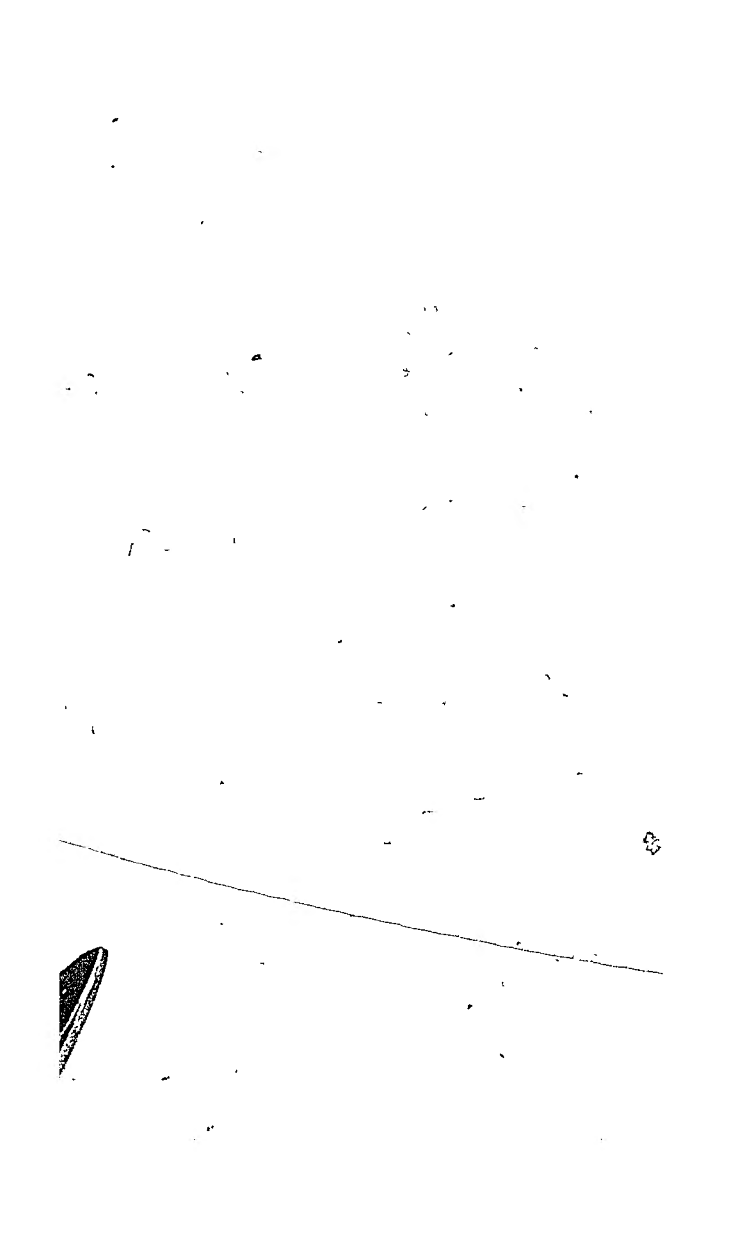
[illegible]

ইং. ১৮৯৪.



ᐊᓂᒥᐁ ᒪᓯᓇᐃᑲᐣ

ᓴᑯᐣ ᐅᐟ ᐄᓯᑕᐧᐃᐧᐣ

ᑲᔦ

ᐊᓂᒥᐊ ᓇᑲᒧᓇᐣ ᑕᑯᐱᐃᑲᑌᐊᐧᐣ

(LIVRE DE PRIERES, Etc., EN SAUTEUX)

ᒥ ᐁᓯᑕᐧᐊᐧᐣ ᑲᑐᓇᐠ ᐋᓂᒥᐊᓂᐠ



ᑫᑎᒪᑭᓯᐊᐧᐣ ᑭᑭᓄᐊᒧᐊᐧᐅᐧᐠ

ᒧᑎᔦᐦ ᐅᑌᓇᐦ

BEAUCHEMIN & VALOIS,

ᒪᓯᓇᐃᑲᑎᑫᐃᐧᑎᑎᐅᐧᐠ ᐁᐟᑕᐊᐧᐣ

ᐃᐃᐤ ᐱᐳᐣ -1880- ᑲ ᐊᑯ ᑎᑭᐟ ᓴᑯᐣ

IMPRIMATUR.

† Alex. A. Taché, Arch. de St-Boniface

Enregistré, conformément à l'acte du parlement du Canada, en l'année 1881, par Albert Lacombe, Ptre, O. M. I., au bureau du ministre de l'Agriculture.

ᓂ ᓂᒐᓂᐢᓯᑐᐠ

ᒧᒋᑭᑌᐁᔦ› ᑭ ᓂ›ᑕᐃᓂᓂ‹ ᐅᐅ
ᐊᓇᒥᐁ ᒪᓯᓇᐃᑲ› ᑫᑫᓂᒥᓇᑯᐠ ᐁᐱ-
ᓴᐯ›ᑕᒣᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ› ᑭ ᑫᐧᔦᑫᐧᓂᒥᓂᓂ‹
ᑭ ᑲ ᒨᒋᑫ›ᑕ‹ ᐊᓂᐊᐧᐸ›ᑕᒣᐠ ᐊᓇᒥ=
ᐁᐃᐧᓇ› ᑲᔦ ᑲᔦᐢᓯᑯᓂᓇ» ᓴᓯᐢ ᐅᐟ
ᐊᓇᒥᐁᐃᓯᑕᐧᐃᐧ› ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᐊᓇᒥᐁ
ᓇᑲᒧᓇ›

ᐊᓂ ᐅᑎᑕᒣᐠ ᑫᑲᐱ ᑲ ᒥᐢᓴᐁᐧ›=
ᑕᒣᑭᐸ› ᐊᐧᐱᓂ ᒣ›ᐃᐧᓴ ᐊ›ᑲᐧᒥᓯᐠ
ᐊᐧᐊᐧᐸ›ᑕᒧᐠ ᓇᓇᑳᒧᐠᐦ ᐯᐸᒥᑯᓯᐟᔦᑯ›
ᑭᑭ›ᓇᐊᒪᑎᐦᐠ ᓇᑳᑕᐁᐧ›ᑕᒧᐠ ᑲᔦ ᐁ=
ᓯᐱᐃᑲᑌᐠ ᑫᑯ ᑭᑎᒥᑫᐠ ᐃᐧ ᒪᒪᐃᐧ
ᓇᑲᒧᔦᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯ» ᑭᓇᐊᐧ
ᐊᐱᓈᒋ›ᑐᐠ ᑭᓇᐊᐧ ᐅᐢᑭᓂᑭᑐᐠ ᑲᔦ ᑭ=
ᓇᐊᐧ ᑭᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᑐᐠ ᐊ‹ᐯ ᑌᐯᐧᑖ=
ᐃᐧᓯᐠ ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯᒥᓇᑯᐠ ᐊᓇ- ᐃᑯ ᑲᔦ
ᐁᓴᔦᑯ› ᑲᔦ ᐯᐸᓇ›ᑕᐁᐧ›ᒋᑫᔦᑯ› ᐸ=
ᐸᓇᑲᒧᐦᐠ ᒣᓯᐁᐧ ᑕ ᑌᐯᓂᒥᓇ» ᒥ=
ᓯᐁᐧ ᑭ ᑲ ᒥᓈᑕᑯᐊᐧ ᒥ ᑲᔦ ᑫᐟ
ᐃᓯᓴᐁᐧ›ᑕᑯᐃᐧᓯᔦᐠ

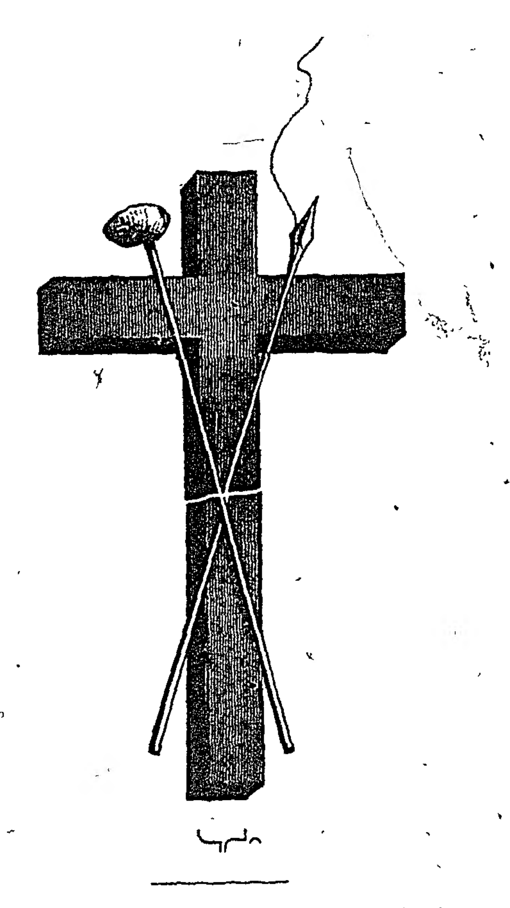
ᓂᓂᒪᓂᐣᓯᑐᐠ ᑭᐟ ᐃᓯ ᐊᐤᑲᐧᒥᓂᓂᓂᐤ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑎ ᐊᓇᒥᐊᔭᐠ ᐁᐤᑕᐣᓯ ᑭᑭᓭᐠ ᑫᐧᐣᑯᓯᔭᑯᐤ ᐁᐤᑕᐣᓯ ᐅᓇᑯᐣ ᑲᔭ ᐊᐧ= ᑲᐃᐧᓯᒧᔭᑯᐤ ᑭᐣᐱᐤ ᓇᓂᐤᑯᑎᓇᐤᐤ ᐅᓭᐦ ᐁᐧᐤᑕᒥᑕᔭᑭᐤ ᐸᐤᑭ ᑲᓇᑫ ᐊᓇᒥᐊᐠ ᑭᐣᐱᐤ ᑕᐣ ᐁᐧᐤᑕᒥᑕᐣᓯᐁᐧᑯᐤ ᑲᑭᓇ ᐁ= ᑯᐣᓯᐤᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐤ ᐃᑭᑐᐠ

ᓂᐤ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔭᐃᐧᔭᐤ

G. Belcourt, Ptre

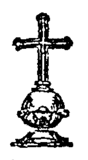
Missionnaire.





ᓴᓂᑦ

ᑭ ᑭ ᑘᐳᑦᑕᒪᑯᑎᑦ ᐊᓯᐅᑌᔨᑎᑯᑦ



ᑫᑭᓭᐸᐘᑳᑭ› ᒥ ᑫʼ ᐊᓇᒥᐊ»

ᐊᓇᒥᐁᐎᓈ›

(Prière du Matin.)

---

† ᐌᓵᐢᓯᒥ»ʼ ᑳᔦ ᐌᑮᐧᐢᓯᒥ»ʼ ᑳᔦ ᐌ=
ᓂᓯᓯʼ ᒪᓂᑐ ᐅʼ ᐃᓯᓂᑳᓱᐎᓂ»

ᒪᒧᔦᐘᒪᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᓂᑕᐎᑐᔦ» ᑭ› ᑳᑭᓇ ᐊᐱᒋ ᑌᐯᓂᒥᔦ» ᑭ ᒪᒧ=ᔦᐘᒥᑯ ᑭ ᑳᓇᐌᓂᒥᔦ» ᑎᐱᑯ» ᑳ=ᑭᑫ ᓴᐌᓂᒥᓯᓇ‹ ᒧᓴʼ ᑭ ᑳ ᐸᐸ=ᒥᑕᑯ ᑫʼ ᐊᑯ ᐱᒫᑎᓯᐘ›ᑫ›

ᐊ›ᐁᐧᓂ›ᑎᓯᑕ

ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᓯᓇ‹ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᑎᔭ»
ᑫᑫʼ ᓂ› ᓯ›ᑫ›ᑕᒥ› ᓂ› ᐧᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱ=
ᓯᐃᐧᓂᓇᓂ› ᑲᐃ» ᒥᓇᐊᐧ ᓂ› ᑲ ᐃᐧ
ᑎᐨᓯᒥ› ᒥᓇᐊᐧ ᓭᐁᐧᓂᒥᓯᓇ› ᓀᑕ ᓭ=
ᐁᐧᓂ›ᑫᔭ› ᑭᓇᐊᒪᐤ ᓭ›ᑫᓂᒥᔭ›ᑭʼ ᑎᐸᐧ
ᓂ›ᑯʼ ᑐᑕᐃᐧᔭ›ᑭʼ

ᐸᑭᑎᓇᒪᑎᓯᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᒥ ᐁᐧ›ᒋ ᐸᑭᑌᓂ›ᑎᓯᔭ» ᐁᓯ ᐅ=
ᐃᐧᔭᐃᐧᔭ» ᑲᔦ ᐁᓯ ᐅᒋᒐᑯᔭ» ᑎᐯ=
ᓂᒥᔭ» ᑲᑭᓃˋ ᑎᐯ›ᑕ› ᑫ ᑐᐊᐧ›ᑫ› ᒥᓃˋ
ᑲᔦ ᑫ ᑭᑎᒪᑭᓯᐊᐧ›ᑫ› ᑲᐃ» ᓂ› ᑕ
ᑲᐨᑭᐃᑎᓯᐨᓯᒥ› ᒋ ᑎᐯᓂ›ᑎᓯᔭ» ᐯ=
ᓯᑲ» ᐯᑯᐨᓭᓂᒥᑯᔭ› ᒋ ᑲᐧᔭᑯᐨᓭᔭ»
ᒣᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᔭ» ᑲᔦ ᑭ ᓂᐳᔭ» ᑭᓯᑯ»
ᒋ ᑕᑭᐧᓯᒥᔭ»

ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑌᐯᓂᒥᔭ» ᑲᑭᓇ ᑲ
ᐃᓯᑭᑭᓈᐊᒪᐃᐧᔭ», ᐁᓯ ᐊᓇᒥᐊᔭ» ᑭ›
ᑭ ᐃᑭᑐᔭ›ᐸ› ᒥ ᑲᑭᓇ ᐁᐧ›ᒋ ᑌᐯᐧᑕᒪ»

ᐊᐯᓂᒧᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᐯᓂᒥᔦᐤ ᐅᐦᒋᑕ ᑫᑫᐟ
ᓂᐦ, ᐊᐯᓂᒧᒥᐦ ᑭᔦᐤ ᓴᓯᐢ ᐅ ᑯᑕᑭ=
ᑐᐃᐧᐤ ᐅᐦᒋ ᒋ ᐃᐧᑐᑲᐃᐧᔦᐤ ᑲᐧᔦᐠ ᒋ
ᐃᓯ ᐱᒪᑎᓯᔦᐤ ᐅᒪ ᐊᑭᐤ ᑲᑭᓂᐠ ᑲᔦ
ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᒥᓇᐊᐧᓯᔦᐤ

ᓴᑭᐊᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᐯᓂᒥᔦᐤ ᐅᐦᒋᑕ ᑭ
ᑭᒋᑕᐁᐧᐤᑕᑯᐢ ᐅᐦᒋᑕ ᑲᔦ ᑭ ᓴᑭᐃᑯᐢ
ᒥ ᐁᐤᒋ ᓴᑭᐃᑯᔦᐟ ᐊᐊᐧᓯᒣ ᑲᑭᓇ ᑕᐢ
ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᓂᐟ ᓴᑭᐊᓇᓂᐠ ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᐊ=
ᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᐟ ᐁᐤᒋ ᓴᑭᐊᐟᑭᑕᐧ ᐁᐱᐨ ᓴ=
ᑭᐃᑎᓯᔦᐤ ᒥ ᐁᐱᐨ ᓴᑭᐊᐟᑭᑕᐧ

ᑲᑲᓇᑕᒪᐊᐧᑕ ᐯᒪᑎᓯᒋᐠ ᓃᐳᒋᐠ ᑲᔦ

ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐅᐯᓂᒥᔦᐤ ᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᓇᑲ=
ᓂᓯᒋᐠ ᑲᑭᓇ ᓂᐟ ᒣᑲᐅᐃᐧᑲᐧᓇᔪᒥᓇᓂᐠ
ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᐅᐯᓂᒥᔦᐟᑭᒋᐠ ᓴᐁᐧᓂᐠ ᑲᔦ
ᑲᑭᓇ ᓴᔦᑭᔦᐟᑭᒋᐠ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᓴᐟᑫ=
ᓂᒥᔦᐟᑭᒋᐠ ᓴᐁᐧᓂᐠ ᑲᔦ ᐸᔦᑕ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐊᐧᐟ ᒥ ᑕᐢ ᑭᓯᑯᐤ ᑲᑭᓂᐠ ᒋ ᓴ=



ᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐊᐧᐟ ᑭ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥᑯ ᑲᔦ ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ ᒋᐢ ᓭᐍᓂᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᐊᔭ=ᑯᓯᒋᐠ ᐍᐍᓂ ᒋ ᐅᑕᐱᓇᒧᐊᐧᐟ ᐅᐟ ᐊᑯᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐣ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᓈᐣᑯᐨ ᑫ ᓂ=ᐳᒋᐠ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᐊᑭᐤ ᒋ ᒥᓈ ᓂᐳᐊᐧᐟ ᑭᓯᑯᐤ ᒋ ᐃᓭᐊᐧᐟ ᓭᐍᓂᐨ ᑲᔦ ᑌᐯ=ᓂᒥᔭᐤ ᑲᑭᓇ ᑳᐢᓯᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐤ ᐁᐱᒋᐠ ᐊᐧᔦᐸ ᐅᑕᐱᐣ ᑭᓯᑯᐤ ᑲᑭᓂᐠ ᐁᐧᑎ ᒋ ᐊᐧᐸᒥᑳᐧ ᑭᐟ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᓂᐤ ᑭᑎᒪᑫᓂᐨ ᑲᔦ ᐁᓇᒥᐊᐢᓯᑯᐠ ᒥᐢ ᒥᓈ ᐃᓅᐣᑕᒧᐃᐧᐣ ᒋ ᐅᑕᐱᓇᒧᐊᐧᐟ ᑭᑮᐧᐢ ᓭᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯ=ᑕᐃᐧᐣ ᒋ ᒥᓈ ᐃᓇᐸᒋᑐᐊᐧᐟ ᒋ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᐟ ᑭᓯᑯᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓈᐢᓯᓇᐣ ᑭᑮᐧᐢ ᓭᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᓂᑲᓯᐃᐧᐣ ᑮᐟ ᐅᐣᒋ ᐸᑯᐢᓭᓂᒥᑯ ᒋ ᓭᐍᓂᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᐃᑭᐤ ᑫᑲᓈᑕᒪᐊᐧᐣᑭᒋᐠ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓈᐢᓭ ᓯᐣᑭᑌᐍᐢᑲᐃᐧᓯᐣ ᑲᑭᓂᐠ ᒋ ᑲᐧᔭᐠ ᐃᓅᐣᑕᒪᐣ ᑭ ᐸᑭᑎ=ᓇᒧᐣ ᓂᔭᐤ ᓂᐣ ᒋᒐᐠ ᓂᐣ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐣ ᐧᑫᑎᓅᓂᒥᐊᐧᓅᐣ, ᒥᓂᐠ ᑫᐠ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᓅᐣ ᓭᐍᓂᒥᓯᐣ ᒋ ᑲᐧᔭᐠ ᐱᒪᑎᓯᔭᐣ ᐃᓅᓂ=ᒥᔭᐣ ᑕᐢ ᓈᐣᑯᐨ ᑭᓯᑲᐠ ᒋ ᓂᐳᔭᐣ ᓭ=ᐍᓂᒥᓯᐣ ᒋ ᒥᓈ ᓂᐳᔭᐣ

ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓰᑐᓭ› ᑭ ᑌᐺᑐ›
ᓂ» ᐊᐯᓂᒧ› ᑭᓭᐤ ᑭ ᓴᑭᐃ› ᑭ ᐃᐧ
ᐸᐸᒥᑐ› ᓂ› ᓯ›ᑫ›ᑕ› ᓂ› ᒪᒋ ᐄᓯᐌ=
ᐱᓯᐃ·› ᐃᐧᑐᑳᐃᐧᓯ› ᒋ ᓂᐹᐧᑲᓭ› ᐃ^=
ᐱᒥ» ᑭᓯᑯ» ᑲᓴ ᒋ ᐃᓴᓭ› ᑭ ᓂᐳᓭ›
ᐊᑭ»

PATER.

ᓅ^ᓯᓇ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐁᐱᓭ› ᐊᐯᑕ^
ᒥᓇᑌ›ᒋᑲᑌ• ᑭ ᐃ·›ᓯᐃ·› ᐊᐯᑕ^ ·ᐅ=
ᑎ^ᓯᑲᑫᒪᑲ‘ ᑭ ᑎᐯ›ᒋᑫᐃ·› ᐁᐱ- ᐸ=
ᐊᒥᑕᑯᓭ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐊᐯᑕ^ ᑲᓴ
ᐅᐅᒪ ᐊᑭ» ᓅ›ᑯ‹ ᑲᓯᑲ‘ ᒥᓰᓯᓇ‹ ᓂ‹
ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᒥᓇ› ᐁ›ᑖ^ᓯᑭᓯᑲᑭ› ᑲᓴ
ᐊᐧᓃ›ᑕᒪᐃᐧᓯᓇ‹ ᑭ ᒪᒋᑐᑕᒪ» ᐁᐱ-
ᐊᐧᓃ›ᑕᒧᐊ·›ᑭᑕᐧ ᑲ ᒪᒋᑐᑕᐃᐧᓭ›ᑭᑕᐧ
ᑫᑯ ᑲᓇᐯᓂᒥᓯᑲ» ᐊᐧ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑎ=
ᓭ›ᑭ› ᓂ›ᑯᒋ ᐃᓂᓇᒪᐃᐧᓯᓇ‹ ᒪᓭᓇᑕᑭ›
ᐁᐧᑎᓯᑲᑯᓭ›ᑭ› ᐊᐯᑕ^ ᐃ»

AVE.

ᑭ’ ᐊᓇᒥᑯ› ᒪᒋ ᑲ ᒧ^ᑭᓃ^ᑲᑯᓭ›
ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃ·› ᑭ ᑌᐃ» ᑕ ᑭᓴ ᒪ=

ᓂᑐ ᐊᐱ- ᑳᑭᓇ ᐃᐠᑫᐧᐅᐧᐦ ᑭ ᒥᓇᑌᐤ=
ᑕᑯ* ᒥᓇᑌᐤᑕᑯᓯᐣ ᑲᔭ ᓴᓯᐢ ᑲ ᑭᑭᐢ=
ᑳᐊᐦ ᑭᒋᑖ ᒪᒋ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᒥᐠ
ᐊᓇᒥᐁᐟᑕᒪᐃᐧᓯᓇᐠ ᒣᒋᐊᐃᐤᑎᔭ» ᓄᐤᑯᐠ
ᑳᔭ ᐃᐧ ᐊᓂ ᓂᐳᔭ» ᐊᐯᑕᐢ ᐃ»

Credo.

ᓂᐤ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᔨᐢᓯᒥᐤ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐᐟ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᒋ
ᑭᓯᐠ ᑲᔦ ᐊᑭ ᓴᓯᐢ ᐠᒋᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ
ᐁᐧᐯᓯᑯᑭᐧᓱᐢᓯᒥᑯᐟ ᑲ ᑎᐯᓂᒥᓇ» ᐁᐧ=
ᓂᓯᓯᓂᐟ ᒪᓂᑐᐤ ᑲ ᐃᐧᔭᐃᐧᐃᑯᐟ ᒪᒋᔭᐤ
ᑳᑲᐤᑯᐃᐧᓂᐟ ᑲ ᓂᑭᐃᑯᐟ ᑭ ᑳᑲᐧᑕᑭᐊ
ᔦᐢ ᐱᑯᑐ ᒣᑲᐧ ᐅᑭᒪᐃᐧᓂᐟ ᐊᓯ=
ᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐊᐧ ᑭ ᓂᐳ ᑭ
ᐃᐧᐅᐧᑫᐧᓇ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯ» ᑭ ᓇᐤᓯ ᐁᓂ
ᓂᐢᓯᑭᓯᑲᑎᓂᐠ ᒋᐸᐃᓇ» ᑭ ᐅᐤᒋ ᐊᐱ=
ᒋᐸ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑭ ᐃᓯ ᐅᐠᐱᐢᑲ ᓇ=
ᒪᑕᐱ ᐅ ᑭᒋ ᓂᑲᓂ» ᐅᐢᓴᐤ ᑳᑭᓇ ᑫᑯ
ᑳ ᓂᑕᐃᐧᑐᓂᐟ ᐃᐃᒪ ᐅᐤᒋ ᑕ ᐱᐃᓴ
ᐃᐧᑎᐸᑭᒪᐟ ᐯᒪᑎᓯᓂᒋᐤ ᑳᔭ ᓃᐳᓂᒋᐤ

ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐁᓂ=
ᑯᑲᐧᐠ ᐊᑭᐣᐣ ᐧᑕᐱᐢᑯ ᑕᔦᐯᐧᑕᒧᐊᐧᐟ ᑲᑐ=
ᑎᐠ ᐊᓇᒥᐊᒋᐠ ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐠ ᒉᓈᑌ=
ᐯᐧᑕᐣᑭᐠ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᔥᐱᐃᑎᐅᐧᐠ ᒪᒋ ᐊ=
ᐃᐣᑐᐃᐧᐣ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᒪᑲᐢ ᔑᐸᔦᐠ ᑕ ᐊ=
ᐱᒋᐸᐅᐧᐠ ᑭ ᑲ ᓇᐢᓯᓂ ᐱᒪᑎᓯᒥᐣ
ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐣᐣ

GLORIA PATRI.

ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑯᓯ ᐁᐧᕀᐢᓯᒥᐣᐟ ᑲᔦ ᐁᐧ=
ᑫᐧᐢᓯᒥᐣᐟ ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒥᓂᑐ
ᐁᐱᒋ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑯᓯᑯᐸᓃᐣ ᐊᐧᔦᐢ=
ᑲᐟ ᑲᔦ ᓈᐣᑯᐠ ᑲᔦ ᐊᔭᔭᓂᑲᐨ ᓇᐢᓯᓂ
ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐣᐣ

CONFITEOR.

ᓂᐨ ᐃᐣᑕᒧᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᓭᐢᓯᒪᐣᐟ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐᐟ ᑲ ᑭᒋ ᑌᐱᓯᐟ
ᒪᒋ ᑲᑭᑫ ᑲᑳᐣᑯᐃᐧᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᒥᓴᐢ ᑲ
ᑭᒋ ᐊᐣᓴᓂᓂᐃᐧᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᓴᐣ ᐸᑎᐢ ᐧᑭᒋᑕᐧ
ᐱᔦᕽ ᑲᔦ ᑭᒋᑕᐧ ᐸᐤ ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᑕᔦ=
ᐱᓯᒋᐠ ᒥᒋ ᑭᓯᑯᐣᐣ ᓂ ᐃᐣᑕᒧᐊᐧᐠ ᑲᔦ
ᑭᐣ ᓈᐢᓴ ᑭ ᐃᐣᑕᒧᐣ ᑭ ᒪᒋᑐᑕᒪᐣ



ᐃᓃ›ᑕᒧᐃᐧᓂ» ᐃᑭᑐᐃᐧᓂ» ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓂ»
ᓂ› ᑲ ᑐᑕᒪ› ᓂ› ᑲ ᑐᑕᒪ› ᓂ›
ᑎᐱᓇᐁᐧ ᑲ ᑐᑕᒪ› ᒥ ᐁᐧ›ᒋ ᓇ›ᑐᑕ=
ᒧᐊᐧᑲᐧ ᑲ ᑌᐱᓯ' ᒪᒋ ᑲᑭᑫ ᑲᑲ›ᑯᐃᐧ'
ᑭᒋᑕᐣ ᒥᓴᐤ ᑲ ᑭᒋ ᐊ›ᓴᓂᓂᐃᐧ' ᑭᒋᑕᐧ
ᓴ› ᐸᑎ^ ᑭᒋᑕᐧ ᐱᔭz ᑲᔭ ᑭᒋᑕᐧ ᐯᐧ
ᑲᔭ ᑲᑭᓇ ᑕᔭᐱᓯᒋ` ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑲᔭ
ᑭ› ᓇ^ᓴ ᑭᒋ ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐃᐧᔭ` ᑲ ᑎ=
ᐯ›ᒋᑫ' ᑭ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ›

ᐊᐯᑕ^ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇ» ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ
ᓂᑕᐃᐧᑐ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᔭ ᑭᑲ^ᓯᐊᒧ=
ᓇ» ᑭ ᒪᒋᑐᑕᒪ» ᒋ ᐱ›ᑎᑲᓂᓇ» ᑭᒋ
ᑭᓯᑯ» ᐊᐯᑕ^ ᐃ»

ᐊᐯᑕ^ ·ᑌᐯ›ᒋᑫ' ᑲ ᓂᑕ ᓴᐁᐧᓂ›ᑫ'
ᐊᐱᒋ ᐸᑭᑌ›ᑕᒧᓇ» ᑲ ᒪᒋᐊᐃ›ᑎᔦ»
ᐊᐯᑕ^ ᐃ»

ᒪᓂᑐ ᑲᑲᐤᑌ·ᐃ·ᓇᐤ

(Commandements de Dieu)

,ᑲᐃ·ᐤ ᑭ ᑲᐟ ᐅᒪᓂᑐᒥᐢᓯᓇᐠ ᐯ=
ᑲᓂᓯᐊ·ᐟ ᒪᓂᑐᐠ ᐁᓇᐢᓴᐠ ᐊᐱᔦᐤ ᑲᐃ·ᐤ
ᑭ ᑲ ᒪᓯᓂᑫᑯᑕᒪᓯᐢᓯᓇᐠ ᑲᐃ·ᐤ ᑲᔦ
ᑭ ᑲ ᒪᓯᓂᐱᐃᑫᑕᒪᓯᐢᓯᓇᐠ ᒥᓂᐠ ᐁ=
ᑯᑌᓯᐊ·ᐟᑭ·ᓯᑯᐤᐤ ᐃᐢᐱᒥᐤᐤ ᑫᒪᓇᔭᑯᓯᐊ·
ᒥᒐᐃᐃ ᐊᑭᐤᐤ ᑫᒪ ᐱᒐᑎᓯᐊ·ᐟ ᐊᓇ=
ᒥᐱᐤᐤ ᑲᐃ·ᐤ ᑭ ᑲ ᒪᓂᑐᐁ·ᓂᒪᐢᓯᐠ ᑲᐃ·ᐤ
ᑲᔦ ᑭ ᑲ ᒪᓂᑐᒪᓇᒋᐊᐢᓯᐠ ᑲᓇ ᓂᐤ ᓂᐤ
ᑕᐤ ᑌᐯᓂᒥᐠ ᑭ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐠ ᒣᓂᑐ
ᑭᓴᐁ·ᓂᐤᑫᔦᐤ ᐊᔦᓂᑫ ᐊᓯᑕᐃ·ᐊᑲ· ᐁ·=
ᐅᐢᓯᒥᐤᑕ· ᑲ ᓯᐤᑫᓂᒥᐊ·ᐟ ᐅ ᑭ·ᓯᐢᓯᐊ·ᐤ
ᐅ ᓯᐢᓴᓂᐊ·ᐤ ᐅᐟ ᐊᓂᑯᐱᒋᑲᓂᐊ·ᐤ
ᐃ·ᔦᐃ·ᓂᐤᐤ ᒣᒥᑕᐢᓴ·ᐠ ᑕᐢᓯᐤᐤ ᐊᔦᓂ=
ᑫᓴᐁ·ᓂᒪᑲ· ᑲ ᓴᑭᐃᐊ·ᐟ ᑲᔦ_ᑲ ᑲ=
ᓇᐁ·ᐤᑕᒍᐊ·ᐟ ᓂᐤ ᑲᑲᐤᑌ·ᐃ·ᓇᐤ ᐁᓯᑕᑲ·ᐠ

1. ᐯᓯᑯ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋᐊᑲᐤ ᐁᓂᑯ=
ᑯᑌᐁᔦᐤ ᑲᔦ ᓴᑭᐊᑲᐤ

2. ᑫᑯ ᐊᓇ- ᐃᓯᐊ·ᐃ·ᓇᑫᐤ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᑲᐃ·ᐤ ᑫᑯ ᑲᔦ ᐊᓂᐢᓴ ᑭᑲᐊ·=
ᐃ·ᐤᑕᓯᐤ

3. ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑭᐠ ᐱᓴᐠ ᐊᓇᒥᐊᑲ ᑲᐃ·ᐠ ᑭᑲᐟ ᐊᓄᐦᑭᐢᓯ.

4. ᑭ ᓂᑭᐃᑯᐦ ᒥ·ᓇᑌᓂᒪᑲᐠ ᑭᓄᐁ·ᐢ ᒋ ᐱᒪᑎᓯᓴᐠ

5. ᑲᐃ·ᐠ ᐊᐃ·ᓴ ᑭ ᑲ ᓂᓴᐢᓯ

6. ᑫᑯ ᐱᐢᓯᑲ·ᑎᓯᑫᐠ

7. ᑫᑯ ᑭᒍᑎᑫᐠ

8. ᑫᑯ ᐃ·ᑲ ᑲᑭᓇᐃ·ᐢᑲᒋᒍᑫᐠ

9. ᒥ ᐁᑕᐊᐤ ᑫ ᒥᐢᓴᐁ·ᓂᒪᐟ ᑫᐟ ᐊᐱᒋ ᐃ·ᑎᑫᒪᐟ

10. ᑫᑯ ᐊᐃ·ᓴ ᐅᐟ ᐊᔭᐃᒪᐠ ᒥᐢᓴᐁ·ᐠᑕᒍᐊ·ᑫᐠ

ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᐠᑌ·ᐃ·ᓇᐠ

(Commandements de l'Eglise.)

1. ᒣᓇᒋᒋᑲᑌᑭᐠ ᑭᓯᑲᑭᐠ ᐱᓴᐠ ᐋᓇᒥᐊᑲᐠ

2. ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑭᐠ ᒣᓇᒋᒋᑲᑌᑭᐠ ᑭᓯᑲᑭᐠ ᑲᔦ ᐃ·ᒋ ᐊᓇᒥᐊᑲᐠ ᑯᒣᐢᓯᑫᐠᑭᐠ

3. ᑲᑭᓇ ·ᑭ ᒪᒋ ᐊᐃᔾᑐᐃᐧᓇᔾ ᑭ ᑲ ᐃᐧᐣᑕᒧᐊᐧ ᐊᐃᐧᔦ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦ ᑲᓇᑫ ᐊᐱᑎᐦ ᐁᔾᑕᐢᓯᑭᑭᓇᐊᐧᑲᑭᔾ

4. ᑕᐢᓯᐦ ᐊᔦᐱᒋᐸ ᑭᓯᑲᑭᔾ ᑫ ᑲ ᐊᓇᒥᐁᓴᐠᑲᒧᔾ

5. ᑕᐢᓯᐦ ᑫᑭᓇᐊᐧᑲᑭᔾ ᓂᐃᐧᐦ ᒪ= ᔦᒋᐢᓴᑭᔾ ᑭ ᑲ ᑭᐃᑯᐢᓯᐠ ᐊᐧ ᒪᓇᒋ= ᒋᑲᑌᑭᔾᑭᓯᑲᑭᔾ ᑲᑲᔾᓯᒥᑯᔦᔾ ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᓂᒥᑕᓇ ᑕᐢᓯᑯᔾ ᒋᐸᐧ ᐊᐱᒋᐸ ᑭᓯᑲᐠ

6. ᐊᔦᓯᑌᔦᑎᑯ ᑭᓯᑲᑭᔾ ᑫᑯ ᒥᒋᑫᔾ ᐃᐧᔦᐢ.

7. ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦ ᒥᓇᑲᔾ ᑭᒋᐱᒪᒋᐅᐟ

ᓇᓇᔾᑐᒪᑕ ᓴᓯᐢ ᐁᓯᓂᑲᓯᐠ

(Litanies du Saint Nom de Jésus.)

ᑌᐯᓂᒥᔦᐦ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᑭᒋᐢᐟ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ
ᑌᐯᓂᒥᔦᐦ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᑭᒋᐢᐟ ᐱᓯᔾᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᑭᒋᐢᐟ ᓴᐁᐧᔾᑕᒥᑕᐃᐧᓯᓇᐠ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐸᐢᓯᒥᑯᔭᐣ ᑭᓯᑯᕽ
ᐁᐱᔭᐣ
ᑭᓭᐟ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᑯᔭᐣ ᑲ ᐊ=
ᑳᐧᔑᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐧᐟ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᓂᐧᓯᓯᔭᐣ ᒪᓂᑐ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓀᐢᓯ ᐯᓯᑯᔭᐣ
ᓭᓯᐢ ᑫᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᔭᐣ
ᓭᓯᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐟ
ᓭᓯᐢ ᑫᒋᑕᐧᐃᐧᓯᔭᐣ ᑯᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᐁᓯ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓯᐟ
ᓭᓯᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋᐢ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐟ
ᓭᓯᐢ ᒪᐧᐢᑭᓀᐢᑲᑯᔭᐣ ᑲᑭᓇ ᒥᓈ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᐣ
ᓭᓯᐢ ᒪᔭᒪᐃᐧ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᑯᔭᐣ
ᓭᓯᐢ ᑲᔭᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᔭᐣ
ᓭᓯᐢ ᒥᓯ ᑫᑯ ᓀᑕᐃᐧᑐᔭᐣ
ᓭᓯᐢ ᐊᔭᐱᒋ ᑭᓭᐋᐧᑎᓯᔭᐣ
ᓭᓯᐢ ᑌᐯᐣᑕᒪᐣ ᓂᐣ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᓇᐣ
ᓭᓯᐢ ᓴᔭᑭᐊᑕᐧ ᓂᐠ ᒋᒉᑯᓇᓂᐟ
ᓭᓯᐢ ᓀᑕ ᓴᐁᐧᓂᒥᔭᕽ
ᓭᓯᐢ ᑫᒋ ᐊᐱᑌᐣᑕᑯᓯᔭᐣ
ᓭᓯᐢ ᒣᓇ ᑲᓇᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᓂᐣ ᒋᒉ=
ᑯᓇᓂᐟ

ᓭᐁᐧᓂᒥᓯᑭᐢ

ᓴᓯᔾᐦ ᒣᓇᐊᐧᓯᐊᑕᐧ ᐊᐤᓴᓀᐊᐧᐠ
ᓴᓯᔾᐦ ᒣᐢᑲᐃᐧᓯᐊᑕᐧ ᐊᓂᒥᐁᐃᐧᐤ
ᐁᐧᐤᒋᓂᓀᐤᒋᐠ
ᓴᓯᔾᐦ ᐊᐧᔦᐢᓴᓂᒪᐊᐧᑕᐧ ᑲᐧᔦᐠ ᐁ=
ᔪᒋᑫᒋᐠ ᑭ' ᐃᔪᑕᐧᐃᐧᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᐊᔦᐱᒋ ᐯᑲᑎᔪᔦᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᑌᐸᐢᓴᓀᐤᑎᔾᔦᐤ ᐃᓀᑯᑯᑌᐁ=
ᔦᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᓭᔦᑭᑐᔦᐤ ᓀᐸᐧᑲ ᐁᔪᐁᐧ=
ᐱᔪᐃᐧᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᓭᔦᑭᑐᔦᐤ ᐯᑲᑎᔪᐃᐧᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᓭᔦᑭᐃᔦᐤᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᐊᔦᐱᒋ ᓴᑭᐃᑯᔪᔦᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᓭᔦᑭᐊᑕᐧ ᑫᑎᒪᑭᓯᒋᐠ
ᓴᓯᔾᐦ ᑫᑭᓂᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐁᓂᓂᒋᐠ
ᓴᓯᔾᐦ ᑲ ᐱ ᐊᓀᔪᓂᐯᐃᐧᐃᑎᔾᔦᐤ
ᑭ ᐱ ᓂᑎᒧᐃᔦᐤᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᑲ ᐱ ᓀᑭᔦᐤ ᑮᑎᒪᑭᔪᐃᐧᓀᐤᐤ
ᑭ ᐱ ᓭᐁᐧᓀᒥᔦᐤᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᑲ ᐱᒪᑎᔪᔦᐤ ᓀᐢᔪᒥᑕᓂ
ᐊᔪ ᓀᐢᔾ ᐱᐳᐤ ᐅᒪ ᐊᑭᐤᐤ ᑭ
ᑭᑭᓂᐊᒪᐃᐧᔦᐤᐤ
ᓴᓯᔾᐦ ᑲ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᔦᐤ ᒣᑲᐧ ᑭ
ᐲᒪᑎᔪᔦᐤ ᐊᑭᐤᐤ

ᓴᐊᐧᓀᒥᔪᑭᐦ

ᓴᓯᐣ ᑲ ᐊᐯᐧᓱᔭᐠ ᒥᐢᑭᐧ ᑭ ᑭᒋ=
ᐊᓂᒥᓱᔭᐠ ᐸᐧ ᑕᑯᓂᑯᔭᐠ
ᓴᓯᐣ ᑲ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐅᑯᔭᐠ ᐊᓱᑌᔭ=
ᑎᑯᐦ ᓂᓇᐃᐧᐦ ᐅᐠᒋ
ᓴᓯᐣ ᑲ ᑭᒋ ᐁᐧᐢᓴᑫᐠᑕᒪᐠ ᐊᓱᑌ=
ᔭᑎᑯᐦ
ᓴᓯᐣ ᑲᑕᐱᑌᔭᐠ ᐊᓱᑌᔭᑎᑯᐦ ᑭ ᐱ
ᒪᒋᐊᑕᐧ ᓂᐠ ᒋᒍᑯᓇᓂᐟ
ᓴᓯᐣ ᑲ ᐊᐱᒋᐸᔭᐠ
ᓴᓯᐣ ᑭᓱᑯᐦ ᑲ ᐃᓴᔭᐠ
ᓴᓯᐣ ᐁᐧᑭᒪᐃᐧᔭᐠ ᑭᓱᑯᐦ ᑲᔦ ᒥᓱ
ᐊᑭᐦ
ᓴᓯᐣ ᑫ ᑎᐸᑯᓇᑕᐧ ᑲᑭᓈ ᐊᓂᓱ=
ᓇᐯᐟ

ᒐᐊᐧᓈᒥᓱᑭᐣ

ᓴᓯᐣ ᑲᔭᐢᓱᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓱᓇᐯᐟ ᐅ ᐸ=
ᑖᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐠ ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᓱᓇᐨ
ᓴᓯᐣ ᑲᔭᐢᓱᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓱᓇᐯᐟ ᐅ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐠ ᓴᐁᐧᐠᑕᒥᑕᐃᐧᓱᓇᐨ
ᓴᓯᐣ ᑲᔭᐢᓱᐊᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓱᓇᐯᐟ ᐅ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐠ ᓴᐁᐧᓂᒥᓱᓇᐨ

ᓴᓯᐣ ᐟᒋᐢᐟ ᐱᓱᐠᑕᐃᐧᓱᓇᐨ
ᓴᓯᐣ ᐟᒋᐢᐟ ᓴᐁᐧᐠᑕᒥᑕᐃᐧᓱᓇᐠ

ᑌᐯᓂᒥᔭ» ᓴᐍᓂᒥᓯᓇ‹
ᓴᓱᐢ ᐟᑎᐢᐟ ᓴᐍᓂᒥᓯᓇ‹
ᑌᐯᓂᒥᔭ» ᓴᐍᓂᒥᓯᓇ‹

ᐊᓇᒥᐊᑕ

ᓴᓱᐢ ᐟᑎᐢᐟ ᑌᐯᓃᒥᔭ› ᒪᓇ ᑲ ᐃ=
ᓃ›ᑕᒪ› ᓇᓂ» ᑎ ᐃᓇᑲᓇᒥᑯᔭ› ᑎ
ᐅ›ᑎ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐃᓃᓂᒥ=
ᓯᓇ‹ ᑎ ᐅ›ᑎ ᑲᐢᓯᐊᒪᑲᔦ» ᓂ› ᐸᑕ=
ᑐᐃᐧᓂᓇᓂᐠ ᓴᐍᓂᒥᓯᓇ‹ ᑎ ᑲᐧᔦᐟ ᑎᔦ»
ᐱᓂᐢ ᑎ ᓂᐳᔦ» ᒥ ᑕᐢ ᑭ ᓂᐳᔦ» ᑎ
ᑲᑭᑫ ᐊᐧᐸᒥᑯᔦ› ᑭᐟ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᓂ»
ᑭᓯᑯ»

ᒪᓇᒋᐊᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

(Actes.)

ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᑭ ᐯᓯᑯ ᒪᓇ=
ᒋᐃ› ᑭ ᓂᐢᓯᑕᐁᐧᓂᒥ› ᑲ ᑭᓯᐃᔦ› ᑲ
ᐊᐱᒋ ᑎᐯᓂᒥᔭ› ᑲᔦ ᑭ› ᐃᑯ ᒥᓯ
ᑫᑯ ᑲ ᑎᐯ›ᑕᒪ›

ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᓂ ᓱ›ᑭ ᑌᐯᐧᑕ›
ᒥᓂᐠ ᑫᑯ ᑲ ᑌᐯᐧᑕᒍᐊᐧᐟ ᑲᔦ ᑲ ᑭ=



ᑭᓇᐊᒪᑫᐊᐧᐦ ᒫᒪᐃᐧ ᑲᑐᓇᐠ ᐁᓇᒥᐊᐧᒋᐠ
ᑲᓇ ᑭᐟ ᑭᐟ ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᐟ ᐅᐟᒋᑕ ᑌᐯᐧ=
ᒪᑲᑐᐟ

ᐊᐯᓂᒧᑕ ᑭᓯ ᒪᓂᑐ

ᐊᐱᒋ ᓂᐦ ᐊᐯᓂᒧᐟ ᑮ ᑭᓯᐊᐧᑎᓰ=
ᐃᐧᐟ ᐁᐧᑭᓯ ᒪᓂᑐᒥᓇᐟ ᑭ ᑲ ᒪᐢᑲᐁᐧᐟ=
ᑕᒥᐠ ᒋ ᐸᐸᒥᑐᓇᐟ ᐅᐅᒪ ᐊᑭᐦ ᒋ
ᐱᐟᑎᑲᓯᔭᐟ ᑭᒋ ᑭᓲᑯᐦ

ᓴᑭᐊᑕ ᑭᓯ ᒪᓂᑐ

ᑮ ᑭᒋᑕᐁᐧᐟᑕᑯᐢ ᐁᐧᑭᓯ ᒫᓂᑐᒥᓇᐟ
ᑭ ᓴᑭᐃᑯᐢ ᑲᔭ ᐊᐱᒋ ᒥᐁᐧᐟᒋ ᓴᑭ=
ᐃᓇᐟ ᐊᐱᐨ ᐊᓇᐨ ᐃᑯ ᐯᒪᑕᐠ ᑫᑯ ᓂ
ᓴᑭᐊᐠ ᑲᔭ ᓂᑌᔭᐊᐠ ᑭᐟ ᐅᐟᒋ ᐁᐧᐱᒋ
ᓵᑭᐃᑎᓱᔭᐟ

ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐟᑕᐟᑕ

ᐊᐱᒋ ᓂᐟ ᑲᑲᐧᓂᓴᑫᐟᑕᐠ ᐁᐧᑭᓯᒪ=
ᓂᑐᒥᓇᐟ ᐃ ᑭ ᓂᐢᑭᐃᓇᐟ ᑭᐟ ᑫᓯᐊᐧ=
ᑎᓱᔭᐟ ᓴᔭᑭᐃᑯᓱᔭᐟ ᑲᔭ ᒣᒥᐟᑕᑫ
ᐅᐟᒋᑕ ᑭ ᓱᐟᑫᓂᒪ ᐊᐃᐧᐊ ᒣᒋᐃᓱᐁᐧ=
ᐱᓱᒋᐟ ᓂᐟ ᑭᑫᐟᑕᐟ ᒥᑫᐧᓂᐠ ᐃᑕᐢ ᐊᐊᐤ

ᑭ ᑭᐧᓰᐣ ᓴᕆᓯᐣ ᑲ ᐁᐱᒋ ᑯᑕᑭᑐᐟ ᒋ
ᑲᑭᒋᐃᐠ ᓀᐤ ᐅᐤᒋ ᐊᐦᐯᐣᓴ ᓂ ᓴᐃᐧᓀ=
ᒥᓯᐤ ᐃᐤ ᐅᐤᒋ ᑲᐃᐤ ᓂᐣᑫ ᒥᓂᐊᐧ ᑭ
ᑲ ᓀᐣᑭᐃᐣᓯᓇᐤ ᐃᐧᒋᐃᓭᐤ ᓀᐤ ᑲᐟ ᐊᓂ=
ᒥᐃ ᑲᑭᒋᐃᐁᐧ ᑕᐣ

ᒫᓭᐅᐧᑫᐤᑕᐤᑕ

ᒥᓯ ᑫᑯᐧ ᑲ ᓀᑕ ᐃᐧᑐᓭᐤ ᑭᐤ ᐊᐱᒋ
ᑲ ᑎᐯᓀᒥᓭᐤ ᑭ ᒫᓭᐊᐧᒥᐤ ᑭ ᑲᓂ=
ᐁᐧᔑᒥᓭᐤ ᓇᐤᑯᐦ ᓴᐁᐧᓀᒥᓯᐤ ᑲᑭᑫ ᑭ
ᐃᐧ ᐸᐸᒥᑐᐤ ᑫᐟ ᐊᑯ ᐲᒪᑎᓯᐊᐧᑑᐤ

ᓇᐤᑐᑕᒪᑫᑕ

ᑭᓴ ᒪᓀᑐ ᓇᐣᓴ ᑭᐤ ᒥᓀᐠ ᐁᐤᑎᓭᐤ
ᑲ ᒥᓯᓭᐤ ᒥᓯᐣᓯᐤ ᒥᓂᐊᐧ ᒋ ᐱᒪᑎᓯᓭᐤ
ᒋ ᐋᑯᔪᐣᓯᐊᐤ ᑲᓭ ᑌᒥᐤᑕᑫ ᑕᐣ ᑲᑭᑫ
ᒋ ᐸᐸᒥᑐᓇᐤ ᓴᓯᐣ ᐅᐤᒋ ᑲ ᑫᐣᓯᑯᓀᓇᐤᐤ

ᑯᐸᑌᓀᔫᑕ

ᐊᐱᒋ ᓀᐤ ᑯᐸᑌᓀᑎᐣ ᑭᓴ ᒪᓀᑐ
ᓇᐣᓴ ᐃᐧᒋᐃᓯᐤ ᐃᐧᑲ ᒋ ᐊᐧᐃᐧᓴᐤᑕᐤᓯᐊᐧᐤ
ᑭᐤ ᑌᑕᓯᐤᑫᓀᒪᑕᐧ ᐯᐧᐃᐧᓴᐤᑕᐤᑭᐠ ᑭᐤ
ᑌᑕ ᓴᐯᐧᓀᒪᑕᐧ ᑲᐧᐸᑌᓀᔫᒋᐠ

ᐸᑭᑎᓇᒪᑫᑕ ᐁᐤᑎᔭ»

ᐍᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇᐤ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐤ
ᐁᓯᐑᔭᐑᔭᐤ ᑲᔦ ᐁᓯ ᐅᒋᒐᑯᔭᐤ ᑎ=
ᐯᓂᒥᓯᐤ ᑲᑭᑫ ᑎᐯᐤᑕᐤ ᑫᐟ ᐊᐃᐤᑐᐘᓂᐤ
ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑫᐟ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐘᓂᐤ
ᐯᓯᑿᐤ ᐯᑯᐢᓴᓂᒥᓇᐤ ᑭᒋ ᑵᔭᑿᑎᓯᔭᐤ
ᒥᓂᐠ ᑫ ᐱᒪᑎᓯᐘᓂᐤ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᒋ
ᐑᑎᑫᒥᓇᐤ ᑭ ᓂᐳᔭᐤ ᐊᐯᑖᐢ ᐃ»

ᓂᐤ ᐊᐤᓴᓂᓂᐠ

ᐍᑕᐤᓴᓂᓂᒥᓇᐤ ᑭᐤ ᑲ ᐃᓇᐢᓯᐠ ᑭᐟ
ᐅᑭᒪᒥᐘ ᒋ ᐸᐸᑲᓇᐍᓃᒥᔭᐤ ᐊᐠᐯ ᓇ,
ᓴᐍᓂᒥᓯᐤ ᐸᐸᐑᒋᐃᐢᓯᐤ ᒋ ᒥᓇ ᒥ=
ᑲᐘᒥᔭᐤ ᒧᐤᓴᐠ ᓇᑕᒪᐑᐢᓯᐤ ᐑᑲ ᒋ
ᓴᑯᒋᐃᐢᓯᐠ ᒪᒋ ᐊᔭᐊᐃᐢ:

ᓂ ᔭᐍᐁᐤ

ᑭᐤ ᐍᐑᔭᐍᓃᐤᔦᒥᓇᐤ ᐘᒋᐑᐤᓯᒥᓇᐤ
ᑲᑲᓇᑕᒪᐑᓯᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒋ ᒥᓇᐃ=
ᓇᓇᐤ ᐁᓯ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᔭᐤᐸᐤ ᐊᑭ» ᑭᒋ
ᐑᑎᑫᒥᓇᐤ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᓂᐤᑯᑎ»

ANGELUS:

ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐤ ᐅᐟ ᐊᐤᓭᓂᓂᒥᓂ ᐁ ᑭ ᐱᐄᐤᑕᒪᑯᐤ ᒪᕆ

ᒥᑕᐣ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑭᑕᒪᑯᐤ ᐁ·ᓂᓯᓯ=ᓂᕆᐤ ᒪᓂᑐᐤ (ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐤ ᒪᕆ)

ᑌᐯᐤᕆᑫᐟ ᐅ ᐸᒥᐃᑫ·ᒪᐤ ᓂᐤᐟ ᑕᐤ

ᐊ·ᐤᑕᒪᐃ·ᔦᐤ ᓂᐤ ᑳᐟ ᐃᓯ ᐅᑎᓯᑲᑯᐤ (ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐤ)

ᒥ· ᑕᐣ ᑲ ᐃᓯ ᐃ·ᔦᐣᓯᐃ·ᐃᑏᓯᐟ ᐁ·ᑫ·ᐣᓯᒥᐤᐟ ᒪᓂᑐ

ᑭ ᑭ ᐃ·ᑎᑫᒥᑯᓇᐤ ᐃᑕᐣ (ᑭᐟ ᐊ=ᓇᒥᑲᐤᐤ)

ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐃ·ᓯᓇᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁ·=ᑭᒥᐠ

ᑭᕆ ᑳᐣᑭᑕᒪᓯᔦᐤᐤ ᑲ ᐊ·ᐃ·ᐤᑕᒧᓇᐤᐤ ᓭᓯᐣ

ᐊᓇᒥᐊᑕ

ᑮ ᓭᑭᑎᐃ·ᐤ ᐱᐤᕆᐣᓯᑐᐤ ᓂᐤ ᑍᐃᓇᐤᐤ ᒥ ᑕᐣ ᐁᓯ ᑭᑫᓂᒪᐤᐤ ᑭ ᑭ·ᓯᐣ ᑭ ᐃ·ᔦᐣᓯᐃ·ᐃᑎᓯᐟ ᐁ ᑭ ᐃ·ᐤᑕᒪᑫᐟ ᐊᓭᐤ=ᓂᓂ ᒥ ᑲᔦ ᑫᐟ ᐃᓯ ᐅᑎᑕᒪᐤᐤ ᑭᕆᑕ·ᐊᐱᕆᐸᐃᑯᐃᐤᐤ ᐁ ᑭ ᑯᑕᑭᑐᐤ ᓂᓇᐃ·ᐤᐤ ᐅᐤᕆ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐤᐤ ᐊᐯᑕᐣ ᐃᐤᐤ

ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ ᐁᓇᒥᐊᐢᓯᑲᐧ ᑭᒋᐣ
ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐃᐧᐣᑕᐧ

(Pour les infidèles.)

ᓇᐢᓯᓀ ᑫᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧᔦᐣ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓯᑐᔦᐣ ᒋᑲᐃᐧᐣ ᐃᐃᐤ ᒥᓂᐠ ᐁᐧᒋ= ᒐᑯᐊᐧᐦ ᐊᓇᒥᐊᐢᓯᑲᐧ ᑭᑊ ᐅᑐᓯᒋᑲᓂᓇᐠ ᐁᓀᐣᑕᑯᓯᔦᐣ ᑭ ᑭ ᓇᐯᐣᑕᑭᐧᐊᐠ ᐊᓂ ᑭᓯᐊᑕᐧ ᐊᓇᐃᐧ ᑕᐢ ᐊᐅᐧᐣᒋᐢ ᐊᓂ ᒨᐢᑭᓀᐅᐧᐠ ᐊᓇᒪᑲᒥᑲᐧᐣ ᐁᐧᐣᒋ ᑯᐸᑌᐣ= ᒋᑲᑌᐠ ᑭ ᐃᐧᐣᓯᐃᐧᐣ ᑫᑯ ᓇ ᐊᐸᐯ ᑫᑯ ᑲᓇᐯᓂᒪᑫᐣ ᐁᓇᒥᐊᐢᓯᑲᐧ ᒋ ᑯᐸᑌᐣ= ᑕᒎᐊᐧᐦ ᐊᐊᐧᐢᓯᒉ ᑭᓈᐁᐧᐢ ᓴᐁᐧᐣᑕᒥᑕᐤ ᓴᔦᑭᐊᑕᐧ ᒉᓈ ᐊᓇᒥᐊᒋᐠ ᐯᑯᐢᓴᓂ= ᒥᑲᐧ ᒋᑲᐃᐧᐣ ᐁᐱᒋ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔦᐣ ᑌ= ᐯᐣᒋᑫᔦᐣ ᐊᐧᓀᐣᑕᒪᐤ ᐁ ᑭ ᑌᐯᐧᑐᐢᓯ= ᓈᑲᐧ ᒪᐢᓯ ᑭᑫᐣᑕᒥᐊᑲᐣ ᐃᑕᐢ ᒋ ᐅ= ᒪᓂᑐᒥᒪᐊᐧᐦ ᒪᔦᒪᐃᐧ ᑎᐯᓂᒥᔦᐣᑭᐠ ᓴᓯᐢ ᐧᒋᐢᐠ ᑲ ᓇᐣᓴᐲᐊᐠ ᑲᔦᐢᓯᑯᓂᔦᐣᑭᐠ ᐯᒪᒋᐃᔦᐣᑭᐠ ᑫᐠ ᐊᐱᒋᐸᐃᔦᐣᑭᐠ ᐃᐧᐣ ᐃᑯ ᑲ ᑫᐢᓯᑯᒍᔦᐣᑭᐠ ᐊᐧ ᐊᐸᑭᓂᑯᔦᐦ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯᐦ ᒥ ᑫᐠ ᐅᐣᒋ ᑭᒋᑕᐁᐧᓂᒥᐦ ᐁᔦᐱ ᐁᔦᐱ ᓇᐢᓯᓀ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐦ

ᐘ ᐎᐢᓯᓂᐤᑭᐤ:

ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ ᑭᐤ ᑲ ᐊᐢᓴᒪᑘ ᑲᑭᓇ ᑭᐟ ᐅᓯᒋᑲᓇᐠ ᑲᔭ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑲᔭ ᐊ= ᐍᐢᓯᐤᔭᐠ ᐅᐅ ᒥᑵ- ᑭᐟ ᐃᓃᓂᒥᐤ ᑫ= ᓴᐘᑎᓯᔭᐤ ᓇᐤᑯᐨ ᐁᐢᓴᒥᔭᐤ

ᐁᐢᑿᐎᐢᓯᓂᐤᑭᐤ

ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐎᑐᔭᐤ ᑭᒪᒍᔭ= ᐘᒥᐤ ᑫᓴᐘᑎᓯᔭᐤ ᑲ ᑭ ᐊᐢᓴᒥᔭᐤ ᓇᐤᑯᐨ ᒋ ᑭᓴᐤᓴᐎᓯᔭᐤ ᒋ ᒥᓇ ᐸᐸ= ᒥᑐᓇᐤ





ᐁᐧᓇᑯᓯᑭ› ᐊᓇᒥᐊ›› ᐃᐤ ᐃᑭᑐ‹

(Prière du Soir.)

† ᐁᐧᔐᐢᓯᒥ›ʼ ᑳᔦ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥ›ʼ ᑳᔦ ᐁᐧᑌᓯᓯʼ ᒪᑌᑐ ᐅʼ ᐃᓯᑌᑲᓯᐃᐧᑌ››

ᑭᓴ ᒪᑌᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑌᑕᐃᐧᑐᔦ› ᑭ› ᑳᑭᓇ ᐊᐱᒋ ᑌᐯᑌᒥᔦ›› ᑭ ᒪᒧ= ᔦᐊᐧᒥᑯ ᑭ ᑳᓇᐁᐧᑌᒥᔦ›› ᓄ›ᑯ‹ ᑭ ᑭᓯᑲ‵ ᑳᑭᑫ ᓴᐁᐧᑌᒥᓯᓇ‹ ᑳᑭᑫ ᑭ ᑳ ᐸᐸᒥᑕᑯ ᑫʼ ᐊᑯ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧ›ᑫ›

ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐣᑕᐣᑕ ᓇᑲᐁᐧ ᑲ ᐃᓯ
ᐸᑕᐄᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐤ ᓄᐣᑯᐠ ᑭᐧ ᑭᓯᑲᐟ ᑲ
ᒪᒋ ᐃᓃᐣᑕᒪᐤ ᑲ ᒪᒋ ᐃᑭᑐᔭᐤ ᑲ
ᒪᒋ ᑐᑕᒪᐤ ᑲᔭ ᑲ ᒥᓄ ᑐᑕᐣᓯᐊᐧᐤ
ᑲᔭ ᐅᐣᒋᑕ (ᒥ ᑕᐢ ᐅᒪ ᒋ ᓇᓇᑲᑕ=
ᐁᐧᓂᐣᑎᓯᐤ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐸᓂᒪ ᑕᐢ ᐃᐤ ᑕ
ᐃᑭᑐᐠ)

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓄᐢᓯᓇᐣ ᓃᑕ ᓴᐁᐧᓂᐣ=
ᑫᔭᐣ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ ᒥᓇᐊᐧ ᓴ ᐊᓄ-
ᓂᐣ ᑭ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒥᐣ ᓄᐣᑯᐠ ᑲ ᑭᓯᑲᐧ
ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᒪᓄ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᐳᓂᑭ=
ᑌᑕᐃᐧᓯᓇᐠ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕᑎᔭᐤ ᒪᐢᑲ=
ᐁᐧᐣᑕᒥᐃᓯᓇᐠ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᐊᐣᐁᐧᓂᐣᑎᓯᔭᐤ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔭ ᒧᓴᐟ ᒋ ᑲᓇᐁᐧᓂᐣᑎᓯᔭᐤ
ᐱᓂᐢ ᒋ ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᔭᐤ ᐊᑭᐤ ᑌ=
ᐯᓂᒥᔭᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑭᐧᐢ ᓴᓯᐢ ᐅᐟ
ᐃᓯᓃᑲᓯᐃᐧᐣ ᑭᐟ ᐅᐣᒋ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ ᒋ
ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᔭᐤ ᒋ ᐁᐧᐱᓇᒪᐃᐧᔭᐤ ᑲᑭᓇ
ᓂᐣ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᓇᓂᐣ

ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᓯᓇᐠ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᑎᔭᐤ
ᑫᑫᐟ ᓂᐣ ᓯᐣᑫᐣᑕᒥᐣ ᓂᐣ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱ=
ᓯᐄᐧᓂᓇᓂᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐣ ᑲ ᐃᐧ
ᑎᐢᓯᒥᐣ ᒥᓇᐊᐧ ᓴᐃᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᓃᑕ ᓴ=

ᐁᐧᓂᐣᑫᔦᐣ ᑭᓇᐊᒪᐤ ᓴᐣᑫᓂᒥᔦᐣᑭᐟ ᒋᐸᐧ
ᓂᐣᑯᐟ ᑐᑕᐃᐧᔦᑭᐟ

ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᑌᐯᓂᒥᔦᐣᐣ ᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᓇ=
ᑲᓂᓯᒋᐠ ᑲᑭᓇ ᓂᐣ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᒥ=
ᓇᓂᐠ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᑌᐯᓂᒥᔦᐣᑭᒋᐠ ᓴᐁᐧ=
ᓂᐡ ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᓴᔦᑭᔦᐣᑭᒋᐠ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ
ᓴᐣᑫᓂᒥᔦᐣᑭᒋᐠ ᓴᐁᐧᓂᐡ ᑲᔦ ᐸᔦᑕ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐠ ᒋ ᐊᐣᐁᐧᓂᐣᑎᓯᐊᐧᐟ ᒥ ᑕᐢ
ᑭᓯᑯᐣᐣ ᑲᑭᓇ ᒋ ᓴᐁᐧᑕᑯᓯᐊᐧᐟ ᑭ
ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ ᑲᔦ ᑌᐯᓂᒥᔦᐣᐣ ᒋ ᓴᐁᐧ=
ᓂᒪᑕᐧ ᑲᑭᓇ ᐊᔦᑯᓯᒋᐠ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ
ᐅᑕᐱᓇᒧᑲᐧᐟ ᐅᐟ ᐊᑯᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐣ ᑲᑭᓇ
ᑲᔦ ᓄᐣᑯᐡ ᑎᐱᑳᐠ ᑫ ᓂᐳᒋᐠ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ
ᐊᑭᐣᐣ ᒋ ᒥᓄ ᓂᐳᐊᐧᐟ ᑭᓯᑯᐣᐣ ᒋ ᐃᓴᐊᐧᐟ
ᓴᐁᐧᓂᐡ ᑲᔦ ᑌᐯᓂᒥᔦᐣᐣ ᑲᑭᓇ ᑲᓯ=
ᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐣᐣ ᐁᐱᒋᐠ ᐊᐧᐃᐸ ᐅᑕᐱᐣ
ᑭᓯᑯᐣᐣ ᑲᑭᓇ ᐁᐧᑎ ᒋ ᐊᐧᐸᒥᑲᐧ ᑭᐟ
ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᓂᐣᐣ ᑭᑎᒪᑫᓂᐣ ᑲᔦ ᐁᓇᒥ=
ᐸᒋᓯᑯᐠ ᒥᐢ ᒥᓄ ᐃᓂᐣᑕᒧᐃᐧᐣ ᒋ ᐅᑕ=
ᐱᓇᒧᑲᐧᐟ ᑭᑭᐧᐢ ᓴᒋᐢ ᐅᑎᓯᑕᐧᐅᐧᐣ ᒋ
ᑲᑭᓇ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᐟ ᑭᓯᑯᐣᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᓄᒋᓇᐣ· ᑭᑭᐧᐢ ᓴᒋᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᓂᑲᓱᐃᐧᐣ

ᑭ' ᐅᐢᒋ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ ᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ
ᑲᑭᓇ ᐃᕓ° ᑫᑲᓇᑕᒪᐊᐧᐢᑭᒋᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓇᐢᓴ ᓱᐢᑭᑌᐁᐧᐢᑲᐃᐧᓱᐢ
ᑲᑭᓇ ᒋ ᑲᐧᔭᐠ ᐃᓃᐢᑕᒪᐢ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒍᐢ
ᓂᔭ° ᓂᐢ ᒋᒐᐠ ᓂᐢ ᐱᒪᑎᓱᐃᐧᐢ ᑫ' ᐃ=
ᓃᓂᒥᐊᐧᓃᐢ ᒥᓂᐠ ᑫ ᐱᒪᑎᓱᐊᐧᓃᐢ ᓴ=
ᐁᐧᓂᒥᓱᐢ ᒋ ᑲᐧᔭᐠ ᐱᒪᑎᓱᔭᐢ ᐃᓃᓂᒥᔭᐢ
ᑕ^ ᓇᐢᑯᐠ ᑎᐱᑲᐠ ᒋ ᓂᐳᔭᐢ ᓴᐁᐧᓂᒥᓱᐢ
ᒋ ᒥᓇ ᓂᐳᔭᐢ

ᒥᓱ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓱᑐᔭᐢ ᑭ ᑌᐯᐧᑐᐢ
ᓂᐢ' ᐊᐯᓂᒍᐢ ᑭᔭ° ᑭ ᓴᑭᐃᐢ ᑭ ᐃᐧ
ᐸᐸᒥᑐᐢ ᓂᐢ ᓲᐢᑫᐢᑕᐢ ᓂᐢ ᒪᒋ ᐃᓱᐁᐧ=
ᐱᓱᐃᐧᐢ ᐃᐧᑐᑲᐃᐧᓱᐢ ᒋ ᓂᐸᐧᑲᔭᐢ ᐃ^=
ᐱᒥᐢ ᑭᓱᑯᐢ ᑲᔭ ᐃᓴᔭᐢ ᑫᓂᐳᔭᐢ
ᐊᑭᐢ

ᓇ^ᓱᓇᐢ ᑭᒋ ᑭᓱᑯᐢ ᐁᐱᔭᐢ...... ᑭ'
ᐊᓇᒥᑯᐢ ᒪᒋ......

ᓇᓇᐢᑐᒪᑕ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ

(Litanies de la Sainte Vierge.)

ᑌᐯᓂᒥᔭᐢ ᓴᐁᐧᓂᒥᓱᓇᐠ
ᓴᒋ^ ᐧᒋ^' ᓴᐁᐧᓂᒥᓱᓇᐠ
ᑌᐯᓂᒥᔭᐢ ᓴᐁᐧᓂᒥᓱᓇᐠ

ᓴᑭᐢ ᐦᑎᐣᐤ ᐱᓯᐦᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᓴᑭᐢ ᐦᑎᐣᐤ ᓵᐁᐧᐤᑕᒥᑕᐃᐧᓯᓇᐣ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᑯᔭᐣ ᑭᓯᑯᐠ
ᐁᐱᔭᐣ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᑯᔭᐣ ᑲ ᐋ=
ᑳᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ
ᑭᓭ ᒥᓂᑐ ᐁᐧᓂᓯᓯᔭᐣ ᒪᓂᑐ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓃᐢᓯ ᐯᓯᑯᔭᐣ

ᓵᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐤ

ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ
ᑭᐣ ᐁᐧᑭᒥᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᑭᐣ ᑲᑳᐣᑯᐃᐧᔭᐣ ᒪᔭᒪᐃᐧ ᓂᑲᓂᓯᔭᐣ
ᑭᐣ ᐁᐧᑭᒥᐟ ᓴᑭᐢ
ᑭᐣ ᐁᐧᑫᒥᑯᔭᐣ ᒪᐧᐢᑭᓂᐢᑳᑯᔭᐣ ᓴ=
ᐁᐧᐣᒋᑫᐃᐧᐣ
ᑭᐣ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐣ ᐊᔭᐱᒋ ᑳᐧᓇᒋ=
ᐃᐧᔭᐣ
ᑭᐣ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐣ ᐯᑭᐢ ᑲᔭ ᑲᑳᐣ=
ᑯᐄᐧᔭᐣ
ᑭᐣ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐣ ᐃᐧᑲ ᑲ ᑭᑫᓂᒪᐢ=
ᓯᐊᐧᐟ ᐃᓂᓂ
ᑭᐣ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐣ ᐊᔭᐱᒋ ᓴᑭᐃᑯᓯᔭᐣ
ᑭᐣ ᐁᐧᑭᒥᑯᔭᐣ ᐊᔭᐱᒋ ᒪᒪᑳᑌ=
ᓂᒥᑯᔭᐣ

ᑲᑲᓇᑕᒪᐃᐧᓯᓇᐤ

ᑭ› ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒪᐟ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ
ᑭ› ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒪᐟ ᑲ ᓀᐢᑐᑕᐟ ᐊᓂ=
ᓯᓇᐯ›
ᑭ› ᑲᑳ›ᑯᐃᐧᔦ› ᐊᔦᐱᐢ ᑳᑭᑕ=
ᐦᐁᐧ›ᑕᒪ›
ᑭ› ᑲᑳ›ᑯᐃᐧᔦ› ᐊᔦᐱᐢ ᑭᐢᑕᐧ=
ᐁᐧ›ᑕᑯᓯᔦ›
ᑭ› ᑲᑳ›ᑯᐃᐧᔦ› ᒣᓈ ᐊᐧᐃᐧᓂᑯᔦ›
ᑭ› ᑲᑳ›ᑯᐃᐧᔦ› ᑫᐢᑭᑕᐃᐧᔦ›› ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧ›ᑭᐢᑫᐃᐧ›
ᑭ› ᑲᑳ›ᑯᐃᐧᔦ› ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔦ›
ᑭ› ᑲᑳ›ᑯᐃᐧᔦ› ᓯ›ᑳ› ᑲ ᑌᐯᐧᑕᒪ›
ᑭ› ᑲᑳ›ᑯᐃᐧᔦ› ᐃᐧᑲ ᑲ ᑭᑭᐢᑳ›=
ᓯᐊᐧ› ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᐸ ᑮᑭᓂ=
ᑭᐊᐧᐟ ᑳᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ›
ᑭ› ᑲ ᐊᐱᐢ ᒥᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦ›
ᑭ› ᒪᐧᑭᓂᐦᑳᑯᔦ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ
ᓂᐸᐧᑳᐃᐧ›
ᑭ› ᑲ ᑭᐢ ᒥᓇᐊᐧᓯᐃᐧᔦ››
ᑭ› ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᑯ ᐊᐱᑐᐟ
ᑭ› ᑲ ᒪᒪᐃᐧ ᑭᐢᑕᐧᐁᐧᓂᒥᐟ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ
ᑭ› ᑲ ᒪᒪᐃᐧ ᓯ›ᑳᓇᒥᐊᐧᔦ›
ᑭ› ᒪᔦᒪᐃᐧ ᐸᑭᓇᐊᐧᑕᐧ ᑭᐢᑫ·›

ᑲᑲᑲᑕᒪᐃᐧᒍᑭᐣ

ᑭᐤ. ᐊᐧᑐᑲᒪᐃᐧᔭᐤᐤ ᒋ ᓴᑯᒋᔭᐤᑭᐟ
ᓵᐤᑫᒥᔭᐤᑭᐟ

ᑭᐤ ᑳ ᐊᐱᒋ ᐱᒥᓯᔭᐤ ᐁᓯ ᐅᐃᐧ=
ᔭᐃᐧᔭᐤ ᐁᓯ ᐅᒋᒐᑯᔭᐤ ᑲᔦ

ᑭᐤ ᑫᒋ ᐊᐱᑌᐤᑕᑯᓯᔭᐤ ᑭᓴ ᒪᒥᑐ
ᑭ ᑭ ᐊᐱᑖᐤ

ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒥᐤ ᓴᓯᐢ ᑲ ᒥᓯᔭᐤᑭᐟ ᑭᓴ
ᒪᒥᑐ ᐅᐟ ᐃᓯᑖᐧᐃᐧᐤᐤ

ᑮᐤ ᑲ ᒥᑭᐊᐟ ᑲ ᒦᐢᓴᑯᓇᒪᐃᐧ=
ᔭᐤᑭᐟ ᑭᓯᐤ

ᑭᐤ ᑲ ᒥᑭᐊᐟ ᑲ ᑭᑭᓄᓇᒪᐃᐧᔭᐤᑭᐟ
ᑳᔭᐤ ᒋ ᐃᓯ ᐱᒪᒋᓯᔭᐤᐤ

ᑭᐤ ᒧᓴᐤ ᑫᑲᓄᑕᒪᐊᐧᑖᐧ ᐊᔭᑯᓯᒋᐤ

ᑭᐤ ᑲᑭᑫ ᓇᔭᒋᒥᓯᒥᑳᐧ ᐸᔭᑕ
ᒋᒋᐤ

ᑭᐤ ᓴᐤᑭᑌᐁᐧᐢᑲᐊᐧᑖᐧ ᑫᒋᒪᑭᓯᒋᐤ

ᑭᐤ ᐊᐧᑐᑲᒪᐊᐧᑖᐧ ᐁᐧᓇᒥᐊᒋᐤ

ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒪᑳᐤᑕᐊᐧᑖᐧ ᐊᐤᓴᒥᐊᐧᐤ

ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒪᑳᐤᑕᐊᐧᑖᐧ ᑭᒥᒋᒥᐢᓯ=
ᓇᐸᒥᐤ ᑲ ᒍᐤᑲᓇᒥᐊᒋᐤ

ᑭᐤ ᐁᐧᑭᒪᑳᐤᑕᐊᐧᑖᐧ ᒥᑲᓇᒋᓗᐃᐧ=
ᒥᒥᐅᐧᐤ

ᑎᑳᑕᒪᐃᐧᒌᑭᐠ

ᑭᐟ ᐍᑭᒪᑳᐟᑕᐘᑘ ᓴᓯᐣ ᐅ ᑭ=
ᑭᓇᐊᒪᑲᓇᐟ
ᑭᐟ ᐍᑭᒪᑳᐟᑕᐘᑘ ᐊᓇᒥᐁᐐᐟ ᑲ
ᐅᐟᒋᓇᓂᐟᒋᐠ
ᑭᐟ ᐍᑭᒪᑳᐟᑕᐘᑘ ᑳᔦᐟ ᑳ ᐃᓯ=
ᒋᑫᒋᐠ ᓴᓯᐣ ᐅᐠ ᐃᓯᑘᐟ
ᑭᐟ ᐍᑭᒪᑳᐟᑕᐘᑘ ᑲᑳᐟᑯᐐᒋᐠ
ᑭᐟ ᐍᑲᒪᑳᐟᑕᐘᑘ ᑲᑭᓇ ᑫᒋ=
ᑘᐟᑕᑯᓯᒋᐠ ᑭᓯᑯᐟ ᐁᐱᒋᐠ

ᑎᑎᑲᑐᒪᐅᐑᑭᐠ

ᓴᓯᐣ ᑳᔦᐣᓯᐊᒪᐘᑘ ᐊᑎᓯᓇᐯᐠ ᐅ
ᐸᑐᐐᑎᐘᐟ ᐳᑎᑭᐡᑕᐐᓯᓇᐨ
ᓴᓯᐣ ᑳᔦᐣᓯᐊᒪᐘᑘ ᐊᑎᓯᓇᐯᐠ ᐅ
ᐸᑐᐐᑎᐘᐟ ᓭᐍᐟᑕᒥᑕᐐᓯᓇᐨ
ᓴᓯᐣ ᑳᔦᐣᓯᐊᒪᐘᑘ ᐊᑎᓯᓇᐯᐠ ᐅ
ᐸᑐᐐᑎᐘᐟ ᓭᐍᑎᒥᓯᓇᐨ

ᓴᓯᐣ ᐠᒋᐢ ᐱᓯᐟᑕᐐᓯᓇᐨ
ᓴᓯᐣ ᐠᒋᐢ ᓭᐍᐟᑕᒥᑕᐐᓯᓇᐨ
ᑌᐯᑎᒥᔦᐤ ᓭᐍᑎᒥᓯᓇᐨ
ᓴᓯᐣ ᐠᒋᐢ ᓭᐍᑎᒥᓯᓇᐨ
ᑌᐯᑎᒥᔦᐤ ᓭᐍᑎᒥᓯᓇᐨ



O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous.

Memorare.

ᑭᒥᑕᐧ ᒪᒋ ᑲᑲᐟᑯᐃᐧᔦᐟ ᓂᑕ ᐧ ᓴ=
ᐁᐧᓂᐟᑫᔦᐟ ᒥᑫᐧᐟᑕᐟ ᐃᐃᐤ ᑲᐃᐧᐟ ᐃᐧᑲ ᑭ
ᓈᐟᑕᑲᐧᓯᓈᐟ ᒋ ᑭ ᐸᐧᒥᐠ ᐊᐃᐧᔦ ᓃᓇᐟ=
ᑐᒥᑭᐟ ᒋ ᓇᑕᒪᐊᐧᐟ ᒪᔦᒪᐃᐧ ᓂᑲᓂ=
ᓯᔦᐟ ᒥᓂᐠ ᑲᑲᐟᑯᐃᐧᒋᐟ ᑭ ᐱᓇᒋᓂᓯᒥᐟ
ᑭ ᐱᓇᐟᓯᑯᐟ ᑫᐣᑫᐟᑕᒥᑌᐁᔦᐟ ᐃ ᑭ
ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐟ ᑭ ᐱ ᐅᒋᐟᒋᐟᑲᐧᓂ=
ᑲᐸᐃᐧᑐᐟ ᑫᑯ ᐊᑯᓈᐁᐧᑕᐃᐧᓯᑫᐟ ᑭᐟ
ᑫᒋᑖᐧᐃᐧᓯᔦᐟ ᓴᓯᐣ ᐁᐧᑭᐧᐣᓯᒫᐟ ᑫᑯ
ᑲᑭᐱᓴᑕᐃᐧᓯᑫᐟ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᓯᐟ ᐃᐧ ᓇᑕ=
ᒪᐃᐧᓯᐟ ᐊᐯᑕᐣ ᐃᐟᐟ

ᐊᓇᒥᐁᒥᓇ' ᑲᐊᑭᒥ›ᑕᐧ

(Le Rosaire.)

I. ᐅᓇᓂᑫᐧ›ᑕᒥ››

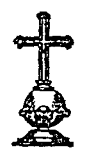
1. ᑭ› ᑲᑲ›ᑯᐃᐧᔕ› ᑲ ᑭᑭ^ᑲᐊᐧ'' ᐁᐧ= ᓂᔨᔨᒋ› ᒪᓂᑐ› ᐅ›ᒋ
2. ᑭ› ᑲᑲ›ᑯᐃᐧᔕ› ᑳ ᑮᑭ^ᑲᐊᐧ'' ᑮ ᒪᐊᐧᑎ^ᓴ' ᐁᓕᓴᐯ''.
3. ᑭ› ᑲᑲ›ᑯᐃᐧᔕ› ᑲ·ᐅᓂᒐᓂ^ᔨᒪ'
4. ᑭ› ᑲᑲ›ᑯᐃᐧᔕ› ᑲ ᐸᑭᑎᓇ' ᐊᓇᒥ= ᐁᐃᐧᑲᒥᑯ››
5. ᑭ› ᑲᑲ›ᑯᐃᐧᔕ› ᑲ ᒥᑲᐊᐧ'' ᐊᓇᒥ= ᐁᐃᐧᑲᒥᑯ››

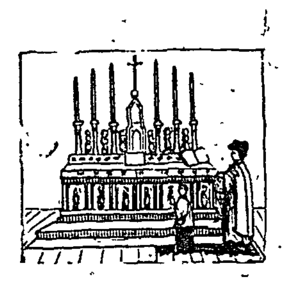
II. ᑯᑕᑫ›ᑕᒥ››

1. ᑲ ᐊᐯᐧᔨ' ᒥ^ᑭᐧ ᑮᓇᐃᐧ›' ᐅ›ᒋ
2. ᑲ ᐸᓭ›ᓭᐅ›' ᑭᓇᐃᐧ›; ᐅ›ᒋ
3. ᑲ ᐸᔨᑫᐧᐱᓂ›' ᒥᓂ^ᓭᑲᐊᐧᔨ› ᑭᓇ= ᐃᐧ›' ᐅ›ᒋ
4. ᑲ ᐱᒥ'ᒧᑲᓇ' ᑫᐧᔨᑲᐧᓂᓂᒋ› ᐅ' ᐊ= ᔨᑌᓴᑎᑯᒪ› ᑭᓇᐃᐧ›' ᐅ›ᒋ
5. ᑲ·ᓭ^ᓭᑲᑲᐧᐅ›' ᐊᔨᑌᓴᒋᑯ›› ᑭᓇᐃᐧ›' ᐅ›ᒋ

III. ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐟᑕᒥᐦ

1. ᐧᑲ ᐊᐱᒋᐸᐟ
2. ᑲ ᐧᐃᓴᐟ ᑭᓯᑯᐦ
3. ᑲ ᐱ ᐃᑎᓇᓴᐊᐧᐟ ᐧᐁᑎᓯᓯᑎᒋᐟ ᒪ= ᑎᑐᐟ
4. ᑲ ᐅᑕᐱᑎᐠ ᑫᓯᑯᐦ
5. ᑲ ᐅᑭᒪᑫᐧᐃᐧᐃᐠ ᑭᓯᑯᐦ





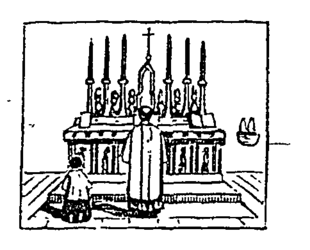
ᑯᒣᐠᔪᑫ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇᐣ

(La Messe.)

ᐸᐣᑎᑫᐣᑭᐣ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐣᐣ

ᓴᔦᑫᐧᓂᒧᔦᐣ ᐁᓇᐢᓴᐠ ᐊᐱᔦᐣ ᓂᐠ ᐱ ᐅᒋᐣᒋᐣᑲᐧᓂᑲᐸᐤ ᐁᑲᑌᓂᒧᔦᐣ ᓂ ᓇᑲ=ᑕᐁᐧᓂᐣᑎᐢ ᐁᐱᐨ ᑲᑭᐸᑎᓯᔦᐣᐸᐣ ᐊᓇᐃᐧ=ᓂᐣᐟ ᐊᐯᓂᒧᓇᑕᐊᐧ ᐊᐊᐤ ᑲ ᐸᑭᒋᑫᐟ ᐃᐧᔦᐤ ᓂᐣ ᐅᐣᒋ ᓂᐣ ᐱ ᐸᑯᐢᓭᓂᒪ ᓂᐣ ᑲ ᐃᐧ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᐠ ᑫ ᑭ ᐃᑌᐣᑕᒪᐣᐸᐣ ᐊᐧᐸᒪᑭᐸᐣ ᐊᐱ ᑲ ᓴᑲᑲᐧᐅᐣᑎᐸᐣ ᐊᓯ=ᑌᓭᑎᑯᐣᐣ ᒥ ᓇᐣᑯᐠ ᑫᐟ ᐃᓯ ᓇᑲᑕᐁᐧᐣ=ᑕᒪᐣ

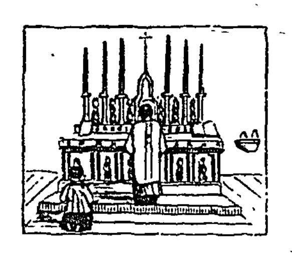




ᐁᓂ ᒪᒋ ᓚᒣᐢᓯᑫᐣᐣ

ᓂᐣᑕᑲᐨ ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇᐣ ᓂᐣ ᑭ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᐢ ᓂᐣ ᑯᐸᑌᐣᑕᑯᐢ ᑲᐃᐧᐣ ᓂᐣ ᑲᑐᐢᓯᐣ ᓂᐣ ᑎᐸᒋᐣᑎᐢ ᐃ ᑫ ᑲᑲᐣ=ᓯᑕᐅᐧᐠ ᐊᓇᐨ ᐃᑯ ᐊᐊᐤ ᒪᓭᒪᐃᐧ ᑎ=ᐯᐣᒋᑫᐟ ᐊᓇ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᐟ ᐊᓇ ᑭᒋᑕᐧ=ᐃᐧᓯᐟ ᑲᓭ ᒣᒥᐣᑕᑫ ᓂᐣ ᑲ ᑐᑕᒪᐣ ᓂᐣ ᑲ ᑐᑕᒪᐣ ᓂᐣ ᑎᐱᓇᐁᐧ ᑲ ᑐᑕᒪᐣ ᑕᓯᒪᒋ ᓂᐣ ᑭ ᑲᑭᐸᑎᐢ ᓂᐣᐣ ᐊᓇᐁᐧ=ᓂᐣᑎᐢ ᐃᐧᒋᐃᓯᐣ ᐃᐧᑲ ᒋ ᒫᒋ ᑐᑕᐣᓯᐊᐧᐣ ᐊᐧᓃᐣᑕᒪᐃᐧᓯᐣ ᐊᐠᐯ ᓇ ᑲᑲᓄᑕᒪᐃᐧᓯᐣ ᑫᒋᑕᐧ ᑭᑲᐣᑯᐃᐧᓭᐣ ᐅᐣᒋᑕ ᑭ ᑭ ᐃ=ᓇᐢᓯᑎᐢ ᒋ ᓇᑕᒧᐊᐧᑕᐧ ᑫᑎᒪᑫᐣᑖᑯ=ᓯᐊᐧᐟ ᒣᒋ ᐱᒪᑎᓯᒋᐠ ᑲ ᐊᓇᐁᐧᓂᐣᑎ=ᓯᐊᐧᐟ ᑲᓭ ᑫᐣ ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᐣ ᑭᒋᑕᐧ

ᓴᐣ ᐸᑎᐢ ᑭᐣ ᑲ ᑲᑭᐃᑫᐧᔭᐣᐸᐣ ᒋ ᑯ=
ᑕᑭᐃᑎᓯᐣᐠ ᐧᑲᔦ ᑭᐣ ᑭᒋᑕᐧ ᐱᐁᶻ ᑲᐧ
ᒥᓂᑯᔭᐣ ᒋ ᐧᑲᐢᓯᐊᒪᑫᔭᐣ ᒪᒋ ᐊᐃᐣ=
ᑐᐃᐧᓇᐣ ᑲᔦ ᑭᐣ ᑭᒋᑕᐧ ᐸᐢ ᑲ ᐸᐸᑲ=
ᑭᑭᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᒋ ᐊᓇᒥᐊᐊᐧᐟ ᑲᔦ
ᑭᓇᐊᐧ ᒪᒪᐃᐧ ᑕᔦᐱᓯᔦᐠ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐣᐠ
ᑲᑲᓇᑕᒪᐃᐧᓯᐠ ᑌᐯᓂᒥᔭᐣ ᑭᑎᒪᑫᓂ=
ᒥᓯᐣ ᓴᓯᐢ ᐸᑭᑌᐣᑕᒪᐃᐧᓯᐣ



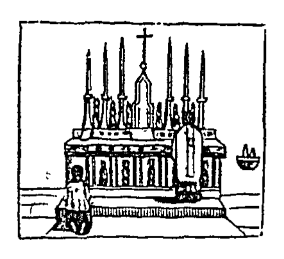
Gloria in Excelsis.

ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑯᓯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᒋ
ᑭᓯᑯᐣᐠ ᒥᓇᐊᐧᓯᑌᐁᐅᐧᐠ ᐅᐅᒪ ᐊᑭᐣᐠ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᒣᓇ ᐃᓇᐣᑕᒧᐊᐧᐟ ᑭ ᒥᓇ
ᐊᐧᐃᐧᓯᒥᑯ ᑭ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑭ ᒪᓂᑐ
ᒪᓇᒋᐃᑯ ᑭ ᑭᑌᓂᒥᑯ ᑭ ᒪᒧᔭᐊᐧᒥᑯ
ᑲᐧᑲᐧᐣᑎᓯᔭᐣ ᑌᐯᐣᒋᑫᔭᐣ ᑫᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧᔭᐣᐠ

ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐁᐧᑭᒪᐃᐧᔕ› ᐁᐧᑮᐧᓯᐢᓯᔕ›
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᓀᑕᐃᐧᑐᔕ› ᑌᐱ›ᒋᑫᔕ›
ᓴᓱᐢ ᐦᒋᐢ, ᐸᔕᓯᑯᑭᐧᓯᐢᓯᒥᑯᔕ› ᒪᓂᑐ
ᒪᓂᐢᑕᓂᓴ›ᓯ» ᐁᓯ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᔕ›
ᓀᓂᑐᐃᐧᔕ› ᑌᐯ›ᒋᑫᔕ› ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᒥ'
ᐁᐧᔐᐢᓯᒥ» ᒪᓂᑐ ᑭ› ᐧᑲᔕᐢᓯᐊᒪᑫᔕ›
ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᐊᓂᓯᓇᐯᓇ» ᐱᓯ›=
ᑕᐃᐧᓯᓇ‹ ᑲᐧᐸᑌᓂᒎᔕ» ᑭ ᐅ ᑭᒋ
ᓂᑲ» ᐁᐧᔐᐢᓯᒥ» ᒪᓂᑐ ᓀᒪᑕᐱᔕ›
ᓭᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑭ› ᐁᑕ ᑭ ᑭᒋᑕᐃᐧᐢ ᑭ›
ᐁᑕ ᑭ ᑎᐯ›ᒋᑫ ᑭ› ᓴᓱᐢ ᐦᒋᐢ, ᑭ ᑯ=
ᑳ»ᑎᐢ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑭᑭ ᐁᐧᓂᓯᓯ'
ᒪᓂᑐ ᐁᓯ ᑯᑳ»ᑎᓯ' ᐁᐧᔐᐢᓯᒥ» ᒪᓂᑐ
ᑲᔕ ᐃ» ᐊᐯᑕᐢ ᐃ»

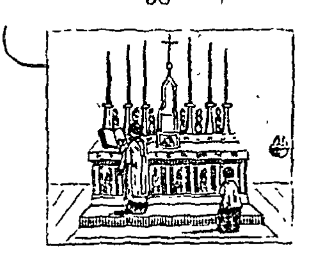
ᐁᓂ ᐊᓇᒥᐊ' ᒉᑲᑌᐅᑯᓇᔕ

ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒍ› ᓄ›ᑯ‹ ᒥᓂ' ᓇ›ᑐᑕ=
ᒪᐃ» ᑭ ᒉᑲᑌᐅᑯᓇᔕ‹ ᓂᓇᐃ». ᐅ›ᒋ
ᐃᐧ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᓯᓇ‹ ᒋ ᓴᑭᐃᑯᔕ› ᒥᓯ=
ᓯᓇ‹ ᓄ›ᑯ‹ ᓇᐢᓯᓀ ᒋ ᑭᒋᑕᐃᐧᓯᔕ»
ᐁ›ᑕᔕ› ᓴᓱᐢ ᐅ›ᒋ ᑌᐯᓂᒥᓇ» ᐃᐧ
ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᓯᓇ‹



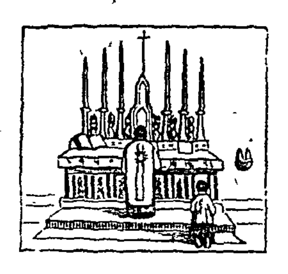
ᐅᓯᐱᐊᒪᑫᐃᐧᐣ ᐁᓂ ᑲᓇᐊᐧᐸᐣᑕᐣᐣ

ᑲᔦᓯᑯᓂᔦᐣ ᐊᓂ ᓇᐣᑕᒪᐣᐣ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᑭᑐᐊᐧᐟ ᓂᑲᓇᒋᒍᐃᐧᓂᓂᐅᐧᐟ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᐅᓯᐱᐊᒪᑫᐊᐧᐟ ᑭ ᐃᐧᒋᐊᐧᑲᓇᐠ ᒪᔦ= ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᐠ ᓂᐣ ᓇᑲᑕᐁᐧᑕᐣ ᐁᐱ- ᑭᓭᐊᐧᑎᓯᔦᐣ ᐁᐱᒋ ᓴᐁᐧᓂᐣᑫᔦᐣ ᑲᔦ ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᐢᓯᑐᐠ ᐊᐊᐤ ᑲ ᓂᐸᐧᑲᐃᑎᓯᐟ ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐃᓯᓂᐸᐧᑲᐃᑎᓯᐊᐧᐸᐣ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᑕᔦᐱᓯᐊᐧᐟ ᓇᐣᑯᐠ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐣᐣ ᒥ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑭᑫᓂᐣᑎᓯᔦᐣ ᐊᔦᐃᐧᔦᐣ ᒥ ᑲᔦ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑭᑫᐣᑕᒪᐣ ᒋ ᓴᑭᐃᓇᐣ ᑫᑌᐱᐃᑲᓇᐣ ᑲᔦ ᐅᐢᑭᐱᐃᑲᓇᐣ ᓂ ᐃᐧᐣᑕᒪᑯᓇᐣ ᑲ ᐁᐱ- ᐅᐣᓴᐠ ᐁᓂᒥᔦᐣ ᒪᓂᓇᐠ ᐃᓇ ᓂᐣ ᑕ ᐊᐧᓃᐣᑕᐣ ᐁᐱᒋ ᓴᐁᐧᓂᒥᔦᐣ ᒪᓂᓇᐠ ᐃᓇ ᑲᐃᐧᐣ ᑭᑕ ᐊᓯᑕ ᓴᑭᐃᐢᓯᓈᐣ



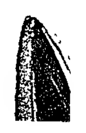
ᐁᓂ ᑲᓇᐊᐧᐯᐦᑕᐦᐦ ᒪᓂᑐᐃᐧᐱᐃᑲᐟ ᐊᐱ
ᐯᐢᓯᑭᐧᐦᑭᐦ

ᓂᐦ ᑕ ᑭᒋ ᐊᑲᐁᐧᐦᑕᐦ ᑫᑫᐟ ᐁᐧᑭᓴ=
ᒪᓂᑐᒥᓇᐦ ᐃᐧ ᓇᐱ ᐱᒪᑎᓯᐢᓯᐊᐧᐦᐸᐦ
ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐃᓯ ᑲᑭᑭᒥᔕᐦᑭᑕᐧ ᑭ ᐃᐧ=
ᒋᐊᐧᑲᓇᐠ ᒪᔕᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔕᐠ ᑫᑫᐟ ᐅ
ᑭ ᑯᑕᓇᐊᐧ ᑫᐧᑕᒥᑫᐧᐦᑕᑲᐧᐦ ᐅ ᑭ ᒥᐢ=
ᓴᐁᐧᐦᑕᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᒣᒥᐦᑕᑫ ᒣᐢᓴᐁᐧᐦᑕᑲᐧᐦ
ᐃᐧ ᐊᐱᒋᐢᓯᑐᐦ ᓂᐦ ᑌᐃᐦᐦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃ=
ᑭᑐᔕᐦ ᒋ ᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᒪᐦ ᐊᔕᐱ ᐁᐱᒋ
ᑌᐯᐧᔕᐦ ᐁᐱᒋ ᓂᐸᐧᑲᑭᓯᐁᐧᔕᐦ ᐁᓯ=
ᑭᑫᐦᑕᒪᐦ ᑫᐟ ᐃᓈᐢᓴᔕᐦ ᓇᑯᐢᓯᐟ ᑭᓯᐢ
ᒥ ᑲᔕ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑭᑫᐦᑕᒪᐦ ᑫᐟ ᐊᓂ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔕᐦ ᐊᓂ ᓇᒉᑕᐁᐧᐦᑕᒪᐦ ᑭᐟ
ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᐦ ᑌᐯᓂᒥᔕᐦ ᓯᐦᑭ ᑌᐯᐧᑕᒥ=
ᐃᓯᐦ ᓂ ᒥᐦᒋᓇᐁᐧᐢ ᐃ ᑭ ᑭᑭᓈᑕᐦᓯᐊᐧᐦ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᓘᐦᓴᐟ ᐁᓯᔕᐦᐦ ᒋ ᐃᓯ ᒥᓈ
ᐱᒪᑎᓯᔕᐦ



Credo.

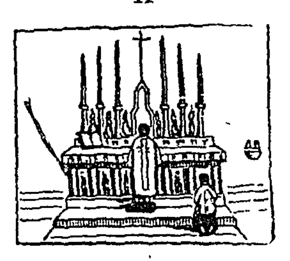
ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐘ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐸᔕᓯᑯ'
ᐍᐅᐢᓯᒥ»' ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕ=
ᐃᐧᑐ' ᑲ ᑭᓯᑐ' ᑭᑎ ᑭᓯ\ ᑲᔕ ᐊᑭ
ᓇᔕᑲ·› ᑲᔕ ᓇᔕᑲᐧᓯᓈ› ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐘ
ᓭᓯᐢ ᐧᑎᐢ' ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᐍᑭᐧᓯᐢᓯᒥᑯ'
ᐍᑭᐧᓯᐢᓯᓂ' ᒪᓂᑐ› ᑲ ᐅ›ᑎ' ᐸᐧ ᐱ=
ᒪᑕ\ ᑫᑯ ᒪᓂᑐ ᒪᓂᑐ» ᐁ·›ᑎ' ᐊᐧᐢ=
ᓭᔕᐃ·› ᐊᐧᐢᓭᔕᐃᐧᓂ» ᐁ·›ᑎ' ᐅ›ᑎᑕ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ›ᑎᑕ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ» ᐁ·›ᑎ'
ᑲ ᐅᓯᐊᐢᓯᐃ·»' ᑲ ᐅ›ᑎ' ᐃᑕᐢ ᑲ ᑕ=
ᐱᐢᑯ ᐊᐃ·' ᑭᑭ ᐅᐢᓭ› ᑲᐨ ᒥᓯ ᑫᑯ
ᑲ ᑭᓯᑐ' ᑭᑎ ᑭᓯᑯ» ᐅ›ᑎ ᑲ ᓇ›ᓯ'
ᑭᓇᐃ·»' ᐅ›ᑎ ᑲᔕ ᑎ ᑫᐢᓯᑯᓂᓇ» ᑲᔕ
ᑲ ᐅᐃᐧᔕᐢᓯᐃᑯ' ᐍᓂᓯᓯᒍ' ᒪᓂᑐ›
ᒪᑫᔦᓂ ᐃᐧᔕᐃᐧᓂ» ᑲ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐃ»'



ᑲᔦ ᑕᐢ ᑲ ᓴᑲᑳᐧᐅᐦ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭᓇᐃᐧᐦ ᐅᑉᒋ ᐅᑭᒪᐃᐧᓂᐟ ᐳᐢ ᐱᐢᑯ=ᑕᓂᐸᑉ ᑲ ᑯᑕᑭᑐᐟ. ᒋᐸᔨᑲᓂᑲᐦ ᑲ ᐊᐢᓯᐦᐟ ᑲ ᐊᐱᒋᐸᐟ ᐁᓂ ᓂᐢᓱᑭᓯᑲᑎᓂᐠ ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐅᓯᐱᐃᑳᑌᑭᐸᑉ ᑲ ᐅᐠᐱᐢᑳᐟ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ ᑲ ᓇᒪᑕᐱᐟ ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᓂᐟ ᐅ ᑭᒋ ᓂᑲᓂᐦ. ᓃᔦᐠ ᑫ ᐱᓇᑉᓴᑭ ᑲ=ᑲᐦᑎᓯᐟ ᒋ ᑎᐸᑭᒪᐟ ᐯᒪᑎᓯᓂᒋᑉ ᑲᔮ ᓃᐳᓂᒋᑉ ᐃᐧᑲ ᑫ ᐳᓂ ᑎᐯᑉᒋᑫᐢᓯᐠ

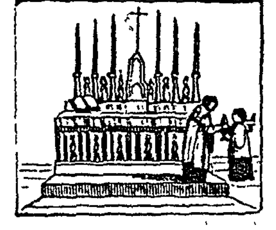
ᓂᑉ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᐁᐧᓂᐹᓯᐢ ᒪᓂᑐ ᑲ ᑎᐯᑉᓱᑫᐟ ᑲᔦ ᐃᑉ ᑲᔦ ᑲ ᐱᒪᒋᐃᐁᐧᐦ ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᓂᐟ ᑲᔦ ᐁᐧᐅᐢᓯᓂᐟ ᐁᐧᐦᒋᐟ ᑲ ᒪᓇᒋᐃᐦ ᑲᔦ ᑲ ᑭᒋᑕᐃᐧᓂᑉ ᑭᑭ ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᓂᐟ ᑲᔦ ᐁᐧᐅᐢᓯᓂᐟ ᐅᐟ ᐃᑭ=ᑐᐃᐧᓂ ᑲ ᑎᐸᒋᒍᐊᐧᐦ ᓂᑲᓇᒋᒍᐃᐧᓂ=ᓂᐅᐧᐠ

ᓂᑉ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐠ ᒪᔖᒪᐅ ᐊᓇᒥᐁ=ᐃᓯᑕᐧᒋᐠ ᑲ ᑕᐱᐢᑯᔦᑉᑕᒍᐊᐧᐦ ᑲ ᑭ=ᒋᑕᐁᐧᑕᑯᓯᐊᐧᐦ ᒥᓯᐁᐧ ᑲ ᑕᓂᓯᐊᐧᐦ ᐊᐱᓃ ᐊᐧᔦᐢᑳᐟ ᑕᑯᑉ ᐊᓇᒥᐁᓯᑲᐋ=ᑕᑫᐃᑉ ᒋ ᑳᐢᓯᐊᒪᑫᐦ ᒪᒋ ᐊᐃᑉᑐ=ᐃᐧᓇᑉ ᑕ ᐊᐱᒋᐸᐅᐠ ᒋᐸᔦᐠ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᑉᑯᑎᐦ ᑕ ᐱᒪᑎᓯᐠ ᓂᑉ ᑌᐯᐧᑕᐠ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐦ



ᐊᐱ ᐁᐧᑉᐱᓇᒥᐦ ᐅᐢᑎᐃᐧᐦ ᑲᔦ ᓯᒥᓇᐳ

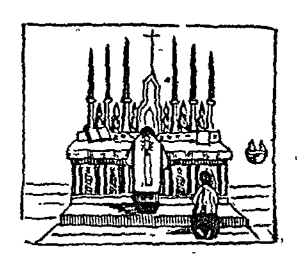
ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᑯᔦᐠ ᒪᓂᑐ ᓇᓂᐠᑲᓂᒥᒥᓯ=
ᔦᐠ ᒥᑫᐧᐠᑕᒪᐠ ᓂ. ᒪᒋ ᐊᐃᐠᑐᐃᐧᓇᐠ ᑭ
ᐸᑭᑌᐠᑕᒍᐠ ᓴᓯᐢ ᐃᐧᑭᐧᓯᐢᓯᒪᐟ ᑲᔦᐢ=
ᓯᑯᓂᐟ ᑭ ᑎᐸᑭᒥᐟ ᑫᑯ ᑲᓇᐊᐧᐸᒥᓯᑫᐠ
ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐠᑕᑯᓯᔦᐠ ᑲᓇᐊᐧᐸᐣ ᐃᑕᐢ ᒥ
ᐊᐤ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᑲ ᓇᐠᑐᑕᒪᐃᐧᐦ ᒋ ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᔦᐠ



ᒥᐊᐤ ᑫᒋᑕᐧᐁᐧᐠᑕᑯᓯᐟ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ
ᐯᑭᒋᑲᓯᐟ ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᐃᐧᔦᐠ ᓂ ᒪᒋ

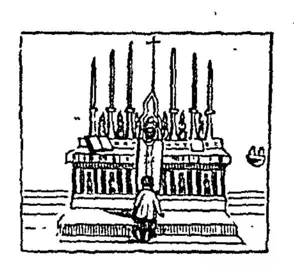


ᐊᐃ›ᑐᐄᐧᓇ› ᑲᔦ ᓂ› ᑭᑭ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧ› ᐁ›ᑎᔦ› ᐅ›ᒋᑕ ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒨ› ᓂ ᔦ° ᑲᔦ ᓂ ᒋᒐ`



SANCTUS.

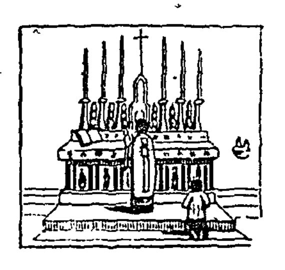
ᑭᒋᑕᐧᐁ»ᑕᑯᓯ ᑭᒋᑕᐧᐃ»ᑕᑯᓯ ᑭ=ᒋᑕᐧᐁ»ᑕᑯᓯ ᑌᐱ›ᒋᑫ' ᐁᐧᑭᓴᒫᓂ=ᑐᒥᑯ' ᓃ›ᑐᐸᓂ› ᑭ ᑯᑲ»ᑎ^ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑲᔦ ᐊᑭ» ᒥᓯᐁᐧ ᐅ›ᒋᑕ ᐊᐧ=ᐃᐧᓯᒥᑯᓯ ᐊᐧᐃᐧᑕᑲᓃᓯ ᐃ^ᐱᒥ» ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑭᒋᑕᐧᐁ»ᑕᑯᓯᐊᐧ» ᐊᓂ° ᑲ ᐱᒋᓂᓴᐊᔪᓇ» ᑌᐯ›ᒋᑫ' ᐋᐧᐃᐧᓯᒥᑯᓯ ᐃ^ᐱᒥ» ᑭᒋ ᑭᓯᑯ»



ᐊᐱ ᓃᐅᐧᑭ᙮

ᑭ ᒪᓂᑐᒫᒪᓇᒋᐃᐣ ᐯᑭᑎᓂᑯᔭᐣ ᑫᒋᑕᐧᐃᐧᓯᔭᐣ ᑭ ᐸᑭᐣᑌᓇᒪᐤ ᐁᓯ ᐃᐢ= ᑲᐦᑌᒥᐟ ᑭᒋᐢ ᑭᓯᐠ ᑭ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋᐃᐣ ᑲᔭᑯᔭᐣ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂ᙮ ᐁᐧᑭᐧᓯᐢ= ᓯᒥᐠ ᐯᒪᑎᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᑭᐟ ᐅᑭᓴᒪᓂ= ᑐᒥᒥᐣ ᐯᐢᓯᐟ. ᐊᐧᑕᐱᒥᔭᐣ ᐊᓂᐣ ᑫ ᒪᓇᒋᐃᐢᓯᓇᐊᐧᐣᐸᐣ ;ᐊᓂᐣ ᑫᐟ ᐊᐯᓂᒧ= ᑕᐃᐧᐢᓯᓇᐊᐧᐣᐸᐣ



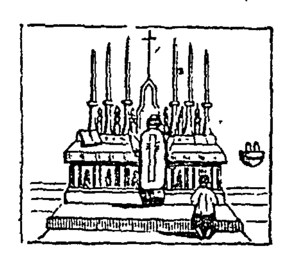


ᑭ ᐃᐢᑲ·ᓇᐅ·ᑭ»

ᓂ› ᑕ ᑭᒋ ᑲᑲ·ᓂᐢᓴᑫ›ᑕᑯᐢ ᒪᒧ=
ᔭᐅ·ᑫ›ᑕ›ᓯᐊ·›ᐸ› ᐃ ᓴᐁ·ᓂᒥᔭ› ᑲᐃ·»
ᐃ·ᑲ ᓂ› ᑲ ᐊ·ᓄ›ᑕ›ᓯ› ᐁ·ᑭᓭ` ᒪᓂᑐ=
ᒥ·ᓇ› ᒥᓂ` ᐁᑭᑐᒧᑲ` ᐅᐅ ᑭᒋᑕ·
ᐃᓯᒋᑫᐃ·» ᑭ ᑭ ᑯᑕᑭᐃᑯ ᑭ ᑭ
ᑯᐸᒋᐃᑯ ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᐃ·ᔭ» ᑭ ᑭ
ᐃᐢᑯ·ᑭᓯᐃᑯ ᐊ·ᓯᑌᔭᑎᑯ» ᓇ›ᑯ‹ ᐃᑕᐢ
ᒥᓇᐊ· ᑭ ᐸᑭᑎᓂᑯ ᑕᒣᐢᓯᑫ ᐊᑐ=
ᐳᐃ·ᓂ»

ᓇ›ᑯ‹ ᐃᓇ›ᑲ·ᓇ ᑫᑫ' ᓄᐢᓯᓄ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐᐃ·ᔭ› ᑭᒋᑕ· ᐸᑭᒋᑫᐃ·» ᑭ ᐸ=
ᑭᑎᓇᒪᑯ ᒪᓂᑐ ᐸᑭᒋᑫᐃ·» ᑭ ᐃ·ᔭ=
ᑫ›ᑕᑲ·ᑐ› ᑫᑌ ᐸᑭᒋᑫᐃ·ᓇ› ᑲ ᐸᑭ=
ᒋᑫᐊ·' ᐊᐯ· ᐊᐱᓇ‹ ᑲᔦ ᒣ·ᑭᓭᑌ` ᐃ·›

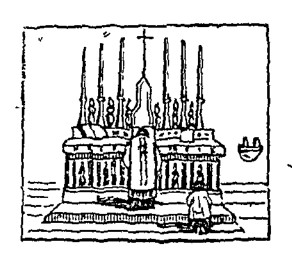
ᐃᑯ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᓭᔦᑭᐊᐟ ᓅᐟᑯᐠ ᐯᑭᑎᓂ»
ᐃᐤ ᐅᐟᒋ ᐊᐠᐯᐧ ᓇ ᓭᐁᐧᓂᐠ ᐅᐅᒪ
ᐁᐱᐊᐧ ᑳᔦ ᐁᐱᐢᓯᑳᐧ ᐃᐧ ᐊᑳᐧᐢᓯᐠ
ᑳᔦ ᒥᓂᐠ ᐱᓇᑭᓯᐃᐧᓂ» ᐁᐱᐊᐧ ᒥ
ᐃᒪ ᐊᐢᓯ ᐁᐟᑕᓯ ᒥᓇᐊᐧᓯ» ᐁᐟᑕᓯ
ᒥᓇᐋᐧᓂᐟᑯᑐ» ᑳᔦ ᓂᓇᐃᐧ» ᓅᔦᐠ ᑭ
ᓇᐟᑐᑕᒪᑯ ᒋ ᐊᐢᓯᔦ» ᓂᐟᑯᑎ» ᐁᐟᑕᓯ
ᒍᒋᑭᓯᐊᐧ ᒥᓂᐠ ᓭᔦᑭᐊᑕᐧ ᐁᐟᑕᔦᐟ



PATER.

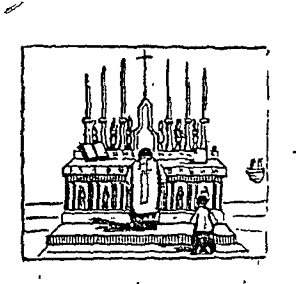
ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᓇᐟ ᐊᐯᑕᐢ ᐁᐧᐅᐢᓯᐟᑭᐟ ᐃ=
ᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐟ ᑕᐱᐢᑯ ᑭᐟ ᐁᐧᓂᒪᓂᐟᓯᐟᑭᐟ
ᐁᐟᑐᑕᐃᐧᔦᐟ ᐃᐧᒋᐃᓯᐟ ᒋ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐟᑕᒪᐟ
ᑭ ᐃᐟᓯᐃᐟ ᑎᐯᐟᑕᐟ ᓂᐟ ᑌ ᑎᐯᓂᐠ
ᐯᐸᑳᐟ ᐁᐧᑐᑌᒋᐠ ᐁᓂᑯᑳᐧ ᐊᑭ» ᑐᑕ=
ᐃᐧᓯᓇᐠ ᑌᐯᐟᒋᑫᐟᑭᐟ ᑕᐱᐢᑯ ᒋ ᐊᐱ=
ᑌᐟᑕᑯᓯᔦ» ᐁᐟᑕᔦᐟ ᐁᓅᐟᑕᒪᐟ ᐊᐯᑕᐢ

ᐃᒉᐣᑕᒪᐦ ᑭᑎᑭᓯᑯᐦ ᑕᐱᐢᑯ ᒪᐢᑳ=
ᐁᐧᐣᑕᒥ ᓀ ᒋᒐᐟ ᒪᐢᑲᐃᐧᔭᐁᐧᐢᑲᐃᐧᓯᐣ
ᑲᔭ ᐁᐣᑕᐢᓯ ᑭᓯᑲᑭᐣ ᐊᓇᐢᓯᔭᐣ ᒋ
ᒥᓇ ᐃᓇᓇᑭᔭᐣ ᐅᐣᑎᓇᒪᐃᐧᓯᐣ ᑲᔭ ᓴ=
ᐁᐧᓀᐣᑫᐃᐧᐦ ᒋ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐣ ᑫᑯ ᐃ=
ᒉᐣᑕᐣᑫᐣ ᒋ ᓴᑯᒋᐃᐊᐧᐟ ᒪᒋ ᒪᓀᑐᐟ ᑫᒪ
ᒋ ᐃᐧᑳᐧᑭᐃᑯᔭᐣ ᒪᒋ ᐊᐃᐃᐃᐧᓯᐃᐧᐦ
ᒥᓇ ᑲᓇᐁᐧᓀ‹ ᒣᒥᐣᑕᑫ ᒋ ᒥᓇ ᓀᐳᔭᐣ
ᐊᐱ ᑫᐦ ᐃᒉᓀᒥᐊᐧᒉᐣ



Agnus Dei.

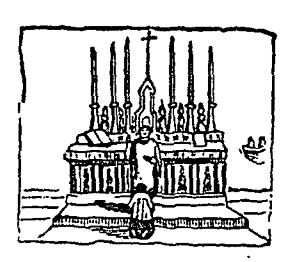
ᑭᐣ ᐃᑯ ᑲᔭᐢᓯᑯᓀᔭᐣ ᑭᐣ· ᑳᔭᐢᓯ=
ᐊᒪᐃᐧᔭᐦ ᓀ ᒪᒋ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᓀᓇᓀᐣ ᑭᐣ
ᐁᐧᐣᑎᓇᒪᑫᔭᐣ ᒥᓇᐁᐣᑕᒥᑌᐁᐃᐧᐣ ᒥᓇ=
ᐁᐧᐣᑕᒥᑌᐁᐃᓯᓇ‹



ᐊᐱ ᒪᓂᑐ ᓴᑲᒧᓂᑯ᙮

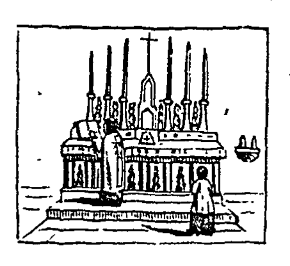
ᒥ ᑫᐟ ᐃᑭᑐᐟ ᑫ ᓴᑲᒧᓇᐢᓯᐃᐧ᙮

ᑌᐯᓂᒥᔭᐠ ᐅᐠᓴᐣ ᓂᐠ ᑯᐸᑌᐠᑕᑯᐢ ᒋ ᐱᐠᑎᑫᐢᑲᐃᐧᔭᐠ ᐊᓇᐃᐧ ᑕᐢ ᐃᐧ ᐅᑎᑕᐠ ᓂᐠ ᑌ ᓂᐠ, ᐃᓃᐠᑕᒧᐃᐧᐠ ᑲᔭ ᐅᐠᒋᑕ ᑭ ᑕᓂᓂᒥᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂ᙮ ᑭᐟ ᐊᐯ= ᓂᒧᓇᑐᐠ ᑭ ᓴᑭᐃᐠ ᓇᐠᑌᐢᓴᒪᑲᐟ ᓂ ᓴᑭᐃᑎᐃᐧ᙮ ᐃᐧᒋᐃᓯᐠ ᒋ ᑌᓴᑭᐃᓇᐠ ᐁᑏᐠᑕᒪᐠ ᑕᐱᐢᑯ ᓇᐱᑐᐠ ᐁᑏᐠᑕᒪᐠ ᒋ ᐯᓯᑯ ᑭᓯᐟᐯᓂᒥᓇᐠ ᒋ ᐯᓯᑯ ᓴᑭᐃᓇᐠ ᐊᐯᑕᐢ ᐃ᙮



ᑲ ᐃᐢᑳᐧ ᓇᒣᐢᓯᑫᑭᐠ

ᑭ ᒫᒧᔭᐊᐧᒥᐠ ᐁᐧᑭᓭᒪᓂᑐᒥᓇᐠ ᐃ
ᑭ ᓭᐁᐧᓂᒥᔭᐠ ᓇᐢᑯᑉ ᐃ ᑭ ᐃᐧᑐᑲᓯᔭᐠ
ᑭ ᑳ ᐊᓯᑕ ᓭᑭᐃᐠ ᑭ ᑭ ᐸᑭᑌᐠᑕᑉ
ᐁᐠᑎᔭᐠ ᓯᐠᑫᐠᑕᒥᑐᐠ ᓂᐠ ᑌᐃᐠᐠ ᒥᓂᐤ ᑲ
ᐃᓅᐠᑕᒪᐠ ᒣᑳᐧ ᓇᒣᐢᓯᑫᐠᑭᐸᐠ ᑫᓭ=
ᒪᓂᑐᐃᐧᔭᐠ —



ᑫᑯ ᐸᐧᔕᓇᐃᐧᑐᐢᓯᐊᐧᐣ ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᔕᐣ ᑲ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐃᑎᓱᔕᐣ ᓂᐣ ᐅᐣᒋ ᑭ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋᐃᐣ ᓴᔕᑭᐃᓇᐣ ᒐᐱᐢᑯ ᑲ ᒪᓇᒋᐃᑲᐧ ᐊᐣᓴᓂᓂᐅᐧᐠ ᐊᐱ ᓈᑭᐃᑯᔕᐣᐸᐣ ᒥᐃᐤ ᓅᐣᑐᒐᒎᓇᐣ ᓈᐣᑯᐠ ᐧᓴᔕᑭᐃᑲᐧ ᑫᐟ ᐁᐱᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᒐᐧ ᒋ ᐃᐧ ᐃᓯᓴᐁᐧᓂᒥᔕᐣ ᐊᐯᒐᐢ ᐃᐣᐣ





(Pour les Vêpres du Dimanche,)

ᒥ ᐃᓂᐤ ᓃᑲᒧ›› ᐁᓇᒥᐁᑭᓯ'ᑳᑭ› ᑲ
ᐃᐢᑲᐧ ᓇᐅᑫᐧᑭ›

I.

ᑌᐯᓂᒥᓇ›› ᐅᐟ ᐃᑭᑐᐃᐧ›› ᐱᓯ›ᑕᒧᐠ *
ᑭᒋ ᐊᐱᑌ›ᑕᑳᐧᑎᓂᐊᐧ›› ᐅ ᑳᓇᓯ›ᑫᐃᐧᓇ›
ᐯᓯᑯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ›ᒋᑕ ᑫᑫᐟ ᑭ
ᑳ ᒪᓇᒋᐊ * ᐊᐱᒋ ᐃᓂᑯᑯᑕᐁᔭ› ᑭ
ᑲ ᓴᑭᐊ

ᑲᐃ›› ᐊᓂᓴ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᑲ
ᐊᐧᐃᐧᓇᐢᓯ * ᑲ ᑫᑯ ᑲᔭ ᐊᓂᓴ ᑭ ᑲ
ᐊᐧᐃ››ᑕ›ᓯ›

ᐊ›ᐁᐧᐱᐃᐧᓂᑭᓯᑲᐟ ᑭ ᑲ ᒪᓇᒋᑐ› *
ᑫᒋᑕᐧᑭᓯᑲᑭ› ᑲᔭ ᑲ ᓃ›ᑯᐟ ᑭ ᑲᐟ
ᐃᓇᓇᑭᐢᓯ

ᑯᐢ ᑭᑲ ᑲᔭ ᑭ ᑲ ᒥᓇᑌᓂᒪᐠ *
ᑭ›ᐁᐧᐢ ᒋ ᐃᐧ ᐱᒪᑎᓯ'ᔭ› ᐅᒪ ᐊᑭ››

ᑲ ᐊᐃᐧᔭ ᑭ ᑲ ᓂᐢᓴᐢᓯ * ᑲ ᑲᔭ
ᐊᐃᐧᔭ ᑭ ᑲ ᓯ›ᑫᓂᒪᐢᓯ

ᑫᑯ ᐸᐱᐢ ᒪᒋ ᑐᑕᐤᑫᐤ * ᒪᓇᑌᐤ=
ᑕᒧᐃᐧᐤ ᑳᔭ ᐊᒋᒐᔾ ᐃᓂᓇᐤ
ᑫᑯ ᐊᐃᐧᔭ ᑭᒧᑎᒪᑫᐤ * ᑫᑯ ᑳᔭ
ᐊᐃᐧᔭ ᐋᐧᔭᔨᒪᑫᐤ
ᑳᑭᑫ ᑌᐯᐤ ᓂᐤᑯᐟ ᐁᑭᑐᔭᓂᐤ * ᑳ
ᑳᔭ ᐃᐧᑲ ᐊᐃᐧᔭ ᑭ ᑲ ᐸᑕᒪᐢᔨ
ᑫᑯ ᒥᐢᓴᐁᐧᐤᑕᐤᑫᐤ ᒪᒋ ᐃᐧᑎᑫᐤᑎ=
ᐃᐧᐤ * ᒥ ᐁᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᓂᐸᐃᐧᐃᐧᐤ
ᑫᑯ ᒥᐢᓴᐁᐧᐤᑕᒪᐊᐧᑫᐤ ᐊᐃᐧᔭ ᑫᑯ
ᐁᐤᑕᓂᒋᐤ * ᒋᐧ ᐃᐧ ᑭᒧᑎᒪᐟ
ᒥ ᐁᑭᑐᐟ ᑌᐯᓂᒥᓇᐧᐤ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐤ
ᑳᑭᑫ ᑭ ᑲ ᒥᓇᐊᐧᓂᑯᔨᒥᐤ * ᐊᑯ=
ᑑᐧᑕᐊᐧᐤ ᑕᐢ ᑳᑭᑫ ᑭ ᑲ ᓴᐢᓴᐢᓴᑭ=
ᔨᒥᐤ
ᑭᒋᑕᐁᐧᐤᑕᑯᔨ ᐁᐧᔮᐢᔨᒥᐤᐟ ᑳᔭ
* ᐁᐧᑫᐧᐢᔨᒥᐤᐟ ᑳᔭ ᐁᐧᓂᔨᔨᐟ ᒪᓂᑐ
ᐁᐱᒋ ᑭᒋᑕᐁᐧᐤᑕᑯᔨᑯᐸᑑᐤ ᐊᐧ=
ᔭᐢᑲᐟ * ᑳᔭ ᓀᐤᑯᐠ ᑳᔭ ᐊᓭᔭᓂᑳ-
ᓇᐢᔨᑑ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐧᐤ

II.

ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᔨᐤᑭᐤ ᒧᓴᐟ ᐊ=
ᐱᑌᓂᒥᔨᐤ! * ᐱᓂᐢ ᒋ ᓂᐳᔭᐤ

ᑲᑭᑫ ᑯ ᑎᐯᐟᑕᐟ ᓂᐟᑌ * ᑭ ᑎᐯ=
ᓂᐟᑕᒧᓂᐟ

ᒥ ᑫᑫᐟ ᒣᐃᐧᓴ * ᐁᑯ ᒪᓇᑕᑐᐦ
ᐊᐱᑌ ᐱᒪᑎᓯᔦᐟ

ᓅᑯᐠ ᑕᐢ ᑭ ᐱ ᓇᓯᑯᐟ * ᑫᑯ ᐸ=
ᑭᑌᓂᒥᓯᑫᐟ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑌᐯᓂᒥᔦᐟ * ᑭ ᐸᑭ=
ᑎᓇᒧᐟ ᓂᐟ ᑭᒐᐠ

ᑭᐟ ᐊᑳᐧᓯᒥᓇᐸᐟ * ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᑭᑫ
ᑕᔦᐯᐧᔦᐟ

ᑲᑭᓇ ᐁᓂᓯᓇᐯᐃᐧᔦᐠ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓂᐠ
ᑭᓴᒪᓂᑐ * ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓂᐠ ᐁᐟᑕᐢᓯ
ᐃᐧᐟᓯᔦᐟ

ᐃᐧᐟ ᑲᑭᑫ ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒥᑯᓇᐟ * ᑲᑭᓇ
ᑳᔦ ᒥᓂᐠ ᐁᑭᑐᐟ ᑲᑭᑫ ᑌᐯᐃᐧᓇᑲᓄᓂᓂ
ᑭᒋᑕᐁᐧᐟᑕᑯᓯ.........

III.

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑌᐯᓂᒥᔦᐟ ᐋᐸᒥᓯᐟ *
ᐅᓴᐠ ᓂᐟ ᑭᑎᒪᑭᐢ.

ᑭᒋ ᐸᑕᐃᓇᒧᐟ ᓂᐟ ᐸᑐᐃᐧᓇᐟ * ᑲ
ᐃᐧᑲ ᑕ ᐃᐢᑳᐧ ᐊᑭᐟᒋᑳᑌᐢᓯᓅᐟ

ᐊᐱᒋ ᓂᐣ ᓴᑫᑕᐠ ᒣᑫᐦᑕᒪᓂᐣ ᑲᐱ
ᑎᓭᐣ * ᐅᓴᐠ ᓂᐣ ᑭ ᒪᒋ ᐱᒪᑎᐢ
ᓂᐣ ᑕᐸᑎᐢ ᓇᐣᑫ ᑭᓯᑰᐣ ᑫᐟ ᐃᓇ=
ᐱᓭᐣ * ᓂᐣ ᑕᐸᑎᐢ ᓇᐣᑫ ᐊᓂᓯᓇᐯᐤᑫ
ᐃᐧᑎᑭᒪᑲᐧ
ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᒣᐃᐧᓴ ᓂᐣ ᑳᑭ ᑕᓇᑭᐢ *
ᓴᐁᐧᓂᒥᐢᓯᐊᐧᐸᐣ
ᑫᓭᐱ ᑕᐢ ᑭ ᒥᐣᒋᒣᓂᐠ ᑭᐟ ᐃᓅ=
ᑕᒧᐃᐧᓂᐣ * ᐅᐣᒋᑕ ᓂᐣ ᓴᐁᐧᐦᑕᑯᐢ
ᑭᓴᒪᓂᑐ ᐯᐺᓂᒥᓭᐣ * ᐅᐣᒋᑕ
ᑫᑫᐟ ᓂᐣ ᐊᐁᐧᓂᐣᑎᐢ
ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᐣ ᑭᐣ ᐊᐱᒋ ᓅᑖ ᓴ=
ᐁᐧᓂᐣᑫᓭᐣ * ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ ᑭᑭᐢ ᓴᓯᐢ
ᐅᐟ ᐃᓯᓂᑲᓯᐃᐧᐣ ᐅᐣᒋ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ
ᑲᑭᓇ ᑭᓯᑰᐣ ᐁᐣᑕᓇᑭᓭᐠ ᐅᒋᒋᐣ=
ᑳᓂᑲᐸᐃᐧᑕᐃᐧᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ * ᐅᐣᒋᑕ
ᒋ ᑲᑲᓄᑕᒪᐃᐧᓭᐣ
ᑭᒋᑖᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐣ ....

IV.

ᐊᐱᒋ ᒪᒪᑲᑌᐣᑕᑯᓯᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ *
ᐁᓯᐣ ᓴᐁᐧᓂᒪᐟ ᑲᑭᑫ ᓃᐸᐧᑲᓂᒋᐣ
ᑲᐃᐧ ᑫᑯ ᐅᐦ ᓈᐣᑌ ᓴᐁᐧᓂᒪᐢᓯᐣ *



ᑫ ᐅᐣᒋ ᐅᑎᑕᒥᓂ' ᑳᑭᑫ ᑌᐱᓯᐃᐧᓂ»

ᑫᑯ ᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᒪᐊᐧᑫᐣ ᒣᒋ ᐃᓯ= ᐁᐧᐱᓯᒋᐠ ᐅ ᐲᒪᑎᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐣ * ᑫᑯ ᑎᔑ ᑕᑿᑭᑫᐣ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂ ᒥᑲᓇ»

ᐊᐧᐃᐸ ᐁᓯ ᓂᐸᐧᐢᑭᐢᓯ» ᒪᐢᑯᐢᓯᐤ * ᒥ ᐁᓯᐁᐧᐸᑎᓂᐠ ᐸᔭᑕᑎᒋᐠ

ᑭᐣ ᑕᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᑕ ᐊᐯᓂᒨᐣ * ᐁᐧᓂᓯᓯ» ᐁᑕ. ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐣᑐᐣ

ᓴᑭᑐᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᐃᐧᐣ* ᑫᓂ ᐃᓯ ᓇᐣᑕᐁᐧᐣᑕᒨᒪᑲᐠ ᑭᑌ ᑭ ᑲ ᓂ ᐃᓯ ᐅᐣᑎᓈᒪᐠ

ᑫᑯ ᐊ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᓂᐣ ᐸᑯᐢᓴᓃᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ * ᑭ ᑲ ᐋᐧᑐᑳᐍᐧᓂᒥᐠ

ᑭ ᑲ ᐊᐧᐢᓴᔦᐣᑕᒥᐃᐠ ᒋ ᑎᐱᑳᒋ= ᓯᐢᓯᐊᐧᐤ * ᑕᓇᐢᓴᐠ ᓇᔦᐅᑫᐧᑭᐣ ᑭ ᑲ ᐃᓯ ᐊᐧᐢᓴᔭᑎᐢ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᐠ ᐃᑎᐣᑕᒧᐃᐧᐤ ᐊᓂ ᑭᑭᓇᐊᐧᑌᐣᑕᐤ * ᑲ ᐃᐧᑲ ᐴᓂ ᐸᑯ= ᓴᓂᒪᑫᐣ

ᑫᑯ ᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᒪᐊᐧᑫᐣ ᒪᒋ ᐊᓂᓯ= ᓇᐯᐠ ᐅ ᒥᓇᐊᐧᓂᑯᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐤ * ᐁᐧᓂᐱᐠ ᐁᑕ ᒥᓇᐊᐧᓯᐊᐧᐠ

ᑭᑎᒪᑭᓯᐧᐤ ᐃᑑᑕᑯᓯᐊᐧᐤ ᒣᒋ ᐃ=
ᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐤ * ᓂᐤᑯᑕᐊᐧᐢᓯᑐᐤ ᐃᑑᑕᑯ=
ᓯᐊᐧᐤ ᒣᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐤ
ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐤᑕᑯᓯ.........

V.

ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ ᑭᒋ ᑭᑎᒪᑭᓯᐃᐧᓂᐧᐤ ᑭᐟ
ᐅᐤᒋ ᑳᓇᓂᐤ * ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ ᓵᐁᐧᐤᑕᒥᑕ=
ᐃᐧᓯᐤ ᐁᓯ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᓇᐤ
ᑭᑕᐊᐧᑲᐧᐤ ᐅᐤᒋ ᐱᓯᐤᑐᐤ * ᓴᐁᐧᐤᑐᐤ
ᓂᐤ ᓇᓇᐤᑐᒧᐃᐧᐤ ᓂᐤ ᐸᑯᐢᓴᐤᑕᒧᐃᐧᐤ
ᑭᐢᐱᐤ ᓇᑲᑕᐁᐧᐤᑕᒪᐊᐧᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ
ᐅ ᒪᒋ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐤ ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ *
ᐊᐁᐧᑑᐤ ᑫ ᐃᓯᒥᓈ ᐃᓇᐸᒥᓇᑯᓯᑯᐸᑑᐤ
ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ ᑭᐟ ᐅᐃᐧᔦᐃᐧᓈᑐᐤ ᓴ=
ᐁᐧᐤᒋᑫᐃᐧᐤ * ᑭ ᑌᐯᐃᐧᐤ ᑲᔦ ᑭ ᓵ=
ᐁᐧᐤᒋᑫᐃᐧᐤ ᓂᐧᐤ ᐅᐤᒋ ᐊᐯᓂᒨᐤ ᑭᔦᐤ
ᓂᐤ ᒋᒐᐠ ᐅᐟ ᐊᐯᓂᒨᓇᐤ ᑭᓴ ᒫᓂᑐᐤ
ᐅ ᑳᓇᓯᐤᑫᐃᐧᓂᐧᐤ * ᓂᐤ ᒋᒐᐠ ᐅᐟ ᐊᐯ=
ᓂᒨᓇᐤ ᑌᐯᐤᒋᑫᓂᒋᐤ
ᐊᐧᐃᐸᐸᑕᐸᐤᑭᐤ ᐱᓂᐢ ᒋ ᑎᐱᑳᐠ *
ᓂᐤ ᒋᒐᐠ ᐅ ᑳᐟ ᐊᐯᓂᒨᓇᐤ ᑌᐯᐤᒋᑫ=
ᓂᒋᐤ



ᐊᐱᒋ ᓴᐁ·›ᒋᑫ ᐅᑌᐃ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ*
ᑮ ᑭ ᓇᒋᒧᐃᑯᓇ› ᐊᐊ·ᑲᓂᓇ›ᑯᐸ›
ᒪᒋ ᒪᓂᑐ
ᐁ^ᑳ‘ ᐅ›ᒋᑕ ᐸᑯ^ᓭᓂᒪᑕ ᑭᓴ
ᒫᓂᑐ * ᒋ ᑳ^ᓯᐊᒧᓇ» ᑭ ᒣᒋ ᐃ=
ᓯᐁ·ᐱᓯᐃ·ᓂᓇᓂ›
ᑭᒋᑕ·ᐁ·›ᑕᑯᓯ........

(*Air :*— Conditor alme siderum!)

1. ᑲᑭᓇ ᓃᑕᐃ·ᑐᓭ›
ᑳᑭᓇ ᑲ ᑭᓯᑐᓭ
ᑲᑭᓇ ᑫᓇᐁ·›ᑕᒪ›
ᑳᑭᓇ ᑯ ᑌᐯ›ᑕᒪ›

2. ᑭ› ᑭ‘ ᐅ›ᑎᓇᓚᐃ·ᒥ›
ᒥᓂ‘ ᐁᓯ ᒪᓃᓯᓭ»
ᑭ› ᒪ ᑫᓇᐁ·ᓂᒥᓭ»
ᑭ› ᓃᑕ ᓴᐁ·ᓂᒥᓭ»

3. ᑭᓯ‘ ᑭ› ᑭ ᑭᓯᑐ›
ᑲᓭ ᑌᑎᐱ^ᑯ ᑎᐱ‘
ᐊᑭ ᑲᓭ ᑕ^ ᑲᑭᓇ
ᓂᓇᐃ·» ᑲ ᐅ›ᒋ ᐅᓯᑐᓭ›

4. ᒨᓴᐠ ᒥᓇᑕᐎᓯᓇᐣ
ᑕᐢᓯᐣᐣ ᑫᓇᓂᑯᓭᓂᐣ
ᒥᓂᐠ ᐁᓯ ᒪᓃᓯᓭᐣᐣ
ᐃᐧ ᐸᑭᑎᓇᒪᐎᓭᐣᐣ

5. ᑖᐢᓯᐣᐣ ᑫᑯ ᐦᓭᓇᑕᐠ
ᐊᐧ ᓴᑯᒥᐃᑯᓭᐣᑯᐣ
ᑭᐣ ᑭᓇᐊᒪᐎᓯᓇᐠ
ᒋ ᐃᐧ ᐊᓯᑌᓂᐣᑕᒪᐣᐣ

6. ᒥ ᐃᐤ ᑫ ᑑᑕᒪᐎᓭᐣᐣ
ᒨᓴᐠ ᓅᐢᓯ ᐯᓯᑯᓭᐣ
ᐍᑮᐢᓯᓭᐣ ᐍᐆᐢᓯᓭᐣ
ᑳᓭ ᑭᐣ ᒥᓇ ᒪᓂᑐ

(Magnificat.)

ᓂᐣ ᑕᒐᐠ * ᐅ ᑭᒋᑕᐎᐃᐧᓇᐣ ᑌᐯᐣᒋ=
ᑫᓂᒋᐣ
ᑳᓭ ᓂᐣ ᑕᒐᐠ ᒥᓇᐙᓂᑫᐧᐣᑕᐣ *
ᑭᓴᒪᓂᑐᐣ ᐅᐣᒋ ᑳ ᐱᒪᒋᐃᐟ
ᐅ ᑭ ᑲᓇᐙᐸᒫᐣ ᓴ ᐅᐟ ᐊᓈᑭᑕ=
ᑫᑫᐧᒫᐣ * ᑌᐸᐢᓴᐣᑕᑯᓯᓂᒋᐣ
ᒥ ᑕᐢ ᓴᐍᐧᐣᑕᑯᓯᐧᑫᐟ ᐋᑯ ᐃᓯᐊᐧᐟ *
ᑳᑭᓇ ᑫ ᓂ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᒋᐠ

ᐊᐱᒋ ᓴ ᓂᐠ, ᑭ ᑭᒋ ᑐᑕᐤ * ᒥᓰ
ᑫᑯ ᓀᑕᐃᐧᑐᐟ ᑳᔦ ᑫᒋᑕᐃᐧᓂᑳᓯᐟ,

ᐅ ᓴᐁᐧᐦᒋᑫᐃᐧᐤ ᐅ ᑳᐟ ᐅᑎᐢᓯᑯᓇ=
ᐊᐧ ᑫᐧᐢᓴᒋᐠ * ᐊᐱᓃ ᑯ ᒋ ᐟ ᓂᐧ ᐊᓂᑫ
ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᐤ

ᑭ ᐊᐧᐸᐦᑕᐃᐁᐧ ᐁᓯ ᒪᐢᑳᐃᐧᓯᒪᑎᓂᐠ
ᐅᓂᐠ * ᐅ ᑭ ᓴᓴᐧᐁᐧᐊᐧᓇᐤ ᓄᒥᓇᑎᓯ=
ᓂᒋᐤ ᐅᑌᐃᓂᐤ

ᑫᒋᑕᐧᐁᐧᓂᐤᑎᓯᓂᒋᐤ ᐅ ᑭ ᓇᑭᑲ=
ᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐊᐤ * ᑌᐸᐢᓴᓂᐤᑎᓯᓂᒋᐤ ᑕᐢ ᐅ
ᑭ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐊᐤ

ᐯᑳᑌᓂᒋᐤ ᐅ ᑭ ᑌᐱᐢᓯᓂᐊᐤ ᐁᐧ=
ᓂᓯᓯᓂᓂᑭᐤ * ᑫᒋ ᑕᓂᓂᒋᐤ ᑕᐢ ᐅ ᑭ
ᒪᒋᓇᓴᐊᐧᐤ ᑫᑯ ᑭ ᒥᓇᐢᓯᐠ

ᐅ ᑭ ᒥᓄ ᐅᑕᐱᓇᐤ ᐃᐢᓃᐁᑐᐤ ᐁ=
ᓄᑭᑕᑯᒋᐤ * ᑭ ᒥᑫᐧᐦᑕᐤ ᐅ ᓴᐁᐧᐦᒋ=
ᑫᐃᐧᐤ

ᑳ ᐃᓯ ᐊᐧᐃᐧᐦᑕᒪᐊᐧᑯᐸᓃᐤ ᑭ ᒥ=
ᓯᒥᐢᓯᓇᐸᓂᐤ * ᐊᐱᓇᐤ ᑳᑭᓇ ᑳᔦ
ᐅᓂᒪᓂᐢᓴᐤ ᐅᓯᓴᔦᐤ ᐅᐟ ᐊᔦᓂᑫ ᐅ=
ᓯᓴᔦᐤ ᑳᔦ

ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑳᓯ.........

ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇ›

(Examen de conscience.)

ᐊᐧ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓱ›ᑭ›

ᐧᑳᐧᑳ»ᑎᓱᔦ› ᒪᓂᑐ ᑭ› ᑳ ᓂᑕ ᓴᐁᐧᓂᒪ' ᐋᐃᐧᔦ ᒥ^ᓴᐊᐧ ᑭ ᒪᒋ ᐱ= ᒪᑎᓯ' ᐊᔦᓇᐁᐧᓂ›ᑎᓱᒋ° ᑲᓇᐊᐧᐸᒥᓯ› ᐁᐯᐧᔦ›ᑕᒪ›' ᓂ› ᓃ›ᑕᑲ^ᓯᐊᒪᑯᔦ› ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᓯ› ᐁᐧᑭᓴᒪᓂᑐᒥᓇ› ᒋ ᒥᓇ ᐃᓇ^ᓯᑎᓱᔦ› ᐊᐧ ᓇ›ᓯᑲᐅ·· ᓇᔦᐱ^ᑲᐃ·· ᑕᓇᐱ› ᓂ»' ᐃᓃ›ᑕᒍᐃᐧᓂ» ᒋ ᒥᓇ ᒥᑫ»ᑕᒪ› ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᑕᓇᐱ› ᓂ› ᑌᐃ» ᒋ ᑲᑲᐧᓂ^ᓴᑫ›ᑕᒪ› ᓂ ᒪᒋ ᐃᓃ›ᑕᒍᐃᐧᓇ› ᑕᓇᐱ› ᓂ»' ᐅᓂ» ᒋ ᒥᓇ ᑎᐸᒋ›ᑎᓱᔦ› ᒋ ᑲ^ᓯᐊᒪᑯᔦ›

ᓇᓇ›ᑐ‹ ᐁᐧᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ

ᐁᐧᓂᓯᓯᔦ› ᒪᓂᑐ ᑭ› ᐁ»ᒋᒪᑳ' ᐊᐧ^ᓴᔦ›ᑕᒍᐃᐧ› ᐊᐧ^ᓴᔦ›ᑕᒥᑐ› ᓂ› ᑌ ᒋ ᒥᓇ ᐊᐧᑭ›ᑕᒪ› ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᑫᐧᔦᑫᐧ›ᑕᒥᐃᓯ› ᑌᐯᓂᒥᔦ› ᑕᐱ^ᑯ ᑫ' ᐃᓯ ᐸᑲᑫ›ᑕᒪ› ᐊᐱ ᑫ ᓇ›ᓯᑯᓇ› ᒋ ᑎᐸᑭᒥᔦ›



ᑭᑫᐤᑕᒥᐃᓯᐤ ᒥᓂᐠ ᒪᔦᓇᑕᐠ ᑲ ᐱ=
ᑐᑕᒪᐤ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᐁᐧᓂᓯᓯᐤᐤ ᑲ ᑐᑕᐤ=
ᓯᐊᐧᐤ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ ᑲᑲᐤᓯᑐᓇᐤ
ᒥᑲᐊᐧᒥᓯᐤ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ ᐊᐧᐢᓯᑕᐁᐧᐤᑖ=
ᒥᐊᑲᐧ ᓂᒐᔦᐊᐠ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒥᓈᑐ=
ᑕᐤᓯᐊᐧᐤ ᐁᓇᐢᓯᑯᐃᐧᓯᔭᐤ

ᐊᐧᐢᓴᔦᐤᑕᒥᐃᓯᐤ ᑫᑯ ᐃᓃᐤᑕᐤᑫᐤ
ᑖᔦᐯᐧᔭᐤ ᒪᓂᑐ ᑫᑯ ᐃᓃᐤᑕᐤᑫᐤ ᒪᓈᐤ
ᑕ ᐸᐱᓈᐋᓂᑎᓱ ᑲᑭᐱᐤᑫᐤᑭᐤ ᓂᐤᐤ
ᐃᓃᐤᑕᑯᐢ ᐊᐠᐯ ᓇ ᐄᐧᒋᐃᓯᐤ ᒋ ᒥᓈ
ᑭᑫᓂᐤᑎᓯᔭᐤ ᒋ ᒥᓈ ᑭᑫᐤᑕᒥᐊᐠ-ᓇ=
ᔭᐱᐢᑲᐃᐧᐤ ᐁᐱᑌᐤᑕᑯᓯᔭᐤ

ᓇᑲᑕᐁᐧᓂᐤᑎᓯᐤ

ᑲᒪᒋᑐᑕᒪᐤ ᑭᓴᒪᓂᑐ ᐅᐤᒋ

ᐊᓇᒥᐁ ᑌᐯᐧᑕᒫᐃᐧᓂᐤᐤ ᐃᓯ — ᐃᐧ
ᑌᐯᐧᑕᐤᓯᐊᐧᐤ ᐊᓈᐧ ᑭ ᐃᑭᑐᐟ. ᑌᐯᐤᒋᑫᐟ
ᑫᒪ ᐅᐧᑫᑌᐯᐧᑕᒪᐤ ᐊᔦᐊᐧᐤᓯᓈᐠ ᑫᑯ
ᐃᓇᐸᐤᑕᒫᐃᐧᓇᐤ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᑭᓇᐊ=
ᒪᑯᐤᐤ ᒋ ᑌᐯᐧᑕᒪᐤᐤ ᑲᔦ ᓂᐢᓯᐸᐱᓈᑕᒪᐤ
ᑫᒋᑕᐁᐧᐤᑕᑲᐧᐤ ᑫᑯ ᑲᔦ ᑭᑎᒥᔭᐤ ᐃᐧ
ᑲᑫᐧ ᑮᑫᐤᑕᒪᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐤ

ᐊᓇᒥᐁ ᐊᐯᓂᒧᐃᐧᓂᐤ ᐃᓯ—ᐸᐸ=
ᓇᑌᐟᑕᒪᐟ ᐊᓂ ᐃᓃᐟᑕᒪᐟ ᑲᐃᐤ ᓂᐟ ᑲ
ᐳᓃᓂᒥᑯᐦᓯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᐟᓴ‹ ᓂᐟ ᑭ
ᑭᒋ ᒪᒋᑐᑕ‹ ᑫᒪ ᑲᑭ ᐃᓃᐟᑕᒪᐟ ᓂᑕ
ᓴᐁᐧᓂᐟᑫ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᐟ ᓂᐟ ᑲ ᒫᒋ
ᐃᓯᐁᐧᐱᐢ ᐊᓂᒪ ᒋᑲᐃᐃ ᒋ ᓂᐳᔭᐟ
ᓂᐟ ᑲᐟ ᐊᓇᐁᐧᓂᐟᑎᐢ ᑫᒪ ᓴᐯᐟᑐᐟᓯᐊᐤ
ᐊᓇᒥᐁᐃᐤ

ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃᐧᓂᐤ ᐃᓯ—ᑭᐢᐱᐟ
ᑲᑲᐟᓯᑕᒪᐟ ᐊᓇ ᑲᑲᐟᓯᒥᐠ ᐊᓇᒥᑌᐧᑭᓴ=
ᒪᓂᑐ ᒋ ᒥᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐟ ᑭᐢᐱᐟ
ᐅᐟᒋᐃᐁᐧᐢᓯᐊᐤ ᒋ ᓂᐢᑭᐃᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐊᓇ ᑲᐢᑭᑐᔭᐟ ᐅᐟᓴ‹ ᒪᓇᓯᐟᑫᔭᐟ ᓇ=
ᑕᒪᐋᐧᐢᓯᐋᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᑲᓃᓂᒪᐢ=
ᓯᐊᐤ ᑌᐯᐟᒋᑫ

ᐊᓇᒥᐁ ᐃᓯᑖᐧᐃᐧᓂᐤ ᐅᓯ—ᐸᓇᐊᒪᐟ
ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇᐟ ᐅᓇᑯᐦᐤ ᑭᑭᓴ ᑲᔭ
ᑕᓇᐱᑐᐟᓯᐊᐤ ᑕᒉᐢᓯᑫᐟᑭᐟ ᐸᐱᔭᐟ ᑫᒪ
ᑭᑭᑐᔭᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐤ ᒪᓇᐱᔭᐟ
ᐊᓇ ᑲᔭ ᐋᐧᐃᐧᔭ ᑫᑲ ᓇᑲᑕᐁᐧᐟᑕᒪᐟ
ᑕᒉᐢᓯᑫᐟᑭᐟ ᐊᓇᑭᔭᐟ ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯ=
ᑲᑭᐟ ᑫᒪ ᐊᑕᐁᐧᔭᐟ ᐊᓂᓴ ᐋᐧᐃᐧᓇ'
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᔮᐟ ᐊᓂᓴ ᑲ=
ᑭᓇᐃᐧᐢᑭᔭᐟ ᑲᔭ

ᑭᒐᔭᐊᐠ ᐅᐣᒋ

ᐃᓃᐣᑕᒧᐃᐧᓂ» ᒪᒋ ᐊᓇᒣᓂᒪᑕᐧ ᑭᒐᔭᐊᐠ ᑯᐸᑌᓂᒪᑕᐧ ᒪᑌᑕᒪᐣ ᐅᐟ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐣ ᑭᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᓯᑫᓂᒪᑕᐧ ᓂᐢᑫᓂᒪᑕᐧ ᑭ ᓂᑭᐃᑯᐠ ᑌᐯᓂᒥᑲᐧ ᐊᓂᐣ ᑭᓇᐁᐧᐢ

ᐃᑭᑐᐃᐧᓂ» ᒪᒋ ᑕᓯᒪᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐱᓂᐢᓯᒪᐟ ᐸᑳᐧᓇᒪᐟ ᒥᓇᑕᒪᐣ ᐃᐧᑐᑲ= ᓯᔭᐣ ᒣᒋ ᑕᓯᐣᑫᐣᑭᐣ ᒪᒋ ᑳᑲᐟᓯᐣᑫᔭᐣ ᓂᐢᓯᐸᐱᓇᑕᐊᐧᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᓇ- ᐃᓇᐱᑘᒪᐟ

ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᓂ» ᐃᐧ ᐊᓴᓇᒪᑫᐢᓯᐊᐧᐣ ᑲᐢ ᒥᑲᒪᐣ ᑫᒪ ᑲ ᑭᒧᑎᔭᐣ ᐊᐧᔦᓯᒪᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᓇ ᐊᑕᐣᑎᔦᐠ ᑳᒧᑎᐣᑭᐣ ᑲ ᐃᓃᐣᑕᑲᐧᐠ ᐊᐧᔦᓯᐣᑫᔭᐣ ᐁᑕᑫᔭᓂᐣ ᑭ= ᒧᑎᔭᐣ ᑫᒪ ᐊᑕᐁᐧᔭᐣ ᑲ ᑭᒧᒋᒋᑲᑌᐠ ᑫᑯ ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐊᐟ ᐊᐃᐧᔭ

ᑳᑲᐣᓯᑕᒧᐃᐧᓂ» ᑲᑭᒋᐃᐁᐧᐢᓯᐊᐧᐣ ᐊᓇ ᑭ ᐊᐧᐢᓯᑕᐁᐧᐣᑕᒥᐃᐁᐧᔭᐣ ᒥᓇ ᑕ= ᓯᒪᐢᓯᐊᐧᐟ ᐊᐤ ᑲ ᒪᒋ ᑕᓯᒪᑎᐸᐣ ᑌ= ᐯᐧᑕᑎᐢᓯᐁᐧᐠ ᒥᓇ ᐃᐧᓯᑯᑕᑎᐢᓯᐁᐧᐠ ᐊᓇ ᐃᐧᓇᑫᐣᑎᔭᐠ ᒥᓇ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐢᓯᐊᐧᑕᐧ ᑌᐯᓂᒥᑲᐧ ᒥᓇ ᓴᐁᐧᓂᒪᐢᓯᐊᐧᑕᐧ ᑌ= ᐯᓂᒪᑕᐧ

ᑭ› ᐅ›ᒋ

ᐊᐧᐃᐧᓴ›ᑕᒧᐃᐧᓂ» ᑭᒋᑕᐁᐧᓂ›ᑎ=
ᓱᔭ› ᐊᐧᐃᐧᑭ›ᑎᓱᔭ› ᑭᑌᓂᒧᔭ› ᑯ=
ᐸᑌᓂ›ᑫᔭ› ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᐟᑳᓱᔭ›

ᓴᓴᑭᓯᐃᐧᓂ» ᓴᐁᐧᓂ›ᑫᐢᓯᐊᐧ› ᑲᐢ=
ᑭᑐᔭ› ᐅ›ᓴᒥ ᓴᑭᑐᔭ› ᑫᑯ ᐃᐧ ᐊᐢ=
ᓴᒪᐢᓯᐊᐧ″ ᐊᐃᐧᔭ ᑫᐊᐧᓇ›ᑕ»

ᑭᓴᐁᐧᓂ›ᑫᐃᐧᓂ» ᒥᐢᓴᐁᐧ›ᑕᒧᐊᐧ″
ᐊᐃᐧᔭ ᐅᐟ ᐊᐃᐃᒪ› ᑫᒪ ᐊᐧᐢᓯᑕᐁᐧ›ᑌᒪ›
ᐃ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐟ ᑭᒐᔭᐊ ᐊᐱ- ᑭ›

ᐱᐢᓯᑳᐧᑎᓯᐃᐧᓂ» ᓇᑲᑕᐁᐧ›ᑕᒪ›
ᐯᐢᓯᑳᐧᑕ› ᑫᑯ ᑭᐢᐱ› ᐯᑭᐢ ᑲ ᒧ›ᓯ=
ᐅᐊᐧᓂ› ᑭ ᑕ ᐃᑭᐟ ᒪᒋ ᐃᑭᑐᔭ›
ᐃ›ᑕᒪ› ᐯᐢᓯᑳᐧᑕ› ᑫᑯ ᒪᒋ ᐃᓇᐱᔭ›
ᑲᓇᐊᐧᐸ›ᑕᒪ› ᐯᐢᓯᑳᐧᑕ› ᑫᑯ ᒪᒋ
ᐱᓯ›ᑕᒪ› ᒥᓄᑕᒪ› ᐯᐢᓯᑳᐧᑕ› ᑫᑯ
ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐊᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᒋ ᐱᐢᓯᑳᐧᑎᓯᐟ
ᑐᑕᐊᐧ″ ᐊᐃᐧᔭ ᑫᒪ ᑐᑕᓱᔭ› ᐁᑲᑌ›=
ᑕᑲ″ ᑫᑯ (ᑳᐃᐧ› ᐃᐧᑲ ᑕ ᐃᐧᓇᐢᓯ
ᐊᐃᐧᔭ ᐁᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓱ›ᑭ›)

ᓂᐸᑎᓯᐃᐧᓂ» ᐅ›ᓴᒥ ᐁᐧᐢᓯᓂᔭ›
ᑫᒪ ᐅ›ᓴᒥ ᒥᓂᑫᐧᔭ› ᑫᒪ ᒥᓇᐊᐟ

ᐊᐃᐧᔦ ᐧᐱᓂᐢ ᒋ ᐃᐣᓴᒥᐱᐟ ᐸᑳᑌᐃ=
ᑎᓯᐢᓯᐊᐧᐣ ᑫᒪ ᑭᐃᑯᐢᓯᒧᐢᓯᐊᐧᐣ ᑫ=
ᑲᐣᓯᒥᑯᐣᑭᐣ

ᓂᐢᑲᑎᓯᐃᐧᓂᐣᐣ ᐅᐣᓴᒥ ᓂᐢᑲᑎᓯ=
ᔦᐣ ᑲᑲᐧᓂᐢᓴᑭᑭᑕᓯᔦᐣ ᓂᐢᑲᓯᒪᐟ ᐊ=
ᐃᐧᔦ ᒪᒋ ᐃᓇᐱᓂᒪᐟ ᐊᐃᐧᔦ ᑭᑲᒪᐟ
ᐊᐃᐧᔦ ᒥᑲᓯᔦᐣ ᓂᐢᑫᓂᒪᐟ ᐊᐃᐧᔦ ᐃᐧ
ᐳᓂᑭᑌᑕᐊᐧᐢᓯᐊᐧᐟ ᐊᐃᐧᔦ

ᑭᑎᒥᐢᑭᐃᐧᓂᐣᐣ ᑭᑎᒥᔦᐣ. ᒋ ᐊᓇ=
ᒥᐊᔦᐣ ᑫᒪ ᒋ ᑌᐯᐧᑐᔦᐣ ᐊᓇᒥᐁᓯ=
ᑕᐧᐃᐧᐣ ᐃᐧᑐᑲᓯᐢᓯᐊᐧᐣ ᓚᒣᐢᓯᑫᐣᑭᐣ
ᒪᑌᐣᑕᐣᓯᐊᐧᐣ ᑭ ᔦᐤ ᑭᑎᒥᔦᐣ ᒋ ᐃᓇ=
ᓄᑭᔦᐣ ᐁᓇᐢᓯᑯᐃᐧᓯᔦᐣ

ᐊᐧᐃᐧᐣᑕᒧᐊᐧᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᐊᑳᑌᓂᒧᔦᐣ ᑭ ᓇᐅᐧᑭᑕᒧᐣ ᐁᐧᑭᓴ=
ᒪᓂᑐᒥᓇᐣ ᑭ ᑭ ᑲᑲᐣᓯᑐᐣ ᒣᑲᐧ ᒥᓄ
ᑐᑕᐃᐧᔦᐣᐸᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑲᓇᑫ ᑭ ᑭ ᒪᒧ=
ᔦᐊᐧᒥᐢᓯᓄᐣ ᒣᑲᐧ ᑲᓇᐁᐧᓂᒥᔦᐣᐸᐣ ᐱ=
ᒪᒋᐃᔦᐣᐸᐣ ᐊᓯᒪᒋ ᐃᐧᐣ ᓂᐣ ᑭ ᐅᐣᓴᒥ
ᑲᑭᐸᑎᐢ

ᐳᓃᓂᒥᓯᐣ ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂᑐᒥᓈᐣ ᓂᐣ ᑳᑲᐧᓂᐢᓴᑫᓂᐣᑎᐢ ᐃ ᑭ ᑳᑳᐣᓯᑕᐃᐧᓇᐣ ᓂᐣᐟ ᐊᓇᐃᐧᓂᐣᑎᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᒥᓈᐊᐧ ᓂᐣ ᑲᐟ ᐃᓯ ᑲᑮᐸᑎᓯᐢᓯ ᑎ ᑳᑳᐣᓯᑐᓇᐣ ᑭᐣ ᓃᐢᓯᓂ ᓴᐁᐧᓂᒥᔦᐣ

ᐊᐧᓃᐣᑕᐣ ᐊᐠᐯᐧ ᓈᐢᓴ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ=ᒪᒋᑐᑕᒪᐣ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐱ ᐊᐢᓯᐃ=ᐁᐧᔦᐣ ᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒋᑲᑌᐠ ᐊᐧᓃᐣᑕᐣ ᒥᓂᐠ ᑫ ᑭ ᒥᓇ ᑐᑕᒪᐣᐸᐣ ᑯ ᒥᓇ ᑐᑕᐣᓯ=ᐊᐧᐣᐸᐣ ᐃᑕᐢ ᐊᐧᓃᐣᑕᐣ ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃᐣ=ᑐᐃᐧᓇᐣ ᒥᓂᐠ ᑲ ᑭᑫᐣᑕᒪᐣ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒥᑫᐧᐣᑕᐣᓯᐊᐧᐣ ᓂᐣ ᑳᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐣᑕᓇᐣ ᓂᐣᐟ ᐊᓇᐁᐧᐣᑕᓇᐣ ᓂ ᒥᐢᑭᐧᐠ ᐅᐣᒋ ᓂᐣ ᑕ ᑲᐢᓯᐊᐸᐊᐧᑐᓇᐣ ᐁᐱᒋ ᑳᑲᐧᓂᐢᓴ=ᑫᐣᑕᒪᐣ ᐃ ᑭ ᐊᐧᐢᓯᑕᐁᐧᐣᑕᒥᐃᓇᐣ

ᐅᐣᒋᑕ ᓂ ᓯᐣᑫᐣᑕᐠ ᐃᐧ ᒥᓇ ᐱᒪ=ᑎᓯᔦᐣ ᐃᐧᒋᐃᔦᐣ ᓂᐣ ᑲ ᒥᓇ ᑲᓇᐁᐧ=ᓂᐣᑎᐢ ᓂᐣ ᑲᐟ ᐅᓯᐣᑕᐣ ᒥᓂᐠ ᑫ ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐃᑯᔦᐣᐸᐣ ᒣᒥᐣᑕᑫ ᓂᐣ ᑲ ᑯᑕᐣ ᐃᐃᐤ ᐁᐧᐣᒋᐠ ᓂᐢᑭᐃᓂᓇᐣᐸᐣ ᐊᑯ ᐁᐧ=ᐁᐧᓂ ᓂᐣ ᑲ ᐱᓯᐣᑖᐊᐠ ᐊᐤ ᓇᔦᐱᐢᑲᐃᐧᐠ ᒥᓂᐠ ᑫᐟ ᐃᓯᐟ ᒥ ᑫ ᑐᑕᒪᐣ



ᑭ ᐃᐢᑳᐧ ᑎᐸᒋᐠᑏᓯ»

ᓇ ᑌᐯᓂᒥᔮᐠ ᐁᐱᒋ ᑭᓭᐘᑎᓯᔮᐠ
ᑭ ᑭ ᓂᐢᑭᐃᓂᓇᐸ» ᑭ ᑭ ᑲᑳᐠᓯᑕ=
ᐃᐧᓂᓇᐸᐠ ᑭᐠ ᐃᑕᐢ ᑭ ᑭ ᑳᓇᐁᐧᓂ=
ᒥᓇᐸᐠ ᑭ ᑭ ᐱᐃᓇᐸᐠ ᓈᐠᑯᑊ · ᓂᐠ ᑭ
ᑎᐸᒋᐠᑎᐢ ᑲᐢᑫᐠᑕᒥᑌᐁᔮᐠ ᐊᓴ ᑭ ᑭ
ᐳᓀᓂᑊ ᐊᓴ ᑭ ᑭ ᐘᓀᐠᑕᓇᐠ ᓂ ᒪᒋ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᓇᐠ ᐊᓴ ᑭ ᑭ ᑲᐢᓯᐊᒪᐤ
ᒥ ᓇᐠᑳᐧᓇ ᐁᐱᒋ ᑌᐱᓯᔮᐠ ᑫᔮᐱ ᓂ
ᓴᑭᐃᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐠ ᑭ ᐃᑳᐧᒋᑕ=
ᒪᓯᓇᐸᐠ ᒋ ᐁᐧᐱᓂᐟ ᐁᐱᒋ ᑭᓭᐘᑎᓯᐟ
ᐃᑕᐢ ᑌᐯᓂᒥᐟ ᓂᐠ ᑭ ᑲᐢᓯᐊᒪᐟ

ᒪᒧᔮᐅᐧᑫᐠᑕᐠ ᓂᐠ ᑌ ᒧᒋᑫᐠᑕᐠ ᓂ
ᒋᒐᐟ ᓇᐢᓯᐧᓀᒥᑫᐧᐠᑕᒧᑲᐠ ᐁᐱᒋ ᓴ=
ᐁᐧᓂᒥᐟ ᑌᐯᐠᒋᑫᐟ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯᐠ ᑭ
ᑕ ᑭ ᐊᐸᑭᓂᑯ ᐃᓯ ᓂᐳᔮᐠᐸᐠ ᐃᐢᑯᑌ»
ᓇᐢᓯᑘ ᑭ ᑕ ᑭ ᒧᑳᐧᑭᐢ ᐊᐱᒋ ᑭ
ᑕ ᑭ ᐁᐧᐱᓂᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒪᒋ ᒪᓂᑐᐟ
ᒋ ᑯᑕᑭᐃᑳᐧ ᓈᐠᑯᑊ ᐃᑕᐢ ᑭ ᑭ
ᐸᑭᐠᑌᓇᒪᑯ ᑭᒋ ᑭᓯᐟ ᑭ ᐃᐧᓂᓯᓇᐸᐠ
ᓂ ᒋᒐᐟ ᒪᒋ ᐊᐃᐠᑐᐃᐧ» ᑭ. ᑭ ᐃᐧᓂ=
ᐃᑯᓇᐸᐠ ᓯᑳᐧ ᑕᐢ ᑭ ᐱᓂᐢ ᑭ ᑭ
ᐱᓂᐃᑯᐠ ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃᐧ» ᒧᒋᑫᐠᑕ
ᒪᒧᔮᐅᐧᑫᐠᑕᐠ

ᐊᐟᒋᑯ ᓂᐟ ᑳᑳᐧᓂᐢᓴᑫᐟᑕᐟ ᒪᒋᐢ
ᐊᐃᐟᑐᐃᐧᐟ ᐊᐨᒋᑯ ᓂᐟᐟ ᐊᑲᑌᐟᑕᐨ ᓇᑲ=
ᑕᐁᐧᐟᑕᒪᐟ ᐁᐱᒋ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐟ ᐁᐱ-
ᑳᑭᐸᑎᓯᔭᐟ ᐃᑕᐢ ᒪᒪᑲᐦ ᐁᐱᒋ ᓴ=
ᐁᐧᓂᐟᑫᔭᐟ ᐊᐨᐯ ᑭ ᐃᐧ ᐊᓯᑕᓴᑭᐃᐟ
ᓂᐟ ᑲ ᑭᑫᓂᒥᑯ ᑕᔭᐯᐧᑐᔭᐟ ᐅᐅ ᓂᐟᐟ
ᐃᑭᑐᐃᐧᐟ

(Prières pour la Communion)

ᐸᐧ ᓴᑲᒧᓂᑯᐟᐟ

ᑌᐯᐟᑕᒪᐟ ᑭᒋ ᑭᓯᐠ ᑲᔭ ᐊᑭ ᑭᐟ ᑲ ᑫᐢᓯᑯᓇᑕᐧ ᐊᓂᓯᓈᐯᐠ ᑭ ᐱᓇᐟ=ᓯᑲᐤ ᑭ ᑲ ᐱᐟᑎᑲᓂᐟ ᐊᐁᐧᓃᐟ ᑫ ᑭ ᑌᐯᐧᑕᐟᑭᐸᐟ ᑭ ᐃᑭᑐᐢᓯᐊᐧᐟᐸᐟ ᓂᐟ ᑌᐯᐧᑕᐨ ᑌᐯᓂᒥᔭᐟ ᑭ ᑌᐯᐧᑐᐟ ᑭᐟ ᐃᑯ. ᑭ ᑳ ᐱᐟᑎᑫᐢᑲᐤ ᑭᐟ ᑲ ᑕᓯᓂᑭᔭᐟᐸᐟ ᐱᓯᑭᐃᐧᑲᒥᑯᐟᐟ ᑭᐟ ᑲ ᓴᑲᑲᐧᐅᑯᔭᐟ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐟᐟ ᑭᐟ ᑳ ᑯᑲᐟᐟᑎᓯᔭᐟ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐟᐟ ᑭᐟ ᑲ ᑕᓇᐱᔭᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᐢ=ᑎᐃᐧᓂᐟᐟ ᓂᐟ ᑌᐯᐧᑕᐨ ᐆᐟᒋᑕ ᑕᐱᐢᑯ ᒋ ᐊᐧᐸᐟᑕᒪᐟᐸᐟ ᓂᐟ ᑌᐯᐧᑕᐨ ᑲᓇ ᑭᐟ ᑭ ᑭ ᐃᑭᐠ ᑭᐟ ᐅᐟᒋᑕ ᑲ ᓂᑕ ᑌᐯᐧᑐᔭᐟ ᐁᑭᑐᔭᐟ.

ᓂᐦ, ᐊᐯᐣ ᐃᓇ ᓂᐦ ᐁᐧᑭᓴ ᒪᓂ=
ᑐᒥᓇᐦ ᑫ ᐃᐧ ᐱᐦᑎᑫᐣᑲᐃᐧᔭᐦ ᒥ ᓇᐦ=
ᑲᐧᓇ: ᐁᐱᒋ ᓴᐁᐧᐦᑕᑯᓯᓱᔭᐦ ᓂᐦ ᑲ ᓇᐦ=
ᓯᑲ: ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᐦ ᑫᑎᒪᑭᓯᓱᔭᐦ ᓂᐦ
ᑲᐧᐸᑌᐦᑕᑯᓯᓱᔭᐦ ᓂᐦ ᑲ ᐱᐦᑎᑫᐣᑲᐠ ᑲᐧ=
ᑲᐧᐦᑎᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐅᐦᓴᑉ ᓂᐦ ᑯᐸᑌᐦᑕᑯᐣ
ᒋ ᐃᐧ ᐃᓯ ᑭᒋ ᒥᓄ ᑐᑕᐃᐧᔭᐦ ᐊᐯᑕᐣ
ᑲᐣᑭᑕᒪᓯᓱᔭᐦ ᒋ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᔭᐦ

ᑌᐯᐦᒋᑫᔭᐦ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦᐦ ᑲ ᑭᓯ=
ᑐᔭᐦ ᑲ ᑲᓇᐁᐧᐦᑕᒪᐦ ᑲᔭ ᑲᑭᓇ ᑫᑯ
ᒥᓯᐁᐧ ᐁᐧᑭᒪᐃᐧᒥᑯᔭᐦ, ᐁᓇᐣᓵᑉ ᐊᐱᔭᐦ
ᓂᐦ ᑕᐸᐣᓴᓂᐦᑎᐣ ᐊᐯᑕᐣ ᑯᐸᑌᓂᒧᔭᐦ
ᐊᓂ ᓇᑲᑕᐁᐧᐦᑕᒪᐦ ᐁᐱᒋ ᑯᐸᑌᓂᒧᔭᐦ
ᐊᐧ ᐃᓯ ᐃᐧᑕᐱᒥᔭᐦᐦ ᑲᐧᑲᐧᐦᑎᓯᔭᐦ ᑭᒋ
ᑭᓯᑯᐦᐦ: ᑭ ᓇᐦᓴᑭ ᐃ: ᐱᐦᑎᑫᐣᑲᐃᐧᔭᐦ
ᑲᐧᐸᑌᐦᑕᑯᓯᓱᔭᐦ

ᑭ ᐱ ᓇᐦᓯᑲᐤ ᑫᓵᐊᐧᑎᓯᓱᔭᐦ ᒪᓂᑐ
ᑭ ᑕ ᑭ ᑲᑲᐧᓂᐣᓴᑫᓂᑉ ᑭ ᑖ ᑭ ᐅᐦ=
ᒋᐃᑯᓇᐦ ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃᐦᑐᐃᐧᓇᐦ ᑲᐃᐧᐦ
ᐁᑕᐣ ᑭ ᐃᐧ ᒥᑫᐧᐦᑐᓯᓇᐦ ᐊᓴ ᑭ ᑭ
ᐳᑌᓂᑉ ᓂᐦ ᑭ ᐊᓇᐁᐧᓂᐦᑎᐣ ᓂᐦ ᑭ
ᒥᐦᒋᓇᐁᐧᐣ ᓂᐦ ᑭ ᐊᑲᑌᓂᑉ ᐃ ᑭ
ᓂᐣᑭᓂᓇᐦᐸᐦ ᒥ ᐁᓯ ᒥᓄᐁᐧᐦᑕᒪᐦ ᓴ=

ᓴᑭᐃᓇ› ᐁ·ᐅ^ᓱᒥᓇ› ᑫᑫ' ᓂ›' ᐊ=
ᓇᐁ·ᓂ›ᑎ^ ᓂ›' ᐊᐯ·ᓴ›ᑕ‹ ᑯᐸᑌᓂᒧᓴ›·
ᓇᐅ·ᑭᓴ› ᐁᓇ^ᓚ‹ ᐊᐱᓴ› ᑭ ᐸᑯ^ᓚᓂᒥ›
ᒋ ᐊᐱᒋ ᐳᑌᓂᒥᓴ› ᑲᓯ ᑕ^ ᒋ
ᐃ·ᒋᐃᓴ› ᒋ ᒥᓇ ᐸᐊᒥᑐᓇ›

ᐊᓚ ᓂ› ᑭ ᑲ^ᓱᐊᒪᑯ ᐊ›ᒋᑯ ᑕ^
ᐱᓂᐃᓱ› ᐊᐱᒋ ᐱᓇᑌ‹ ᓂ› ᑌ ᒣ ᐃᒪ
ᑫ ᑕᓇᐱᓴ› ᑫ ᐃ·ᑕᐱᒥᓴ› ᒧ›ᓚ‹

ᐅ›ᒋᑕ ᑭ' ᐊᐯᓂᒧᓇᑐ› ᐁ·ᑭᓚ=
ᒪᓂᑐᒥᓇ› ᑭᓚᐊ·ᑎᓱᓴ› ᐊ·ᓴᓇᑎᓱᓴ›
ᑫᑯ ᐸ·ᓴᓇᐃ·ᑐ^ᓰᐊ·› ᐊᐯᓂᒧᓴ› ᓚ=
ᓴᑭᐃᓇ› ᐃ· ᓚᐁ·ᓂᒥᓱ› ᑭ ᐱᓇ›ᓱᑯ›
ᑭ ᑭᑫ›ᑕ› ᒥᓂ‹ ᒉᑌᓱᓴ› ᐃ· ᓚᐁ·=
ᓂᒥᓱ›. ᑭ ᓇ›ᑐ‹ ᒋ ᓇ›ᓱᑲᐁ·ᓇ› ᐃ·
ᐃ·ᒋᐃᓴ› ᐊ‹ᐯ ᓇ ᑌᐱᐃᓱ› ᑭ ᑎ=
ᐯ›ᑕ› ᓂ ᑌ ᐃ·ᒥᓇ^ᓱᑐ› ᐃ· ᐱᓂᑐ›
ᐃ· ᓱ›ᑫ›ᑕᒥᑐ›

ᓚᓴᑲ· ᓇ›ᑲ·ᓇ ᑫᑫ' ᑭ ᐃ· ᐱ›=
ᑎᑫ^ᑲ° ᑭ ᐃ· ᐱ ᑕᓇ' ᓂ› ᑌᐃ»
ᐅ›ᑕ^‹ ᐊ‹ᐯ ᐅ›ᑕ^ ᓂ ᐁ·ᐃ·ᐯ›ᑕ‹ ᒋ
ᐱ›ᑎᑲᐃ·ᓴ› ᑫᑯ ᐱᓱ^ᑫ›ᑕ›ᑫ› ᑲ ᐱ=
ᑎᓴ›ᐸ ᐊ‹ᐯ ᓇ ᐁ·ᐃ·· ᐱ ᑌᐯ›ᑕᒥᐃᓱ›
ᐱ ᒧᒋᑫ›ᑕᒥᐃᓱ›



ᑭ ᐁᐢᑲᐧ ᓴᑲᒧᓂᑯᐦ

ᐊᓂᐤ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑭᓯᐍᔭᐤᐸᐤ ᓄᐤᑯᐠ ᐁᐧᑭᔐᒪᓂᑐᒥᓇᐤ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ ᐊᑭᐦ ᐅᐅᒪ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯᐦ ᑭ ᑯᑲᐧᐤᑌᓂᒥᑯ ᒥᓯᐍ ᑭ ᑭᒋᑕᐍᓂᒥᑯ ᑭ ᑭᐃᐧ=ᑕᐢᑲᑯᐠ ᐊᐤᓴᓂᓂᐅᐦ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ ᓇ=ᐅᐧᑭᐊᐧᐦ ᐁᓇᐢᓴᐠ ᐊᐱᔭᐤ ᑭ ᒥᓇᑌᓂᒥᑯᐣ ᐊᓂᐤ ᐃᓇ ᑫᑎᒪᑭᓯᔭᐤ ᑫ ᑌ ᒫᓇᒋᐃ=ᓂᓇᐤᐸᐤ

ᑭ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋᐃᐤ ᑭ ᑯᑲᐧᐤᑌᓂᒥᐤ ᑭ ᑭᒋᑕᐍᓂᒥᐤ ᒋᐤ ᐁᑕ ᑭ ᒥᓇᑌᐤ=ᑕᑯᐢ ᑭᐤ ᐁᑕ ᑭ ᑭᑌᐤᑕᑯᐢ ᑭᐤ ᐁᑕ ᑭ ᑭᔐ ᒫᓂᑐᐤ

ᑫᑲᐱ ᓂᐦ ᐃᓯ ᑌᐱᐢ ᒋ ᑕᓇᐱᔭᐤ ᓂᐤ ᑌᐃᐦ ᒪᒪᑳᐨ ᐁᐱᐨ ᑮᔐᐊᐧᑎᓯᔭᐤ ᐊᓂᐤ ᑫ ᑐᑕᒪᐤ ᒋ ᑌᒪᒨᔦᐅᐧᑫᐤᑕᒪᐤ ᒋ ᐊᓯᑕ ᓴᑭᐃᓇᐤ ᐁᐱᐨ ᓴᑭᐃᔭᐤ ᐁ=ᐱᐨ ᓴᑭᐃᑲᐧ ᑕᔦᐱᓯᒋᐣ ᐁᐤᑕᔭᐤ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᓯ ᓴᑭᐃᓇᐤ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁ̇ᔭᐤ ᑭ ᐯᓯᑯ ᓴᑭᐃᐤ

ᑭ ᒪᒧᔦᐊᐧᒥᐤ ᐁᐧᑭᔐ ᒪᓂᑐᒥᓇᐤ ᐱᓂᐢ ᐃᑯ ᒋᓇ ᓂᐳᔭᐤ ᑭ ᑭ ᐃᓯᐣ ᓴᑭ ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᑭᒋᑕᐃᐧᓯᔭᐤ ᑭ ᐃᐧ ᐊᐱᑕᐤ

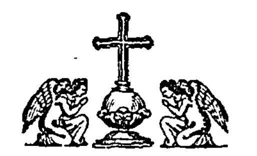
ᓂᐠ ᑌ ᒪᒧᔭᐅᐧᑫᐠᑕᒥᑌᐁᔭᐠ ᑲᔭᐢᓯᑯ=
ᓂᔭᐠ ᒥᑫᐧᐨ ᑭᐟ ᐃᓂᓂᒥᐠ ᐃ ᑭ ᐃᓯ
ᑭᒋ ᓴᐁᐧᓂᒥᔭᐠ ᑫᑫᐟ ᓂᐠ ᑭ ᑲᑫᐸᑎᐢ
ᑭ ᑭ ᑲᑲᐠᓯᑐᐠ ᓂᐠ ᑭ ᐊᑲᒋᐃᑎᐢ ᓂᐠ
ᑎᐸᒋᐠᑎᐢ ᐁᐠᑐᑕᐃᐧᔭᐠ ᐃᑕᐢ ᓇᐠᑯᐨ ᑲᐃᐧᐠ
ᓂᐠᐟ ᑲ ᐊᐧᓂᐠᑕᐠᓯ* ᑭᓇᐁᐧᐢ ᓂᐠ ᑲ ᒥ=
ᑫᐧᐠᑕᐠ ᐅᐅ ᑭᒋ ᑭᓯᑲᐟ

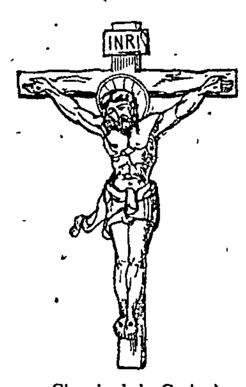
ᐊᓂᐠ ᑫᐟ ᐃᓯ ᒪᓂᓯᔭᐠ ᑫᑯ ᐃᐧ
ᓴᐁᐧᓂᒥᐟ ᐊᐧᑕᐱᒥᐟ ᑫᑯ ᐸᐧᔭᓄᐃᐧᑐᐢᓯᐠ
ᑮᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐊᐧᐸᐨ ᑭ ᑭᑫᓂᐨ ᓇᐠᑯᐨ
ᐁᐱᐨ ᑭᑎᒪᑭᓯᔭᐠ ᑭ ᑮᓴᐊᐧᑎᐢ ᑭ
ᐊᐧᓄᑎᐢ ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐠ ᒥᓇᐢᓯᑐᐠ ᓂᐠ
ᑌ ᒋ ᐃᐧ ᐊᐱᑕᒪᐠ ᒧᐠᓴᐠ ᐱᓂᐢᓯᑐᐠ ᓂ
ᔭᐤ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧ ᓂ ᒋᒐᐠ ᓂᐠ ᑌᐃᐦ ᑕᓄᐱᐠ
ᑭ ᒥᓇ ᑲᓄᐁᐧᓂᒥᔭᐠ ᒋ ᒥᓇ ᑲᑭᑭᒥᔭᐠ
ᒋ ᓴᐁᐧᐠᑕᑯᓯᐃᔭᐠ ᒥᐃᐤ ᒥᓯᓯᐠ ᒥᓂᐠ
ᒉᑌᓯᔭᐠ ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᐨ ᒥᓂᐠ ᓴᔭᑭᐊᑲᐧ
ᐁᓄᐁᐧᒪᑲᐧ ᐊᑭᐦ ᐅᐅᒪ ᑫᒪ ᑲᔭ ᐱ=
ᓄᑭᓯᐃᐧᓂᐦ

ᐊᓂᐠ ᑫᐟ ᐃᓯ ᓴᑭᑕᒧᓂᓄᐨᐸᐠ ᑫᑯ
ᑭᐠ ᐃᑯ ᐁᐠᑎᔭᐠ ᑲ ᒥᓯᔭᐠ ᓇᐠᑯᐨ ᐁᐠ=
ᑎᔭᐠ ᑭ ᐸᑭᑎᓄᒧᐠ ᓂᐦ ᐃᓂᐠᑕᒧᐃᐧᐠ
ᓂᐦ ᐃᑭᑐᐃᐧᐠ ᓂᐦ ᐊᐃᐠᑐᐃᐧᐠ ᓂ ᔭᐤ ᓂᐠ

ᑌ ᓂ ᒋᑌᐠ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐧᑲ ᓂᐢᓯᐊᐧᓇ=
ᒋᑐᐢᓯᐊᐧᐤ ᐃᐃᐤ ᒥᓂᐠ ᐁᐤᑎᓭᐤ ᒋ ᒥᓄ=
ᐁᐤᑕᓚᐤ ᓇᐢᓯᑐ ᐃᐧᑕᐱᒥᓭᐤ

ᒥ ᐁᑐᐤᑕᓚᐤ ᑳᐃᐤ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐤ ᑲᐟ
ᐊᑲᒋᐃᑎᑯᐢᓯ ᓂᐤ ᑳ ᒥᑫᐤᑐᐤ ᐁᐱ-
ᑮᒋ ᑐᑕᐃᐧᐟ ᐊᐊᐤ ᒣᐊᐧᑎᐢᓯᐟ ᓄᐤᑯᐠ
ᒪᓂᓇᐠ ᐃᓇ ᓂᐤ ᑕ ᓂᑲᑐᐤᑐᐤ ᑫᑯ. ᐊᐱ-
ᐃᐤ ᐅᐤᓴᐠ ᓂᐤ ᑭ ᑳᐢᑫᐤᑕᐠ ᑐᐢᓯᐤᐤ ᒣ=
ᒋᑐᑕᒪᓂᐤ ᐅᐤᓴᐠ ᓂᐤ ᑭ ᑭᐧᓄᓚ ᑲ ᐊᐧ=
ᓂᐊᑭᐸᐤ ᐅᐤᓴᐠ ᑭᒋ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯ ᐃᐧ
ᐊᐧᑐᓂᒥᐟ ᑲ ᐱ ᓂᐢᑭᐊᑭᐸᐤ ᐅᐤᓴᐠ ᑭᒋ
ᓴᑭᐃᑯᓯ ᐱᓂᐢ ᐃᑯ ᒋ ᐳᓂ ᐸᑭᑕᓇ=
ᓘᓭᐤ ᓂ ᐃᐧ ᐯᓯᑯ ᓴᑮᐊ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᓭᐤ
ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐤᐤ





(Chemin de la Croix)

ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ ᒥᑲᓇ

ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ ᐁᑭᑐᐦ ᒋᐸᐧ ᒪᓯ ᐊᓇᒥᐊᐦ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ ᒥᑲᓇᐦ

ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ ᑲ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭᐣ ᑲ ᑕᐱᓂᔭᐣ ᑲᔦ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᓂᐣ ᐅᐣᒋ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐣ ᓇᐣᑯᐠ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᓇᓇᑲᑕ= ᐁᐧᐣᑕᒪᐣ ᑲ ᐃᓯ ᒪᒋ ᑐᑕᑯᔭᐣ ᐃᒪ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ ᒥᑲᓇᐦ ᑮ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᐣ

ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ ᐁᓯ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᓭᐤ ᑭ ᑭ
ᐃᓂᐤᑕᐦ ᓴ ᒪᓇ ᓂᐤ ᓂᐤ ᑲ ᑯᑕᑭᑐ
ᒪᓇ ᓂᐤ ᑲ ᑕᐱᓂ ᐊᓴᑌᓭᑎᑯᐤᐤ ᒉᐢ=
ᑲᐦ ᑕᐢ ᓂᐤ ᒥᓇᐠ ᑫᑌᐯᐧᑕᐃᐧᒋᐠ ᐁᓇ=
ᒥᐊᒋᐠ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐤ ᑲᑭᑫ ᒥᓇ=
ᐊᐧᓂᑯᓯᐃᐧᐤ ᑲᓭ ᑭᓯᑯᐤᐤ ᒥ ᓴ ᑲ
ᐃᓂᓂᒥᓭᐤᐤ ᓴᓯᐢ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᓭᐤ ᐁᓂ=
ᑯᑯᑌᐁᓭᐤ ᑭ ᒪᒍᓭᐊᐧᒥᐤ ᓂᐤ ᐃᐧ ᒥᓇ
ᐃᓇᐸᒋᑐᐤ ᑲᓭ ᑲᑭᓇ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᓯ
ᓴᐁᐧᓂᒥᓭᐤ ᒋ ᒥᓇ ᐊᓇᑭᑐᓇᐤ ᒋ
ᐊᐧᐸᒥᓇᐤ ᑕᐢ ᑭᓯᑯᐤᐤ ᑲᑭᑫ

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐤ ᓴᓯᐢ ᒋ ᑲᐢᑭᑐᓭᐤ
ᓇᐤᑯᐦ ᓴᐁᐧᑕᑯᓯᐃᐧᐤ ᑫᐢᑭᑐᐊᐧᐦ ᐃᑯ
ᒉᓇᓇ ᓇ ᑲᑕᐁᐧᐤᑐᑭᐠ ᑭ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧᐤ
ᐊᓯᑌᓭᑎᑯ ᒥᑲᓇᐤᐤ

ᓇᓇᑲᑕᐍᓂᒪᑕ ᒉᓱᐢ ᑲ ᐃᓂ ᑯᑕᑭᑐᐟ
ᑭ ᐱᒥᓂᑲᓇᐟ ᐅᐟ ᐊᓱᑌᓭᑎᑯᒪᐣ

ᒉᓱᐢ ᑌᐸᓂᒥᔭᐣ ᑫᑫᐟ ᑭ ᑭᒋ ᒉᑭ
ᑭ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭᐣ ᑭ ᐱ ᒉᐍᓂᒥᔭᐣ
ᑭ ᑭ ᓂᑊ ᑲᔭ ᒋ ᒥᓱᔭᐣ ᑲᑭᑫ ᐱᒪ=
ᑎᓱᐏᐣ ᑭᓱᑯᐦ ᓂᐣ ᑕᐢ ᑲᐏᐣ ᐍᐍᓂ
ᑭ ᒉᑭᐃᐢᓱᓇᐣ ᓇᓂᐣᑭᐠ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑐᐣ
ᑫᑫᐟ ᓂᐣ ᓱᐣᑫᓂᐣᑎᐢ ᓂᐣᐟ ᐊᐍᓂᐣᑎᐢ
ᐍᐍᓂ ᓇᐣᑯᐠ ᑭ ᐏ ᒉᑭᐃᐣ ᑭ ᐏ
·ᒥᓇ ᐊᓇᑭᑐᐣ ᐏᑐᑲᐏᓱᐣ ᒪᐢᑲᐍᐣᑕ=
ᒥᐃᓱᐣ

(*Air* :—Vexilla Regis.)

ᓇᓇᑲᑕᐍᓂᐣᑕᐣᑕ
ᒥᓂᐠ ᑲ ᑐᑕᐏᐣᐟ ᒉᓱᐢ
ᐊᓱᑎᓭᑎᑯ ᒥᑲᓇᐦ
ᑭᐤ ᐱᒧᐢᓭᐟ ᐊᐏ ᓂᐳᐟ



Jesus dibakona tchi nibod.

ᒉᓱᐢ ᑎᐸᑯᓇ ᒋ ᓂᐳᐟ

I.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐣ ᐧᒋᐣ . ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧ ᐃᐧᓂᑯ ᑲᔦ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐧ ᑭᒥᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᓂᔭᐠ

ᓂᐠ ᓇᓇᑲᑕᐌᐦᑕᐠ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑐ=
ᑕᐃᐧᐦᐟ ᓴᓯᐣ ᑲ ᐃᐢᑲᐧ ᐸᓴᐠᓴᐅᐦᐟ ᓴ
ᑲ ᐃᐢᑲᐧ ᐸᐢᓯᑫᐧᐱᓂᐦ ᑲᔦ ᒥᓇᐢᓴᑲ=
ᐊᐧᐦᓯᐠ ᑭ ᑎᐸᑯᓇ ᐳᐣ ᐱᑯᑕᐠ ᐅ ᑭ
ᑎᐸᑯᓂᑯᐠ ᒋ ᓂᐳᐟ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ

ᓴᓯᐣ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔭᐠ ᓂᐠ ᓴ ᓂᐠ ᑭ
ᑭ ᒪᒋ ᑐᑐᐠ ᓂᐠ ᑭ ᑭ ᑎᐸᑯᓂᐠ ᑭ
ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐠ ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᓯᐠ ᓴᓯᐣ
ᔑᐢᓴ ᑲᐃᐧᐠ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐠ ᑲ ᐃᐧ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐢᓯ ᐁᐢᑲᐧᐠ ᑭ ᐃᐧ ᓴᑭᐃᐠ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᐠ

ᔑᓯᓇᐠ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐠ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐍᐦᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᑌᐯᓂᒥᔭᐦ * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐦ

ᒥᑫᐧᓂᒪᑕ ᓴ ᓴᓯᐣ
ᐊᓂᐢᓴ ᑲ ᑎᐸᑯᓂᐦᐟ
ᑲᐃᐧᐠ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᓯ
ᑭᓇᐃᐧᐦᐟ ᐅᐠᒋ ᑐᑕᐊᐧ



Jesus od odapinan o tchibaiatigoman.

ᓭᓱᐢ ᐅᐟ ᐅᑕᐱᓇᐣ ᐅᐟ ᐊᒋᑌᔭᑎᑯᒪᐣ

II.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓭᓯᐣ ᐧᑎᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔦ
ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐤᐤ ᑭ ᑕᐱᓂᔦᐤ
ᓂᐤ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐤᑕᑉ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑯ=
ᑕᑭᑐᐟᓭᓯᐣ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᐟ ᐅᐟ ᐊᓯᑌᔦ=
ᑎᑯᒪᐤ ᒥᓯᐁᐧ ᐃᐧᔦᐃᐧᐤᐤ ᑭ ᒥᐣᑭᐧᐃᐧ
ᑭ ᑭᒋ ᐸᓭᐤᓭᐅᐤᐟ ᐊᓇᐃᐧ ᑕᐣ ᐅ ᑭ
ᐅᑕᐱᓇᐤ ᐅ ᑭᒋ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒪᐤ ᑭ
ᐱᒥᓂᑲᓇᐟ ᐃᒪ ᒋ ᑕᐱᓂᐟ ᐁᐱᒋ ᓭ=
ᑷᐃᓇᐤᐤ

ᓭᓯᐣ ᑌᐯᓂᒥᔦᐤ ᓂᐤ ᓯᐤᑫᐤᑕᐤ ᑳᑭᓇ
ᓂᐤ ᓂᐡᑳᑎᓯᐃᐧᐤ ᓂᐤ ᒪᒋᑌᐁᐃᐧᐤ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᓄᐤᑯᑉ ᓂᑉ ᐃᐧ ᐅᑕᐱᓇᐤ ᑳᑭᓇ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧᐤ
ᐊᑯᓯᐃᐧᐤ ᑭᑎᒪᑭᓯᐃᐧᐤ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᑫᑯ
ᓭᓇᑳᐠ ᒥᓂᐠ ᑫ ᒥᓯᔦᐤ ᐱᓂᐣ ᒋ ᐃᐣ=
ᑳᐱᒪᑎᓯᔦᐤ

ᓇᐣᓯᓇᐤ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐤ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐤᑕᑯᓯ......

ᓭᐁᐧᓂᒥᓯᓇᑉ ᑌᐯᓂᒥᔦᐤᐤ * ᓭᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᑉ

ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᑉ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐤᐤ

ᐅᐟ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒪᐤ ᑕᐣ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐅᐟ ᐅᑕᐱᓇᐤ
ᐊᓇᐃᐧ ᑭᒋ ᒥᐣᑭᐧᐃᐧ
ᑭᑌᐧᐤ ᐅ ᐱᒥᓂᑲᓇᐤ



Jesus pangishin tchibaiatigomikanang.

ᓭᓯᐢ ᐸᑭᓯᐣ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒥᑲᓇ»

III.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᔑᐢ ᐧᒋᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔦ

ᑭ ᐊᑲᐧᔑᒪᑕᐧ ᐊᓂᔑᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᔑᑌᔦᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓂᔦᐣ

ᓂᐣ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐣᑕᐣ ᐅᒪ ᑲ ᐃᔑ ᐊ=
ᓂᒥᔑᐟ ᓴᔑᐢ ᑭ ᐱᒥᓂᑲᓇᐟ ᐅᐟ ᐊᔑᑌ=
ᔦᑎᑯᒪᐣ ᒥ ᑕᐢ ᑭ ᐸᐣᑭᔑ» ᒥᑕᐢᑲᑲᒥᐠ
ᐅᔕᐠ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᐊᐧ ᑭᒋ ᓂᐱᐊᐧ ᒥᐢᑭᐧ
ᔕᔦᑲᐧ ᐅ ᑭᔑᑭᓇᐣ ᒥ ᑕᐢ ᑳ ᐅᐣᒋ
ᐸᐧᓇᐃᐧᑐᐟ

ᓴᔑᐢ ᓂᑕ ᔕᐁᐧᓂᐣᑫᔦᐣ ᔕᐁᐧᓂᒥᔑᐣ
ᑳᑭᑫ ᒋ ᑭᑭᓄᐊᐧᐸᒥᓇᐣ ᑭ ᐸᐣᑭᔑᓇᐣ
ᔑᒪᑲᓂᔕᐠ ᑭ ᑭ ᐸᐸᑭᑌᐅᑯᐟ ᒋ ᐸ=
ᔑᑭᐧᔦᐣ ᒥᓇᐊᐧ ᑭᐣ ᑕᐢ ᑲᐃ ᑳᓇᑫ
ᐊᐱᑎ» ᑭ ᑭ ᑭᑭᑐᐢᔑ ᐃᓂᓂᒥᔑᐣ
ᓴᔑᐢ ᑲᔦ ᓂᐣ ᑎᐱᐢᑯ ᒋ ᐯᑲᑎᔑᔦᐣ
ᑭᐢᐱᐣ ᒪᒋᑐᑕᑯᔦᐣ

ᓄᐢᔑᓇᐣ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐣ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑯᔑ......

ᔕᐁᐧᓂᒥᔑᓇᐠ ᑌᐯᒧᒥᔦ» * ᔕᐁᐧ=
ᓂᒥᔑᓇᐠ

ᑭᔕ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᔑᓇᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᔑᐁᐧᐱᔑᔦ»

ᑭᒋ ᐸᐧᓇᐃᐧᑐ ᓴᔑᐢ
ᑭᒋ ᒥᐢᑭᐧᐃᐧ ᐱᒧᐢᔕᐟ
ᒥ ᑕᐢ ᐸᐣᑭᔑ» ᒥᑲᓇ»
ᑳᐃ» ᑕᐢ ᔕᐁᐧᓂᒪᐢᔑ



IV.

Jesus o nagishkawan ogin keshkendaminidjin.

ᓭᓱᐢ ᐅ ᓇᑭᐡᑲᐘᐣ ᐅᑭᐣ ᑫᐡᑫᐣᑕᒥᑎᒋᐣ

IV.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑖᑯ ᓴᓱᐢ ᐟᑎᐡ ᑭ ᑭ=
ᒌᑕᐏᓂᑯ ᑲᔭ
ᑭ ᐊᑿᓯᒪᑘ ᐊᓂᔨᓇᐯᐠ ᑭᒋᑘ
ᐊᔨᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓃᔭ›
ᓂᐠ ᓇᓇᑲᑕᐁ·›ᑕᐠ ᐅᒪ ᑲ ᐃᔨ ᑯ=
ᑕᑫ›ᑕ» ᓴᓯᐢ ᑭ ᓇᑭᐢᑲᐊ·‚ ᐅᑭ› ᐊ=
ᔭᐱᒋᓴᑭᐊᑭ› ᑫᑫᐠ ᑭ ᑭᒋ ᐃ·ᐢᓴ=
ᑫ›ᑕᐠ ᐃᐊ·ᐱ ᓴᓯᐢ ᐊ·ᐸᒪᐟ ᐅᑭ› ᑭᒋ
ᒪᐃ·ᓂᐟ ᐁᐱ- ᓴᑭᐊᐟ ᒥ ᐁᐱ- ᐃ·ᐢᓴ=
ᑫ›ᑕ» ᐅᑌᐃ»
ᓴᓯᐢ ᑫᓴᐊ·ᑎᔨᔭ› ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭᐊᐠ
ᐯᒪᑎᔨᒋᐠ ᐊᑭ» ᒥ ᑲ ᐅ›ᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭ›
ᐅᒪ ᐊᑭ» ᐁᐱᒋ ᓴᑭᐃᔭ»‚ ᑭᐟ ᐃᔨ
ᓇ›ᑐᑕᒍ› ᑕᐢ ᓄ›ᑯᐠ ᓴᓯᐢ ᒋ ᒥᔨᔭ›
ᐌ·ᓂᔨᔨ» ᓴᑭᐃᐌ·ᐃ·› ᐁᐢᑳᐠ ᒋ ᓴᑭ=
ᐃᓇ› ᑳᑭᓇ ᑲᔭ ᓂᐅᓂᔨᓇᐯᐠ ᐁ·ᐁ·ᓂ
ᒋ ᓴᑭᐊᑳ· ᑭ› ᐅ›ᒋ
ᓄᐢᔨᓇ›...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕ·ᐁ·›ᑕᑯᔨ......
ᓴᐁ·ᓂᒥᔨᓇᐠ ᑌᐯᓂᒥᔭ». * ᓴᐁ·=
ᓂᒥᔨᓇᐠ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᔨᓇᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᔨᐁ·ᐱᔨᔭ»

ᐊᐱ ᑕᐢ ᐱᒧᐦᑌᐟ ᓴᓯᐢ
ᐅ ᐊ·ᐸᒪ› ᐃᒪ ᐅᑭ›
ᑫᑫᐟ ᑭᒋ ᐃ·ᐢᔨᑫ›ᑕᐠ
ᐊ·ᐸᒪᐟ ᐁᔨ ᒪᐃ·ᓂᐟ



Simon Cireneing wendjibad o takouan tchibaiatigon.

ᓯᒧᐣ ᓯᕆᓀᐃᐣᐣ ᐁᐧᐣᒋᐸᐟ ᐅ ᑕᑯᓇᐣ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐣ

V.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓯᐢ ᐧᒋᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᓂᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓃᔭᐤ

ᓂᐤ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐤᑕᐠ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐟ ᓴᓯᐢ ᑭ ᐊᐱᒋ ᐸᐧᓇᐃᐧᑐᐟ ᑭ
ᐱᒥᓂᑲᓇᐟ ᐅ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒪᐤ ᒥ ᑕᐢ
ᓯᑕᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐠ ᑲ ᐅᐤᒋ ᐊᓄᓇᐊᐧᐟ ᐯᓯᐠ
ᐊᓃᓯᓇᐯᐤ ᑲ ᐅᐤᒋ ᐸᓃᒋᐤ ᑭᑌᐧᐤ ᒋ ᐊᓂ
ᑕᑯᓇᓂᐟ ᓴᓯᓴᐤ ᐅ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒥᓂ

ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᔭᐤ ᐊᐤ ᐃᓂᓂ ᑲᐃᐧᐤ
ᑭ ᒥᐤᐁᐧᐤᑕᐤᓯ ᑭ ᐱ ᑕᑯᓇᐟ ᐁᐧᓂᐱᐠ ᑭᐟ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᒪᐤ ᒥ ᑯ ᑲᔭ ᓂᐤ ᑲ ᐃ=
ᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐤ ᓇᓂᐤᑭᐠ ᑲᐃᐧᐤ ᐁᓯ ᒥᓄᑌ=
ᐁᔭᐤ ᓂᐤ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᐤᓯᐤ ᓴᓇᑲᐠ ᑲ
ᒥᓯᔭᐤ ᓄᐤᑯᐠ ᑕᐢ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᑭᓇ ᓂᐤ
ᑲ ᐃᐧ ᐅᑕᐱᓇᐤ ᑫᐟ ᐃᓃᓂᒥᐊᐧᓃᐤ ᒥ
ᑳᑭᑫ ᑫ ᑎᔭᐤ

ᓄᐢᓯᓇᐤ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐤ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐤᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᑌᐯᓂᒥᔭ» * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭ»

ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ
ᓴᓯᐢ ᐃᓃᓂᒥᓯᓇᐠ
ᒋ ᒥᓄ ᐅᑕᐱᓇᒪ»
ᑳᑭᓇ ᑫᑯ ᓴᓇᑲᐠ





Kitchitwa Veronik o gassiamawan Jesusan.

ᑭᒋᑕᐧ ᐯᑌᕐᒍᐧ ᐅ ᑲᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐣ ᓴᓱᓴᐣ

VI.

ᑭᐟ ᐊᓈᒥᐁᑕᑯ ᓴᓂᐢ ᐧᐱᐣᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑭ ᑲᔦ

ᑭ ᐊᑳᐧᓯᒪᑖᐧ ᐊᓂᓯᓈᐯᐠ ᑭᒋᑖᐧ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᑏᔦᐤ

ᓂᐤ ᓈᓈᑲᑕᐁᐧᐦᑖᐨ ᐅᒪ ᑳ ᐅᓯ ᒥᓅ
ᑐᑕᐋᐧᐦᐟ ᓴᓂᐢᐤ ᑭᒋᑖᐧ ᐯᒍᓂᐠ ᒣᑳᐧ
ᓇ ᑳ ᐊᐱᒋ ᐊᐯᐧᓯᐟ ᓴᓂᐢ ᑭ ᐱᒥᓂ=
ᑳᓈᐟ ᐅ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒫᐤ ᐊᐤ ᐃᐠᐁᐧ ᐅ ᑭ
ᑳᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐤ ᐊᐧᐱᐢᑭᑭᐤ ᑭ ᐊᔦᐟ ᒥ ᑕᐢ
ᐃᒪ ᐊᐧᐱᐢᑭᑭᓅᐦ — ᓴᓂᐢ ᐅᑌᐤᑫᐧ ᑭ
ᒪᓯᓂ ᐱᐃᑲᑌᓂᐠ

ᓴᓂᐢ ᓃᑕ ᓇᐁᐧᓂᐤᑫᔦᐤ ᓂᐤ ᑭᒋ
ᒥᐤᐁᐧᐦᑖᐨ ᑲ ᐱ ᐃᓯ ᓇᐁᐧᓂᒥᐠ ᐊᐤ ᑫ=
ᒋᑕᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐟ ᐃᐠᐁᐧ ᑲᔦ ᓂᐤ ᑭ ᐃᐧ
ᒥᓅ ᑐᑐᐤ ᑭ ᑭ ᐃᑭᐟ ᓇ ᒥᓂᐠ ᑫ
ᑐᑕᐁᐧᑳᐧ ᑭᓫᓂᓯᓈᐯᐊᐧᐠ ᓂᐤ ᐃᑯ ᑭ
ᑳ ᑐᑕᐄᐧᐠ ᒥ ᑫ ᐅᐤᒋ ᒥᓅ ᑐᑕᐋᐧᑳᐧ
ᓅᓇᐠ ᓂᓫᓂᓯᓈᐯᐤ

ᓅᐢᓯᓈᐤ...... ᑭᐟ ᐊᓈᒥᑯᐤ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑯᓯᐟ......

ᓇᐊᐧᓂᒥᓯᓈᐠ ᑌᐯᓂᒥᔦᐦ * ᓇᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓈᐠ

ᑭᓇ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓈᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐦ

ᓴᓂᐢ ᑭ ᑭᒋ ᐊᐯᐧᓯᐟ
ᐃᐠᐁᐧ ᐅ ᑭ ᓇᐁᐧᓂᒪᐤ—
ᓅᐢ ᑫᑎᒪᑭᓯᒋᐤ
ᓇᐁᐧᓂᒪᑕ ᐃᐧᐤ ᐅᐤᒋ



Jesus nijing pangishin tchibaiatigo-mikanang.

ᓭᓱᐣ ᑌᔑᙱ ᐸᑭᔑᐣ ᐊᔑᑌᔦᑎᑯᒥᑲᓇᙱ

VII.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓂᐢ ᓂᐢ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔕ

ᑭ ᐊᑳᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔕᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᑌᔕ›

ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐍ›ᑕ‹ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ
ᐊᓂᒥᓯᐟ ᓴᓂᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᑭ ᐸ›ᑭᓯ» ᒥ=
ᑕᐢᑲᑲᒥᐠ ᒥ ᓂᓯ» ᑭ ᐸ›ᑭᓯ» ᑲᐃᐧ»
ᑕᐢ ᐸᐱᐢ ᓯᒪᑲᓂᓴ› ᐅ ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒥ=
ᑯᐢᓯ› ᐅ ᑭ ᐸᐸᑭᑌᐅᑯ› ᐅ ᑭ ᑕ›=
ᑭᐢᑲᑯ› ᑲᔕ ᒋ ᐸᓯᑯᐟ

ᓴᓂᐢ ᑌᐯᓂᒥᔕ› ᑭ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥ› ᑲ
ᐃᓯ ᑕᐸᐢᓴᓂ›ᒋᓯᔕ› ᑲ ᐃᓯ ᐊᓂᒥᓯᔕ›
ᑲᔕ ᓂ› ᐅ›ᒋ ᐅᓴ‹ ᓂ› ᒪᒥᓇᒋᐢᐅᓴ‹
ᑲᔕ ᓇᓂ›ᑭ‹ ᓇᐢᓴᐟ ᓂ› ᐸ›ᑭᓯ› ᐸᑕᑐ=
ᐃᐧᓂ» ᒥ ᐊᐱᒋ ᑲ ᐅ›ᒋ ᑯᑕᑭᑐᔕ›
ᓴᓂᐢ ᑫᓴᐊᐧᒋᓯᔕ› ᓴᐁᐧᓂᒥᓯ› ᓯ›ᑭ=
ᑌᐁᐢᑲᐃᐧᓯ› ᐁᐧᓂᓯᓯ» ᒥᑲᓇ» ᒍᓴᐟ ᒋ
ᐱᒍᐢᓴᔕ›

ᓈᐢᓯᓇ›...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑯᓯ

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑌᐯᓂᒥᔕ» * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇ‹

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇ‹ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔕ»—

ᒥᓇᐊᐧ ᐸ›ᑭᓯ› ᓴᓂᐢ
ᑫᑫᐟ ᑭᒋ ᐊᓂᒥᓯ
ᓴᓂᐢ ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹
ᒋ ᑕᐸᐢᓴᓂ›ᒋᓯᔕ»



Jerusaleming daji—ikwewag o mawimawan Jesusan.

ᓭᓱᓴᑌᒥ" ᑕᔑ ᐃᑫᐧᐅᐧ" ᐅ ᒪᐃᐧᒪᐊᐧ"
ᓭᓱᓴ'

VIII.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓂᐢ ᐟᑎᐢᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓀᑯ ᑲᔦ

~~ᑭ ᐊᑲᔨᒪᑕᐧ ᐊᓀᔨᓇᐯᐟ ᑭᒋᑕᐧ~~
ᐊᔪᑌᓭᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓀᓭᐠ

ᓀᐠ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐠᑕᑉ ᐅᒪ ᑲ ᐃᔪ ᓴ=
ᐁᐧᓀᒪᐊᐧᐟᐟ ᓴᓂᓴᐠ ᐊᓀᐠᐟ ᐃᐧᑫᐧᐅᐧᐟ ᐅ ᑭ
ᐊᐧᐸᐠᑕᓇᐊᐧ ᓴ ᒥᑲᓇ» ᓀᐱᐊᐧ ᒥᐢᑭᐧ
ᑲᓀ ᐅᐠᒋᑲᓀᐟ ᓴᓂᐢ ᑭ ᐊᓀ ᐱᒍᐢᓴᐟ
ᒥ ᑕᐢ ᑭᓴᐁᐧᓀᒪᐊᐧᐟ ᑭ ᒪᐃᐧᒪᐊᐧᐟ

ᓴᓂᐢ ᑌᑕ ᓴᐁᐧᓀᐠᑫᓭᐠ ᑲ ᑭᒋᐟᑯ=
ᑕᑭᑐᓭᐠ ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑭ ᐱ ᑭᑎᒪᑫᓀ=
ᒪᑕᐧ ᐊᓀᔨᓇᐯᐟ ᑫᑫᐟ ᓀᐠ ᑲᐢᑫᐠᑕᑉ
ᒣᑫᐠᑕᒪᓀᐠ ᑲ ᐃᔪ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᓭᐠ
ᑭ ᓴᐁᐧᓀᒋᐠ ᓴᓂᐢ ᑭ ᒪᐃᐧᒥᐠ ᐟᓀᐠᑌᐃ»
ᓀᐠ ᑭᒋ ᔪᐠᑫᐠᑕᐠ ᑕᐢ ᐸᑕᑐᐃᐧᐠ ᒥ ᓴ
ᓀᐠ ᐸᑕᑐᐃᐧᓀᓇᓀᐠ ᑲ ᐅᐠᒋ ᑯᑕᑭᑐᓭᐠ
ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇᐢᔪᓇᐠ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐠ......ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐠᑕᑯᔪ......

ᓴᐁᐧᓀᒥᔪᓇᑉ ᑌᐯᓀᒪᓭ» * ᓴᐁᐧ=
ᓀᒥᔪᓇᑉ

ᑭᓴ ᒪᓀᑐ ᑭᑎᒪᑫᓀᒥᔪᓇᑉ * ᐸ=
ᑕᐃᔪᐁᐧᐱᔪᓭ»

ᐁᐱᐨ ᓀᑕ ᐸᑕ ᑎᓭ»
ᒥ ᐁᐧᐠᒋ ᑐᑕᐃᐧᐟᐟ ᓴᓂᐢ
ᒪᐃᐧᐠᑐᑕ ᑭᑌᐃᓇ»
ᑭ ᐸᑕᑐᐃᐧᓀᓇᓀᐠ



Jesus nissing pangishin tchibaiatigo—mikanang.

ᓭᓱᐢ ᓂᐢᓯᓐᐠ ᐸᐣᑭᔑᐣ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒥᑲᓇᐣᐠ

IX.

ᑭ' ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓂᐢ ᑎᐢ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᓂᑯ ᑲᔦ.

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐤ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᑌᔦᐤ

ᓂᐤ ᓇᓇᑳᑕᐁᐧᑕᐠ ᐅᐱᓚ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ
ᐊᓂᒥᓯ' ᓴᓂᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᑭ ᐸᐤᑭᓯᐦ ᑭ
ᐱᒥᓂᑳᓇ' ᐅ' ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᒪᐤ ᒥ ᓂᐢᓯᐦ
ᑭ ᐸᐤᑭᓯᐤ ᑭ ᓂᐢᑲᑎᓯᐊᐧᐠ ᑕᐢ ᓯᒪ=
ᑳᓂᐢᐠ ᑲ ᐃᓯᐃᐧᓇᒋᐠ ᓴᓯᐢᐤ ᐅ ᑭ
ᐸᐸᑭᑌᐊᐧᐊᐧᐤ ᑕᐢ ᒋ ᐃᐧ ᐸᐢᓯᑭᐧᐊᐊᐧᐟ
ᐊᑲᐊᐧ ᑕᐢ ᐅ ᑭᑲᐢᑭᑐᐤ ᑭ ᐸᓯᑭᐧᐟ

ᓴᓂᐢ ᑌᐯᓂᒥᔦᐤ ᑫᑫ' ᓂᐟ ᐊᑲ=
ᓇᔦᑳᑕᐁᐧᐤᑕᒪᓂᐤ ᑲ ᐁᓯ ᑯᑕᑭᑐᔦᐤ
ᓂᐤ ᐅᐤᒋ ᒧᐢᐠ ᓇᐢᐠ ᐸᑐᑐᐃᐧᓂᐦ ᓂᐤ
ᐸᐤᑭᓯᐤ ᒥ ᐢ ᐊᐱᒋ ᑲ ᐅᐤᒋ ᑯᑕᑭᑐᔦᐤ
ᒥ ᐢ ᓇᓂᐤᑭᐠ ᑳ ᐅᐤᒋ ᐸᐤᑭᓯᓇᐤ ᑭ
ᐱᒥᓂᑳᓇ' ᑭ' ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐠ ᓯᐤᑭᑌ=
ᐁᐢᑲᐃᐧᓯᐤ ᓴᓂᐢ ᓅᑯᐠ ᒋ ᐳᓂ ᐸᑕᑎᔦᐤ

ᓄᐢᓯᓇᐤ...... ᑭ' ᐊᓇᒥᑯᐤ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐤᑕᑯᓯ......

ᓭᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᑌᐯᓂᒥᔦᐦ * ᓭᐧ=
ᓂᕑᓯᓇᐤ

ᑭᐢ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓈᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐦ

ᐅᐢᐠ ᑫᑫ' ᑯᑕᑭᑐ
ᐢᔦᑳᐧ ᓂᐢᓯᐦ ᐸᐤᑭᓯᐤ
ᐅᐢᐠ ᒧᐢᐠ ᒪᓇᑕᑐᐦ
ᓇᐢᐠ ᑭ ᐸᐤᑭᓯᓂᒥᐤ



Jesus makama od agwiwinan.

ᓭᓱᐢ ᒫᑲᒪ ᐅᑦ ᐊᑭᐧᐃᐧᓇᐣ

X.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓭᓯᐢ ᒋᐣ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕ·ᐃ·ᓂᑯ ᑲᔦ

ᑭ ᐊᑲ·ᓯᒪᑕ· ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕ·
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐣ ᑭ ᑕᐱᓈᔦᐠ

ᓂᐠ ᓇᓇᑲᑕᐁ·ᑕᐨ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᒪᒋ
ᑐᑕᐃ·ᐣ ᓭᓯᐢ ᑭ ᑕᑭ·ᓯᐣ ᐅᑭᑕᑭ ᑲ
ᑕᓯᓴᐢᓴᑲᑲ·ᐅᐣ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐣ ᓯᒪ=
ᑲᓂᓴᐠ ᓴ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᒪᑲᒪᐊ·ᐠ ·ᐅᐟ
ᐊᑭ·ᐃ·ᓇᐠ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐊ·ᐱ ᑲᑭᓇ ᐃ·ᔦᐃ·ᐣ
ᑭ ᒥᐢᑭ·ᐃ·ᐟ ᓭᓯᐢ ᓯᒥᓇᐳ ᑲᔦ ᐅ ᑭ
ᒥᓇᐊ·ᐠ ᐃ·ᐠᓯᐟ ᑭ ᑕᑯᓂᑲᑌᐠ ᑲᐃ·ᐣ ᑕᐢ
ᓭᓯᐢ ᐅ ᑭ ᒥᓂᑫ·ᐢᓯᐠ

ᓭᓯᐢ ᑫᓴᐊ·ᑎᓯᔦᐠ ᓴᐁ·ᓂᒥᓯᐠ
ᒪᐢᑲᐁ·ᐠᑕᒥᐃᓯᐠ ᑭᐠ ᐁᑕ ᒋ ᐊᐱᒋ
ᓴᑭᐃᓇᐠ ᒋ ᐸᐸᑐᐠᑕᐠᓯᐊ·ᐠ ᑕᐢ ᐅᒪ
ᐊᑭᐣ ᐁᐠᑕᑯᐠ ᒋ ᒥᐠᐁ·ᐠᑕᒪᐠ ᑭᑎᒪᑭᓯᔦᐠ
ᑲᐃ·ᐠ ᑭᐠ ᑫᑯ ᐅᒪ ᐊᑭᐣ ᑎᐱᓇᐯ: ᑭ ᑭ
ᐊᔦᐠᓯᐠ ᐳ- ᑭᐟ ᐊᑭ·ᐃ·ᓇᐠ ᑭ ᑭ ᒪᑲ=
ᒥᑯ ᓴᐁ·ᓂᒥᓯᐠ ᓭᓯᐢ ᑲᑭᑫ ᒋ ᑭ=
ᑭᓈᐊ:ᐸᒥᓇᐠ

ᓈᐢᓯᓇᐠ..... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐠ..... ᑭᒋ=
ᑕ·ᐁ·ᐠᑕᑯᓯ...... ᓴᐁ·ᓂᒥᓯᓇᐠ...... ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ......

ᓇᓇᑲᑕᐁ·ᓂᒪᑕ
ᐃᑭᓯᑲ·ᔦᐱᓂᐣ
ᓭᓯᐢ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐣ
ᓴᐢᓴᑲᑲ·ᐊ· ᒋ ᓂᐳᐟ

XI.

Jesus saseagakwawa tchibaiatigong.



ᓭᓱᐢ ᓭᐢᓭᑲᑲᐧᐊᐧ ᐊᒋᑌᔭᑎᑯ»

XI.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓂᐢ ᐧᒋᐣᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓀᑯ ᑲᔭ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓀᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐠᐠ ᑭ ᑕᐱᓀᔦᐠ

ᓀᐠ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐠᑕᐨ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ
ᑯᑕᑭᐃᐠᐟ ᓴᓂᐢ ᑲ ᐃᐢᑲᐧ ᒪᑲᒥᐠᐟ ᐅᐟ
ᐊᑭᐧᐃᐧᓇᐠ ᒥᐯᐃ ᓴ ᐅ ᑭ ᐊᐸᑭᓇᐧᐊᐠ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐠᐠ ᑕᐢ ᐅ ᑭ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐊᐧᐊᐠ
ᑭᒋ ᓴᑲᐃᑲᓇᐠ ᑭ ᐊᔨᐊᐧᐟ

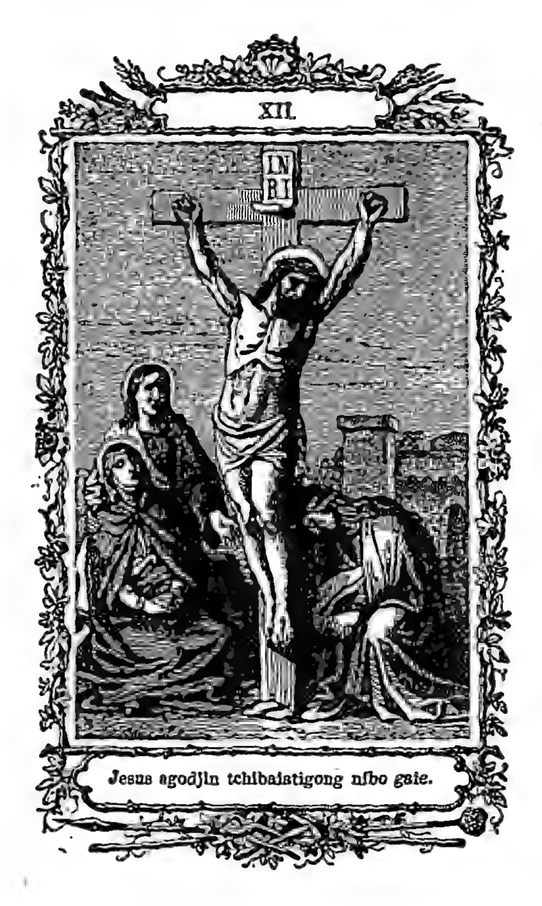
ᓴᓂᐢ ᐊᔦᐱᒋ ᐯᑲᑎᓯᔦᐠ ᑲᐃᐧᐠ ᑲ=
ᓇᑫ ᐊᐱᑎᐠᐠ ᑭ ᑭ ᑭᑭᑐᐢᓂᓯ ᑭ ᑭᒋ
ᑯᑕᑭᐃᑯᔦᐠ ᑲᐃᐧᐠ ᑲᓈᑫ ᑭ ᑭ ᑲᓄ=
ᓇᐢᓂᓯᐠ ᒉᒋ ᑐᑐᑭᐠ ᓀᐠ ᓯᐠᑫᐠᑕᐠ ᓀᐠ
ᒪᐠᓯᓀᓀᐊᐧᑭᓯᐃᐧᐠ ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓀᒥᐠ ᑕᐢ
ᓴᓂᐢ ᓄᐢᓴ ᒋ ᒥᓯᔦᐠ ᐯᑲᑎᓯᐃᐧᐠ ᒋ
ᓀᐢᑲᑎᓯᐢᓂᐊᐧᐠ ᑭᐢᐱᐠ ᒪᒋ ᑐᑕᑯᔦᐠ

ᓄᐢᓯᓇᐠ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐠ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᐠᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓀᒥᓯᓇᐨ ᑌᐯᓀᒥᔦᐠᐠ * ᓴᐁᐧ=
ᓀᒥᓯᓇᐨ

ᑭᓴ ᒪᓯᑐ ᑭᑎᒪᑫᓀᒥᓯᓇᐨ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔦᐠᐠ

ᐊᐧᐸᒪᑕ ᐁᐠᑐᑕᐃᐧᐠᐟ
ᓴᓂᐢ ᐅᓯᑕᐠᐠ ᐅᓀᐠᒋᐠᐠ
ᐅᐢᑭᐠᓯᑯᐠᐠ ᑲᔭ ᐅᑌᐃᐠᐠ
ᐁᐠᑐᑕᐃᐧᐠᐟ ᐊᐱ ᑘᐢᓯᐠᐟ



Jesus agodjin tchibaiatigong nibo gaie.

ᓭᓱᔅ ᐊᑯᒋᐣ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐣ ᓂᐳ ᑲᔦ

XII

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᒋᐣ ᐟᒋᐣᐟ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ

ᑲ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᑭ ᑕᐱᓂᔭᑉ

ᓂᑉ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᑉᑕᐠ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ
ᐃᐧᐣᓴᑫᑉᑕᐦ ᓴᒋᐣ ᑭᑉᐁᐧᐣ ᑭ ᐊᑯᒋᐦ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᑫᑫᐟ ᑭ ᑭᒋ ᐃᐧᐣᓴᑫᑉᑕᐠ
ᐃᐊᐧᐱ ᑲᐃᐧᑉ ᐊᐃᐧᔭ ᐯᒪᑎᓯᐟ ᐊᑭᐦ ᐅ
ᑕ ᑲᐣᑭᑐᐣᓯᑉ ᒋ ᑌᑭᑫᑉᑖᐦ ᑲ ᐃᓯ
ᑯᑕᑭᓂᐟ ᓴᒋᐣ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᐃᐣᑲᐧ=
ᑕᐣ ᑭ ᓇᐊᐧᑭᑫᐧᓂ ᒥ ᑕᐣ ᑭ ᓂᐳᐟ

ᓴᒋᐣ ᐊᔭᐱᒋ ᐧᑫᓴᐊᐧᑎᓯᔭᑉ ᑫᑫᐧ
ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭ ᑭ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᑉ ᑭ ᑭ ᐸ=
ᑭᑌᑉᑕᑉ ᒋ ᐱᒪᒋᐃᔭᑉ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᑉ
ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᒥᓯᔭᑉ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔭᑉ ᑭ
ᒪᒧᔭᐊᐧᒥᑉ ᓴᒋᐣ ᓇᐣᓴ ᐃᐧᑐᑲᐃᐧᓯᑉ
ᐁᐧᐁᐧᓇ ᒋ ᐱᒪᑎᓯᔭᑉ ᒥ ᑕᐣ ᒋ ᒥᓇ
ᓂᐳᔭᑉ

ᓇᐣᓯᓇᑉ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᑉ...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧᑉᑕᑯᓯ......

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᑌᐯᓂᒥᔭᐦ * ᓴᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐦ

ᑭ ᑕ ᑭ ᑕᓇᑭᓯᒥᑉ
ᑲᑭᑫ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ
ᓂᐳᐣᓯᑯᐸᓂᑉ ᓴᒋᐣ
ᑭ ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒥᑯᓇᑉ



Jesus atawa kitchitwa Mariian onindjining.

ᔕᓱᐢ ᐊᑕᐊᐧ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᑎᔭ› ᐅᒍ›ᑎᓂ››

XIII.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᓴᓱᐢ ᑎᐢᐟ ᑭ ᑭ= ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔦ

ᑭ ᐊᑲᐧᓯᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐣᐣ ᑭ ᑕᐱᓂᔭᐣ

ᓂᐣ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᐣᑕᐠ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᒪ= ᓇᒋᐊᐊᐧᐟ ᓴᓱᐢᐣ ᐊᓂᐣᐟ ᑲ ᒥᓇ ᐃᓯ= ᐁᐧᐱᓯᑎᐟ ᐃᓂᓂᐊᐧᐠ ᑲ ᓂᐳᐟ ᓴ ᓴᓱᐢ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐣᐣ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᓇᐊᐧ ᐃᐧᔭᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋᔭᐣ ᑕᐢ ᐅᓂᐣᒋᓂᐣᐣ ᐅ ᑭ ᐊᑕᐊᐧᐊᐧᐣ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐧᐣ ᐃᐊᐧᐱ ᑭ ᑭᒋ ᑲᐢᑫᐣᑕᐣᐣ

ᓴᓱᐢ ᑌᐯᓂᒥᔭᐣ ᒥᓯᐁᐧ ᑭᔭᐤ ᑭ ᒥᐢᑭᐊᐧᐣ ᑭ ᐸᑭᑎᓂᑯᔭᐣ ᑭᑲ ᐅᓂᐣᒋᐣᐣ ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᐣ ᓴᓱᐢ ᑏ ᐳᓂᑭᑌᑕᐃᐧᔭᐣ ᑲᑭᓇ ᓂᐣ ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐃᐧᓇᐣ ᑭ ᓯᑭᓇᒪᐣ ᑲᑭᓇ ᑭ ᒥᐢᑭᐧᐠ ᓂᐣ ᐅᐣᒋ ᒥ ᐁᐧᐣᒋ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᓇᐣ ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᐃᐧᔭᐣ ᑲᑭᓇ ᓂᐣ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᓇᐣ

ᓇᐢᓯᓇᐣ...... ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐣ...... ᑭᒋ= ᑕᐧᐃᐧᐣᑕᑯᓯ......——————

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᑌᐯᓂᒥᔭᐣᐣ * ᓴᐁᐧ= ᓂᒥᓯᓇᐠ

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇᐠ * ᐸ= ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐣᐣ

ᓴᓱᐢ ᐅᑭᐣ ᐃᐧᔭᐃᐧᓂ
ᐅ ᑭ ᐱ ᐅᑕᐱᓂᑯᐣ
ᑫᑫᐟ ᓴ ᑭ ᐃᐧᐢᓴᑫᐣᑕᐠ
ᐃᐊᐧᐱ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ



Jesus wewent pagidenlma.

ᓭᓱᐢ ᐌᐌᓂ ᐸᑭᑌᓂᒪ

XIV.

ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯ ᔕᓯᐢ ᐧᒋᐢ ᑭ ᑭ=
ᒋᑕᐧᐃᐧᓂᑯ ᑲᔭ
ᑭ ᐊᑲᐧᓯᐟᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯ\ ᑭᒋᑕᐧ=
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᑕᐱᓃᔭ›
ᓂ› ᓇᓇᑲᑕᐁ»ᑕ‹ ᐅᒪ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓇ
ᑐᑕᐊᐧᐊᐧ' ᔕᓯᔕ› ᑲ ᐊᐱᒋ ᒥᓇ ᐃᓯ=
ᐁᐧᐱᓯᒋ\ ᑭ ᐸᑭᑌᓂᒪᐊᐧ' ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑫᑫ'
ᔕᓯᐢ ᑭ ᓂᐳ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑲᑭᑫ ᐱ=
ᒪᑎᓯᐃ› ᒋ ᒥᓂᓇ» ᑭᓯᑯ» ᒥᓇᐊᐧ=
ᑕᐢ ᑭ ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐧ ᓂ ᓂᐢᓯ ᑭᓯᑲᑎᓂ:
ᒋ ᑕᐢ ᓇ›ᑯ‹ ᑭᓯᑯ» ᐱᒪᑎᓯ' ᑲᑭᑫ
ᔕᓯᐢ ᓇᐢᔕ ᐁᐱ- ᔕᑭᐃᔭ› ᑭ ᑭ
ᐸᑭᑌ›ᑕ› ᑭ ᐱᒪᑎᓯᐃ› ᒋ ᐯᒪᒋᐃᔭ›
ᑭ ᐸᑯᐢᔕᓂᒥ› ᔕᓯᐢ ᐱᓂᑕᐃᐧᓯ› ᓂ›ᑌ
ᑲᑭᑫ ᑕᐢ ᓂ›ᑌᐃ» ᑕᓯ ᐱᒪᑎᓯ› ᑲ=
ᓇᐁᐧᓂᒥᓯ› ᒋ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᔭ› ᒋ ᐊᐧ=
ᓂᑐᐢᓯᐊᐧ› ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃ› ᑲ ᐃᓯ
ᑲᐢᑭᑕᒪᐃᐧᔭ› ᑭ ᐱ ᑯᑕᑭᑐᔭ›.
ᓇᐢᓯᓇ›...... ᑭ' ᐊᓇᒥᑯ›...... ᑭᒋ=
ᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑯᓯ......
ᔕᐁᐧᓂᒥᓯᓇ‹ ᑌᐯᓂᒥᔭ» * ᔕᐁᐧ=
ᓂᒥᓯᓇ‹
ᑭᔕ ᒪᓂᑐ ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓯᓇ‹ * ᐸ=
ᑕᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔭ»

ᔕᓯᐢ ᑭ ᔕᑭᐃᑯᓇ›
ᑭᓇᐃᐧ›' ᐅ›ᒋ ᑐᑕᐃᐧ›'
ᑭᓇᐃᐧ›' ᑭ ᐅ›ᒋ ᓂᐳ
ᒍᔕ› ᒪᒍᔭᐊᐧᒪᑕ

ᓴᓂᐢ ᑲ ᐊᐱᒋ ᓴᐁᐧᓂᒪᑕᐧ ᐊᓂᓯ=
ᓇᐯᐠ ᑫᑫᐟ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔑᑉ ᑭᒪᒧᔑᐊᐧᒥᑉ
ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᔑᑉ ᑲᔑ ᓂᑉ ᑭᐟ
ᐊᓂᒥᓯᐃᐧᑉ ᑭ ᑭᒋ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧᑉ ᑲᔑ ᒥ
ᐊᐯᑭᐢ ᑫ ᐧᐅᑉᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔑᑉ ᓂᑉ ᐸᑕ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᑉ ᑭ ᓂᐳᐃᐧᑉ ᑕᐢ ᑭᐟ ᐊ=
ᐱᒋᐸᐃᐧᑉ ᑲᔑ ᒥ ᐊᐯᑭᐢ ᑫ ᐅᑉᒋ ᑲᐢ=
ᑭᑐᔑᑉ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᐤ. ᑭᓯᑯᐤ ᒋ
ᐱᑉᑎᑫᔑᑉ ᑲᑭᑫ ᐁᐧᑎ ᒋ ᐊᐧᐸᒦᓇᑉ

ᐊᐯᑭᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓴᐁᐧᓂᒪᐟ ᑲᐢ=
ᓯᔑᑭᓯᐃᐧᓂᐤ ᐁᐱᓂᒋᑉ ᐊᐧᐃᐸ ᒋ ᐅ=
ᑕᐱᓇᐟ ᑭᓯᑯᐤ ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐤ

ᓂᑉᑯᑕᐧᒋᐤ ᐃᑭᑐᐠ ᓄᐢᓯᓇᑉ......
ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᑉ...... ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᑉᑕᑯᓯ......

ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᑉᑕ ᓴᓂᐢ ᐟᒋᐢᐟ ᑲ ᓴᐢᓴᑲ=
ᑲᐧᐅᐤ ᐊᓯᑌᔑᑎᑯᐤ ᑭ ᓄᒋᒧᐃᓇᐤ ᑲᔑ
ᑕᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᓴᓂᐢ ᐅᑭᑉ ᑲ ᑭᒋ
ᐄᐧᐢᓴᑫᑉᑕᐤ ᑭ ᐊᐧᐸᒪᐟ ᐅᑭᐧᐢᓴᑉ ᓂᐳᓂᐟ



ᐊᓇᒦᐁ ᓇᑲᒧᓇ›

(Cantiques,)

Air :—Au fond des brûlants abîmes.

1

ᑯᑲᐧᑎᓯᔭ› ᐁ›ᑎᔭ›
ᑭ› ᑫ ᑎᐸᑭᒥᔭ››
ᐊᑉᐯ ᓂ ᓇᓂ›ᑲᓂᒥᐢ
ᐃᐃᐤ ᒣᑲᐃᐧᔭᓂ›
ᓄᐢᓴ ᓄᐢᓴ
ᑫᑯ ᒥᑫᐧᓂᒥᓯᑫ›
ᑭ ᑲᑲ›ᓯᑕᐃᐧᓇ›

2

ᓂᐱᐊ: ᑯᑕᑫᑉᑕᒧᐠ
ᒥᓂᐠ ᑲ ᓂᐢᑭᐃᑲᐧ
ᒧᑉᓴᐠ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯ»
ᑭ ᐢᑲᐟ ᐊᓯᑕᐃᐧᐊᐠ
ᓇᐢᓴ......

3

ᑲᐃᐧᑉ ᑭ ᐸᐧᓇᐃᐧᐊᐢᓯᐠ
ᒣᒋ ᐱᒪᑎᓯᒋᐠ
ᒋ ᒥᑉᒋᓇᐁᐧᓯᐊᑕᐧ
ᑲ ᑲᑭᐸᑎᓯᐊᐧᐟ
ᓇᐢᓴ......

4

ᑭ ᑕᐧ ᑲᓇᐯᓂᑦ ᐃᓇ
ᑭᒋ ᐃᐧᑕᐱᒪᑲᐧ
ᐊᐧᐯ ᑫᑯ ᓴᓯᐢ ᑫᑯ
ᑲᓇᐯᓂᒥᓯᑫᑉ
ᓇᐢᓴ......

5

ᑲᑭᑫ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ»
ᑭ ᑲ ᒧᑎᑭᓯᐊᐟ

ᒥᓀᐠ ᑕᔦᐌᑕᐎᑳᐧ
ᒥᐢᓴᐍᐤᑕᑯᓯᐅᐧᐠ
ᓇᐢᓴ.......

6.

ᐸᑭᑐᐅᓯᐤ ᐅᐅᒪ
ᑯᑕᑫᐤᑕᒥᐃᓯᐤ
ᒪᓇᐤ ᒪᓇᐤ ᓀᐤᐦ ᐃᓀᐤᑕ
ᑭᑎ ᐎᑎᑫᒥᓇᐤ
ᓇᐢᓴ......

Air :— A servir le Seigneur.

1

ᓴᐍᓀᒥᓯᓇᐨ
ᓀᑕᐚᓀᐤᑕᐤᓯᐚᐤ
ᑎ ᐋᓀ ᑭᑫᐤᑕᒪᐤᐤ
ᑭᐠ ᐃᑭᑐᐎᓇᐤ
ᓴᐍᓀᒥᓯᓇᐨ

2

ᐎ ᐎᑎᐃᓯᓇᐨ
ᐯᑯᐢᓴᓀᒥᑯᔕᐤ



ᑭᒋ ᑲᓇᐍ›ᑕᒪ»
ᒥᓂ` ᑲ ᐃᓯᔭ»
ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᓯᓇ‹

3

ᒥᓂ` ᐁ›ᑕ^ᓯᔭ»
ᑭ ᒪᒍᔭᐊᐧᒥᑯ
ᓂᑕ‹ ᐃᓂ›ᑕᒥᐃᔭ»
ᒋ ᐊᓇᒥᐊᔭ»
ᒥᓂ` ᐁ›ᑕ^ᓯᔭ»

Air — Grand Dieu mon cœur touché-

1

ᑲ ᓇᓂ^ᑭᐃᓇ›
ᐍ›ᒋ ᑭᒋ ᑲ^ᑫ›ᑕᒪ›
ᐃᐧ ᓴᐍᓂᒥᓯ›
ᐃᐧ ᐳᓂᓂᒥᓯ›
ᑲᐃᐧᑲ ᑲᔭ
ᓂ› ᑲ ᒪᒋᑐᑕ›ᓯ› ᒥ^ᓴᐊᐧ
ᑫᑯ ᐃᓂ›ᑕ›ᑫ› ᐃᓂ›ᑕ›ᑫ›
ᐃᓂ›ᑕ›ᑫ›
ᑭ ᓇᓂ^ᑭᐃᓇ›
ᐃᓂ›ᑕ›ᑫ›
ᑭ ᓇᓂ^ᑭᐃᓇ›

2

ᑲ ᑎᐯᓂᒥᓭᐣ
ᑲ ᒥᓇ ᑭᑫᓂᒥᓭᐣ
ᒪᐢᑲᐃᐧᓯᐃᓯᐣ
ᓯᐣᑫᐣᑕᒥᐃᓯᐣ
ᒪᒋ ᒪᓂᑐᐅᐧᐠ
ᓅᓴᐠ ᓂ ᐃᐧ ᒪᒋ ᐸᑕᐃᑯᐠ
ᑫᑯ......

3

ᓂ ᒪᒥᐢᓴᐁᐧᐣᑕᐣ
ᑭᒋ ᒥᓇ ᐸᒥᑐᓇᐣ
ᒥᓂᐠ ᐁᐧᑌᐃᓭᐣ
ᐁᓯ ᓴᑭᐃᓇᐣ.
ᓯᑳᐧ ᓂ ᐁᐧᐱᓇᐣ
ᒥᓂᐠ ᐁᐧᐣᒋ ᑳᐢᑫᐣᑕᒥᐃᓇᐣ
ᑫᑯ......

4

ᒥ ᓴᓇᑫᐣᑕᒪᐣ
ᒪᒪᐃᐧ ᒥᓂᐠ ᐁᐣᑎᓭᐣ
ᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒪᐣ
ᑳᑯᐣᒋᑌᐁᓭᐣ



ᐊᐧᐢᓴᐟᑕᒥᐃᓂᐟ
ᓇᐢᓴ ᐃᐧ ᓂᐟᑭᑌᐯᐢᑲᐃᐧᓂᐠ
ᑫᑯ......

5

ᐊᐟᓴᓂᓂᐃᐧᔦᐠ
ᑌᐯᓂᒥᐟ ᐊᐧᔦᐸᒣᐠ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓂᐠ
ᑳᓇᑕᒪᐃᐧᓂᐠ
ᐊᐯᑕᐢ ᐃᐢᐱᒥᐣ
ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒥᓇᑯᐠ ᓂᐟᑯᑎᐣ
ᑫᑯ......

Air :— Loin de Jésus que j'aime.

1

ᓂᐟ ᑭᒋ ᒥᐢᓴᐁᐧᐟᑕᐤ
ᑭᒋ ᐊᐧᐸᒥᓇᐟ
ᑭᐟ ᑲ ᑫᐢᓂᑯᓇᑕᐧ
ᐊᓂᓂᓇᐯᐅᐧᐠ
ᓴᓂᐢ ᑮ ᑭᓴᐋᐧᑎᐢ
ᒪᒪᑲᑕᑲᒥᐠ
ᐃᐧ ᓂᐳᑕᒪᐃᐧᔦᐣ
ᒥᑫᐧ ᐊᐟᒋᑯ ᐊᐟᒋᑯ

2

ᑭ ᑭᓯᑲᒍᐊᐧᑕᐧ
ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᐦ
ᑲ ᒪᒋᑐᑕᒍᐋᐧᐟ
ᓂ ᒋᒐᑯᓇᓂᐠ
ᑭᓯᑯᐦ ᑭᐟ ᐃᓴᓇᑊ
ᑯᐢ ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒪᐟ
ᒋ ᑲᓇᑕᒪᐃᐧᔦᐦ
ᒥᑫᐧᐨ ᐊᑊᒋᑯ ᐊᑊᒋᑯ

3

ᐊᓴ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ
ᑭ ᐄᐧᑕᐱᒥᑯᐠ
ᒣᓇ ᐱᒪᑎᓯᒋᐠ
ᒣᓇ ᑭᑭᓂᐊᐧᐟ
ᑭ ᑭ ᑲᐢᑭᑕᒍᐊᐧᐦ
ᒋ ᓇᑊᓯᑳᐃᐧᑲᐧ
ᑭᒋ ᒥᓇᐊᐧᓯᐊᐧᐦ
ᒥᑫᐧᐨ ᐋᑊᒋᑯ ᐊᑊᒋᑯ

4

ᑯᓂᑫ ᓇ ᒪᒪᐃᐧ
ᒪᒍᒋᑭᓯᐅᐧᐠ

ᒥᓂᐠ ᐊᐧᑕᐱᒥᑳᐧ
ᐁᓯ ᐊᐧᓇᑭᐊᐧ″
ᐁᐢᑳᑉ ᓂ ᒥᐢᓴᐁᐧ›ᑕᑉ
ᐃ ᒥᑫᐧᓂᒪᑳᐧ
ᑭ› ᐁᓯ ᑌᐱᐊᑕᐧ
ᒥᑫᐧ- ᐊ›ᒋᑯ ᐊ›ᒋᑯ

5

ᓂ›ᑯᑎ» ᐃᓇ ᑫᑫ′
ᓂ› ᑕ ᓇ›ᓯᑳᐊᐧ″
ᑭ ᑕ ᐳᓀᓂᐧᑉ ᐃᓇ
ᒋ ᑌᐃᐧᒋᐅᐧᑳᐧ
ᑭ ᑕ ᒪᒧᔦᐊᐧᒥ›
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᔦ›
ᓇᐢᓯᓃ ᓂ› ᑕ ᓇᑳᑉ
ᒥᑫᐧ- ᐊ›ᒋᑯ ᐊ›ᒋᑯ

Air :— Fleuve du Tage.

1

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯ›
ᑳᔦᐢᓯᑯᓂᔦ›
ᑕᑳ ᓂ› ᑌᐃ»

ᐱᐤᑎᑫᐢᑳᐃᐧᔨᐤ
ᑫᑯ ᐱᔨᐢᑫᐤᑕᐤᑫᐤ
ᐁᔨ ᑯᐸᑎᔨᓭᐤ
ᓇᐢᓴ ᓴᔨᐢ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᒋᒥᔨᐤ

2

ᓴᓭᑭᐃᓇᐤ
ᒥᒋᐠ ᐁᐧᑌᐃᓭᐤ
ᐁᐢᑳᐠ ᐊᐤᔨᑯ
ᑭ ᒥᓴᐁᐧᒋᒥᐤ
ᑭᑎᒪᑫᒋᒥᔨᐤ
ᐃ ᒦᐤᑎᓇᐁᐧᔨᓭᐤ,
ᓇᐢᓴ ᓴᔨᐢ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᒋᒥᔨᐤ

3

ᑫᑫ' ᐊᓇᐃᐧ
ᒋᐤ ᑭ ᐃᐧᑳᐧᑎᑕᐢ
ᑳᐧᑳᐧᐤᑎᔨᓭᐤ
ᑭᑎ ᐁᐧᐱᒋᐢᓭᐤ
ᒌᑕ ᓴᐁᐧᒋᒪᑕᐧ
ᐊᓭᐤᐁᐧᒌᐤᑎᔪᑎᐠ
ᓇᐢᓴ ᓴᔨᐢ
ᐃᐧ ᓴᐁᐧᒋᒥᔨᐤ

4

ᑫᑫᓂᒥᔭᐤ
ᐁᓯᓇᑳᐧᐦ ᓂᐤ ᑌ
ᐃᐧ ᐊᐤᑳᐧᒥᑐᐤ
ᒋ ᒥᓇ ᑐᑕᒪᐤ
ᐊᐍᓂᐤ ᑫᐦ ᐃᓴᔭᐤ
ᑭᐢᐱᐤ ᓂᐢᑫᓂᒥᔭᐤ
ᓇᐢᓴ ᓴᓱᐢ
ᐃᐧ ᓴᐍᓂᒥᓱᐤ

5

ᑭᐢᐱᐤ ᑭᓇᐍᐢ
ᓇᐤᓯᑲᐏᐢᓱᐘᐤ
ᐊᐤᒋᑯ ᒧᐤᓴᐦ
ᓂ ᐃᐧ ᑳᑭᐸᑎᐢ
ᐊᐠᐯ ᐱ ᐃᐧᒋᐃᓱᐤ
ᐃᐧ ᐱᐤᑎᑫᐢᑲᐏᓱᐤ
ᓇᐢᓴ ᓴᓱᐢ
ᐃᐧ ᓴᐍᓂᒥᓱᐤ

6

ᑭ ᐘᐏᐤᑕᒧᐤ
ᓇᐢᑫ ᓂᐤ ᑳ ᑌᐺ

ᐅᐤᒋᑕ ᑫᐧᔦᐟ
ᑭᐧ ᑲ ᐸᐸᒥᑐᐤ
ᐅᐤᒋᑕ ᑭ ᓴᑭᐃᐤ
ᑭ ᑲ ᒥᓇ ᑌᐯᐧᑐᐤ
ᓇᐢᓴ ᓴᓯᐢ
ᐃᐧ ᓴᐍᓂᒥᓯᐤ

Air :—Autour de nos sacrés autels.

(Pour la Messe.)

1

ᐸᑭᒋᑫ ᐊᑐᐳᐃᐧᐤ
ᐊᑉᐯ ᑮᐃᐧᑕᐢᑲᐤᑕ
ᐃᐃᒪ ᐸᑰᐢᓴᓂᒥᐤ,
ᓴᓯᐢ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯ,
ᓇᐤᓯᑲᐊᐧᑕ- ᑯᐢᓯᓇᐤ
ᒪᒨᒋᑭᑌᐁᔦᐤᐤ
ᑳᑭᑫ ᑌᐯᐧᑖᐊᐧᑕ
ᓇᐢᓯᓂ ᓴᑭᐊᑕ

2

ᓂᐤ ᑯᐸᑌᓂᐤᑎᓯᒥᐤ
ᑲ ᑌ ᓂᐢᑭᐃᑯᔦᐤ

ᓂ ᐃᐧ ᑎᐸᒋᐦᑎᓯᒥᐦ
ᑲ ᐃᓯᐍᐱᓯᔭ»
ᐃ ᑲᐢᑫᐦᑕᒥᑌᐁᔭ»
ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓂᒥᑯ
ᑭᒋ ᐃᐧ ᐳᓀᓂᒥᔭ»
ᐃᐧ ᓴᐍᓂᒥᓯᓇ‹

3

ᑲᔭᑌ ᐯᑭᒋᑫᒋᐠ
ᐊᓅᐨ ᐊᐃᐦᑎᒪᑲᐠ
ᑭ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒪᑯᐠ
ᑭᐧᓇᐃᐧᑐᑕᒍᐊᐧᐟ
ᓂᓇᐃᐧ»ᐟ ᐃᑕᐢ ᐁᐦᑎᔭ»
ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒪᑯ
ᐅᑕᐯᐦᑕᒪᐃᐧᓯᓇ‹
ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᒥᓂᐦ ᐁᐦᑎᐟ

4

ᒥᓯ ᑫᑯ ᑌᐯᐦᑕᒪᐦ
ᑭ ᒥᓄ ᑭᑫᐦᑕᑯᐢ
ᒣᓄ ᑲᓇᐍᓂᒥᔭ»
ᑭᒍᓴᐘᒥᑯ
ᐍᑌᐃᔭ» ᐁᐦᑕᐢᓯᔭ»
ᒥᓂᐠ ᐍᐃᐧᔭᐃᐧᔭ»
ᑲᔭ ᒥᓂᐠ ᐁᐃᐦᑎᔭ»
ᐃᐧ ᑎᐯᓂᒥᓯᓇ‹

Air : — Bénissons à jamais.

(*Refrain*)

ᒧᓴᐠ ᓴᑭᐊᑕᐠ
ᓴᓱᐢ ᑫᓴᐚᑎᓱᐟ } 2

1

ᑭᓯᑯᑊᑊ ᐊᑊᓴᓂᑐᐠ
ᐃᐧ ᒪᓇᒥᐊᑕᐟ
ᓴᓱᐢ ᑫᓴᑎᓱᐟ
ᒧᓴᐟ ᒥᑫᐧᐨ ᐃᓇᑕ

2

ᑭᐟ ᐊᐱᑌᓂᒥᑯᓇᑊ
ᐍᓂᒪᓂᐢᓱᑊᑭᑊ
ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇᑊ
ᐊᔦᓇ ᑭ ᓂᐢᑭᐊᑊᑊ

3

ᐅ ᑭᓴᑎᓱᐐᓂᑊᑊ
ᐍᓇᓂᑫᐧᑊᑕᑊᑭᑊ
ᑭᐟ ᐃᑌᓂᒥᑯᓇᑊ
ᑯᐢᓱᓇᑊ ᑳᓇᐨ ᓴᓱᐢ



4

ᐁᓂ ᓯᓀᐯᐃ:ᒋˈ
ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ»
ᓂ› ᑲ′ ᐊᑲᐧᓯᒪˈ
ᒥ ᓴ ᐁᓂ›ᑕ» ᓴᓯᐢ.

5

ᐃᐧ› ᓴ ᒫᒋ ᒪᓂᑐ›
ᐁᐊᐧᑲᓂᑯᒋˈ
ᓂ› ᑲ′ ᐊᐱᐢᑯᓀ›
ᓂ› ᑲ ᐃᐧ ᑫᐢᓯᑯᓀˈ

6

ᑫᓴᐊ:ᑎᓯᔕ›
ᓂ› ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒪˈ
ᓴᐧ›ᑲᓀᒥᐊᒋˈ
ᓂᔕᐤ ᓂ› ᑲ′ ᐊᓴᒪˈ

7

ᓂ› ᑲ ᐃᐧ ᐃᐧᑎᑫᒪˈ
ᒍᓴˈ ᐅᑌᐃᐊᐧ»
ᓂ› ᑲ′ ᐊᐱᑕᐊᐧˈ
ᓂ› ᑲ ᑕᓯ ᐱᒪᑎᐢ

8

ᑫᑎᒪᑭᓯᒋᐠ ᓴ
ᓀᐣ ᑲ ᐃᐧᑐᑲᐊᐧᐠ
ᓀᐣ ᓴᐁᐧᐣᒋᑫᐃᐧᐣ
ᓀᐣ ᐃᐧ ᐃᓂᐸᒋᑐᐣ

9

ᐊᔦᐣᐁᐧᓀᐣᑎᓯᒋᐠ
ᓀᐣ ᑲ ᑲᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐠ
ᓯᐣᑲᐣ ᓀᐸᐧᑲᒋᐥ
ᓀᐣ ᑲ ᒥᐣᒋᒣᓀᒪᐠ

10

ᒋ ᒪᐢᑲᐃᐧᑌᐁᐊᐧᐠ
ᓀᐣ ᑲ ᐃᐧᑐᑲᐊᐧᐠ
ᓴᐧᐣᑳᓂᒥᐊᒋᐠ
ᒥ ᓴ ᐁᓀᐣᑕᐣᐣ ᓴᓯᐢ

11

ᐁᓀᑯᑯᑌᐃᔦᐣᐣ
ᑭ ᑲ ᓴᑭᐃᑯ
ᐱᓀᐢ ᒋ ᓀᐳᔦᐣᐣ
ᓇᐢᓯᓂᐣ ᑲᐧᓂᐨ ᓴᓯᐢ

Air :—Travaillez à votre salut

1

ᐃᐧ ᒥᑲᐃᐧ ᐸᔭᑕᑎᔭᐠ
ᐁᐧᐁᐧᒉ ᐊᐤᐁᐧᒉᐤᑎᓯᐠ
ᐳᒉᑐᐠ ᐁᓯᐁᐧᐱᓯᔭᐠ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᐸᑕᑐᐃᐧᐤ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᑲᒪᓇᑕᐠ
ᑭᓯᑯᐤ ᒋ ᐅᑎᑕᒣᐠ

2

ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᑭᐊᐧᒉᓯᐃᐧᐤ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᒪᓇᑌᐧᐃᐧᐤ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᑭᐊᐧᐨᑫᐧᐱᐃᐧᐤ
ᑲᔭ ᒪᒋ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐤ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ......

3

ᑲᔭᐟ ᒪᒋ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐤ
ᑲᑭᓇ: ᓄᑯᐟ ᐳᒉᑐᐠ
ᓴᑭᑐᐠ ᑕᐢ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐤ
ᑭᓯᑲᐤ ᒋ ᐅᑎᑕᒣᐠ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ......

4

ᐊᓇ- ᑲ ᐱ ᒪᓂᑐᑫᓯᐠ
ᑲᐃᐧᐣ ᒪᓂᑐᐊᐧᐣᓯᓇᐣ
ᐯᓯᑯ ᒪ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐃᐧᐣ ᓂᓯᑫ ᒪᓇᒋᐃᐠ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ......

5

ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᓂᐢᑫᓂᐣᑎᐃᐧᐣ
ᑲᑭᑫ ᒥᓇ ᓴᑭᐃᑎ:
ᓴᑭᑐᐠ ᓴ ᐯᑲᑎᓯᐃᐧᐣ
ᒨᓴᐠ ᑭ ᑲ ᒥᓇᐊᐧᓯᐨ
ᐁᐧᐲᓇᒧᐠ......

6

ᐊᐣᑲᐧᒥᓯᐠ ᐁᓈᒥᐊᓭᐠ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ ᒥᓂᑫᐧᐃᐧᐣ
ᒪᒋ ᓂᐱ ᐃᐧ ᓯᐣᑫᐣᑕᒧᐠ
ᑭ ᑲ ᒥᓇ ᓴᐁᐧᓂᐣᑎᐨ
ᐁᐧᐱᓇᒧᐠ



7

ᑕᑲ ᑭᐢᑯᐍᐠ ᐍᓴᒥᑐᑌᐠ
ᐅᓴᐠ ᑭ ᑌᑕ ᐸᑕᐍᐠ
ᐊᑌᐧᐱᑐᐠ ᑭ ᑌᓇᑌᐏᐘᑉ
ᐯᑲ ᒋ ᐏ ᐅᑌᓇᐘᑉᑉ
ᐍᐱᓇᒧᐠ

8

ᐊᐘᐢ ᐃᓴᑉ ᑌᑕ ᐸᑕᐍᔦᑉ
ᑫᑫᐟ ᑭ ᑭᒋ ᓯᑉᑭᑐᑉ
ᐊᐱᒋ ᑭ ᒥᑯᐢᑲᓯᑐᑉ
ᐊᐘᐢ ᐃᓴᑉ ᐳᑌᒥᓯᑉ
ᐍᐱᓇᒧᐠ......

9

ᓴᔦᑳ ᑫᑫᐟ ᑌᑉ ᓯᑉᑫᑉᑕᑉ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᒪᔦᓇᑕᐠ
ᑫᑫᐟ ᑌᑉ ᑭᒋ ᐊᑌᐧᑌᑉᑎᐢ
ᑲ ᒥᓇᐚ ᑌᑉ ᑲ ᑎᐢᓯ
ᐍᐱᓇᒧᐠ......

Air.—Seigneur, Dieu de clémence.

1

ᒨᑉᓴᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑉ
ᐸᐸᒣᑌᑉᑕᑉᑕ
ᑭᓴ ᒪᑌᑐ ᐁᑕ
ᑭᓯ ᓴᑭᐊᑕ
ᒪᓯ ᐱᒫᑎᓯᐃᐧᑉ
ᐊᓇ- ᒪᔕᓇᑕᐠ
ᐁᑌᑯᑯᑌᐁᔕᑉᑉ
ᑲᑭᓇ ᐁᐧᐱᓇᑉᑕ

2

ᐊᐤ ᒣᒪᑌᑐᐃᐧᓯᐠ
ᐊᑯᑌᐧᑕᐊᐧᑕ.
ᑲ ᐸᒣᑌᒪᐦᓯᑕ
ᐃᐧᑉ ᒣᓯ ᒪᑯᓴᐠ
ᒪᓯ......

3

ᒨᑉᓴᐠ ᐊᑉᑲᐧᒉᑉᑕᑉᑕ
ᑭ ᑯᑉᑕᑲᑌᓇᑉ
ᑌᐸᑎᓯᐃᐧᑉ ᑫᑫᐠ
ᑭᓯ ᐸᑕᑐᐃᐧᑉ
ᒪᓯ.....

4

ᒪᒋ ᑭᐙᓇᓯᐏᐣ|
ᐸᑭᑌᑎᐣᑕᐣᑕ
ᐅᐣᒋᑕ ᓯᐣᑫᐣᑕᐣᑕ
ᐊᓇ- ᒪᓇᑌᐧᐏᐣ
ᒪᒋ......

5

ᑫᑯ ᐱᓯᐣᑕᐣᓯᑕ
ᐅᓴᒥᑐᓇᐏᐣ
ᒍᐣᓴᐠ ᐊᑯᑎᐧᑕᐣᑕ
ᐸᐸᒪᒋᒍᐏᐣ
ᒪᒋ......

6

ᐊᓇᒥᐁᑭᓯᑲ'
ᐏ ᒪᓇᒋᑐᑕ
ᑲᑭᑫ ᐊᑎᐧᐱᐏᐣ
ᐏᑲᐧᑌᑎᐣᑕᐣᑕ
ᒪᒋ......

7

ᑫᑎᐦ ᑭᓯᑲᐙᑕ
ᐃᐣ ᒉᓯᓇᐊᒪᐙᐣ›

ᐊᑲᑌᑉᑕᑯᓯᐒᐠ
ᑚᑕ ᑭᒧᒋᐠ
ᒪᒋ……

8

ᑭᑎᒪᑭᐃᑎᓯᐒᐠ
ᑚᑕ ᒥᓂᑫᐧᒋᐠ
ᒥᓂᐠ ᐁᑉᑕᓂᐊᐧᒋᑉ
ᐅ ᒪᑭᓇᓇᐊᐧ
ᒪᒋ……

Air : — Reviens, pêcheur.

1

ᓇᓯᑲᐃᐧᓯᑉ ᐊᐨᐯ ᓂᓂᒪᓂᐢ
ᐅᑉᑕᐢ ᐃᓴᑉ ᒉᑉᐃᐧᓴ ᑭ ᐱᐃᑉ
ᐅᓴᐨ ᐅᓴᐨ ᑭ ᑭᒋ ᑭᑎᒪᑭᐢ
ᐅᑉᑕᐢ ᐃᓴᑉ ᑭ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥᑉ

2

ᐊᑭᑉᑕᑉ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒥᓇ ᑐᑐᓇᑉ
ᑭᓯᑯᑉᑉ ᒋ ᐃᓴᑉ ᑭ ᑭ ᑭᓯᐃᑉ
ᐊᑭᑉᑕᑉ ᒥᓂᐠ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇᑉ
ᒥ ᒥᓂᐠ ᑕᐢ ᐊᑯᑚᑕᐃᐧᓯᑉ

3

ᐅᐤᒋᑕ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑭ ᑭ ᐱᐃᐤ
ᐁᐧᑯᑌᐤ ᑕᐢ ᑫᐢᑫᐤᑕᒥᐃᓇᐤ
ᑲᑭᓇ ᐧᐁᐤᑕᓂᔕᐤ ᑭ ᑭ ᒥᓂᐤ
ᐃᑭᑐᐤ ᐁᐧᑯᑌᐤ ᓂᐢᑭᐃᓇᐤ

4

ᐸᑎᓇᑐᐤ ᑭ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐤ
ᐊᓇᐃᐧ ᒪᓇ ᓈᓯᑲᐃᐧᓯᐤ
ᐳᓂᑐᐤ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐃᐧᓇᐤ
ᐊᐱᒋ ᑕᐢ ᑭ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥᐤ

5

ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯᐤᑭᐤ ᑭᐠ ᐃᓂᓂᒥᐤ
ᐁᐧᐅᐢᓯᐤᑭᐤ ᑲ ᑭ ᑐᑕᐃᐧᐢᓯ
ᓂᓂᑳᓂᐢ ᓂᐤᑌᐃᐤᐤ ᑭ ᑭ ᐊᐢᓯᐤ
ᑲᐃᐧᐤ ᑕᐢ ᑭ ᐸᐸᒉᓂᒥᐢᓯ

6

ᐅᐤᒋᑕ ᑭᐤ ᐁᐧᐤᒋ ᑲᑲᐤᓯᒥᓇᐤ
ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᔕᐤ ᑭ ᑲ ᑌᐱᐃᐤ
ᐁᐧᑎ ᑭᓯᑲᐤᐤ ᐁᐱ- ᓴᑭᐃᓇᐤ
ᐊᑯᑌᐧᑕᐃᐧᔕᐤ ᑭ ᑲ ᒐᑭᐢ

7

ᑭᓯᑯ» ᑲᑭᑫ ᒋ ᑌᐱᐃᓇ›
ᓂ› ᓂᐳᓇᐸ› ᐊᓯᑌᔦᑎᑲ»
ᓂᓂᒪᓂᐢ ·ᑲ ᑭᒋ ᓴᒥᐃᓇ›
ᐸ›ᑭᓯᓇ‹ᐸ› ᐊᓇᒪᑲᒥ'

8

ᓇᓯᑲᐃ·ᓯ› ᐊ‹ᐯ· ᓂᓂᒪᓂᐢ
ᐅ›ᑕᐢ ᐃᓴ› ᒣ›ᐃ·ᓴ ᑭ ᐱᐃ›
ᐅᓴ‹ ᐅᓴ‹ ᑭ ᑭᒋ ᑭᑎᒪᑭᐢ
ᐅ›ᑕᐢ ᐃᓴ› ᑭ ᑲ ᓴᐁ·ᓂᒥ›

Air :— Un Dieu vient.

1

ᓴᔦᑲ· ᐃ· ᐱᓯ›ᑕᐊ·
ᒪᓂᑐ ᐁ·ᐅᐢᓯᒪ»
ᐊ‹ᐯ ᐱ ᐱᓯ›ᑕᐊ·ᑕ
ᓇ›ᑯ‹ ᓴᐁ·ᓂᒥᓇ»

ᐊᑦᐯ ᒪᐚᐠᓯᐃᑎᓭᐟ
ᐁᐧᐃᐧᐱᓂᓭᐟ ᐊᑦᐯ
ᐃᐧᐠ ᑲ ᓇᐠᑐᒥᒉᐟ ᓴᓂᐢ
ᑭᓯ ᐊᐯᐧᓭᐠᑕᒣᐟ

2

ᐅᐠᓴᑦ ᐃᐢᓴᓇ ᑭᓀᐁᐧᐢ
ᑭᐧᑲᑲᐠᓂᑕᐊᐧᐊᐧ
ᐅᐠᓯᑕ ᐹᑭᑌᐠᑖᒧᐟ
ᑲ ᑲᑭᐸᑌᐠᑕᑲᐧᐟ

3

ᐊᐧ ᐊᐧᐢᓴᓭᐠᑕᒥᐃᒉᐟ
ᑭᓯ ᐃᐧ ᓂᐠᑫᐠᑕᒣᐟ
ᑲᑭᑫ ᐃᐧ ᓇᑕᒪᐃᐧᐟ
ᐁᒉᑯᑯᑌᐁᓭᐟ

4

ᐸᑌᐅᐧᑭᐃᑎᓂᓭᐟ
ᐊᐤ ᐊᓇᐁᐧᒉᐠᑎᓂᐟ
ᐅᐅᒪ ᐱ ᒪᐃᐧᐠᑕᒧᐟ
ᑭ ᑲᑭᐸᑎᓂᓭᐟ

5

ᓀ›ᑯᑕᐘᔨᑐᑫᓂ'
ᑫᑫ' ᐅ›ᑎᑕ ᓂ›ᑯ‹
ᒥᓀ' ᑲ ᐍᐱᓂᒧᐘ·'
ᑭ ᒪᑎ ᑐᑕᒧᐘ·'

6

ᑵᑫ›ᑕᒥᑌᐁᐃᔨ›
ᓂᐢᓴ ᓴᐍᓀᒥᔨ›
ᒋ ᐳᓀ ᒪᒋᑐᑕᒪ›
ᒋ ᐊᐱᑌᓀᒥᓂ›

Air :— Esprit Saint, comblez

1

ᒣᓂ ᒪᓀᑐᐏᔕ›
ᑲᑭᑭ‹ ᓀ› ᑎᒐ'
ᐃ· ᐊ›ᑿᒣ›ᑕᒥ
ᒣᓂ ᒪᓀᑐᐏᔕ›
ᐃ· ᐏᒋᐃᔨᓂ‹ :
ᒋ ᒥᓂ ᑎᔕ››

ᑲᑭᓇ ᑌᐯ›ᑕᒪ›
ᑭ' ᐊᐯᓂᒧᓇᑐ›
ᓴᐁᐧᓂ›ᑫᔦ›
ᒣᒥ›ᑕᑫ

ᐊᓇ ᒪᒪᑲᑌ›ᑕᑳᐧ‛
ᑲ ᑭ ᐅᓯᑐᔦ›
ᐊᐧᔦᐸ›ᑕᒪ›
ᑭ ᐊᐧᓃᓂᒥ›
ᐃᐧᒋᐃᓯ›
ᐃᐧᑳᐧᑌᓂᒥᓯᓇ‹
ᑭᑎᒦᑫᓂᒧᔦ››
ᐃᐧᒋᐃᓯᓇ‹
ᐁ›ᑕᐢᓯᔦ››

ᑫᐧᔦᑫᐧ›ᑕᒥᐃᓯᓇ‹
ᐊ›ᑲᐧᒥᐃᓯᓇ‹
ᑕᔦᐯᐧᑕᒪ››
ᐃᐧ ᒥᓇᐢᓯᑐ›
ᓂ› ᑌᐃᓇ›

ᓇ›ᑕᐁ·›ᑕᒥᐃᓯ›
ᒣᓗ' ᒥᐢᓴᐁ·›ᑕᑲ·‹
ᐃ· ᓯ›ᑫ›ᑕᒪ›
ᑫᑭᐸᑕ‹

ᐁ‹ᑕᐢᓯᔕ›› ᒥᓯᓯᓇ‹
ᑭ ᓴᑭᐃᑯᐃ·›
ᐯᑲᑎᓯᐃ·›
ᓗᑭᑌᐁᐃ·›
ᒥᓗᓯᐃ·›
ᐊᐱᒋ ᐊᒉᐢᓯᑐ›
ᒉ‹ ᐱᒉᐢᓴ›ᑕᒧᐃ·›
ᓯ›ᑫ›ᑕᒥᑐ›
ᐁᒉ›ᑕᒪ›

ᓴᐁ·›ᑕᑯᓯᐃᓯᓇ‹
ᐁ·ᐢᑭ ᐱᒪᑎᐢᓯ››
ᑲᔕ ᑭᑲᔕ››
ᑭᒋ ᑲᑭᑫ
ᒥᓗ ᑎᔕ››

Air :— Travaillez à votre salut.

1

ᑭᓯᐯ›ᑕ›ᑕ ᓇᐢᓯᓂ
ᑌᐯ›ᒋᑫᐟ ᐅ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃᐧ›
ᑭᓇᐃᐧ›ᐟ ᐁᓇᒥᐊᔭ››
ᒥᐢ ᐅᐅ ᓇᑳᑕᐁᐧ›ᑕ›ᑕ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᑭᐸᑕᐟ
ᒥ ᐁᑕ ᑫᓯᐯ›ᑕᑲᐧ›

2

ᐊᓂ› ᐃ ᑫᐟ ᐃᓇᐸᑕ‘
ᐊᐧᓇᑎᓯ›› ᒪᒥᓇᐊᐧᓯ››
ᑲᔭ ᒥᓇᐊᐧᓂ›ᑯᑐ››
ᐊᐱ ᑫ ᐳᓂ ᐱᒪᑎᓯ››
ᒥᓯ ᑫᑯ……

3

ᐊᓂ› ᑫᐟ ᐃᓇᐸᑎᓯᐟ
ᐊᓄ ᒥᓯ ᑎᐯ›ᒋᑫᐸ›
ᑭᐢᐱ› ᒪᓂᑐ› ᓂᐢᑭᐊᐟ
ᓇᐢᓯᓂ ᐊᓯᐟᑕᐃᐧᐃᑯᐟ
ᒥᓯ ᑫᑯ……

4

ᒥᐃᐤ ᑫᐟ ᐊᑊᑲᐧᒣᑊᑕᒪ»
ᓇᐢᓯᓀ ᒋ ᒥᓇᐊᐧᓯᔭ»
ᑲᑭᓇ ᐊᐧᔭᐸᑊᑕᒪ»
ᒥᓯᐁᐧ ᐊᐧᐃᐧᔭᑫᑊᑕᑲᐧ»
ᒥᓯ ᑫᑯ......

5

ᑭᒋ ᑫᑯ ᐊᐧᓀᑕᓯᑦ
ᒪᓀᑐ ᐳᓀ ᓴᑭᐃᓇ»
ᑫ ᑭ ᒥᓂ ᑎᔭ» ᐁᑊᑕᐟ
ᒣᐢᑯᐟ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯ» ᑕᑦ
ᒥᓯ ᑫᑯ......

6

ᒧᑊᓴᐟ ᑲᑭᑫ ᓇᐢᓯᓀ
ᑭ ᑲᐟ ᐊᐱᒋ ᑌᐱᓯᒥᑊ
ᑲᔭ ᑕᐱᐢᑯ ᓇᐢᓯᓀ
ᑕ ᒧᑲᐧᑭᓯ ᐊᐧᔭᐱᓀ»ᐟ
ᒥᓯ ᑫᑯ......

7

ᑌᐯᓂᒥᔮᐣ ᒥᓯᓯᐣ
ᐅᐅ ᑭᒋ ᒥᐣᒋᒉᐣᑕᒪᐣ
ᑭᒌ ᓃᑲᓀᓂᒥᓇᐣ
ᒥᓂᐠ ᑫ ᐱᒪᑎᓯᐚᓀᐣ
ᒥᓯ ᑫᑯ......

Air :— Au Dieu de l'univers.

1

ᐯᓯᑯ ᒪᓂᑐ
ᒪᒪᐎ ᓴᑭᐊᑕ
ᓅᑯᐨ ᑲᔭ ᑲᑭᑫ
ᐊᐦᐯ ᓇᑲᒍᑕᐚᑕ
ᒥᓯ ᓇᑿᑎᓂ
ᑌᐯᐣᒋᑫ,
ᑭ ᒪᒪᑲᑎᓰ,
ᐁᓯᒋᑫ,
ᑌᐯᓂᒦᓇᐣᐣ
ᐎ ᒪᒪᑲᑌᓂᒪᑕ

2

ᑭ ᓂᓯᑫᐏᓯ
ᓇᐢᓯᓂ ᒣᓂᑐᐏᐟ
ᐺᔭᓇᐏᒋᑫᐢᓯᐠ
ᒋ ᑭᓯᐃᓇᐟ ᐃᑌᐦᑕᐨ
ᐃᑭᑐ ᒪᓂᑐ
ᒥᓯ ᑫᑯ
ᐸᐱᐠᑫ ᓴᐠᔭᑿ
ᐊᓂ ᓇᑿᐟ
ᐃᓂᓂ ᑭᓯᐠ
ᓂᐱ ᓇᑎᐦ ᐊᑭ ᑭᓯᐢ

3

ᐊᐦᓴᓂᓂᐏᔭᐠ
ᐁᐦᑕᐢᓴᐧᔭᑭᓯᔭᐠ
ᐯᐢᓯ ᑲ ᐅᐦᓴᐸᒣᐠ
ᒪᔭᒪᑲᑌᐦᑕᑯᓯᐟ
ᐏ ᑐᑕᐏᓯᓇᐨ
ᐁᐦᑕᓯᔭᐟ
ᐁᐱᒋ ᓴᑭᐁᐠ
ᒋ ᓴᑭᐊᐟ
ᐅᐟ ᐃᐦᑐᐏᓂᐟ
ᒋ ᐅᐦᒋ ᑭᓯᐯᓂᒥᐟ

4

ᐊᒍᓯᓇᐯᑐᐟ
ᐃᐣᐱᒥᐦ ᐃᓇᐱᑕ
ᓱᐠᑭ ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᑳᑿᐦᑎᓯᐟ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ
ᒪᒪᑲᓯᓇᑿᐦ
ᒣᔭᑿᑭᐠ
ᒪᒪᑲᓯᓇᑿᐦ
ᑑᐠᑿᑿᑭᐠ
ᐊᒍᒥᑭᑲᐦ
ᒪᒪᑲᑎᓯᐧ ᒪᒍᑐ

5

ᑲᓇᐛᐸᒪᑕ
ᐊᐤ ᑭᒋ ᑭᓯᐠ ᑭᓯᐣ
ᒣᒣᐧᑯᐟ ᓇᐓᑫᑐᐟ
ᐁᒍ ᑯᑿᑲᑲᒥᑲᐠ
ᐅ ᐸᐸᐘᐣᔭᑐᐠ
ᐃᑕᐤ ᐊᑭ
ᐯᐸᐱᒪᒋᑐᐟ
ᔭᔦᑲᑭᐠ
ᐊᒍ ᓇᑯᓯᐟ
ᐊᔭ ᒧᒋᑭᓇᒍᐚᐠ

6

ᑲᔦ ᑌᐱᑲᑭᑉ
ᐊᐱᒋ ᒣᓴᑲᐧᑭᑉ
ᒪᒪᑲᓴᐸᒪᑕ
ᐁᑯᒋᓇᐊᐧᐟ ᐊᓇᐟᑯᐧᐟ
ᐊᐧᐊᐧᐢᓴᔦᑉᓴᐅᐧᐟ
ᐁᑉᑕᐢᓯᐊᐧᐟ
ᐊᐧ ᐃᒉᐃᐧᐃᑎᑉᑉ
ᑌᑕᐱᐢᑯ
ᓇᐢᓯᒉ ᑫᑫᐟ
ᒪᒪᑲᑎᓯ ᒪᒉᑐ

7

ᒉᐱᑲᑉᑉ ᐊᑭᑲᑉᑉ
ᑭᑯᑉ ᐊᐁᐧᐢᓯᑉ ᑲᔦ
ᐊᓇ- ᐃᑯ ᓇᑯᓯᐟ
ᐊᔦᒉᑫ ᒪᐢᑲᐃᐧᓯᐟ
ᑲᔦ ᑕ- ᐃᐢᐱᒥᑉᑉ
ᐯᐸᒥᐢᓴᐟ
ᐊᓇ- ᐁᒉᑭᒉᐟ
ᐸᐱᒋᐢᓴᐟ
ᑲ ᐁᓯᒋᑫᐟ
ᑭᓴ ᒪᒉᑐ ᑯᐢᓯᓇᑉ

8

ᐃᐧ ᒪᒪᑲᑌᐣᑕᐣ
ᐁᓂᔑᓇᐯᐃᐧᔭᐣ
ᐁᔑ ᑭᓴ ᐊᐧᑎᔑᐠ
ᐁᐣᑎᔭᐣ ᐊᐤ ᑲ ᑭᔑᐃᐠ
ᑭᐠ ᐃᓃᐣᑕᒧᐃᐧᐣ
ᑭ ᐊᐧᐱᐃᐧᐣ
ᓂᐢ ᔑᑐᑕᒧᐃᐧᐣ
ᑭᑭᑐᐃᐧᐣ
ᒉᓂᑐᐃᐧᐣᑭᐣ
ᑫᑲ ᐅ ᑭᐠ ᐃᓃᐣᑕᑯᐢ

9

ᓃᐢᔑᐯᔑᑯᔭᐣ
ᑭᐣ ᐁᐧᐅᐢᔑᒥᑯᔭᐣ
ᐁᐧᑭᐧᔑᐢᔑᒥᑯᔭᐣ
ᐁᐧᓂᔑᔑᔭᐣ ᒪᓂᑐ
ᑭ ᓂᑲᓃᓂᒥᐣ
ᑭ ᓴᑭᐃᐣ
ᒥᑫᐧᐨ ᑭᒋ ᒥᑫᐧᐨ
ᑭᐠ ᐊᐃᓂᐣ
ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᔑᐣ
ᒋ ᐊᐧᐸᒥᓇᐣ ᐁᐣᑕᔭᐣ

Air — Brûlons d'ardeur.

1

ᓴᑭᐊᑕ
ᓴᐍᓀᒥᓇ»
ᓴᑭᐊᑕ
ᑌᐯ›ᑭ̂ᑫ̇,
ᓇ^ᓯᓀ ᐃᐧ ᒥᑫᐧᓀᒪᑕ
ᐃ·› ᐃᑯ ᑲ ᑭᓯᐃᓇ»
ᓴᑭᐊᑕ......

2

ᐃ·› ᐁᑕ ᑯ
ᑭᑌ›ᑕᑯᓯ
ᐃ·› ᐁᑕ ᑯ
ᒪᓀᑐᐃᐧ
ᒥᓇᓯ ᑫᐧᔕᑲᐧᑎᓯ ᑕ^
ᐅ›ᑎᑕ ᓴᑭᐃᑯᓯ
ᐃ·› ᐁᑕ ᑯ......

3

ᓴᐍᓀ›ᑫ
ᑭᑎᒪᑭᓯ»
ᓴᐍᓀ›ᑫ

ᒣᒥᐣᑕᑫ
ᐅ ᓂᑖ ᐳᓂᑭᑌᑕᐚᐣ
ᐊᔭᓇ ᐍᓂᐣ ᑎᓯᓂᐠ
ᓴᐍᓂᐣᑫ.....

4

ᐃ:ᒋᐃᓯᐣ
ᓴᔭᑭᐃᔭᐣ
ᐑᒋᐃᓯᐣ
ᓴᑭᐃᓇᐣ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᓂᐣ ᑯᐸᑌᐣᑕᐣ
ᑭᐣ ᐁᑕ ᑯ ᑭ, ᓴᑭᐃᐣ
ᐑᒋᐃᓯᐣ......

5

ᐅᐣᒋᑕ ᑯ
ᑭ ᐑ ᐱᓯᐣᑐᐣ
ᐅᐣᒋᑕ ᑯ
ᑭ ᑌᐻᑐᐣ
ᒥᓂᐠ ᑫ ᐱᒪᑎᓯᐘᓃᐣ
ᐑ ᑳᓇᐍᓂᒥᓯᑲᐣ
ᐅᐣᒋᑕ ᑯ......

6

ᑖᔦᐯᐧᔦᐠ
ᐍᐅᐢᓯᒥᓇᐠ
ᑖᔦᐯᐧᔦᐠ
ᓭᑭᐃᔦᐠ
ᓂᐠᑯᑎᐠᐠ ᐊᐨᐯ ᒥᓯᓯᑳᐠ
ᐁᐠᑕᔦᐠ ᒋ ᓭᑭᐃᓇᐠ
ᑖᔦᐯᐧᔦᐠ......

Air.— C'est Dieu que tu dois aimer.

1

ᐅᐠᒋᑕ ᓭᑭᐊᑳᐠ
ᓂᐧ ᒋᒐᐠ ᓂ ᒋᒐᐠ
ᐅᐠᒋᑕ ᓭᑭᐊᑳᐠ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑯᐢᓯᓇᐠ
ᐃᐧ ᓭᔦᑭᐃᑰᓯᐠ

2

ᐊᐱᒋᐧ ᑯᐸᑌᐠᑖᐠ
ᓂ ᒋᒐᐠ ᓂ ᒋᒐᐠ
ᐃᐱᒋ ᑯᐸᑌᐠᑖᐠ
ᐊᓈᐢ ᐃᑯ ᑫᑭᐸᑖᐠ
ᑫᑯ ᐃᐧ ᓭᑭᑐᑫᐠ..

3

ᑫᑯ ᐱᓯᐢᑫᐣᑕᐣᑫᐣ
ᓂ ᒋᒪᐠ ᓂ ᒋᒪᐠ
ᑫᑯ ᐱᓯᐢᑫᐣᑕᐣᑫᐣ
ᑫᑎᐢᑭᐸᐃᐌᒪᑲᐠ
ᓃᑕ ᐃᐢᑲᐧᐢᓴᒪᑲᐠ

4

ᒥᐊᐤ ᑲ ᑌᐱᐃᓇᐣᐣ
ᓂ ᒋᒪᐠ ᓂ ᒋᒪᐠ
ᒥᐊᐤ ᑲ ᑌᐱᐃᓇᐣᐣ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐯᓯᑰᐟ
ᑲᐃᐧᐣ ᐊᐃᐧᔕ ᐸᑲᐣ

5

ᑭ ᑕ ᒥᐢᓴᐌᓂᒪ
ᓇᐢᓯᓃ ᓇᐢᓯᓃ
ᑭ ᑕ ᒥᐢᓴᐌᓂᒪ
ᐃᐧᐣ ᐯᑕ ᓴᑭᐃᑯᓯ
ᐊ(ᐯ ᐃᐧ ᐊᓂ ᐧᓴᑭ

Air :— Quel repos, quelle douce ivresse.

1

ᐊᐱᒋ ᓂ ᒧᒋᑭᑌᐁ
ᐃᐧᑕᐱᒥᐟ ᒪᓂᑐ
ᐊᐁᐧᓂᐸᐠ ᑲᐢᑫᐠᑕᒧᐃᐧᐠ
ᑲ ᐱᐠᑎᑫᐢᑲᐃᐧᒋᐠ
ᐅᐠᒋᑕ ᑯ ᓂ ᐃᐧ ᑯᐸᑌᐠᑕᐠ
ᐱᔨᓇᒋᒧᒋᑭᐃᐧᐠ (2)
ᑭᐠ ᐁᑕ ᑯ ᐁᐧᐅᐢᔨᒥᓇᐠ
ᓇᐢᔨᓂ ᐃᐧᑕᐱᒥᔨᐠ (2)

2

ᒥᐢᓴᐊᐧ ᐊᐧᐢᓴ ᐅᔨᒧᔕᐠᐠ
ᐃᐧ ᓇᐠᑕ ᐊᐧᓇᑭᔕᐠᐠ
ᑭ ᑲ ᓇᓂᓴᓂᔨᒥᐠ ᐳ-
ᐃᐧ ᐃᐧᒋᐃᐢᔨᓇᐊᐧᐠᐠ
ᐅᐠᒋᑕ ᑯ……

3

ᒥᐢᓴᐊᐧ ᐸᑕᔕᓇᐊᐧᐸᐠ
ᒥᓂᐟ ᓂᐢᑫᓂᒥᐊᐧᐟ
ᐊᔨᐠᑲ ᑫ ᓴᑯᒋᐃᐊᐧᐟ
ᓇᑕᒪᐃᐟ ᒪᓂᑐ
ᐅᐠᒋᑕ ᑯ……



Air.—Goûtez, âmes ferventes.

1

ᐊᐣᑲᐧᒣᐣᑕᐣ ᓂ ᐧᒋᓚᐦ
ᐊᐣᑲᐧᒣᐣᑕᐣ ᐊᐠᐯ
ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒥᑯᐃᐧᐢ
ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᐣ
ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᓯᑐᐦ ᐊᐤ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁ!
ᑲᐦ ᓴᑭᐊᐟ ᓴᓯᐢᓴᐣ
ᒥᓈᐊᐧᓂᑫᐧᐣᑕᐠ (2)

2

ᑲ ᓴᐯᐣᑕᐣᐣ ᐊᐃᐧᔕ
ᐅᐟ ᐊᓈᒥᐁᐃᐧᐣ
ᑫᑲ ᑯ ᑫᐧᔕᑫᐧᐣᑕᐠ
ᑭᓯᑯᐣᐣ ᒋ ᐊᐢᓯᐣᐣᐟ
ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᐢᓯᑐᐦ......

3

ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᓇᐣᐣ
ᑭᐢᐱᐣ ᓴᐯᓂᒥᐣᐣᐟ
ᐊᐣᒋᑯ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ
ᓯᐟᑭ ᐊᐯᓂᒧᐠ
ᓂᐣᑯᑕᐊᐧᓯᑐᐦ......

4

ᐊᐃᐧᔦ ᒣᓇᑕᑭᐣ
ᑫᑭᑭᒥᑯᔦᐣᐣ
ᐅ ᓯᐣᑫᐣᑕᒥᐢᑲᑯᐣ
ᐅᐟ ᐊᐣᑲᐧᒥᐃᑯᐣ
ᓀᐣᑯᑕᐊᐧᓯᑐᐠ......

5

ᐊᐃᐧᔦ ᑭᓯᐯᐣᑕᐣᐣ
ᐁᓯᐟ ᒥᓇᐊᐧᓯᐣᐣ
ᑕᔦᐱᓯᓇᓀᐊᐧᐣᐣ
ᐅ ᒧᒋᑭᐃᑯᐣ
ᓀᐣᑯᑕᐊᐧᓯᑐᐠ......

Air :— O digne objet de mes chants.

1

ᒪᓀᑐ ᐁᐧᐅᐢᓯᔦᐣᐣ
ᐃᐧ ᓇᑲᒧᑕᐊᐧᑕ
ᑭ ᒥᓇ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯ
ᐊᐊᐤ ᐁᐧᐣᓴᒣᓀᒥᔦᐣᐣ
ᐊᓯᑕ ᓴᑭᐊᑕ
ᐃᐧᐣ ᑕᔦᐱᓯᐃᐁᐧᐟ

2

ᓂ› ᑲᐟ ᐊᐯᓂᓇ›
ᑌᐯ›ᑕ›ᐠ ᒥᓱ ᑫᑯ
ᓂ› ᑭᑫᓂᒪ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᐁᓱ ᑭᓯ ᓇᑭᑌᐁᐟ
ᓂ› ᑲ ᒥᓇᐊᐧᓱᐃᐠ
ᐃᐧ ᐊᐱᓯ ᓴᑭᐊᐠ

3

ᓂ› ᑭᓯ ᒥᐢᓴᐁᐧ›ᑕᑦ
ᐱᑐᓭ› ᐅ ᑭᓱᑲᐟ
ᐊᐱ ᑫ ᐃᐧ ᐱ›ᑎᑲᓱᐟ
ᑭᓯ ᑌᐱᓱᓇᓂᐊᐧ››
ᑭ ᐅᑎᑕᒪ› ᐁᑕ
ᐊᐱ ᓂ› ᑳ ᓇᐢᓴ›ᑕᑦ

4

ᑲᓇᐁᐧᓂ›ᑎᓱᑕ
ᑯᑕ›ᑕ ᒪᓭᓇᑕᐠ
ᓂ›ᑯᑕᐊᐧᓱᑐᑫᓇᐠ
ᐊᓴ ᑲ ᐱ›ᑎᑲᓂ›ᑕᐧ
ᒥᓇᐊᐧᓱᓇᓂᐊᐧ››
ᒥᐢᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐅᐧᐠ

5

ᑫᑯ ᓴᑫᐧᓂᒧᑫᐠ
ᑫᑯ ᒋ ᐁᐧᐱᓇᒣᐠ
ᐁᐧᐃᐧᐟ ᐊᓇᐁᐧᓂᐣᑎᓯᐠ
ᑭ ᑕ ᐃᓂᑲᐃᑎᓯᑦ
ᑯᑕᒥᑫᐧᐣᑕᑯᓯ
ᒪᓂᑐ ᓂᐦᑲᑎᓯᐠ

ᓇᑲᒧᐣ ᒋ ᐸᐧ ᐅᑎᑎᐦᓴᐠ ᓂᐸ=
ᐊᓇᒥᐁᑭᓯᑲᐠ

Air :—Venez, divin Messie

1

ᐅᐣᑕᐦ ᐃᓴᑲᐣ ᓇᐦᓯᓇᐣ
ᓴᓯᐦ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᐠᓴᐣ
ᐱ ᐊᑲᐧᓯᒥᓯᓇᑦ
ᐅᐣᑕᐦ ᐅᐣᑕᐦ ᐅᐣᑕᐦ
ᓴᓯᐦ ᐃᐧ ᐱ ᐃᓴᐣ ᐊᑭᐣᐣ
ᓂᐣ ᑭᒋ ᐊᓂᒥᓯᒥᐣ
ᐃᐧ ᐱ ᑫᒋᓯᑯᓂᓯᓇᑦ
— ᐅᐣᑕᐦ ᐃᓴᑲᐣ......



2

ᒥᓯ ᑫᑯ ᒪᔭᓇᑕᐠ
ᓂᐠ ᐃᐧ ᒪᐃᐧᓃᐦᑲᑯᒥᐠ
ᓯᐠᑭᑌᐁᐦᑲᐃᐧᓯᓇᐟ
ᑲᑭᓇ ᒪᔭᓇᑕᐠ
ᓂᐠ ᑲ ᐃᐧ ᓴᑯᒋᑐᒥᐠ
ᓴᐧᐠᑭᑌᐁᐦᑲᐃᐧᔭᐤ
ᐅᐠᑕᐦ ᐅᐠᑕᐦ ᐅᐠᑕᐦ
ᐅᐠᑕᐦ ᐃᓴᑲᐠ......

3

ᑭ ᑭᒋ ᓂᐸᐧᑲᐃᐧᓂᐤ
ᐃᓯ ᓂᐸᐧᑲᐃᓯᓇᐟ
ᒋ ᐸᐧ ᐃᐧᑲ ᐊᐧᓂᓯᓇᐤ
ᓴᑭᓂᐠᒋᓂᓯᓇᐟ,
ᑲᑭᑫ ᒋ ᓇᓴᐧᑐᔭᐤ
ᑭᓯᑯᐤ ᐁᓇᒧᐠ ᒥᑲᐠ
ᐅᐠᑕᐦ ᐅᐠᑕᐦ ᐅᐠᑕᐦ
ᐅᐠᑕᐦ ᐃᓴᑲᐠ......

4

ᑳ ᑲᐧᔭᐠ ᓂᐤ, ᐃᐠᑎᐦᓯᒥᐠ
ᓂᐠ ᐸᑲᐧᓇᐊᐧᑎᓯᒥᐠ

ᑲᐧᔭᐟ ᐃᓇᒋᐃᓯᓇᐠ
ᒣᑯᐢᑲᒋᐃᔭᑉᑭᐟ
ᒋ ᐃᐧ ᐸᐧ ᓴᑯᒋᐃᔭᑉᑭᐟ
ᓯᑉᑫᑉᑕᒥᐃᓯᓇᐠ
ᐅᑉᑕᐢ ᐅᑉᑕᐢ ᐅᑉᑕᐢ
ᐅᑉᑕᐢ ᐃᓴᑲᑉ......

5

ᓀᑉᐠ ᐅᓇᐢᑫᐧᔦᓀᑉᑕᒥᑉ
ᐅᓴᐠ ᓀᑉ ᑭ ᐸᑕᑎᒥᑉ
ᓴᓯᐢ ᓴᐁᐧᓀᒥᓯᓇᐠ
ᑭᓯᑯᑉᑉ ᒋ ᐃᓴᔭᑉᑉ
ᓴᓯᐢ ᐃᑌᓀᒥᓯᓇᐠ
ᒥ ᑫ ᐃᑌᓀᒥᔭᑉᑉ
ᐅᑉᑕᐢ ᐅᑉᑕᐢ ᐅᑉᑕᐢ
ᐅᑉᑕᐢ ᐃᓴᑲᑉ......

6

ᓴᓯᐢ ᓗᓴᐟ ᓴᑭᐊᑕ
ᐅᑉᒋᑕ ᒪᓈᒋᐊᑕ
ᓗᓴᐟ ᐸᐊᒥᑕᐊᐧᑕ
ᐊᔦᓀᒥᓯᔭᑉᑯᑉ
ᓴᓯᐢ ᐸᑯᐢᓴᓀᒪᑕ
ᓗᓴᐟ ᑲᔦ ᐃᓇᑕ
ᐅᑉᑕᐢ ᐅᑉᑕᐢ ᐅᑉᑕᐢ
ᐅᑉᑕᐢ ᐃᓴᑲᑉ......

Air :— Venez céleste époux.

1

ᐱ ᐃᓭᐠ ᑲᑭᓇ
ᓭᓯᐢ ᑕᓱ ᒋᑭ
ᐱ·ᒪᐘᑎᐢᓴᑕ
ᐊᐦᐯ ᒍᒋᑭᓯᑕ
ᑫᑲᐱ ᓯᑲ· ᓇᐤᑯᐦ
ᑲ ᑫᐢᓯᑯᒋᓇ»
ᐅ ᑭᐸᐊᐤ ᐁᐤᑕᒋᐠ
ᒪᒋ ᒪᒋᑐᐤ
ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐃᑕᐢ
ᑭ ᑲ ᐱᐤᑎᑫᒥᐤ

2

ᑭ ᑭ ᐅᑎᐢᓯᑯᓇᐤ
ᐃᐤ ᑭᒋ ᑭᓯᑲ'
ᑲ ᒋᑲᐤ ᐃᑭᑐᐢ
ᑭᒋᑖ ᐃᓴᐃ
ᐯᐤᑌᐃᒥ» ᐅᑌᓇ»
ᒥ ᐘᐱ ᑕ ᒋᑭ

3

ᑎᐱᑲᑎᓂᐠ ᒣᓄᐧ
ᑭ ᐱ ᓇᐢᓴᑭᐅᐧᐠ
ᑲ ᒥᓇᐊᐧᔪᐊᐧ,
ᐃᐁᐧᑎ ᑭᔪᑯ”
ᒋ ᐱ ᒪᓇᒋᐊᐊᐧ,
ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇ”

4

ᐊᐱᒋ ᐊᐧᐦᓴ ᐅᐢᒋ
ᑭ ᐱ ᑕᑯᐦᔪᓄᐠ
ᒪ ᐅᑭᒪᐃᐧᐊᐧ,
ᓂᐦᔪᐊᐧᑯᐸᓂᐢ
ᐯᑭᑎᓇᒧᐊᐧᐊᐧ,
ᐅᓴᐊᐧ ᔪᓂᔕᐢ

5

ᐸᑭᑎᓇᒧᐊᐧᑕ
ᑲᔕ ᑭ ᑌᐃᓇᐢ
ᒥ ᐅ ᒣᐦᓴᐁᐧᐢᑕ”
ᐊᐊᐧᐦᔪᒣ ᑫᑫ,
ᒥᓄ ᐱᒪᑎᔪᔕ”
ᒥ ᑲ ᒥᓄᐁᐢᑕ”



ᒧᑎᑭᓯᑉ ᓂᑭ́ᐠ ᓴᓯᐢ

Air :— A l'Exemple des Anges.

1

ᓇᐦᑯᑉ ᒣᓇ ᑎᐱᑳᐠ
ᓇᑲᒧᑕ
ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᓇᐤ
ᓇᑯᒪᑕ
ᑲᑭᑫ ᐎ ᓴᑭᐊᑕ
ᓴᑭᐃᑯᓯ
ᑭᓴᐘᑎᓯ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

2

ᑭ ᓴᐍᓂᒥᑯᓇᐦ
ᐁᐦᑐᑐᓇᐤ
ᑭ ᑫᐢᓯᑯᓂᑯᓇᐦ

ᐁᐦᑌᓐᓯᔕᐦᐦ
ᐁᐦᑕᐟ ᑎ ᒥᓇᐘᓐᓯᔕᐦᐦ
ᐃᐧ ᐃᓂᓂᐃᐧ
ᐃᐧ ᑯᑕᑭᑐ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

3

ᑭ ᐃᐧᑎᑫᒥᑯᓇᐤ
ᐅ ᑭᐟ ᐊᑭᐦᐦ
ᑭ ᑭ ᑳᐧᑭᐃᑯᓇᐦ
ᐅ ᒥᐢᑭᐧᒥᐦᐦ
ᓇᐦᓴᑮ ᑕᒉᐦᓱᑫᑭᐦᐦ
ᓴᔕᑭᐃᓇᐦᐦ
ᒪᓇᒥᐊᑕ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

4

ᐅᐦᒋᑕ ᐁᐧᐱᓇᐦᑕ
ᒪᔕᓇᑕᐠ
ᑳᔕ ᐸᑭᑌᐦᑕᐦᑕᐣ
ᑫᑭᐸᑕᐠ
ᐘᐧᑎᑫᒥᓇᐦᐦ ᐅᐦᒋᑕ
ᑲ ᓂᐸᐧᑳᐟ
ᐊᐃᓇᐘᐧᑕ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

5

— ᐃ· ᒪᒧᔭᐊ·ᒪᑕ
ᒣᓂᑐᐃ·";
ᐃ· ᓂᑲᓃᓂᒪᑕ
ᐁᓂᓂᐃ·"
ᓇᐅᑯᐠ ᒪ·ᒋᑭᓇᓂᐊ·""
ᐃ·ᑐᑲᓯᑕ
ᒧᒋᑭᓯᑕ
ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᑭᐊᑕ

Air. — Heureux séjour.

1

ᑫᑲᐱ ᑭᐟ ᐅᑎᐢᓯᑯᒥᐣ
ᐃ· ᑭᒋ ᒥᓇ ᑭᓯᑲᐣ
ᓯᑲ· ᑮ ᓴᐁ·ᓂᒦᑯᓇᐣ
ᓂᑭ ᑲᔦᐢᓯᑯᓂᓇ"

2

ᐊᓴ ᑯᐅᑎᑯ ᓂ ᓇᐅᑕᐊ·ᐠ
ᐊᐅᓭᓂᓂᐅ·ᐠ ᑳᑭᓇ
ᒪᒪᑲ- ᒥ·ᓇᑕᑯᓯᐅ·ᐠ
ᐃ·ᒋᐊᑕᐠ ᓇᑲᒧᑕ

3

ᒧᐤᓴᐟ ᑫᒋᑤᐁᐧᐤᑕᑯᓯᐟ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐌᐆᐢᓯᐟ
ᑳᔕ ᑲᑭᑫ ᑌᐱᓯᐘᐟ
ᑲ ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᐘᐟ

4

ᑭᓇᐘ ᑕᐢ ᐁᐤᑕᓇᑭᔕᐟ
ᐃᐃᒪ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐤᐤ
ᑫᑯ ᓇᐤᑫ ᓇᐘ- ᑭᐟ ᐊᔕᐠ
ᓄᐤᑯᐠ ᐊᐱ- ᐃᓂᓂᐓᐤ

5

ᑕᐱᐢᑯ ᓂᐤ ᓂ ᒥᓄᐁᐤᑕᐠ
ᐅᐅᒪ ᐊᑭᐤᐤ ᐁᔕᔕᐤ
ᒉᑿ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔕᐤ
ᓴᔕᑭᐘ ᐑᑎᑫᒥᐟ

6

ᐯᐟᑌᐁᒥᐤᐤ ᑲᐑᐤ ᐊᐑᔕ
ᑭ ᑭ ᐱᐤᑎᑲᓂᑯᐢᓯ
ᓂᐤ ᐃᑕᐢ ᓂᐤ ᑌᐃᐤᐤ ᐯᐤᑎᑫᐤ
ᑫᑯ ᑕᐢ ᐅᐤᒋ ᒪᒐᑫᐤ

ᓇᐁᐤ ᐃ ᑭᓯᑲᐟ

Air. — Ça bergers.

1

ᓴᔕᑲᐧ ᐃᐤ ᑭᓯᑲᐟ
ᑲ ᐊᐧᐃᐧᐦᑕᒪᑯᔕᐦ
ᓴᓯᐣ ᐊᐧ ᑕᓯ ᓂᑭᐟ
ᐊᐧᐯ ᒪᐊᐧᑎᐣᓴᑕ
ᐃᐧ ᓇᐠᑕᐊᐧᐸᒪᑕ
ᒪᓂᑐ ᐊᐱᓇᒋᐠ

2

ᐊᓇ ᐸᐧᓇᐃᐧᑐᐣᓯᐟ
ᑫᑯ ᐁᓯᐁᐧᐸᑭᐠ
ᑲᔕ ᐊᐧᓇᑎᓯᐃᐧᐠ
ᐁᐱᒋ ᑯᐸᑌᐠᑕᐦ
ᐱᓯᑭ ᐃᐧᑲᒥᑯᐦ
ᓯᑲᐧ ᐃᐧ ᑕᓯ ᓂᑭ

3

ᑭ ᓱᒥᐠᑫᐧᑕᑯᓇᐠ
ᑌᑯᓂᑯᐟ ᒪᒋᔕᐠ
ᓴᔕᑭᐃᑯᐃᐧᓯᐟ

ᐃᐧ ᐃᐧᑲᐧᑌᓀᒥᓇ»
ᑭ ᓴᐍᓀᒥᑯᓇ›
ᐊ›ᐯ ᐃᐧ ᓴᑭᐊᑕ

4

ᐁᓀᑯᑲᐧᑲᒥᑲ'
ᒧᑎᑭᓯᓇᓀᐘ›
ᐊ‹ᐯ ᐃᐧᑐᑲᓯᑕ
ᐃᐧ ᒥᓄᑕᑯᓯᑕ
ᓇᓇᑲᒍᑕᐘᑕ
ᑲ ᐱ ᑫᐢᓯᑯᓀᓇ»

5

ᑭ› ᓇᑭᑕᒪᐃᐧᔭ»
ᑫᓴ ᒪᓀᑐᐃᐧᔭ›
ᐍᑎ›ᑎ›ᑲᐧᓇᐱᔭ»
ᑭ ᐸᑯᐢᓴᓀᒥᑯ
ᑲᐢᓯᐊᒪᐃᐧᓯᓇ‹
ᑎ ᒧᑎᑭᑌᐁᔭ»

Air.—Dans cette étable.

1

ᐁᓇᒥᐊᔦᐟ
ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᐠ
ᑯᐢᓯᓇᐤ ᓴᓯᐢ
ᐁᓯ ᓴᐍᐤᒋᑫᐨ
ᐊᐱᒋ ᓴ ᑫᑫᐟ
ᒪᒪᑲᑌᐤᑖᑲᐧᐟ
ᐁᓯ ᑭᑎᒪᑭᓯᐨ
ᐁᓯ ᐊᓂᒥᓯᐟ
ᑭᓇᐃᐧᐤᐟ ᐅᐤᒋ

2

ᓴᓯᐢ ᑲᑭᑫ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧ
ᐊᔦ ᑭᓯᑯᐤ
ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᓂᐤ
ᓇᐤᑯᐠ ᑕᐢ ᑕᑮᐧᓯᐨ
ᐅᐤᑕᑎᓯ ᐊᑭᐤ
ᐃᐧ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐟ
ᐃᐧ ᒥᓂᓇᐤ ᑲᐧᔦᐠ
ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐤ

3

ᒉᐣ ᓴᐍᐣᑕᑯᐢ
ᑫᑫᐟ ᒉᐣ ᓴᑭᐃᐠ
ᒉᐣ ᒥᓇ ᑐᑕᐠ
ᐃᐧᐣ ᑫᓴᐘᑎᓯᐟ
ᒪᒪᑲᑌᐣᑕᒧᐠ
ᐃᐢᐱᒥᐣᐣ ᐁᐱᔦᐠ
ᑲᑭᑫ ᒪᓈᒋᐃᐠ
ᑲ ᐱ ᒉᑭᐟ ᐊᑭᐣᐣ
ᐃᐧ ᓴᐍᐣᒋᑫᐟ

4

ᑲᑭᑫ ᓴᓯᐢ
ᑭ ᑲ ᐸᐸᒥᑐᐣ
ᑭ ᑲ ᓴᑭᐃᐣ
ᐁᓯ ᓴᑭᐃᔦᐣ
ᑭ ᑲ ᒥᑵᒉᒥᐣ
ᑭ ᑲ ᒪᓇᒋᐃᐣ
ᐅᓴᑉ ᑭ ᒥᓇ ᑐᑕᐤ
ᑭ ᒪᒧᔦᐘᒥᐣ
ᓴᓯᐢ ᑲᑭᑫ

ᓂᐸ ᐊᓇᒥᐁᑮᓯᑲ' ᓇᑲᒧᓇ›

Air. — Nouvelle agréable.

ᐅᓇᓂᑫ·›ᑕ›ᑕ
ᒥᓂ·›ᑕ›ᑕ ᑭᑌᐃᓇ»
ᑭ' ᐅᑎ·ᓯᑯᓇ›'
ᑌᐯᓂᒥᓇ»

1

ᓴᓭᑲ· ᓴ ᐊ›ᓴᓂᐅ·'
ᐱ ᐃ·›ᑕᒪᑫᐅ·' ᐊᑭ»
ᑯ·ᓯᓇ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐁᓯ ᓴᐁ·ᓂᒥᓇ»
ᐅᓇᓂᑭ·›ᑕ›ᑕ......

2

ᐅᑌᓇ» ᓴ ᐯ'ᑌᐁᒥ»
ᐅ›ᑕᑎᓯ ᐊᐱᓇᒋ
ᒥ ᐊ° ᑫ ᓇᒋᒧᐃᓇ»
ᑭᑎᒪᑫᓂᒥᓇ»
ᐅᓇᓂᑫ·›ᑕ›ᑕ.....

3

ᑭᓯ ᐊᓂᒥ·ᓱ ᐃᒪ
ᑳ ᐸᐱ: ᒥᓇ ᐊᔕᐢᓱ
ᑭ ᑭᓯ ᓴᑭᐃᑯᓇ›
ᒥ ᐁ·›ᓯ ᑯᑕᑭᑐ'
ᐅᓇᓂᑫ·›ᑕ›ᑕ......

4

-ᑳᐃ·› ᑭᓯ ᐃ·ᑭᐊ·ᒥ»
ᐱ ᐅ›ᑎᓱᐢᓱ ᓴᓱᐢ
ᐱᓱᑭᐃ·ᑳᒥᑯ» ᓴ
ᒥ ᐃᒪ ᐁ·›ᑕᑎᓱ'
ᐅᓇᓂᑫ·›ᑕ›ᑕ......

5

ᑫᑫ' ᓴ ᐊᐱᓇᓯ»
ᐱ ᓇᑯᓱ ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᒥᓱ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓱᑐ'
ᒥᓱ ᑫᑯ ᑌᐯ›ᑕ»
ᐅᓇᓂᑫ·›ᑕ›ᑕ......

6

ᑫᑫ' ᒪᒪᑲᑌ›ᑕᑲ·'
ᒥᓱ ᑫᑯ ᑲ ᑭᓱᑐ'

ᒪᐐ ᐊᑭᐦ ᑯᑕᑭᑐ
ᒥ ᒌ ᓴᐍᓂᒥᓇᐦ
ᐅᓇᓂᑵᐟᑕᐠᑕ......

7

ᒥ ᒐᐣ ᐃᒪ ᑭᑫᐟᑕᑲᐦ
ᐁᐱᐢ ᓴᒦᐃᓇᐦ ᓴᓵᐣ
ᐃᐧᐟ ᐅ ᑯᑕᑭᑐᐟ ᐃᐧᔕᐤ
ᒋ ᐄᐧ ᓄᒋᒍᐃᓇᐦ
ᐅᓇᓂᑵᐟᑕᐟᑕ......

8

ᐊᐠᐯ ᓴᑭᐊᑕ ᓴᓵᐣ
ᒍᓴᐦ ᐸᐸᒥᑕᐋᑕ
ᒥ ᑎ ᓂᑭᐟ ᑭᑌᐃᓇᐦ
ᒍᐅᓴᐟ ᐃᒪ ᒋ ᐊᐱᐟ
ᐅᓇᓂᑵᐟᑕᐟᑕ......

Air :— Que le monde.

1

ᓂᐤᑯᑦ ᓴᓯᐣ
ᐅ ᑭ ᑌᐱᐊᐤ
ᒣᒥᐤᑕᑫ
ᐁᓂᒥᐊᓀᒋᐤ
ᑭᒋ ᑭᒋ
ᑭᒋ ᒥᑫᐧᐨ
ᓴᓯᐣ ᓂᐣᓴ
ᑲ ᓴᐁᐧᓀᒥᔭ››

2

ᐅ ᑭᐟ ᐊᑭ››
ᒥᓯᐁᐧ ᓂᐤᑯᑦ
ᐃᓀᐅᐧ\
ᒪᒧᒋᑭᓯᐅᐧ\

3

ᐃᐧᒋᐊᑕ
ᐊᐤᓴᓀᓀᐅᐧ\
ᓴᓯᐣ ᑲᔭ
ᓂᑲᒧᑕᐊᐧᑕ

4

ᐊᓇ ᒥᓯ
ᑎᐯᐦᒋᑫᐟ ᐃᐧᐦ
ᐱᓯᑭᐊᐧᐦ
ᐁᐦᑕᓂᐟ ᐃᐧ ᓂᑭ

5

ᐃᐃᒪ ᑕᐢ
ᑭᒋ ᐅ ᑭᒪᐠ
ᐊᐧᐢᓴ ᐅᐦᒋ
ᐅ ᐱ ᐊᐧᐸᒪᐊᐧᐦ

6

ᐅ ᒥᓇᐊᐧᐦ
ᑲ ᒥᓇᒪᑲᐧᐠ
ᓇᒪᑭᐧᐃᐧᐦ
ᐅᓴᐊᐧ ᓯᓂᓭᐦ

7

ᒣᓂᓯᓭᐦ
ᐃᐃᐤ ᒥᓂᐠ
ᓂᐦ ᐁᐦᑎᓭᐦ
ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐦ

8

ᐊᑳᐢᓯᐣᔅᐣ
ᑭ ᒪᓇᒋᐃᐣ
ᑭ ᓴᑭᐃᐣ
ᒥᓂᐠ ᐓᑌᐃᔅᐣ

9

ᑫᑯ ᓄᐣᑯᐠ
ᑭ ᓇᐣᑐᑕᔫᐣ
ᒥ ᑲᑭᑫ
ᒋ ᐏᑎᑫᒥᓇᐣ

ᒉᑷ ᑭᐃᑰᐢᓯᐣᔫᐣᐣ

(Carême.)

Air :— Audi benigne Conditor.

1

ᓄᐣᑯᐠ ᑲ ᑭᐃᑯᐢᓯᐣᔫᐣᐣ
ᓴᓯᐣᐢ ᐱᓯᐣᑕᐏᓯᓇᐠ
ᓂᐣ ᑯᐸᑌᓂᐣᑎᓯᒥᐣ
ᓄᐢᓴ ᓴᐍᓂᒥᓯᓇᐣ

2

ᑭᐟ ᑲ ᑭᑫᐟᑕᒪᐟ ᓂᐟ ᑌ
ᐁᐱᐨ ᐊᐧᔭᐸ ᐊᐧᓃᐟᑕᐟᐟ
ᐅᐟᒋᑕ ᓂ ᒥᐟᒋᓇᐍᐢ
ᓴᓯᐢ ᑲᐢᓯᐊᒪᐎᓯᐣ

3

ᐊᓇ ᑭ ᒪᒋᑐᑕᒪᐟ
ᑫᔭᐱ ᑭᐟ ᐊᐯᓂᒥᐟ
ᓴᓯᐢ ᐎ ᐳᓃᓂᒥᔭᐟ
ᑭ ᑲ ᑭᓴᐊᐧᑌᓂᒥᐟ

4

ᒣᑲᐧ ᒪᑌᐟᑕᒪᐟ ᓂ ᔭᐤ
ᐳᓂ ᐸᐟᑭ ᐎᐢᓯᓂᔭᐟ
ᐊᐯᑕᐢ ᑲᔭ ᓂ ᒋᒪᐠ
ᑭᒋ ᐳᓂ ᒪᒋ ᑐᑕᐟᐟ

5

ᑭᐟ ᑲ ᓂᐢᓯ ᐯᓯᑯᔭᐟ
ᐊᒼᐯ ᓴᐍᓂᒥᓯᓇᒼ
ᐁᐟᑕᔭᐱᐟᑎᑲᓂᔭᐟᐟ
ᐁᐦᒋ ᑭ ᐃᑯᐢᓯᒧᔭᐟᐟ

Air :— Jours heureux.

1

ᓴᐁ·ᓂᐤᑎᑭᓯᑲᑐᐤ
ᑭ' ᐅᑎᐢᓯᑲᑯᒥᐤ
ᑭ ᑲ ᐳᓂᓂᒥᑯᓇᐤ
ᒪᓂᑐ ᑲ ᓂᐢᑭᐊᐤᐤ
ᒣᑲ· ᑯᑕᑭᐃᑎᓯᐤᐤ
ᑲᐢᑫᐤᑕᒥᑌᐁᓭᐤᐤ
ᒥᓇ ᐊ·ᐃ·ᑕᒍᐊ·ᑕ.
ᑫᑎᒪᑫᓂᒥᓇᐤᐤ

2

ᓂᐃ·ᐤ ᒥᑕᒋᐤᐤ ᑕᐢᓯᑯᐤ
ᒣᑲ· ᒪᑌᓂᐤᑎᓯᐤᐤ
ᑲᓭ ᐃ·ᐤ ᑌᐯᓂᒥᓇᐤᐤ
ᑕ ᑭᒋ ᓴᐁ·ᓂᐤᑫ
ᐊᓇᐃ· ᓴᓇᑫᐤᑕᑲ·ᐤ
ᒍᐤᓴᐤ ᑭᐃᑯᐢᓯᒍᐤᐤ
ᑭ· ᐃ·ᒋᐃᑯᒥᐤ ᐃᑕᐢ
ᒥᓇ ᐊᓇᒥᐊᓭᐤᐤ

3

ᐁᐢᑳᐨ ᑯᐸᒋᒋᑲᑌᐠ
ᑭ ᔕᐎᓇᐤ ᐸᐠᑲᑌᐤ,
ᐁᐢᑳᐨ ᐃᐧᐤ ᑭ ᒋᒐᑯᓇᐤ
ᑫᐧᔕᑯ ᑭᔨᐯᐤᑕᐨ
ᐊᓂ ᓴᑭᐃᑯᐃᐧᓯ
ᐁᓯ ᒥᓇ ᐊᐃᐤᑎᐟ
ᐅᐟ ᐅᓂᓯᓴᓂᒥᑯᐤ
ᐁᐧᓂᒪᓂᓯᒥᓇᐤ,

4

ᒣᒋ ᐃᓯᐍᐱᓯᒋᐠ
ᒣᒋ ᓯᐱᐃᑯᐊᐧᐟ
ᐅ ᑭᒋ ᒪᑌᐤᑕᓇᐊᐧ
ᒋ ᑭᐃᑯᓯᓯᒍᐊᐧᐟ
ᒪᒥᓇᑌᓂᐤᑎᓯᐊᐧᐟ
ᐅᐤᓴᒣᓂᐤᑎᓯᐅᐧᐠ
ᑭᒋ ᐸᐸᒥᑐᓯᑳᐧ
ᐸᐱᓇᐧᓂᑎᓯᐅᐧᐟ

5

ᑕᔕᑳᐧ- ᐊᐧᓇᑎᓯᐊᐧᐟ
ᓂᑕ ᑲᑳᐤᓯᑕᒍᐠ

·ᑫ ᒥᓇ ᑳᐦᑭᑐᐚᐸᐤ
ᒋ ᑭᐃᑯᐦᓯᒧᐚ'
ᐊᐱᒋ ᑭᐚᓃᓯᐆ'
ᐅ' ᐊᑲᒋᐃᑯᐚᐤ
ᐊᓇ ᔦᑎᒪᑭᓯᓃ;
ᐯᑲᑌᐃᑎᓯᓃ'

6

ᑯᑳᐤᑎᓯᔕᐤ ᐁᐤᑎᔕᐤ
ᓱᐤᑭ ᐃᐧᒋᐃᓯᓇᐠ
ᒋ ᒥᓇ ᑲᓇᐍᐤᑕᒪᐦ
ᐸᑲᑌ ᑭᓯᑳᑐᐤ
ᐚᐦᓯᑕᐍᐤᑕᒥᑯᐁᐦ
ᐍᒋᐤᒋᐤᑳᐧᓇᐱᔕᐦ
ᑭᒋ ᑳᐦᓯᐊᒪᐃᐧᔕᐦ
ᑭ ᐸᑯᐦᔦᓃᒥᑯ



ᒥ, ᐁᐱᑎ ᑯᑕᑭᑐᐟ ᓴᓯᐢ

Air :—Au sang qu'un Dieu va répandre.

1

ᒥᑌᐠ ᑲᐧ ᐱᓯᐟᑕᒣᐟ
ᑲ ᐃᓯ ᑯᑕᑭᐃ»
ᓴᓯᐢ ᑲᓭᐢᓯᑯᑎᓇ»
ᑭᒋ ᑲᐢᓯᐊᒧᓇ»
ᑲ ᑌᑭᐢᑯᐧᑭᓯᑐᓇ»
ᐁᐱᑎ ᓴᑭᐃᓇ»
ᑌᑭᓯᐱᐟᑫᐧᑕᐊᐧᑕ
ᑎ ᐊᓯᑕᓴᑭᐊ»

2

ᐸᑲᐧᒋ ᑭᑎᑲᓀᐧᐦᓯᐦᐦ
ᑭ ᒪᒋ ᑯᑕᑫᐦᑕᐠ
ᐊᓇᐃᐧ ᐃᐧ ᑯᑕᑭᑐ
ᑲᔦ ᑕᐢ ᓴᑫᐧᓀᒧ
ᐅ ᑯᑕᑐ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧᐦ
ᑲᔦ ᑕᐢ ᓴᑭᐃᐁᐧ
ᒥ ᐁᐧᐦᒋ ᐁᐃᑕᐃᐧᐦᑕᐦᐦ
ᐃᐧᑳ ᑕᐢ ᑫᐧᔦᑫᐧᐦᑕᐠ

3

ᓯᑕᐢ ᑲᒧᒋᑭᑕᓯᐟ
ᐅ ᓇᐦᓯᑲᐊᐧᐦ ᐊᓀᐤ
ᑫᓴᐁᐧᓀᒥᑯᐟ ᓴᓯᐢ
ᐅ ᐸᑭᑎᓇᒧᐊᐧᐦ
ᑲᔦ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᐠ
ᐊᐤ ᒉᒋ ᐱᒪᑎᓯᐟ
ᑲ ᐃᐧ ᐊᓇᒥᐁᐧᑲᓯᐟ
ᐃ ᐃᐧ ᓴᑭᐃᑯᓯᐟ

4

ᐊᓴ ᑲ ᑕᑯᓀᐦᐦ ᓴᓯᐢ
ᓀᐢᓯᐸᐱᓇᑕᐊᐧ

ᑳᐧᐸᑌᐠᑕᑯᓯᓂᒋᐠ
ᐅ ᐸᐸᐣᓯᐠᑫᐧᐅᑯᐠ
ᐊᐧᐯ ᐊᐠᓴᓂᓂᐃᐧᑐᐠ
ᐅᑯ ᐊᐧᔕᐸᒣᑳᐧ
ᒋ ᒪᒪᐃᐧ ᐊᐠᑯᐁᑳᐧ
ᑭ ᑕ ᑮ ᐱᓇᐠᓴᑭᐣ

5

ᐸᑭᒋᑭ ᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐠ
ᐅᐟ ᐃᓯᐃᐧᑕᐊᐧᐊᐧᐠ
ᒪᔕᓇᒋᑌᐁᓂᑊᐠ
ᐅ ᐊᐧᐃᐧᑐᑲᑯᐊᐧᐠ
ᑲᐃᐠ ᐅ ᓇᑕᒧᐊᐧᐣᓯᐠ
ᓴᓯᐣᓴᐠ ᑌᑯᓂᒥᐦ
ᑲᐃᐠ ᑕ ᓇᑕᒧᐊᐧᓯ
ᐊᐱ ᑫ ᑎᐸᑭᒥᐦ

6

ᐊᓴ ᑲ ᐸᑭᑌᓂᒥᐦ
ᐊᓇᐨ ᐃᑯ ᑐᑕᐊᐧ
ᐅ ᑭ ᐸᐧᑲᓂᓂᒥᑯᐠ
ᐱᔑᑌᐠ ᐊᐧᒋᐊᐧᐸᐠ
ᐊᐧᔕᐸ ᑕᐣ ᐊᐊᐤ· ᐱᐁz

ᑭᒋ ᒥᐣᒋᓇᐁᐧᓯ
ᐁᓂ ᑳᓇᐊᐧᐸᒥᑯᐟ
ᓴᓯᐢᓴᐣ ᓴᑭᐄᑯᐟ

7

ᒥᓇᐊᐧ ᐱᑯᐟ ᐁᐣᑕᓂᐟ
ᐅᐟ ᐃᓯᐃᐧᑕᐊᐧᐊᐧᐣ ·
ᐃᐃᒪ ᓂᑲᓃᓂᒪ
ᐸᑌᐸ ᓃᐢᓯᐁᐧᐢᑭᐟ
ᑕᓯᒪᒋ ᑯᐸᒋᐊ
ᓴᓯᐢ ᑫᒋᑕᐃᐧᓯᐟ
ᑭ ᓈᓂᓴᓂᐃᐱᓯᐨ
ᑭᓇᐊᐧ ᑲᐧᐸᒋᐁᐧᐠ

8

ᓯᑲᐧ ᒪᒪᐣᒋᑲᐧᐱᓇ
ᐱᐣᑲᐧᐨᓴᑭᑐᐱᓇ
ᒣᓈᐱᒪᑎᓯᓂᒋᐣ
ᐅ ᐸᐸᓴᐣᓴᐊᐧᐊᐧᐣ
ᒣᑲᐧ ᑕᐢ ᑰᑕᑭᐋᐊᐧᐟ
ᓴᓯᐢᓴᐣ ᐁᐣᑕᐢᓯᐋᐧᐟ
ᐅᐟ ᐊᓇᒥᐁᑕᑯᐊᐧᐣ
ᓴᓯᐢ ᐊᐃᓇᐊᐧᑕ

9

ᑲᔦ· ᒥᓂᐟᓴᑲᐅᐟᓯᐟ
ᓴᓯᐢ ᐸᐢᓯᑫ·ᐱᓇ
ᒉᑲ· ᑭᒋ ᐃ·ᐢᓴᑫᐟᑕ"
ᒉᑲ· ᑭᒋ ᒥᐢᑭ·ᐃ"
ᐊ·ᐃ·ᓯᐢᑎᑲ·ᓂᐅᐅ"
ᑲᔦ ᐊ·ᐃ·ᓯᐅᐅ"
ᐊᓂᓯᓂᓂᐅ" ᐱᐟᑭ·"
ᐁᐱᑌᐟᑕᑯᓯᐊ·"

10

ᓯᑲ· ᒪᒐ ᐅ ᐱᒧᑕᐟ
ᑭᒋ ᐊᓯᑌᔦᑎᐠ
ᑲ ᑕᑯᐢᓯ" ᐅ ᑭᑕᒥᐤ
ᒥᐃᒪ ᓴᑲᑲ·ᐊ·
ᑫᑯ ᑫᑯ ᑲᐊ·ᐢᑫ·ᔦᐠ
ᑭ ᒥᑲᐃ·ᐠ ᐃᓇ ᑕᐢ
ᐊᐤ ᑲ ᐅᓯᐊ· ᑭᓯᓯᐟ
ᒥᐊᐤ ᓇᐟᑯᐠ ᐊ· ᓂᐢᓴᐠ

11

ᐊᓯᑌᔦᑎᑯ" ᐅᐟᒋ
ᑭ ᑭᑎᒪᑫᓂᒪᐠ

ᓇᐢᓴ ᑭ ᑲᐣᓯᐊᒧᐊᐧ
ᑲᔕ ᒥᑐᐠ ᑐᐣᓯᑲᐧ
ᑭᑊ ᐅᐢᓴᒥ ᑭᓴᐊᐧᑎᐣ
ᑭ ᒪᒪᑲᑌᐢᑕᑯᐣ
ᓴᓯᐣ ᓯᐢᑫᐢᑕᒥᐃᓯᐢ
ᑭᒋᐠ ᐊᐃᓇᐃᐧᓇᐣ

12

ᑕᓯᒪᒋ ᐃᐣᑲᐧᓇᒧ
ᑲᑭᓈ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ
ᐊᐣᓯᐢ ᑕᑕᐣᑲᐱᑭᐣᓴ
ᑲᓯ ᐃᐤ ᑭᓯᐠ ᑭᓯᐣ
ᒋᐸᔕᐠ ᐊᐱᒋᐸᐅᐧᐠ
ᐅᑌᓈᐤ ᓈᑯᓯᐅᐧᐠ
ᑫᑫᐟ ᑭᓴ ᒪᑐᑐᐤ
ᓵᓯᐣ ᓴᐁᐧᑐᒥᓯᐢ

Air :— Est-ce vous que je vois

1

ᑳ ᑎᐯᓂᒥᔦᐟ ᐅᐟᓴᐠ ᑭ ᑭ ᓴᐍᓂᐠ
ᒥᓯᐍ ᑭ ᔦᐃᐧᐟᐟ ᐁᓯ ᒥᐢᑭᐧᐃᐧᔦᐟ
ᑕᓯᒪᒋ ᓯᑳᐧ ᐁᓯ ᐃᐧᐢᓴᑫᐟᑕᒪᐟ
ᓂᐟ ᐅᐟᒋ ᑭ ᐃᐧ ᓂᑊ ᐁᓯ ᓴᑭᐃᔦᐟ

2

ᓯᑕᐢ ᐊᐧᔦᓯᒥᐠ ᐊᓈ ᑭ ᐃᐧᒋᐊᐧᑳᐟ
ᐁᐱ- ᐃᓅᐟᑐᐟᓯᐠ ᑳ ᒥᓈ ᑐᑕᐊᐧᐟ
ᓂᐟ ᐃᑯ ᓅᓂᐟᑭᐠ ᓂᐟᐟ ᐃᓯ ᐃᓯᐍᐱᐢ
ᓂᐟᐟ ᐃᓯ ᑳᐍᐟᑕᐠ ᑫᐟ ᐅᐟᒋ ᒫᐃᐧᔦᐟ

3

ᑳᑭᑫ ᑭᐟ ᓈᐢᓴ ᑭ ᑭ ᒥᓈᐱᒫᒋᐢ
ᐊᓇᐃᐧ ᓴᔦᑳᐧ ᑭ ᑭ ᑕᑯᓂᑯ
ᓂᐟ ᑯᐢᓴ ᓈᐢᓴ ᓂᐟ ᓂᐟ ᑕ ᑭ ᑖᑯᓂᑯ
ᐊᓂᐟ ᑫ ᑐᑕᒫᐟ ᒋ ᐅᓴᑭᐃᓇᐟ

4

ᑭ ᐸᑭᑌᐅᑯᐠ ᑭ ᒪᒋ ᑕᓯᒥᑯᐠ
ᐊᓇ- ᐊᓇ- ᐃᑯ ᑭ ᑯᑕᑭᐃᑯᐠ
ᑭ ᑮ ᐳᓅᓂᓫ ᓂᐟ ᐃᑖᐢ ᓂᐟ ᐊᑳᐊᐧ
ᐊᐃᐧᔦ ᐅᓯᒥᐟ ᓂ ᐃᐧᐳᓅᓂᒪ

5

ᐊᓯᑌᓭᑎᑯᐦᐦ ᓇᐣᓴ ᑭ ᐃᐧ ᐃᓯ ᓂᑊ
ᑲᑭᓇ ᒋ ᐃᓯ ᑲᐣᓯᐊᒪᐃᐧᓭᐦᐦ
ᒥ ᐁᐱᑌᐦᑕᑲᐧᑊ ᓂ ᒪᒋ ᐊᐃᐦᑐᐃᐧᐦ
ᐊᐯᑕᐣ ᓂᐳᓭᐦ ᐸᐧ ᒫᒋ ᑐᑕᒪᐦ

6

ᑭ ᒪᒧᓭᐊᐧᒥᐦ ᐁᓂᑯᑯᑌ̂ᐁᓭᐦ
ᐊᐯᑕᐣ ᐁᐦᑕᓭᐦ ᒋ ᐃᐧᑎᑫᒥᓇᐦ
ᐅᒋᐦᑲᐧᓇᐱᓭᐦ ᑭᒋ ᐅᒋᐦᑕᒧᓇᐦ
ᑭ ᓂᒋᐦ ᑭ ᓯᑕᐦ ᑲ ᓴᑲᑲᐧᐊᒥᐦᐦ

ᐸᑊ ᓇᑲᒧᓇᐦ

(Pâques)

1

ᑲᑭᓇ ᒥᓇᐊᐧᓂᑯᓯᑕ
ᐅᓇᓂᑫᐧᐦᑕᐦᑕ
ᐃᐧᐦ ᑯᐣᓯᓇᐦ ᓴᓯᐣ
ᐃᐧᐦ ᑫᓴᐊᐧᑎᓯᐟ
ᑭᓇᐃᐧᐦᐟ ᑲ ᐅᐦᒋ ᓂᐳᐟ ᐅᒪ ᐊᑭᐦᐦ
ᑫᑫᐟ ᐃᐧᐦ ᑭ ᐊᐱᒋᐸ
ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ

2

ᑭ ᓂᐳᐸ› ᐃᐧ ᓄᒋᒧᐃᓇ»
ᐃᐧ ᐊᑲᐧᓯᒥᓇ»
ᐸᑭᑌᓂ›ᑎᓯ
ᐁᐱ- ᓴᑭᐃᓇ»
ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᓄ›ᑯᐧ ᑫᑫᐟ ᐱᒪᑎᓯ
ᑫᑫᐟ ᐃᐧ› ᑭ ᐊᐱᒋᐸ
ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ

3

ᑫᑫᐟ ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭᐃᑯᓇ›
ᑲ ᓄᒋᒧᐃᓇ»
ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯ›ᑭ›
ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇ›
ᒣᐢᑲᐧ" ᑕᐢ ᑲᓭ ᑭᓇᐃᐧ» ᓴᑭᐊᑕ
ᑫᑫᐟ ᐃᐧ› ᑭ ᐊᐱᒋᐸ
ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ

4

ᐯᑭᐢ ᑲᓭ ᐊᑘᐧᓂ›ᑎᓯᑕ
ᒥᓄ ᐃᑘ›ᑕ›ᑕ
ᐃᐧ› ᑌᐯᓂᒥᓇ».

ᑳᑭᑫ ᑖᔕᐯᐦ
ᐁᑌᑯᑯᑌᐁᔕᐦ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᑕ
ᑫᑫᐟ ᐃᐧᐦ ᑭ ᐃᐱᒋᐸ
ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ

ᒪᒍᒋᑭᓯᑉ ᐃ ᑭ ᐊᐱᒋᐸᔅᓴᓯᐣ

Air —Vive Jésus.

1

ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ ᐊᐱᒋᐸ
ᑫᑫᐟ ᓴᓯᐣ ᐊᐱᒋᐸ
ᑳᑭᓇ ᒍᒋᑭᓯᑕ
ᑫᑯ ᑫᑯ ᑯᑕᐤᓯᑕ
ᐊᐱᒋᐸ

2

ᐅᐤᓴᑉ ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇᐤ
ᑭ ᑭ ᓴᐌᑌᒥᑯᓇᐤ
ᑭ ᑭ ᑌᐳᑕᒪᑯᓇᐤ
ᐊᐱᒋᐸ

3

ᐄᐧᔦᐤ ᐅ ᑮ ᐸᑭᑎᓇᑉ
ᑲ ᒉᑭᐢᑲᐧᑭᓯᑐᓇ»
ᐁᑉᑕᐟ ᒋ ᒥᓇᐘᓯᔦ»
ᐊᐱᒋᐸ

4

ᐊᐱᒋ ᑭ ᓭᐍᑉᑕᑯᐢ
ᒪᒋ ᑭ ᒥᐢᓭᐍᑉᑕᑯᐢ
ᓭᔦᑲᐧ ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᓴᓯᐢ
ᐊᐱᒋᐸ

5

ᒪᒧᔦᐘᒥᑯᐃᐧᓯ
ᑫᑫᐟ ᓭᑭᐃᑯᐃᐧᓯ
ᑲ ᒥᓇᐘ ᑕ ᑌᐳᐢᓯ
ᐊᐱᒋᐸ

6

ᓴᓯᐢ ᐸᐱᓯᑉᑕᐘᑕ
ᑲᑭᑫ ᐊᐃᓇᐘᑕ
ᐃᐧ ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᑕ
ᐊᐱᒋᐸ

7

ᓴᓯᐢ ᒧ›ᓴᐠ ᒥᑲᐃᐧᑕ
ᑭᓯᑯ›› ᐊᐃᓇᐱᑕ
ᒋ ᐃᓴ›› ᐯᑲᑎᓯᑕ
ᐊᐱᒋᐸ

Air. — Ah ! qu'il est doux

1

ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ ᑭ ᑭᒋ ᓴᑭᐃ›
ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ ᑭ› ᓴᔕᑭᐃᔕ›
ᑭ ᑭᓴᐊᐧᑎᐢ
ᑭ ᓴᐁᐧ›ᒋᑫ
ᐅ›ᒋᑕ ᑌᑕ ᓴᐁᐧᑌᒥᔕ›
ᐊᐯᑭᐢ ᓴᓯᐢ ᓇᐢᓴ
ᐁᐢᑲ‹ ᓴᑭᐃᓇ›
ᑫᓴ ᒪᑌᑐᐃᐧᔕ›
ᐊᐯᑭᐢ ᐁᑌ›ᑕᒪ›
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᔕ
ᑲᑭᑫ ᑯ

2

ᑕᐣᓯᐤᐤ ᓇᐢᑲᑕᐍᐤᑕᒪᓂᐤ
ᐁᓯ ᓭᐍᑎᒥᔭᐤ ᑲᑭᑫ
ᒥᑫᐧ- ᑭ' ᐃᑎᐤ
ᑲᐧᔭᐠ ᓂᐤᑌᐃᐤᐤ
ᐊᐱᒋ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᓇᐤ
ᐊᐯᑭᐣ ᓴᓯᐣ ᓇᐣᓴ......

3

ᑫᑫ' ᓴᓯᐣ ᑭ ᑮᑎᒪᑫᓂᐠ
ᑎᐱᓇᐍ ᑭ ᐱᒪᑎᓯᐎᐤ
ᑭ ᐸᑭᑌᐤᑕᐤ
ᓭᐍᑎᒥᔭᐤ
ᒥ ᐁᐧᐤᒋ ᒪᒪᑲᑌᓂᒥᓇᐤ
ᐊᐯᑭᐣ ᓴᓯᐣ ᓇᐣᓴ......

4

ᐁᐱ- ᑕᐣ ᓴᑭᐃᓇᐤ ᓂᐤᑌᐃᐤᐤ
ᒥ ᐁᐱ- ᑯᑕᒪᐤ ᐸᑕᐅᐎᐤ
ᑭᐤ ᑮ ᓯᐤᑫᐤᑕᐤ
ᑭᐤ ᑭ ᐊᐧᐸᐤᑕᐤ
ᒥ ᓴ ᐊᐱᒋ ᐁᐧᐤᒋ ᑯᑕᒪᐤ
ᐊᐯᑭᐣ ᓴᓯᐣ ᓇᐣᓴ......

5

ᑮᐸᑯᐢᓭᑎᒥᐤ ᑖᐢ ᐅ ᓴᓯᐣ
ᓇᐅᑯᐠ ᑭ ᒪᐢᑲᐁᐧᐤᑕᒥᐃᔨᐤ
ᐁᐧᐁᐧᑎ ᑫᑫᐟ
ᒋ ᐁᐧᐱᓇᒪᐤ
ᒪᔨᓇᑕᐠ ᐁᐱ- ᓴᑭᐃᓇᐤ
ᐊᐯᑭᐣ ᓴᓯᐣ ᓇᐢᓴ......





ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᓂ» ᐃᐱ'

Air.—Jè te salue, ô pain de l'Ange.

1

ᓵᔭᑲᐧ ᑲᔭᐢᓯᑯᓂᓇ»
ᑭ ᐱ ᒪᐊᐧᑎᐢᓯᑯᓇ›
ᐊᐱᒋ ᒪᒪᓇᒋᐊᑕ'
ᐃᐧ› ᐃᑯ ᑌᐯᓂᒥᓇ» (2)

2

ᑭᒋᑕᐧ ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᐠᓯᐦᐠ
ᐁᐱᔦᐠ ᑭ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᐠ
ᒥ ᐁᐧᐠᒋ ᓇᐅᐧᑭᑕᐃᐧᓇᐠ
ᑫᒋᑕᐁᐧᐠᑕᑯᓯᔦᐠ (2)

3

ᐊᐱᒋ ᑭ ᒪᒍᔭᐊᐧᒥᐠ
ᐃᐧ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᔦᐦᐠ
ᓇᐢᓯᓂ ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒥᔦᐦᐠ
ᒪᓂᑐ ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᐦᐠ (2)

4

ᐊᓇ ᑯᐸᑌᐠᑕᑯᓯᔦᐠ
ᑭᐠ ᐃᑕᐢ ᑲᐧᑳᐧᐠᑎᓯᔦᐠ
ᐊᓇᐃᐧ ᑭ ᐄᐧ ᐊᐧᐃᐧᑏᑫᐟ
ᐁᓯ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᔦᐠ (2)

5

ᑮᓇᐊᐧ ᐊᐠᓴᓂᓂᐃᐧᔦᐠ
ᐃᐁᐧᑎ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦᐠ
ᑲᐃᐧᐠ ᑭ ᐱᐠᑎᑲᓇᐢᓯᐊᐧ
ᓴᓯᐢ ᐁᓯ ᐱᐠᑎᑲᓇᐦᐠ (2)

ᓇᐣᑿᓇ ᓂ ᒥᐢᓴᐎᐣᑕᑯᐢ
ᐊᐱᐨ ᑭᓇᐘ ᑲᑭᓇ
ᐁᓇᒥᐁ ᓴᑲᒧᔭᒍᐣ
ᒪᒧᔭᐘᒥᑕᐎᓯᐠ (2)

Air :— Honneur, hommage.

1

ᑫᐧᓇᐨ ᐁᐣᑎᔭᐣ
ᑭ ᓇᐅᑭᑐᐣ
ᑭ ᑭᒋ ᒪᓇᒋᐃᐣ
ᑿᑳᐧᐣᑎᓯᔭᐣ

2

ᐸᑫᐧᓯᑲᓂᐣᓯᐣᐣ
ᓇᐢᓯᓇᐣ
ᓯᑳᐧ ᑭ ᓇᐣᓴᑭ
ᒪᒪᑲᐨ
ᑫᐧᓇ……

3

ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒧᐣ
ᐁᐣᑎᔭᐣ
ᐎ ᑎᐯᓂᒥᓯᐣ
ᓇᐢᓯᑌ

Air : — Adorons tous.

1

ᓇᐅ·ᑭᑕ ᐊ‹ᐯ, ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᐁ›ᑕᓯᔕ» ᓴᓯ^ ᑫ^ᓯᑯᓂᓇ»
ᐸᑫ·ᓯᑲᑑ›ᓯ» ᓯ'ᑲ· ᐱᓇ›ᓴᑭ
ᐊᓇᒥᑲᐊ·ᑕ ᒫᒧᔕᐊ·ᒪᑕ (2)

2

ᑫ·ᓇ- ᓴᓯ^ ᐁᐯᓂᒧᓇᑐᓇ›
ᓂ ᓴᓇᑭ^ ᐊ‹ᐯ ᐅ›ᒋᐅ› ᓂ ᔕ°
ᒧ›ᓴ' ᓂ ᓇᒋᐃ' ᐊ° ᒪᒋ ᒪᓂᑐ
ᑭ ᓂᑲᑑᓂᒥ› ᓂ‹ ᐸᑭᑌᓂᒪ (2)

3

ᓴᑭᐊᑕ ᑭᒋᑕ·ᐁ·ᓂᒪᑕ
ᐃ·› ᑯ^ᓯᓇ› ᐃ· ᒥᓇᑌᓂᒪᑕ
ᐃᑑ›ᑕ‹ ᐅ›ᒋᑕ ᒋ ᐃ·ᑕᐱᒥᓇ»
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁ» ᐯᓯᑫ·ᓂᒪᑕ (2)

Air :— Elevez-vous.

1

ᒧᑎᑫᐤᑕᐤ ᓂ ᑎᒐᐟ ᐋᐤᑳᐧᒣᐤᑕᐤ
ᓱᑳᐧ ᓴᓱᐢ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂᐤᐤ ᓇᐤᓱ
ᑌᐯᐧᑕᐤᑕ ᐊᓇ ᐊᐧᐸᐤᑕᓱᐊᐧᐤᐤ
ᓱᒥᓇᐳᐤᐤ ᐁᐧᐅᐢᓱᐟ ᐅ ᒥᐢᑭᐧᐤ (2)

2

ᒥ ᐃᒪ ᑯ ᒪᐊᐧᐤᑐᐢᓱᓂᓂᐊᐧᐤ
ᐁᐧᐤᑎ ᓴᓱᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧᐟ
ᑌᐸᑭᐤᑫᐟ ᑲᔕ ᓇᔕᑕᒧᓇᐤᐤ
ᐸᑭᑎᑫ ᑲᔕ ᐸᑭᑎᑲᐤ (2)

3

ᐁᐧᑭᐧᐢᓱᒥᐤᐟ ᐊᐧᐃᐧᓱᐤᑕᑲᑌᓱ
ᒥᓱᐁᐧ ᑯ ᒥᓇᑌᐤᑕᑯᓱ
ᓇᐅᐧᑭᒉ ᐊᐧᐯ ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᐁᐧᐅᐢᓱᒪᐤᐤ ᓂᑲᑌᓂᒪᑕ (2)

Air;—Jésus est la bonté même.

1

ᓂᑕ ᓴᐁᐧᓂᐤᑫ ᓴᓯᐢ
ᑭ ᒥᓇ ᑐᑕᑯᓀᐤ
ᐊᓀᐃᐧ ᐯᐯᓯᐟ ᐁᑕ
ᐅ ᒪᒧᔭᐊᐧᒥᑯᐤ
ᒣᑲᐧ ᑕᐢ ᑭᒋ ᓂᐱᐊᐧ
ᐅᐟ ᐅᐤᓴᒣᐤᑕᓀᐊᐧ
ᐊᓇ- ᐃᑯ ᑫᑭᐸᑕᐟ
ᑳᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐤᑕᐤᑕ

2

ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᑎᓯ
ᓴᓯᐢ ᐃᐧ ᑳᐢᑭᐃᓇᐤᐤ
ᑭ ᑕ ᑭ ᑯᐸᑎᓯᒥᐤ
ᓇᑕᒪᐃᐧᐢᓯᓇᐊᐤᐤ
ᐁᐱᒋ ᑳᑭᐸᑎᓯᐟ
ᐅᐤᓴᐠ ᐊᓂᓯᓇᐯ
ᑳᐄᐤ ᐅ ᐸᒣᓂᒪᐢᓯᐤ
ᑳᑲᐧᓂᐢᓴᑫᐤᑕᐤᑕ

3

ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᓴᓯᐢ
ᐅ ᐸᑭᑌᐠᑕᐠ ᐃᐧᔦᐤ
ᑭᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔦᐦ
ᒥᑌᐟ ᒣᒋᑐᑕᒪᐦ
ᐃᓯᒪᒋ ᑕᐢ ᐊᐅᐧᐠᒋᐢ
ᑲᐁᐧᐢᓴ ᑫᐧᐨ ᐊᐃᐧᔦ
ᑭᒋ ᒪᒧᔦᐅᐧᑫᐠᑖᐦ
ᑲᑲᐧᑌᐢᓴᑫᐠᑕᐠᑕ

4

ᒪᑌᑐ ᐸᑫᐧᓯᑲᑌᐦ
ᐁᐱᒋ ᓴᑭᐃᓇᐦ
ᒋ ᐊᐢᓴᒥᓇᐦ ᐅ ᑐᑕᐠ
ᐸᑫᐧᓯᑲᑌᐦ ᐃᐧᔦᐤ
ᒣᑲᐧ ᐁᐧᐠᓴᒣᑌᒥᓇᐦ
ᐊᓇ ᐱᐠᑎᑫᐢᑯᓇᐦ
ᑲᐃᐧᐠ ᑫᐧᐨ ᓭᐯᑌᒪᐢᓯ
ᑲᑲᐧᑌᐢᓴᑫᐠᑕᐠᑕ

5

ᒪᒪᐃᐧ ᐊ‹ᐯ ᓭ ᓇ›ᑯ‹
ᐃᐧ ᓇᑲᑕᐁᐧ›ᑕ›ᑕ
ᑭᐢᐱ› ᑲᓴ ᑲ ᑎᐊᐧ›ᑫ›
ᐃᐧ ᒥ›ᒋᐧᓇᐁᐧᓯᑕ
ᐅ›ᒋᑕ ᐃᐧ ᓴᑭᐊᑕ
ᑲ ᒥᒍᓇ›› ᐁ›ᑎᓴ››
ᑫᑲᐧᒍᐢᓴᑫ›ᑕ›› ᓴᓯᐢ
ᑲᑲᐧᒍᐢᓴᑫ›ᑕ›ᑕ

Air :— Loin de Jésus que j'aime.

1

ᒪᒪᑲᑌᒍᒪᑕ
ᐃᐧ› ᑯᐢᓯᓇ› ᓴᓯᐢ
ᒧ›ᓴ: ᒪᓇᒋᐊᑕ
ᐅᐢᑎᐃᐧᒍ›› ᑲᓯ
ᑭ ᐃᐧᑎᑫᒥᑯᓇ›
ᑲᑭᑫ ᑯ ᐊᑭ››
ᑲᓴ ᑕᐢ ᑲᐧᓇᐨ ᐃᐧᓴᐤ
ᑭᐟ ᐊᓴᒥᑯᓇ›

2

ᐊᐱᒋ ᑿᓇ- ᒪᒋ
ᓂᐣ ᒥᓇ ᓂᐣᑲᓇᐣ
ᑲᓇᑕᒪᐃᐧᓯᓇᑦ
ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᑦ
ᑭ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐣᑕᑯᐢ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᓂᑭᐊᐟ
ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐠ ᓴᓯᐢ
ᑫᑯ ᐁᑭᑐᔭᐣ

3

ᐊᐣᓴᓂᑐᐠ ᑭᓯᑯᐣᐣ
ᐃᐧᑐᑲᐃᐧᓯᓇᑦ
ᒋ ᐃᐧ ᒪᒧᔪᐊᐧᒪᐣᐣ
ᓴᓯᐢ ᐃᐣ ᑯᐢᓯᓇᐣ
ᐊᐱᒋ ᓴᑭᐊᑕ
ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓇᑕ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔭᐣᐣ
ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᑕ

Air :— Sacris solemniis.

1

ᐊᓂᔑᓇᐯᑐᐠ
ᒪᒪᑲᑌᐣᑕᒧᐠ
ᑫᑫᐟ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂᐣᐣ
ᑲᔑ ᐃᐧᐣ ᓴᔑᐢ ᐧᑭᐢᐟ
ᒧᐣᓴᐠ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᐠ
ᐃᐧ ᐸᐸᒥᑕᐃᐧᐠ
ᓇᐣᑯᐨ ᓇᐣᑯᐨ ᒪᓇᒋᐃ

2

ᑭ ᐊᐧᔭᔑᐣᑎᓯᐨ
ᑕᓂᓂᒪᐢᔑᐁᐧᐠ
ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᓂᐣᐣ
ᓴᔑᐢ ᐃᐧᐣ ᑯᐢᔑᓇᐣ
ᐃᐧᐣ ᒪ ᑭ ᐃᑭᑐ
ᑲ ᑭᓇᐃᐧᐢᑭᐢᔑ
ᓯᐣᑲᐣ ᓯᐣᑲᐣ ᑕᓂᓂᒥᐠ

3

ᑭ ᐱ ᓂᑭ ᐊᑭᐣᐣ
ᐃᓂᓂᐣᑕᒧᐸᐣ
ᓂᐣ ᑲ ᑫᐢᔑᑯᓇᐠ

ᑫ ᑌᐯᐧᑕᐃᐧᒌᐠ
ᐅᐢᑎᐃᐧᓂ›› ᐊᐱ
ᑭ ᐃᐧᑯᒥᑯᓇ›
ᐃᐧᔪᐤ ᑭ′ ᐊᓴᒥᑯᓇ›

4

ᓴᓂᐢ ᐅᐢᑎᐃᐧᓂ››
ᓂ›′ ᐃ›ᑕᑌᓂᒪ
ᑳᐃᐧ› ᐃᐧᑲ ᑫᑯ
ᐃᓯᐁᐧᐸᐢᓯᓂᓂ
ᐸᓂᒪ ᐁᑌ›ᑕ›ᑭ›
ᐃᓯᐁᐧᐸᑎᓂ
ᑲᑭᓇ ᐅ ᓂᑕᐃᐧᑐ›

5

ᒪᒋ ᑭ› ᓂ›ᑲᓇ›
ᐊᐃᐧᐃᓯ›ᐠ ᑭᑌ
ᓴᓂᐢ ᑭᑭᐧᐢ ᒧ›ᓴᐠ
ᐊᑭ›› ᒋ ᓵᑭᐊᐠ
ᒋ ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥ′
ᑲᓅᑕᒪᐃᐧᓯ›
ᑭᓰᑯ›› ᒋ ᐃᐧᐢᑕᓇᑭᒪᐠ

Air :— Ah ! qu'il est doux.

1

ᑫᐧᓇ- ᓴᓯᐢ ᓂᐣ ᑭᒋ ᑌᐯᐣᑕᐨ
ᑫᐧᓇ- ᓴᓯᐢ ᓂᐣ ᑌᐃᐦ ᐊᐱᔕᐣ
ᑭ ᑭᓭᐊᐧᑎᐢ
ᑭ ᓵᐍᓂᐣᑫ
ᐅᐣᒋᑳ ᑮᑭ ᑌᐱᑐᐣ ᓂᐣ ᑌ
ᐊᐊᐧᐢ ᐊᐊᐧᐢ ᐃᑯᑲᐟ
ᑭᐣ ᒪᓂᓯᐎᐦ ᑭᐣ
ᒪᑐᐣ ᒋ ᓯᐣᑫᓂᒥᐣ
ᐊᐊᐧᐢ ᐊᐊᐧᐢ ᐃᑯᑲᐟ
ᑌᐯᓂᒥᐟ ᐁᑕ
ᓂ ᓴᑭᐊ

2

ᑭᐣ ᒣᓇᐊᐧᑌᓂᒥᓇᐣ
ᑭᐣ ᑳ ᒥᐢᓴᐍᓂᒥᓇᐣ
ᓂ ᒍᑎᑫᐣᑕᐠ
ᑌᐯᓂᒥᔕᐣ
ᓂᐣ ᑌᐃᐦ ᓂᐣ ᑌᐃᐦ ᑕᓇᐱᔕᐣ
ᐊᐊᐧᐢ .....

3

ᑭᐟ ᐁᑕ ᑯ ᑭ ᒥᓈᓯᐃᐁᐧ
ᑭᐟ ᐁᑕ ᑭ ᑌᐯᐠᑕᒥᐃᐁᐧ
ᑭ ᑭᓭᐊᐧᑎᐢ......

4

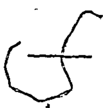
ᓂᐟ ᑲᑫᐧ ᐊᐧᔕᓯᐃᑯ
ᓂᐟ ᐃᑕᐢ ᓂ ᒪᓃᓂᒪᐠ
ᓂ ᒍᒋᑫᐟᑕᐠ......

5

ᒪᓂᓯᐃᐧᐟ ᓂ ᐄᐧ ᐊᐢᓯᐳᓂᐠ
ᒪᓂᓯᐃᐧᐟ ᓂᐟ ᑯᐸᑌᓂᒪ
ᑭ ᑭᓭᐊᐧᑎᐢ......

6

ᓂᐟ ᑌᐯᐟᑕᐠ ᐃᐧᒋᐃᐧᔕᐟ
ᓇᐢᓯᑌ ᐃᐧᑕᐱᒥᔕᐟ
ᓂ ᒍᒋᑫᐟᑕᐠ......



Air :— Chantons l'ineffable tendresse.

1

ᒪᓂᑐ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᓂ»
ᓴᓯᐢ ᑭ ᓴᑭᐃᑯᓇ›
ᒣᒥ›ᑕᑫ ᑭᓴᑎᓯ
ᐊ‹ᐯ ᐊᓯᑕᓴᑭᐊᑕ
ᑭᒋ ᓴᐁᐧ›ᑕᒥᑌᐁ
ᑭᒋ ᑲᐢᑭᐃᓇ»
ᐅ ᐸᑭᑌ›ᑕ› ᐃᐧᔦᐤ
ᐊ‹ᐯ ᐁᐧᑌᐁᔦ»
ᑭ ᑌᐃᓇ› ᒣᐢᑯ'
ᐊᓯᑕ ᐸᑭᑌ›ᑕᒧᐊᐧᑕ

2

ᐁᐧᐅᐢᓯ' ᐊᓯᑎᔦᑎᑯ»
ᑭ ᑭ ᑭᓯᑲᒪᑯᓇ›
ᑭ ᑭ ᑲᐢᑭᑕᒪᑯᓇ›
ᑭᒋ ᓴᑭᐃᑯᐃᐧᓯᔦ»
ᑭᒋ ᓴᐁᐧ›ᑕᒥᑌᐁ……

3

ᐁᐱᒋ ᑭᑎᒪᑭᓯᔦ»
ᑕᐢᓯ» ᐃᑯ ᑲᓯᑲᑭ›

ᑭ ᑭ ᑲᑲᐣᓯᑕᐊᐧᓇᐣ
ᐊᓴ ᑭ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᓇᐣ
ᑭᒋ ᓴᐁᐧᐣᑕᒥᑌᐁ......

4

ᑭᐢᐱᐣ ᐊᐃᐧᔦ ᒪᒋᑐᑕᐣᐣ
ᐊᓂ ᓂᐢᑭᐊᐟ ᒪᓂᑐᐣ
ᓴᓯᐢᓴᐣ ᐅ ᓇᑕᒪᑯᐣ
ᐃᐧᐣ ᐅᐣᒋ ᑕᐢ ᑲᐢᓯᐊᒧᐊᐧ
ᑭᒋ ᓴᐁᐧᐣᑕᒥᑌᐁ......

5

ᑲᐃᐧᐣ ᑫᑯ ᐅ ᓴᑭᑐᓯᐣ
ᓴᓯᐢ ᐃᐧ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇᐣᐣ
ᐊᓇ ᑯᐸᑌᐣᑕᑯᓯᐣᐣ
ᑭ ᐃᐧ ᒥᓇ ᐱᓯᐣᑕᑯᓇᐣ
ᑭᒋ ᓴᐁᐧᐣᑕᒥᑌᐁ......

6

ᐊᓇ ᒥᓂ ᓴᐁᐧᓂᒥᓇᐣᐣ
ᑲᐃᐧᐣ ᒪᐢᓯᑌᐯᐣᑕᐣᓯ
ᑭᐟ ᐊᐢᓴᒥᑯᓇᐣ ᐃᐧᔦᐤ
ᑫᓂᑐ ᓴᑲᒧᓂᑯᐣᑭᐣ
ᑭᒋ ᓴᐁᐧᐣᑕᒥᑌᐁ......

7

ᐁᐧ›ᓴᒣᓂᒥᓇ›› ᐁᐧᐅ^ᓯ′
ᐯᑭᑌ›ᑕᒍᓇ›› ᐁ›ᑎ′
ᐃᐧ′ ᐸᑭᑌ›ᑕᒍᐊᐧᑕ
ᐊᔦᐃᐧᔦ›› ᒥᓂ` ᐁ›ᑎᔦ››
ᑭᒋ ᓴᐁᐧ›ᑕᒥᑌᐁ......

Air :— O l'auguste Sacrement.

1

ᐁᐱᑐᐁᐧ›› ᓇᑲᒍᑕ
ᐊᓂ ᐸᓴᐧᐁᐧᓱ›ᑕ
ᑭᒋ· ᑭᒋᑕᐧᑭᓯᑲ′
ᐸᐸ ᒥᓇᐊᐧᓯᑕ

2

ᓴᓱ^ ᑭ′ ᐅᑎ^ᓯᑯᓇ›
ᐁᐱ- ᓴᐁᐧᓂᒥᓇ››
ᐁᓱ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓱᔦ››
ᒥᓇ ᐃᓇᐸᒋᑐᑕ

3

ᓴᓯᐣ ᐃᐧᔖᐤ ᐸᑵᓯᑲᐤ
ᐅᐠ ᐃᓯᓇᑯᓯᐃᐧᓂ»
ᐅ ᒥᐣᑭᐧᐠ ᑕᐣ ᓱᒥᓇᐳ
ᐅᐠ ᐃᓯᓇᑯᓯᐃᐧᓂ»

4

ᒥ ᐁᐧᐤᒋ ᐃᑌᓂᐤᑎᓯᐠ
ᓂᐤ ᑳᐠ ᐊᐠ ᐅᐣᑎᐃᐧᓂ»
ᑳᑭᑫ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ
ᓂᐤ ᑳ ᐃᐧᐣᑕᓇᑭᒪᐠ

5

ᐅᐤᒋᑕ ᑕᑌᓂᒪᑕ
ᑭᒋᑕᐧ ᐅᐣᑎᐃᐧᓂ»
ᐸᑳᐧᓇ ᑐᐯᐧᑕᐊᐧᑕ
ᒥᓯᓴ ᒋ ᐊᐧᐸᒪ»

6

ᑭ ᓴᐁᐧᓂᐤᑕᑯᓯᒥᐤ
ᒋ ᐃᐧᐣᑕᓇᑭᒥᓇ»
ᐁᐤᑕᐠ ᐸᐱᐤᑎᑲᐊᐧᑖ
ᒋ ᐃᐧ ᐸᑯᐣᓴᓂᒪ»

7

ᐅ ᑭᒋ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᑐ›
ᑭ' ᐅᑌᓇᐁᐧ›ᓯᓇ›
ᐊᐯᑭᐢ ᐅᑎᓯᓯᑐ'
ᐃ› ᑯ ᐁᓯ ᒥᑎ›ᑕ››

8

ᐊᐱᒋ ᒥᓇᐊᐧᓯᑕ
ᐁᐱ- ᒥᓇ ᑐᑐᓇ››
ᑳᑭᑫ ᒪᐢᑳᐁᐧ›ᑕ›ᑕ
ᒋ ᐃᐧ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧ››

9

ᐊᐯᑭᐢ ᐸᐸᒥᑕᐃᐧ›'
ᐁᑎᑯᑳᐧᑳᒥᑳ'
ᐊᐯᑭᐢ ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᑎ›'
ᐊᑭ›› ᑎᐱᐢᑯ ᑭᓯᑯ››

Air. — Pange lingua gloriosi.

1

ᓴᑭᑐᑕ ᓴᓯᔨᐢ ᐃᐧᔭᐤ
ᑫᒋᑕᐧᐁᐧᐦᑕᑲᐧᑎᓂᐠ
ᐅ ᒥᐢᑭᐧᑉ ᒪᓇᒋᑐᑕ
ᑲ ᓯᑭᓇᐦ ᐊᐱ ᓃᐢᓯᐦ
ᑭ ᑭ ᓯᑭᓇᒪᑯᓇᐟ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᑭ ᓂᐳᐠ

2

ᐃᐧᐦ ᓴᓯᔨᐢ ᐸᐧ ᒪᓯ ᓂᐳᐠ
ᐅ ᐃᐧᑯᒪᐟ ᐃᐧᑲᓂᐢᓴᐟ
ᐅᐠ ᐃᓇᐟ ᑕᐢ ᓈᐦᑯᑉ ᓂᔭᐤ
ᑭ ᑭᐢᐱᓇᑕᑲᓂᐊᐧᐦ
ᑎ ᐸᐧ ᒪᓯ ᓂᐢᓯᑯᔭᐟ
ᑲᓇᐱᓃ ᐃᐧᑯᐦᑎᑕ

3

ᐅᐠ ᐊᐊᐧᐦ ᐸᑫᐧᓯᑲᓇᐟ
ᐅ ᐱᑯᓇᐟ ᐅ ᒥᓇᐟ ᑕᓯ
ᒥ ᐊᓇᐃᐧ ᐸᑫᐧᓯᑲᐟ
ᐁᓯ ᓇᑯᓯᐠ ᐅᐠ ᐃᓇᐟ
ᑫᑫᐠ ᓂᔭᐤ ᐊᑌᒪᑲᐠ
ᐊᓇᒥᐦ ᒪᓂᓇᑯᐠ

4

ᒥᑕᐢ ᑫᑫᐟ ᐁᑎᐟ ᓴᓂᐢ
ᑕᐢᓇᐤ» ᒐᒣᐢᓇᑫᐤᑭᐤ
ᑳᐃᐧᐤ ᐸᐱᐢ ᓈᑳᓇᐢᓇ
ᑫᑫᐟ ᑭ ᑲᓇᑕᑯᓈᐤ
ᓅᓴᐠ ᓇᐤᑲᐤ ᑌᐯᐧᑕᐤᑕ
ᐁᐱᐟ ᓴᓇᐢ ᐅᐢᑎᐃᐧᒋ»

5

ᐊᐱᒋ ᑕᒋᒋᒪᑖ
ᐸᐱᐤᑎᑫᔦᐤᑯᐤ ᐁᐤᑕᐟ
ᓅᓴᐠ ᑭᒋ ᓴᑭᐊᑕ
ᑳᑭᓈ ᑭ ᒥᒋᑯᓈᐤ
ᐯᑭᐢ ᑕᐢ ᑲᔦ ᑯᐢᓴᑕ
ᑭ ᑲ ᑎᐸᑯᒋᑯᓈᐤ


O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous.

ᐸᑯᐢᓭᓂᒪ ᑭᓯᑕᐧ ᒪᕆ

Air — Nous vous invoquons tous.

1

ᑭ ᐸᑯᐢᓭᓃᒥᐠ
ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᒥᐟ
ᓇᐠᑕᐃᐧᔪᐠ
ᐃᐧ ᐊᓇᒥᐁᑖᐤ
ᑲ ᑮ ᐊᐧᐠᑯᒪᑕᐧ
ᒥᓂᐡ ᐁᐠᑕᐢᔪᐊᐧᐟ
ᓇᐠᑕᐃᐧᔪᐠ

2

ᐃᐧ ᐱᓯᐣᑕᐃᐧᓯᐣ
ᑫᑎᒪᑭᓯᔕᐣ
ᒣᒥᐣᑕᑫ
ᑌᐣ ᑭᐃᐧᑕᐢᑲᑌᐠ
ᐠᑌᐱᐊᐧ ᒪᑌᑐᐠ
ᑭᒋ ᐸᑕᐃᐊᐧᐟ
ᒣᒥᐣᑕᑫ

3

ᑭ ᓇᐃᑕᑯᐃᐧᐢ
ᑭᐣ ᐊᔕᐣᑯᒥᔕᐣ
ᒣᒥᐣᑕᑫ
ᑲᓇᑕᒪᐃᐧᔕᐣ
ᐍᑌᒐᑌᐢᓯᒪᐟ
ᑭ ᑲ ᐸᐱᓯᐣᑕᐠ
ᒣᒥᐣᑕᑫ

4

ᑲ ᑭ ᓴᑭᑐᔕᐣ
ᒪᒪᐃᐧ ᑲ ᑎᔕᐣ
ᐃᐧ ᒥᓯᓯᐣ
ᒋ ᐯᑲᑎᓯᔕᐣ
ᒧᑊᓭᐠ ᐊᐊᐧᐢᓯᒣ
ᒋ ᑌᐸᐧᑲᔕᐣ
ᐃᐧ ᒥᓯᓯᐣ

Air ;— Divin cœur de Marie.

1

ᒍᑌᑐᐃᐧᑌᐁᔕ›
ᒪᑌᑐ ᐁᐧᑭᒥᐠ
ᐁᐧ›ᒋ ᑖᔕᐱᓯᒋᐠ
ᒥᐢᓴᐁᐧᑌᒪ›ᑳᐧ
ᐊᓴ ᑭ ᐃᐧᑕᐱᒪᐠ
ᐊᑌᑫ ᒪᑌᑐᐠ
ᑲᓇᑕᒪᐃᐧᓯᓇ‹
ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒪ›ᑳᐧ

2

ᓴᓯᐢ ᑲ ᑭᑭᐢᑳᐊᐧ′
ᑫᒋᑖᐃᐧᓯᔕ›
ᒥᓇ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ›
ᑭ ᑌᐃ» ᐱ›ᑌᐊᐧ›
ᐃᐧ ᒪᑕᐅᑌᓯᓇ‹
ᐸᔕᓯᑕᐢᑭᑌ›
ᒋ ᐊᐧᓇᒋᓯᐃᔕ»
ᑫᒋᒪᑭᓯᔕ»

3

ᐍ›ᓴ‹ ᓂᑭᑌᐁᔭ›
ᒧ›ᓴ` ᑭ ᒧ›ᓯᑐ›
ᑕᐢᓯ›› ᔨᔨᐢᑭᐊ›ᑭʼ
ᐍᔨᒐᔨᐢᓯᒪʼ
ᔨᑕ ᓴᐍᔨᒪᑕᐧ
ᐊᔭᔨᐧ›ᑎᓯᒋ`
ᐃᐧ ᐯᓯ›ᑕᐃᐧᓯᓇ‹
ᒣ›ᒋᓇᐍᓯᔭ››

4

ᑭᑫ›ᑕᒥᐃᓯᓇ‹
ᐘᔭ›ᑯᒥᑯᔭ›
ᐸᑯᐢᓴᔨᒥᑯᔭ›
ᓴᐍᔨᒥᓯᓇ‹
ᑲᓇᐍᔨᒥᓯᓇ‹
ᒥᔨ` ᐁ›ᑕᐢᓯᔭ››
ᒋ ᐃᐧᑕᐱᒥᑯᔭ›
ᔨ›ᑯᑎ›› ᐁ›ᑕᔭ›.

Air :— Je vous salue Auguste &c.

1

ᑭᐤ ᐁᐱᔭᐤ ᓇᐤᑯᐠ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ
ᑫᐧᓇᐨ ᒪᒋ ᐅᐤᓴᐸᒥᓯᓇᐠ
ᓂ ᓴᓇᑫᓯᒥᐤ ᐅᐅᒪ ᐊᑭᐦ
ᑭ ᑭᐧᓯᐢ ᑲᓇᑕᒪᐃᐧᓯᓇᐠ

2

ᓯᑲᐧ ᑯ ᒪᔭᒋᓇᑯᓯᔭᐤᑯᐤ
ᐊᓴ ᐯᐸᑭᑎᒫᑭᓯᔭᐦ
ᐊᓇ ᒥᓯᐁᐧ ᓇᐤᑕᑌᐱᓯᔭᐦ
ᒥᓯᐁᐧ ᑭᑎᒫᑭᓇᓂᐊᐧᐤ

3

ᐊᐠᐯ ᓴᔦᑲᐧ ᓂ ᓂᐢᓯᑕᐁᐧᐤᑕᐠ
ᐁᐤᑕᔦᐠ ᐁᑕ ᒪᒍᒋᑭᓯᐠ
ᒥ ᓇᐤᑲᐧᓇ ᑫ ᓇᑲᑕᐁᐧᐤᑕᒪᐤ
ᐁᐤᑕᓯ ᒪᒍᒋᑭᓇᓂᐊᐧᐤ

4

ᑫᐧᓇᐨ ᒪᒋ ᒥᓯ ᑭᐟ ᐅᑭᒥᑯ
ᓴᐁᐧᓂᐠ ᐊᐠᐯ ᐊᐧᔭᐤᑯᒪᑕᐧ
ᑲᔦ ᑌᐯᓂᐤᑫᐊᐧᐟ ᐁᐤᑕᐢᓯᐊᐧᐟ
ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᑎᐯᓂᒥᐤᑕᐧ

5

ᐊᑉᐯ ᒪᒫᐎ ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑲᑯ
ᐍᑭᒥᑯᔭᐠ ᑭ ᓴᑭᐃᑯ
ᐁᐠᑕᐢᓯᔭᐠᐠ ᑲᐢᑭᑕᒪᐎᓯᓇᑉ
ᒋ ᐎᑕᐱᒥᑯᔭᐠ ᐁᐠᑕᔭᐠ

Air :— Ave maris stella.

1

ᐊᓴᓯᐢ ᐍᑹᐢᓯᔭᐠ
ᒍᐠᓴᐟ ᑲᔭ ᐯᑭᐢ
ᑲ ᑭᑲᐠᑯᐎᔭᐠ
ᑭ ᒥᓇ ᐎᓂᑯ

2

ᑿᓇ- ᒪᒋ ᑭᓯᐠ
ᑫ ᐸᑲᑯᓇᒪᐠ
ᐃᓂᓂᒥᓯᓇᑉ
ᑭᓯᑯᐠ ᒋ ᐃᓴᔭᐠᐠ

3

ᐁᐟ ᓴ ᓂᑕᑉ ᐃᑫᐧ
ᓂᐠ ᑭ ᓂᐢᓯᑯᓇᐠ

ᑭᑉ ᑭ ᑭ ᒉᑭᐊ
ᑲ ᐱᒪᒋᔕᑉᑭᐟ

4

ᒪᒋᐊ ᐊᐱᐢᑯᑉ
ᒉᒐ ᐸᑕ ᑎᒋᐟ
ᐊᐧᐢᓴᓇᒪᐤ ᑲᔕ
ᑌᐱᑲᑎᓯᒋᐟ

5

ᒥᐃᐧᑕᐃᐧᓯᓇᐠ
ᐊᓇᐨ ᒪᔕᓇᑕᐟ
ᐱᑕᐃᐧᓯᓇᐠ ᑕᐢ
ᒧᑉᓴᐟ ᐁᐧᒉᓯᓯᑉᑉ

6

ᐊᐧᐸᑉᑕᐃᓯᓇᐠ
ᐁᓯ ᐅᑭᒥᐟ ᓴᓯᐢ
ᑭᑉ ᑭ ᑭ ᒉᑭᐊ
ᒋ ᐃᐧ ᐊᑲᐧᓯᑉᑫᐟ

7

ᑭ ᓴᑭᐃᐟ ᓴᓯᐢ
ᑭ ᑲ ᐸᐊᒥᑕᐟ

ᑫᓭᐘᑎᓯᔭ›
ᓭᐍᑌᒥᓯᓇ‹

8

ᑭ› ᑳᑲ›ᑯᐃ·ᔭ›
ᑲ ᐸᑭᓇᐘᑕ·
ᑲᑭᓇ ᑭᑲ›ᑯ·‘
ᑫᓭᐘᑎᓯᔭ›

9

ᐃᑌᑌᒥᓯᓇ‹
ᒋ ᐱᒪᑎᓯᔭ»
ᑲᑭᑫ ᑭᓯᓈ»
ᒋ ᐊ·ᐸᒪ» ᓭᓯ^

10

ᐃ·› ᑌ^ᓯ ᐯᓯᑯ′
ᑭᒋ ᓭᑭᐊᑕ
ᓭᓯ^ ᐅᑭ› ᑲᓴ
ᒧᓭ: ᓭᑭᐊᑕ

Air :— Heureux qui de l'opulence.
(St-Joseph.)

1

ᓴᐍᐤᑕᑯᓯ ᐃᓂᓂ
ᑲ ᐸᒥᐊᐟ ᓴᓯᓴᐤ
ᑲ ᒥᓇ ᑲᓇᐍᓂᒪᐟ
ᒣᑲᐧ ᐊᑭᐦ ᐁᔭᓂᐟ
ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋᔭᐤ ᑲᔭ
ᐅ ᑭ ᐸᒥᐊᐤ ᐊᑭᐦ
ᐍᐍᓂ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ
ᐅ ᑭ ᐊᓇᑭᑕᐊᐧᐤ

2

ᐊᐱᒋ ᓴᐍᐤᑕᑯᓯ
ᑫᑫᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᓴᐟ
ᑲᐃᐧᐤ ᓴ ᐃᐧᑲ ᐃᓂᓂ
ᑭ ᐃᓯᐍᐱᓯᐢᓯ
ᒣᑲᐧ ᐊᐱᓇᒋᐃᐧᓂᐟ
ᐍᐅᐢᓯᒥᐤᐟ ᐅᑭᐧᐢᓴᐤ
ᐃᐧᐤ ᐅ ᑭ ᑲᓇᐍᓂᒪᐤ
ᐊᐱᒋ ᑭ ᓴᑭᐊᐟ

3

ᐊᐱ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓂᓂᐃᐧᐟ
ᓴᓯᐢ ᑌᐯᓂᒥᓇᐦ

ᒧᐤᓴᐠ ᐅ ᑭ ᐃᐧᑐᑲᐊᐧᐤ
ᓯᓴᐸᐤ ᑭ ᐊᓇᑭᐟ
ᐁᐧᐊᐣᓯᐤᑭᐤ ᑕᐣ ᑳᑭᑫ
ᐅ ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐤ
ᑭᒋᑕᐧᐃᐧᓇᑕ ᓯᓴᑊ
ᐁᐱ- ᓴᐁᐧᐤᑕᑯᓯᐟ

4

ᑳ ᑳᔕ ᐃᐧᑳ ᐊᐃᐧᔕ.
ᑳ ᐱᒪᑎᓯᐟ ᐊᑭᐤᐤ
ᑭ ᐃᓯ ᒥᓇ ᓀᐳᐣᓯ
ᓯᓴᑊ ᑳ ᐃᓯ ᓀᐳᐟ
ᓴᓯᐣᓴᐤ ᒪᑎᔕᐤ ᑳᔕ
ᐅ ᑭ ᐃᐧᑕᐱᒥᑯᐤ
ᐊᐱ ᐁᐣᑳᐧ ᐱᒪᑎᓯᐟ
ᓯᓴᑊ ᐅᑭᑕᑲᒥᐠ

5

ᓀᐤᑯᑕᐊᐧᐣᓯᑐᐠ ᑫᑫᐟ
ᓴᓯᐣᓴᐤ ᑳ ᐸᒥᐊᐟ
ᓇᐤᑯᐢ ᑕᐣ ᐁᐧᑎ ᑭᓯᑯᐤᐤ
ᐯᓯ ᐅ ᐃᐧᑕᐱᒪᐤ
ᑳᑳᓇᑕᒪᐃᐧᓯᓇᐢ
ᒧᐤᓴᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᓴᑊ
ᒋ ᒥᓇ ᓀᐳᔕᐤᐤ ᐊᑭᐤᐤ
ᑭᓯᑯᐤᐤ ᒋ ᐃᓴᔕᐤᐤ

ᑲᑌᓯᐠ ᓇᑲᒧᐤ

1

ᐁ:ᓂᓯᓯᔭ› ᒪᓂᑐ
ᐊᐯᑭᐣ ᓴᐁᐧᓂᒥᔭ»
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᑭᑫ›ᑕᒪ»
ᑫᐧᔭᑯᐣᓯ» ᐃᓯᑕᐧᐃᐧ›

2

ᓴᐁᐧᓂᒥᓯᓇᐠ ᑲᔭ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᒋ ᐃᐧ ᑐᑕᒪ»
ᑲᑭᓇ ᒥᓂᐠ ᐁᑭᑐ'
ᓴᓯᐣ ᐅ' ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᓂ»



ᓴᐧᒫᐣ ᐃᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐤ ᑳᑌᓯᐟ ᑳ ᐃᓯᓂᑳᑌᐤ



ᒥᓇ ᑭᑭᓇᐊᒪᑎᐃᐧ›

ᓭᓱᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐣ ᑳᑌᓯᐨ

ᑳ ᐃᓯᓂᑳᑌᐠ

(Catéchisme)

ᒫᑕᒋᒧᐃᐧᐣ I.

ᑳᑫᐧᑌᐧᐃᐧᐣ — ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐊ ᓇ

ᓇᑫᐧᑕᒧᐃᐧᐣ — ᓂᐣ', ᐊᓇᒥᐊ ᓴ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐣ ᑭ ᐃᓯ ᓴᐁᐧᓂᒥᐠ

ᑳ— ᐁᐧᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᐧᐣᑎ ᐁᑭᑐᔕᐣ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐣ ᑭ ᓴᐁᐧᓂᒥᐠ

ᓇ— ᐃᐧᐣ ᓴ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐣ ᑭ ᒥᓂᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ ᐊᐊᐧᔪᐨ ᑭᒋ ᒥᑭᐁᐧᐃᐧᐣ ᑳ ᐃᓯ ᒥᓯᐟ

ᑳ— ᐸᑕᐃᓇᑐᐣ ᓇ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓯᑕᐧ= ᐃᐧᓇᐣ

ᓇ—ᐸᑕᐃᓇᑐᐤ ᓴ ᐯᓯᑳᐤ ᑕᐢ ᐁᑕ
ᐃᐤ ᑫᐧᔕᑯᐢᓯᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓯᑕᐧᐃᐤ

ᑳ—ᐊᓂᐤ ᐁᓯᓂᑳᑌᐤ ᐃᐤ ᑫᐧᔕᑯᐢᓯᐤ
ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓯᑕᐧᐃᐤ

ᓇ—ᑳᑐᑎᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓯᑕᐧᐃᐤ ᓴ
ᐃᓯᓂᑳᑌ

ᑳ—ᐊᐁᐧᓂᐤ ᑕᐢ ᑲ ᐅᓯᑐᐤ ᐃᐤ ᐊ=
ᓇᒥᐁᐃᐧᓯᑕᐧᐃᐤ ᑳᑐᑎᐤ ᐁᓯᓂᑳᑌᐤ

ᓇ—ᐃᐤ ᓴ ᓵᓲᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ=
ᑭᐧᐢᓴᐤ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᐤ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓯ=
ᑕᐧᐃᐤ ᑳᑐᑎᐤ ᐁᓯᓂᑳᑌᐤ ᐃᐤ ᑳᔦ ᓂᑕᐤ
ᓃᐢᓲ ᐱᐳᐤ ᐅ ᑭ ᑭᑭᓄᐊᒪᐊᐤ ᐊᓂ=
ᓯᓇᐯᐤ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐤ ᐸᓂᒪ ᑕᐢ ᐊᓂᐤ
ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᓇᐊᐤ ᐸᑳᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓯ=
ᑕᐧᐃᐧᓇᐤ ᑳᐃᐤ ᑕᐢ ᑳᐧᔕᑯᐢᓴᐢᓯᓄᐤ ᒥ
ᐁᑕ ᑳᑐᑎᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓯᑕᐧᐃᐤ ᑳᐧᔕᐤ
ᓵᓲᐢ ᐅᐤ ᐃᓯᑕᐧᐃᐤ

ᑳ—ᐊᐁᐧᓂᐤ ᑕᐢ ᑫᑫᐤ ᐁᓇᒥᐊᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᑕᔦᐯᐧᑕᐤ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᐤ
ᓵᓲᐢᓴᐤ ᐅᐤ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᓂᓂ ᓴᑲᐊᐤᑕᓲᐤ
ᑳᔦ ᐁᐁᐧᓂ ᑳᔦ ᐁᐤᑐᑕᐤ ᓵᓲᐢᓴᐤ ᑲ
ᐃᓲ ᐊᐤᑳᐧᒥᑕᑯᓯᓂᐤ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᑭᑭᓇᐊᐧᒋᒋᑲᓯᐊᐧʺ
ᐁᓇᒥᐊᒋ` ᑫᐧᔦᑰᐢᓯ» ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ› ᐁ=
ᓯᑕᐧᒋ`

ᓇ—ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓂᑫᐅᐧ› ᓴ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᑭᑐ» ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓂᑫ»

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᑭᑐ» ᐁᐧᔦᐢᓯᒥ» ᑲᔦ
ᐁᐧᑭᐧᓯᐢᓯᒥ» ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯʼ ᒪᓂᑐ ᐅʼ
ᐃᓯᓃᑲᓯᐃᐧᓂ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᐁᐧ›ᒋ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓂᐧᑫᔦ»

ᓇ—ᒥ ᓴ ᒋ ᐃᐧ ᒥᑫᐧᓂᒪ» ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᓃᐢᓯ ᐯᓯᑯʼ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥ» ᑲᔦ
ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥ» ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯʼ ᒪᓂᑐ ᒥ
ᑕᐢ ᑲᔦ ᒋ ᐃᐧ ᒥᑫᐧᓂᒪ» ᓴᓯᐢ ᑲ
ᑕᐱᓃʼ ᐊᓯᑌᔦᑎᑯ» ᑭ ᓈᒋᒧᐊʼ ᑭ
ᒋᒉᑯᓇᓂ›

ᑲ—ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓂᑫᐅᐧ› ᓇ ᐸᑲ› ᐁ=
ᓯʼᑕᐧᒋ`

ᓇ—ᑲᐃ› ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓂᑫᐢᓯᐊᐧ› ᒥ
ᑯ ᐁᑕ ᑫᐧᔦᑯᐢᓯ» ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ› ᐁᓯ=
ᑕᐧᒋ` ᐊᓯᑌᔦᑎᑯᓂᑫᒋ`

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᐃ° ᐁᐧ›ᒋ ᑭᑫ›ᑕᒥ»
ᑲᐧᔦ` ᓴᓯᐢ ᐅʼ ᐃᓯᑕᐧᐃ›

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓭ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᑲᑊ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭᐠ ᑲᔦ ᐅ ᑲᑭᑫᐃᐧᓂᐊᐧ ᒥ ᐁᐧᑊᒋ ᑭᑫᑊᑕᒥᐦ ᑲᐧᔭᐠ ᓭᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐃᐧᑊ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᑊ ᑕᐢ ᐁᓇᒥᐊᐧᐟ ᑫ ᑭᑫᑊ=ᑕᐦ ᑫ ᑌᐯᐧᑕᐦ ᑲᔦ ᒋ ᑲᐢᑭᑐᐟ ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᐃᓭᐟ

ᓇ—ᓂᑊᑯᑕᐧᐢᓭᐧᔦᑲᑎᓂ ᓭ ᐃᐤ ᑫ ᑭᑫᑊᑕᐦ ᑫ ᑌᐯᐧᑕᐦ ᑲᔦ ᒥ ᓭ ᐅᐅ

1. ᐊᔦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐸᔦᓯᑯᐟ

2. ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲᐧᔦᐠ ᑎᐸᑯᓂᑫ ᒣᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᓂᒋᑊ ᐅ ᒥᓇ ᑐᑕᐊᐧᑊ ᒣᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᓂᒋᑊ ᑕᐢ ᐅ ᑯᑕᑭᐊᑊ ᒣᒥᑊᑕᑫ ᐁᐧᑎ ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒫᑎᓯᓂᐟ ᐊᑭᐦ

3. ᓂᐢᓯ ᐯᓯᑯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐅᐢ=ᓯᒥᐦᐟ ᑲᔦ ᐁᐧᓈᐢᓯᒥᐦᐟ ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

4. ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᑭᐧᐢᓭᑊ ᒥ ᓭ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐦᐟ (ᓭᓯᐢ) ᑭ ᐱ ᐊᓂ=ᓯᓇᐯᐃᐧᐃᑎᓯ ᑮ ᑯᑕᑭᑐ ᑭ ᓂᐳ ᑲᔦ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᐦ ᑭᓇᐃᐧᐦᐟ ᐅᑊᒋ ᑲᑭᑫ ᐱ=ᒪᑎᓯᐃᐧᑊ ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᒥᓂᓇᐦ

5. ᑭ ᒋᒉᑯᓇᓂᐠ ᑲᑭᑫ ᑕ ᐱᒪᑎ=
ᓯᐊᐧᐠ ᑲ ᐃᐧᑲ ᑕ ᓂᐳᐢᓯᐊᐧᐠ

6. ᑲᐃᐧᐣ ᐊᐃᐧᔦ ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᐣ
ᑫᑯ ᒋ ᒥᓇ ᑐᑕᐥ ᒋ ᒥᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ
ᑲᔦ ᐸᐧ ᒥᓂᑯᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐣ ᓴᐁᐧᐣᒋ=
ᑫᐃᐧᐣ ᒥ ᐁᑕ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧᐣ=
ᒋᑫᐃᐧᐣ ᐁᐧᐣᒋᑲᐢᑭᑐᔦᐥ ᒋ ᒥᓇ ᐃᓯ=
ᐁᐧᐱᓯᔦᐥ ᑭᓯᑯᐥ ᑲᔦ ᒋ ᐃᓴᔦᐥ ᑭ
ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᔦᐥ ᐊᑭᐥ

ᒥ ᐃᐤ ᑫ ᑭᑫᐣᑕᐥ ᑫ ᑌᐯᐧᑕᐥ ᑲᔦ
ᐁᓇᒥᐊᐟ ᒋ ᐃᐧ ᑲᐢᑭᑐᐟ ᑭᓯᑯᐥ ᒋ ᐃᓴᐟ
ᑭᐢᐱᐣ ᐯᑭᐢ ᒥᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᐣ ᑫᑭᓇᐊᒧᓇᐥ ᑲᐧᔦᐠ
ᓴᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐣ

ᓇ—ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐠ ᓴ ᑲᑐᓇᐠ ᐊ=
ᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐥ

ᑲ—ᒣᑲᑕᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧᐊᐧᐠ ᓇ ᐃᑭᐤ
ᐸᑲᐣ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇᐣ ᑫᑭᓇᐊᒪᑫᒋᐠ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐣ ᑫᑫᐟ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧᐢ=
ᓯᐊᐧᐠ ᐊᓂᓴ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐠ ᐃᓇᐊᐧᐠ
ᑭᑭᓇᐊᒪᑫᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐠ ᓴ ᑲᑭᑫᐧᐃᐧᓂ=
ᓂᐊᐧᐠ ᑲᔦ

I.

ᑌᐯᐧᔕᐣᑕᒧᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣᑎ ᒋ ᒥᑲᒥᐣᑭᐸᐣ ᐁᔨ ᑕᑲᓂᓂᐠ ᓴᔨᐢ ᐅᐟ ᐃᔨᑕᐧᐃᐧᐣ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᒪ ᒋ ᒥᑲᒥ» ᐊᓇᒥ= ᐁᐃᐧᓂ» ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᐃᑭᑐ»

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃᐣ ᑲ ᐅᔨᑐᐟ ᐃᐤ ᐊᓇᒥ= ᐁᐃᐣ ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᐃᑭᑐ»

ᓇ—ᐃᐧᓇᐊᐧ ᓴ ᐅ ᑭ ᐅᔨᑐᓇᐊᐧ ᓴᔨᐢ ᐅ ᑭᑭᓇᐊᒪᑲᓇᐣ ᒥᑕᑕᒋᑲᐧᐸᐣ ᐊᔨ ᓂᐢ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᑭᑐ» ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐧᐁᐃᐧᐣ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᑭᑐ»

ᓂᐣ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᔕᐢᔨᒥᐣᐟ ᒥᔨ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐᐟ ᑲ ᑭᔨᑐᐟ ᑭᒋ ᑭᔨᐠ ᑲᔕ ᐊᑭ ᓴᔨᐢ ᐟᒋᐢᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐣ ᐁᐧᐯᔨᑯᑭᐧᔨᐢᔨᒥᑯᐟ ᑲ ᑎᐟᐯᓂᒥᓇᐣ ᐁᐧᓂᔨᔨᑐᓂᐟ ᒪᓂᑐᐣ ᑲ ᐃᐧᔕᐃᐧᐃᑯᐟ ᒪ= ᒋᔕᐣ ᑲᑲᐣᑯᐃᐧᓂᐟ ᑲ ᓂᑭᐃᑯᐟ ᑭ ᑲᑲᐧᑕᑭᐊ ᐳᐣᐢ ᐱᑯᑕᐣ ᒣᑲᐧ ᐅ ᑭᒪ=

ᐃᐧᓂᐟ ᐊᓯᑌᔦᑌᑯ» ᑭ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐊᐧ ᑭ
ᓂᐸ ᑭ ᐃᐧᐅᐧᑫᐧᓇ ᐊᓇᒪᑲᒥᑯ» ᑭ
ᓇ›ᓯ ᐁᓂ ᓂᐢᓯᑭᓯᑲᑎᓂᐠ ᒋᐸᐃᓇ» ᑭ
ᐅ›ᒋ ᐊᐱᒋᐸ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᑭ ᐃᓯ
ᐅᐟᐱᐢᑲ ᓇᒪᑕᐱ ᐅ ᑭᒋ ᓂᑲᓂ» ᐅᐢᓴ›
ᑲᑭᓇ ᑫᑯ ᑲ ᓂᑕᐃᐧᑐᓂᐟ ᐃᐃᒪ ᐅ›ᒋ
ᑕ ᐱᐃᓴ ᐃᐧᑎᐸᑭᒪᐟ ᐯᒪᑎᓯᓂᒋ› ᓃ=
ᐸᓂᒋ› ᑲᔦ

ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᐁᐧᓂᓯᑭᐟ ᒪᓂᑐ ᐁ=
ᓃᑯᑲᐧᐠ ᐊᑭ» ᑕᐱᐢᑯ ᑕᔦᐯᐧᑕᒍᐊᐧᐟ
ᑲᑐᓇᐠ ᐊᓇᒥᐊᒋᐠ ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐠ ᒣᓇ=
ᑌᐯᐧᑕ›ᑭᐠ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᒋᐃᑎᐅᐧᐠ ᒪᒋ
ᐊᐃ›ᑐᐃ:› ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᒪᑲᐟ ᒋᐸᔦᐠ ᑕ
ᐊᐱᒋᐸᐅᐧᐠ ᑭ ᑲ ᓇᐢᓯᑌ ᐧᐱᒪᑎᓯᒥ›
ᐊᐯᑕᐢ ᐃ»

1. ᓂ› ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥ›ᐟ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᓃᑕᐃᐧᑐᐟ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᓯᐠ
ᐊᑭ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃ› ᐊᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᓂ›ᐟ
ᑭᓯᐠ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ ᐊᑭ ᑲᔦ ᑲ ᑭᓯᑐᐟ
ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᑌᐯ›ᑕ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐤ ᑲ ᐊᔦᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭ
ᐅᓯᑐᐟ ᑭᓯᐠ ᐊᑭ ᑲᔦ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᔦ

ᓇ—ᑲᐃᐤ ᑫᑯ ᐅ ᑭ ᐊᔦᐢᓯᐤ ᑲᐃᐤ
ᓴ ᑫᑯ ᑭ ᐊᑌᐢᓯᓇᐤ ᐊᐧᔕᐢᑲᐟ ᐃᐤ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᐤ ᐅᐟ ᐃ=
ᓂᐤᑕᒧᐃᐤ ᐅᐟ ᐃᑭᑐᐃᐤ ᑲᔦ ᐁᑕ ᐅ
ᑭ ᐊᔦᐤ ᒥ ᑕᐢ. ᑲᑭᓇ ᑫᑯ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᐁᐤᑕᐢᓯ ᐱᐳᓇᑲᐠ ᑲ ᐊᑯ
ᑭᓯᑐᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ

ᓇ—ᓂᐤᑯᑕᐧᒋᐤ ᓴ ᒥᑕᐢᓴᐤ ᑕᐢᓯ
ᐱᐳᓇᑲᐟ ᑫᑲ ᑲ ᐊᑯ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᑭᓯᐠ ᐊᑭ ᑲᔦ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢᓯᑲᐤ ᑲ ᑕᓯᑕᐟ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ

ᓇ—ᓂᐤᑯᑕᐧᐢᓯᑲᐤ ᓴ ᑭ ᑕᓯᑕ

ᑲ—ᑲ ᓇ ᐅ ᑕ ᑭ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᐤ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᒋ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ ᐁᐧᓂᐱᐠ
ᐁᑕ ᒋ ᑭᑕᓯᑕᐟ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐅ ᑕ ᑭ ᑲᐢᑭᑐᐤ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒋ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ ᐁᐧᓂᐱᐠ ᐁᑕ ᒋ ᑭ
ᑕᓯᑕᐟ ᐊᐱᑎᐤ ᐁᑕ ᒋ ᑭ ᑭᓯᑐᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐤ ᑕᐢ ᓂᐤᑯᑕᐧᐢᓯᑲᐤ ᑲ
ᐅᐤᒋ ᑕᓯᑕᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑭ
ᑭᓯᑐᐟ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑎ ᑭᑭᓅᐊᒪᓇ» ᑫᐟ ᐊᓂ ᑐᑕᒪ» ᑲᔦ ᑭᓇᐋ»ᐟ ᓂ›ᑯᑕᐧ^ᓯᑲᐧ ᑎ ᐊᓅᑭᔦ» ᐊᓂ ᓂᓴᐧ^ᓯᑲᐧᓄᑲ' ᑕ^ ᑏ ᐊᓃᐧᐱᔦ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᑕ ᑎ ᐊᓅᑭ=ᑕᐊᐧ»

ᑲ—ᑲᑭᑫ ᓇ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐊᔦ

ᓇ—ᑲᑭᑫ ᓴ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐊᔦ ᑳᑭᑫ ᑲᔦ ᑕ ᐊᔦ

ᑲ—ᐊᓂ›ᑎ ᐁᔦᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᒥᓯᐁᐧ ᓴ ᐊᔦ ᑭᓯᑯ» ᐊᑭ» ᑲᔦ ᑲᐃᐧ» ᓂ›ᑯᑎ ᐃ^ᑲᐧ· ᐊᔦ^ᓯ

ᑲ—ᐊᓂ› ᒥᓂ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑫᑫ›ᑖ»

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐅ ᑭᑫ›ᑕ› ᑲ ᐱ ᐃ=ᓯᐁᐧᐸᑎᓂ' ᓄ›ᑯ‹ ᑲᔦ ᐁᓯᐁᐧᐸᑎᓂ' ᑫ ᓂ ᐃᓯᐁᐧᐸᑎᓂ' ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑭᑫ›ᑕ› ᑭᐟ ᐃᓃ›ᑕᒍᐃᐧᓂᓇᓂ› ᑲᔦ ᐅ ᑭᑫ›ᑕᓇ›

ᑲ—ᑳᑭᓇ ᓈ ᑲᔦ ᐅ ᐊᐧᐸ›ᑕ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐅ ᐊᐧᐸ›ᑕ› ᒥ^ᓴᐊᐧ ᐊᐱᑎ ᑫᑯ ᑲᑐᔦ» ᑭᑌᐃᓇ› ᑲᐃᐧ» ᑫᑯ ᑳᑎᑲᑌ^ᓯᓄ› ᐁᓇ^ᓴᒥᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᒥᓂᐨ ᑫᐢᑭᑐᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᑎ ᐅᓯᑐᐟ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓭ ᐅ ᑲᐢᑭᑐᐠ ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ ᑎ ᐅᓯᑐᐟ ᐅᐟ ᐃᓃᐠᑕᒧᐃᐧᐠ ᐅᐟ
ᐃᑭᑐᐃᐧᐠ ᑲᔦ ᐁᑕ ᐁ ᐊᔦᐟ

ᑲ—ᑭ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᒥᐠ ᓇ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᑎ ᐊᐧᐸᒪᕽ ᐅᒪ ᐊᑭᕽᐟ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐠ ᑭ ᑖ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᒥᐠ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᑎ ᐊᐧᐸᒪᕽ ᑲᐃᐧᐠ ᓭ ᐅᐃᐧᔦᐃᐧᐢᓯ

ᑲ—ᒥ ᐁᑭᑐᒪᑲᐨ ᓇᓂᐠᑯᑏᓇᕽ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᑳᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅᐢ=
ᑭᐠᓯᑯ ᐅᓂᐠᑎ ᑲᔦ ᐁᐧᑯᓃᐠ ᑕᐢ ᐊᐧ
ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᑲᐨ ᐃᐤ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᑲᐨ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᐅ ᐊᐧᐸᐠᑕᐠ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ
ᐁᐧᐠᑎ ᐃᑭᑐᕽ ᐅᐢᑭᐠᓯᑯ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᔦ
ᐅ ᑲᐢᑭᑐᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑎ ᐅᓯᑐᐟ ᒥ
ᑕᐢ ᐃᐤ ᐁᐧᐠᑎ ᐃᑭᑐᕽ ᐅᓂᐠᑎ ᑲᐃᐧᐠ
ᑕᐢ ᑫᑫᐟ ᐅᐢᑭᐠᓯᑯᐢᓯ ᑲ ᑲᔦ ᐅᓂᐠ=
ᑎᐢᓯ ᑲᐃᐧᐠ ᓭ ᐅᐃᐧᔦᐃᐧᐢᓯ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐠ ᐃᐤ ᐁᐧᐠᑎ ᑭᑫᓂᒪᕽ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᐁᐧᑊᑎ ᑭᑫᓂᒪᐦ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐊᐧᐸᑊᑕᒪᐚᐦ ᑲᑭᓇ ᐅᐟ ᐃᓇᓈ=
ᑭᐃᐧᑊ ᐁᓯ ᐅᓂᓯᓯᓂᓂᐠ ᓈᑊᑕᒪᐦ ᑲᔦ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᐱ ᑭᑭᓈᐊᒪᑫᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑊ
ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᐁᐧᑊᑎ ᑭᑫᓂᒪᐦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᑊ ᑕᐢ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐦ ᐁᐧᑊᑎ
ᐃᓯᓂᑲᓱᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᓴᓯᐢᓴᑊ ᓴ ᐅᑐᑭᐧᐢᓯᓇᑊ ᑲᑭᓇ
ᑲᔦ ᑭᓇᐃᐧᐦᐟ ᑭᐟ ᐅᐅᐢᓯᒪᓇᑊ ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᐃᐧᑊ ᑭ ᒥᓂᑯᓇᑊ ᒥ ᓴ
ᐃᐤ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐦᐟ ᐁᐧᑊᑎ ᐃᓯᓂᑲᓱᐟ

ᑲ—ᐸᑕᐃᓈᐅᐠ ᓇ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐠ

ᓇ—ᑲᐃᐧᑊ ᐸᑖᐃᓂᐢᓯᐅᐠ ᐯᓯᑰ ᐁᑕ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐸᔦᓯᑯᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐊᓂᑊ ᐁᑊ=
ᑕᓯᐟ

ᓇ—ᓂᐢᓯ ᐯᓯᑯ ᓴ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐦᐟ ᑲᔦ
ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐦᐟ ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓇ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐦᐟ

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓴ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐦᐟ

ᑲ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓇ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐦᐟ

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓴ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐦᐟ

ᑲ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓇ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪ=
ᓂᑐ

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓭ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪ=
ᓂᑐ

ᑲ—ᓂᐢᓯᐊᐧᐟ ᐃᓇᑲᐧᓇ- ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐟ

ᓇ—ᑲᐃᐠ ᓂᐢᓯᐢᓯᐊᐧᐟ ᐯᓯᑯ ᐁᑕ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐢᓯ ᐯᓯᑯ ᑕᐢ ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐦ
ᑲᔦ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐦ ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐊᐊᐧᓯᒣ ᓇ ᐯᓯᐟ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧᐠ=
ᑕᑯᓯ ᓂᐢᓯᐅᐧᐟ

ᓇ—ᑲᐃᐠ ᐊᐊᐧᓯᒣ ᐯᓯᐟ ᑭᒋᑕᐧ=
ᐁᐧᐠᑕᑯᓯᐢᓯ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐊᐱᑌᐠᑕᑯᓯᐊᐧᐦ
ᐁᐧᐅᐢᓯᒥᐦ ᑲᔦ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥᐦ ᑲᔦ ᐁᐧ=
ᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᑲᐃᐠ ᑲᔦ ᐯᓯᐟ ᓭᓯ=
ᑭᓯᐢᓯ ᑲᑭᑫ ᑭᐊᔦᐊᐧᐦ ᑲᑭᑫ ᑕᐢ ᑲᔦ
ᑕ ᐊᔦᐊᐧᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑌᐠ ᑕᐢ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐁᐧᐠᒋ
ᐊᐱᑌᐠᑕᑯᓯᐊᐧᐟ ᐁᐧᐅᐢᓭᒥᐦ ᑲᔦ ᐁᐧ=
ᑭᐧᐢᓯᒥᐦ ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᐯᓯᑲᐧᓂᓂ ᓭ ᐅ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ=
ᐃᐧᐃᐧᓂᐊᐧ ᒥ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐁᐧᐠᒋ ᐊᐱᑌᐠ=
ᑕᑯᓯᐊᐧᐟ

ᑳ—ᐊᐍᓀᓇᐣ ᐊᐚᓯᒣ ᑴᓇᒋᐎᓂᒋᐣ
ᒥᓂᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲ ᐅᓯᐊᒋᐣ
ᓇ—ᐊᐣᓭᓂᐊᐧᐣ ᓭ ᐊᓂᓯᓇᐯᐣ ᑲᔭ
ᑳ—ᐊᐍᓀᓇᐠ ᐊᐣᓭᓂᐅᐧᐠ
ᓇ—ᒥᓈ ᒪᓂᑐᐎᐅᐧᐠ ᓭ ᐊᐣᓭᓂᐅᐧᐠ
ᑳᐃᐧᐣ ᐅᐎᔭᐎᐧᐣᓯᐊᐧᐠ
ᑳ—ᐊᓂᐣᑎ ᑭ ᐊᐣᓭᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᑳᑭᓇ ᐊᐣᓭᓂᐊᐧᐣ ᐊᐱ ᑲ ᑭᓯᐊᐟ
ᓇ—ᑭᓯᑯᐣᐣ ᓭ ᑳᑭᓇ ᐅ ᑭ ᐊᐣᓭᐣ
ᑳ—ᑭᐣᐁᐧᐣ ᓇ ᑳᑭᓇ ᒪᒪᐎ ᑭᓯᑯᐣᐣ
ᑭ ᐊᔭᐅᐧᐠ
ᓇ—ᑳᐃᐧᐣ ᐊᓂᐣᐟ ᑭᐣᐁᐧᐣ ᑭ ᐊᔭᐣ=
ᓯᐊᐧᐠ ᐊᓂᐣᐟ ᓭ ᑭ ᐸᑕ ᑐᐅᐧᐠ ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐᐣ ᑕᐣ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑳᑭᑫ ᐃᐣᑯᑌᐣᐣ ᐅ
ᑭ ᐊᐸᑭᓂᑯᐊᐣ
ᑳ—ᐊᓂᐣ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᑐᐊᐟ ᐃᑭᐤ
ᐊᓂᐣᐟ ᐊᐣᓭᓂᐅᐧᐠ
ᓇ—ᑭ ᒪᒥᓇᑎᓯᐊᐧᐠ ᓭ ᑭᓭ ᒪᓂ=
ᑐᐣ ᐅ ᑭ ᑌ ᐊᐱᑌᓂᒧᓇᐊᐣ
ᑭ—ᐊᓂᐣ ᑕᐣ ᐁᓯᓂᑲᓂᐣᑕᐧ ᐃᑭᐤ
ᐊᐣᓭᓂᐅᐧᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲ
ᐊᐸᑭᓂᑯᐎᒋᐣ
ᓇ—ᒪᒋ ᒪᓂᑐᐠ ᒥ ᓭ ᐅᓯᓂᑲᓂᐣᑕᐧ





ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥᓱ ᑫᑯ ᓂᐧᑕᐄᐧᑐᐧ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑳ ᐃᓯᓂᑳᓱᐟ ᓂᑕᒼ ᐃᓂᓂ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐠ ᑲ ᐅᓯᐃᑯᐟ

ᓇ—ᐊᑕᒼ ᓴ ᑭ ᐃᓯᓂᑳᓱ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑳ ᐃᓯᓂᑳᓱᐟ ᓂᑕᒼ ᐃᑫᐧ

ᓇ—ᐁᑊ ᓴ ᑭ ᐃᓯᓂᑳᓱ

ᑳ—ᒥ ᓇ ᐅᑭᐤ ᓂᐢ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐊᑕᐠ ᐁᑊ ᑲᔦ ᑳᑭᓇ ᐍᐠᑕᑎᓯᔦᐠᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᓂᐢ ᑳᑭᓇ ᐍᐠᑕ=ᓯᔦᐠᐠ ᑳᑭᓇ ᓴ ᑯ ᐯᒪᑎᓯᒋᐠ ᐁᓂᑯᑳᐧᐠ ᐊᑭ ᐁᔦᒋᐠ ᐘᔦᐱᐢᑭᐍᒋᐠ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᒪᑳᑌᐑᔦᐢᓴᐠ ᑳᑭᓇ ᐃᓂᐤ ᓂᐢ ᐅᐠᑕᑎᓯᐅᐠᐠ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕᐠᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐅᓯᐊᐟ ᓂᑕᒼ ᐃᓂᓂᐘᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᑐᑕᐠᐠ ᐊᑭ ᐅ ᑭ ᐊ=ᓱᐠ ᑭᒪᓯᓇᑎᓇᒪᐘᐟ ᓂᑕᒼ ᐃᓂᓂᐘᐠ ᐑᔦᐑᓂ ᐅᐢᑭᐠᓯᑯᓂᐠᐠ ᑕᐢ ᐅ ᑭ ᓄᐢ=ᓴᓇᑕᐘᐠ ᒥ ᑕᐢ ᑮ ᐱᒪᒋᐊᐟ

ᑲ—ᐚᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᑭᓯ ᒪᓂᑐ ᑲ ᐅᐣᒋ
ᓂᐢᓯᓇᑕᐚᐦ ᐅᐢᑭᐣᔨᑯᓂᐠ ᓂᑕᒼ ᐃᓂ=
ᓂᐚᐣ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐅᐣᒋ ᓂᐢᓯᓇᑕᐚᐦ ᒋ
ᐅᒋᒐᑯᓂᐦ

ᑲ—ᐊᐍᓂᓇᐣ ᐁᓇᐚᒋᐣ ᑭ ᒋᒐᑯᓇᐣ

ᓇ—ᑭᓯ ᒪᓂᑐᐣ ᓴ ᐅᐟ ᐃᓇᐚᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᑳ ᑐᑕᐠ ᑭᓯ ᒪᓂᑐ
ᒋ ᐅᔨᐊᐟ ᓂᑕᒼ ᐃᑵᐚᐣ

ᓇ—ᐃᓂᓂᐚᐣ ᓴ ᐃ ᑭ ᓂᐯᐊᐣ ᒥ ᑕᐢ
ᐯᔨᐟ ᐅᐱᑫᑳᓇᓂ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᒪᐚᐦ ᒥ
ᑕᐢ ᐃᐤ ᑳ ᐊᔕᐟ ᓂᑕᒼ ᐃᑵᐚᐣ ᒋ ᐅ=
ᔨᐊᐟ

ᑲ—ᐚᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᑲ ᐅᐣᒋ ᐸᑭᑎᓇᐠ
ᑭᓯ ᒪᓂᑐ ᐅᒪ ᐊᑭᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐅᐣᒋ ᐸᑭᑎᓇᐠ ᒋ
ᑭᑫᓂᒪᐠ ᑭᓯ ᒪᓂᑐ ᒋ ᓴᑭᐊᐧᐠ ᒋ
ᐸᐸᒥᑕᐚᐠ ᒥ ᐅᐣᒋ ᒋ ᑲᐢᑭᐃᑎᓯᔕᐠ
ᑭᔨᑯᐠ ᒋ ᐃᓴᔕᐠ ᑭ ᓂᐳᔕᐠ ᐊᑭᐠ
ᑳᑭᑫ ᑭᓯ ᒪᓂᑐ ᒋ ᐚᐸᒪᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐣᑎ ᑭᓯ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐊᐢᓴᐟ
ᓂᑕᒼ ᐃᓂᓂᐚᐣ ᓂᑕᒼ ᐃᑵᐚᐣ ᑲᔕ

ᓇ—ᑭᒋ ᑭᑎᑲᓂᕽ ᓴ ᐅ ᑭ ᐊᐣᓴᐠ
ᑭᒋ ᑲᐧᓇᒋᐊᐧᓇᑯᐸᐠ ᐃᐤ ᑭᑎᑲᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐠ ᑕᐣ ᐁᐠᑕᑯᑯᐸᓂᐠ ᐃᒪ
ᑭᒋ ᑭᑎᑲᓂᕽ

ᓇ—ᓂᐱᐊᐧ ᓴᐟ ᒪᓂᐃᐧᒋᐟ ᒥᑎᑯᐟ
ᐸᑖᑭᓯᑲᐧᐸᐠ ᐃᒪ ᑭᑎᑲᓂᕽ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐠ ᑕᐣ ᑲ ᐃᓯ ᑭᓇᐊᒪᐊᐧᐟ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᑕᑊ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᑭᒋ ᑭ=
ᑎᑲᓂᕽ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐃᓯ ᑭᓇᐊᒪᐊᐧᐠ ᓴ ᒋ
ᒥᒋᐣᓯᓂᐠ ᐁᑯᑌᓂᐟ ᐯᓯᐟ ᐃᓂᐤ ᒥᑎᑯᕽ
ᓇᐊᐧᐃᐃ ᑭᒋ ᑭᑎᑲᓂᕽ ᐸᑖᑭᓯᑯᐸᐠ
ᐊᐤ ᒥᑎᐟ

ᑲ—ᐅ ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐊᐧᐠ ᓇ ᑕᐣ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐᐠ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐠ ᓴ ᐅ ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐣᓯ=
ᐊᐧᐊᐧᐠ ᑭᑌᐧᐠ ᓴ ᐅ ᑭ ᒥᒋᓇᐊᐧ ᐃᐤ
ᒪᓂᓂᐊᐧᕽ ᐊᔕᓗ ᑭᓇᐊᒪᐃᐧᐠᑕᐧ ᒥ ᑕᐣ
ᑭ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐅᐧᐟ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᓇᐠ ᑲ ᑐᑕᑯᐊᐧᒋᐠ ᑭ ᐸ=
ᑕᑐᐊᐧᐟ



ᓂᑕᐨ ᐊᓂᒥᕆᐻᐠ ᑳ ᐸᑕᑐᐊᐤ ᑭᒥ ᑭᑎᑲᓂ »

ᓇ—ᒪᒋ ᒪᓂᑐ› ᓴ ᐅ ᑭ ᑐᑕᑯᐊᐧ›
ᑭᓂᐱᑯ» ᑭ ᐱ ᐃᔑᓇᑭᐧᐅ ᒥ ᑕᐣ ᑭ
ᐸᑕᑐᑕᒍᐊ' ᓂᑕ‹ ᐊᓂᔑᓇᐯ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐣ ᑲ ᑐᑕ» ᒪᒋ ᒪᓂᑐ
ᑭᓂᐱᑯ» ᑲ ᐱ ᐃᔑᓇᑭᐧᐅ'

ᓇ—ᐃᑫᐧᐊᐧ› ᓴ ᐅ ᑭ ᐱ ᑲᑲ'ᔑᒪ›
ᒋ ᒥᒋᓂ' ᐁ̈ᑯᑌᓂ` ᒥᑎᑯ» ᐧᐅ ᑭ ᐊᐧ=
ᔦᔑᒪ› ᑕᐣ ᒥ ᑕᐣ ᐃᑫᐧ ᓂᑕ‹ ᑲ ᒥᒋ'
ᐸᓂᒪ ᑕᐣ ᑲᔦ ᐃᓂᓂᐊᐧ› ᐅ ᑭ ᐊᓴᒪ›
ᒥ ᑕᐣ ᓇᔦᐣ ᑭ ᒪᒋ ᑐᑕᒍᐊᐧ' ᑭ ᐊ=
ᑯᓂᐧᑕᐊᐧᐊᐧ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐊᐊᐧᔑᒣ ᑕᐣ
ᒪᒋ ᒪᓂᑐ› ᐅ ᑭ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐊᐧ›

ᑲ—ᑭ›ᐁᐧᐣ ᓇ ᑭ ᐱᒪᑎᔑ ᐊᑕ‹
ᓂᑕ‹ ᐃᓂᓂ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᑭᒋ ᑭ›ᐁᐧᐣ ᑭ ᐱ=
ᒪᑎᔑ ᓴ›ᑲᐣᓴ·· ᐊᔑ ᓂᐣᔑᒥᑕᓇ ᑕᐣᔑ
ᐱᐳ› ᑭ ᐱᒪᑎᔑ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᔑᓂᑲᑌ` ᐃ° ᐸᑕᑐᐃᐧ›
ᑲ ᐃᔑ ᐸᑕᑐᐊᐧ' ᓂᑕ‹ ᐊᓂᔑᓇᐯ` ᑭᒋ
ᑭᑎᑲᓂ»

ᓇ—ᐸᑕᑐᐃᐧ› ᓴ ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔦ» ᒥ
ᐁᔑᓂᑲᑌ`

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ ᑭ ᐃ=
ᓂᑲᐃᑯᓇᐘ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐎᐣ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ=
ᑐᐘᐠ ᓂᑕᐠ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᑯ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐊᑭᐠ
ᐅ ᑭ ᐃᓂᑲᐃᑯᓇᐘ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐎᐣ ᑲ=
ᑭᓇ ᓴ ᐅ ᐱᑐᓇᐘ ᐅ ᑭᑭᐢᑲᓇᐘ ᐃᐤ
ᐸᑕᑐᐎᐣ ᐊᐱ ᐸ ᓂᑭᐘᐟ ᐅᒪ ᐊᑭᐠ
ᑲᑭᓇ ᓴ ᑭ ᑭ ᐱ ᑭᑭᓂᑭᒥᐣ ᐃᐤ ᐸ=
ᑕᑐᐎᐣ ᐃᐣ ᐁᑕ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᓴᓯᐢ
ᐅᑭᐣ ᑲᐃᐣ ᐅ ᑭ ᐊᔕᐢᓯᐣ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐎᐣ
ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔕᐠ ᑲᑭᓇ ᐊᐱᒋ ᐃᐣ ᑭ
ᐱᓂᓯ ᐊᐱ ᐸ ᓂᑭᐟ ᐳᐨ ᐸᐧ ᐱ ᐅᐢᑕ=
ᑎᓯᐟ ᐊᑭᐠ ᑲᑭᑫ ᑭ ᐱᓂᓯ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᓯ ᐃᓂᑲᐃᑯᔕᐠ ᐃᐤ
ᐸᑕᑐᐎᐣ ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔕᐠ

ᓇ—ᓇᒪᓂᐠ ᓴ ᑭᐟ ᐃᓯ ᐃᓂᑲᐃᑯᒥᐣ

1. ᑲᐃᐣ ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᐣ ᑭ ᒋᒐ=
ᑯᓇᐣ ᑭᓯᑯᐠ ᒋ ᐃᓴᐟ ᑫᐟ ᐊᐱᐨ ᑭᑭᐢᑲᐠ
ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐎᐣ ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔕᐠ

2. ᒥ ᓴ ᒥᓇᐘ ᐁᓯ ᐃᓂᑲᐃᑯᔕᐠ
ᓴᑲᐧᑕᐧ ᑭᐟ ᐃᓂᑕᒍᐎᓂᓇᐣ ᑲᐃᐣ ᑭ
ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᒥᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒋ ᑭᑫᓂᒪᐠ.

ᒥ ᐁᑕ ᑲ ᐃᓯ ᑭᑭᓇᐊᒧᓇ» ᓴᓯᐢ ᒥ
ᐁᐧᐟᒋᑭᑫᓂᒪ»

3. ᒥ ᒥᓇᐊᐧ ᐁᓯ ᐃᓂᑲᐃᑯᔭ» ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ» ᐊᐊᐧᓯᒣ ᐃᓯ ᒪᐢᑲᐃᐧ=ᓯᔭ» ᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒪ» ᐃᐤ ᑕᐢ ᒋ ᒥᓇ ᑐᑕᒪ»

4. ᑲᑭᓇ ᐊᑯᓯᐃᐧᓇᐟ ᑲᑭᓇ ᑯᑕᑭ=ᑐᐃᐧ» ᐊᓇᐨ ᑲᔭ ᑫᑯ ᓴᓇᑲᐠ ᐅᒪ ᐊᑭ» ᒥ ᐁᐟᑐᑕᑯᔭ» ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ»

5. ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ ᓇᓂ» ᐁᓯ ᐃᓂᑲᐃ=ᑯᔭ» ᒋ ᓂᐳᔭ» ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᑲᑭᓇ ᐊ=ᓂᓯᓇᐯᐠ ᐁᐧᐟᒋ ᓂᐳᐊᐧᐨ ᑭ ᐸᑕ ᑐᑕ=ᒥᓂᐨ ᓂᑕᐨ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ ᑭᒋ ᑭᑎᑲᓂᐧ» ᑲᑭᓇ ᑕᐢ ᑭ ᑭ ᐱ ᑭᑭᓂᑭᒥᐟ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ»

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑲᔭᐢᓯᐃᑲᑌᐠ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ» ᐸ ᑭᑭᓂᑭᔭ»

ᓇ—ᓴᑲᐊᐟᑕᑯᔭ» ᓴ ᒥ ᐊᐱ ᑲ=ᔭᐢᓯᐃᑲᑌᐠ ᐸᐧ ᓯᑲᐊᐟᑕᓯᐨ ᐊᐃᐧᔭ ᒧᐟᓴᐠ ᐅ ᑭᑭᐢᑲᐟ ᐃᐨ ᐸᑕᑐᐃᐧ» ᐸ ᑭ=ᑭᓂᑭᔭ» ᑲᐃᐧ» ᑕᐢ ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᐟ ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᐧ ᐃᓴᐨ ᑭᐢᐱᐟ ᓂᐳᐨ ᐸ

ᒪᐢᓯ ᓯᑲᐊᐠᑕᓯᐟ. ᒥ ᑕᐢ ᑲ ᐅ›ᒋ ᐊ›=
ᑲᐧᒥᑕᑯᓯᐟ ᓭᓯᐢ ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᒋ
ᓯᑲᐊ›ᑕᓯᓂᐟ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲ ᑐᑕᐘ″
ᓂᑕᐠ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᑭ ᐸᑕ ᑐᑕᒥᓂᐟ ᑭᒋ
ᑭᑎᑲᓂ»

ᓇ—ᐅ ᑭ ᓴᑭᒋᓇᓴᐘ› ᓴ ᑭᒋ
ᑭᑎᑲᓂ» ᒥ ᑕᐢ ᐊᓇ- ᑫᑯ ᑭ ᑯᑕ=
ᑭᓯᐘᐟ

ᑲ—ᑭ ᒥᓇ ᐃᓯᐍᐱᓯᐅ› ᓇ ᐘ=
ᓭᐢᑲᐟ ᑲ ᐱ ᐱᒪᑎᓯᒋᐟ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᑲᐃ› ᑭ ᒥᓇ ᐃᓯᐍᐱᓯᐢᓯᐅ›
ᑭ ᑭᒋ ᒪᒋ ᐃᓯᐍᐱᓯᐅ› ᓴ ᒍ›ᓴᐟ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᐅ ᒋ ᓂᐢᑭᐸᐊᐘ›

ᑲ—ᑲᐃ› ᓇ ᐊᐑᔦ ᑭ ᒥᓇ ᐃᓯ=
ᐍᐱᓯᐢᓯ ᐃᐘᐱ

ᓇ—ᓂ›ᑯᑐᑌ ᓴ ᐁᑕ ᑭ ᒥᓇ ᐃ=
ᓯᐍᐱᓯᐅ› ᓇᐍ ᑲ ᐃᓯᓂᑲᓯᐟ ᐃᐘ›
ᑲᓭ ᓂᐢᓯᐧ ᑲᓭ ᐅᑭᐧᐢᓴᐟ ᓂᐢᓯᐧ ᑲᓭ
ᐅᐢᓯᒥ› ᒥ ᑯ ᐁᑕ ᐃᑭᐤ ᓂᐢᐘᐢᓯᐧ ᑲ
ᒥᓇ ᐃᓯᐍᐱᓯᒋᐠ ᐃᐘᐱ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲ ᑐᑕᐘ″
ᐃᓂᐤ ᑲ ᐱ ᒪᒋ ᐃᓯᐍᐱᓯᓂᒋ›

ᓇ—ᑳᑭᓇ ᓴ ᓂᐱᑳᐦ ᐅ ᑭ ᑕᐱ=
ᓀᐊᐤ ᒥ ᑯ ᐁᑕ ᓄᐅ·ᔭᐤ ᑳᔦ ᑕᐢ ᓄᐁ·
ᐃ·ᐊ·ᐤ ᐅᑭ·ᐢᓴᐤ ᐅᐢᔨᒥᐤ ᑳᔦ ᒥ ᒥᓂᐢ
ᑲ ᐱᒪᒋᐊ'

ᑳ—ᐊᓂᐤ ᑲ ᑐᑕᐦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓄ=
ᐁ·ᔭᐤ ᑲ ᐱᒪᒋᐊ'

ᓇ—ᐅ ᑭ: ᐃᓇᐤ ᓴ ᓂᐁ·ᔭᐤ ᑭᒋ
ᓇᐱᑳ·ᐤ ᒋ ᐅᔨᑐᓂ' ᒋ ᐸᔨᐊ·' ᑕᐢ
ᐃ·ᓇᐊ· ᒥ ᓴ ᓄᐁ· ᐃ·ᐊ·ᐤ ᓂᐢᔨ· ᐅ=
ᑭ·ᐢᓴᐤ ᓂᐢᔨ· ᑳᔦ ᐅᐢᔨᒥᐤ ᒋ ᐸᔨᐊᐊ·'
ᑳᔦ ᑳᑭᓇ ᐊᐁ·ᐢᔨᔭᐤ ᐱᓀᔨᔭᐤ ᑳᔦ
ᐁᐤᑕᐢᔨᔦᑭᔨᓂ' ᐊᓂᐦ' ᓀᓂᐤᑯᑌ·ᐊ·ᐤ ᐁᑕ
ᒋ ᐸᔨᐊᐊ·' ᐊᓂᐦ' ᑕᐢ ᓀᓂᓴ·ᐢᓴ·ᐊ·ᐤ
ᑫ ᒥᒋᐊ·' ᑳᔦ ᑳᑭᓇ ᒋᐨᐸᔨᑐᐊ·'

ᑳ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕᐦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᑲ ᐸᔨᓂ' ᐃᑭᐤ ᓂᓴ·ᐢᔨ· ᑲ ᒥᓄ ᐃ=
ᔨᐁ·ᐱᔨᓂᒋᐤ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᑭᒥᐊ·ᓂᑐᐤ ᓴ ᐁᓂᑯᑳ·'
ᐊᑭ ᓂᒥᑕᓇ ᑕᐢᔨ ᑭᔨ' ᓂᒥᑕᓇ ᑳᔦ
ᑕᐢᔨ ᑎᐱ' ᒥ ᑕᐢ ᑳᑭᓇ ᑭ ᓅᑳᐊᐦ
ᐊᑭ ᒥᑕᐢᔨ·-ᐊᔨ ᓇᓇᐤ ᑕᐢᔨ ᐱᐢᑯ=
ᓂᑫᓄᐃ·ᐤ ᑭ ᐃᔨ ᐸᔨᑌᐱ ᐊ·ᒋᐤ ᒪᔭ=
ᒪᐃ· ᐃᐢᐸᑎᓇ'

ᑳ—ᑳᑭᓇ ᓇ ᐊᓂᓱᓇᐯᐠ ᓂᐱᑳ» ᑭ
ᑕᐱᑞᐅ·ᐠ ᐃᐘᐱ

ᓇ—ᑳᑭᓇ ᓴ ᐊᓂᓱᓇᐯᐠ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ
ᐊᐍ·ᐢᓱᔦᐠ ᐱᑞᓱᔦᐠ ᑲᔦ ᐁᓂᑯᑲ:ᐠ ᐊᑭ
ᓂᐱᑳ» ᑭ ᑕᐱᑞᐅ·ᐠ ᒥ ᑯ ᐌᑕ ᑭᒋ
ᓇᐱᑳ·ᓂ» ᑲ ᐳᓱᒋᐩ ᒥ ᐃᑭᐤ ᑲ ᐱᒪ=
ᑎᓱᒋᐠ

ᑳ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢᓱ ᑭᓱᐢ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐊ=
ᐱᒋᒧ:ᑳ» ᐊᑭ

ᓇ—ᓇᓄ ᑭᓱᐢ ᓴ ᑭ ᐊᐱᒋ ᒧᐢᑳᐊᐣ
ᒥᓱᐍ· ᐊᑭ ᑳᐃ·ᐣ ᑳᓇᑫ ᓂᐣᑯᒋ ᐘᒋᐤ
ᑭᓇᑳ·ᐢᓱᓄᐣ ᐸᓂᒪ ᑕᐢ ᐁᐢᑳᐨ ᑭ ᐃᐢ=
ᑳᑌ ᐱᓂᐢ ᑳᑭᓇ ᐊᑭ ᒥᓇᐊ· ᑭ ᐯᐣᑳ·»

ᑳ—ᐊᓂᐣ ᐃᐤ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐊᔦᐊ·ᐟ ᑭᒋ
ᓇᐱᑳ·ᓂ» ᐃᑭᐤ ᓂᓴ·ᐢᓱ·

ᓇ—ᑫᑎᐢᐠ ᓴ ᓂᐣᑯ ᑭᑭᓄᓄᐃ·ᐣ ᑭ
ᐊᔦᐅ·ᐠ ᑭᒋ ᓇᐱᑳ·ᓂ» ᒥ ᑕᐢ ᐃᐘᐱ
ᑭ ᓴᑲᐊᒧᐊ·ᐟ

ᑳ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕ» ᓄᐍ· ᑲ
ᓴᑲᐊᒧᐊ·ᐟ ᑭᒋ ᓇᐱᑳ·ᓂ»

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐸᑭᑌᐣᑕᒪᐊ·ᐣ ᓴ ᑭᓯ
ᒪᓂᑐ ᐸᑭᑎᓂᑫᐃ·ᐣ ᑳᑭᓇ ᐅ ᑭ ᒫ=
ᒧᔦᐊ·ᒪᐊ·ᐣ ᑭᓯ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐱᒪᒋᐃᑯᐊ·ᐟ

ᑲ—ᐊᒎᐤ ᑕᐣᓯ ᐱᐳᐤ ᑲ ᐱᒪᑎᓯᐟ, ᓄᐍ ᐆᒪ ᐊᑭᐤ

ᓇ—ᓴᐤᑲᐣᓴᐦ ᓴ ᐊᓯ ᓇᒌᒥᑕᓇ ᑕᐣᓯ ᐱᐳᐤ ᑭ ᐱᒪᑎᓯ

ᑌ—ᐊᒋᒋᐘᐱ ᑲ ᒧᐣᑲᐊᐤ ᐊᑭ

ᓇ—ᒥᑕᐣᓴᐦ ᓴ ᐊᓯ ᒋᐤᑯᑚᐣᓴᐦ ᑲ̄ ᑕᐣᓯ ᐱᐳᓇᑲᐠ ᑲ ᐊᑯ ᑭᓯᑐᐟ ᑭᓴ ᒪᒋᑐ ᒥᓯ ᑫᑯ ᑲᔦ ᒥ· ᐊᐱ ᑲ ᒧᐣ=ᑲᐊᐤ ᐊᑭ

ᑲ—ᐊᐘᓯᒣ ᓇ ᑭ ᒥᓄ ᐃᓱᐍᐱ=ᓱᐅᐦ ᐊᒋᓯᓇᐯᐠ ᑲ ᐊᑯ ᒧᐣᑲᐊᐤ ᐊᑭ

ᓇ—ᐊᐘᓯᒣ ᓴ ᑭ ᒥᓄ ᐃᓱᐍᐱ=ᓱᐅᐦ ᐅ ᑭ ᑯᐣᓴᐊᐤ ᓴ ᑭᓴ ᒪᒋᑐᐤ ᑫᐸᐱ ᑕᐣ ᐁᒋ ᐸᑕᐃᓄᐊᐦ ᒥᓇᐘ ᑊᑭ ᑭᑎ ᒪᑎ ᐃᓱᐍᐱᓱᐅᐦ

ᑲ—ᐍᑯᑏᐤ ᑕᐣ ᑲ ᐃᓯᑎᑫᐊᐦ ᐃ=ᐘᐱ ᐃᑭᐤ ᐊᒋᓯᓇᐯᐠ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᒪᒪᐎ ᑭ ᐊᓄᑭᐅᐦ ᐎᐅᓯᑐᐊᐦ ᑭᑎ ᐊᐣᓯᒋ ᐘᑲᐃᑲᐤ ᑫᑎ ᐃᐣᐸᒪᑲᑎᒋᐠ

ᑲ—ᐍᑯᑏᐤ ᐘ ᐅᐤᑎ ᐅᓯᑐᐊᐦ ᐃᐤ ᐊᐣᓯᒋ ᐘᑲᐃᑲᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐘ ᐅᐤᑎ ᐆᓯᑐᐊᐦ ᐃᐧ ᑭᑎᑚᐌᒋᐤᑎᓯᐊᐦ ᐁᐱ- ᒪᒥᓇᑎᓯᐊᐦ

ᑳ—ᑭ ᒥᐣᐍᐤᑕᐨ ᓇ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑭ ᐅᓯᑐᐘᐤ ᐃᐤ ᐊᐢᓯᓂ ᐊᐧᑲᐃᑳᐣ

ᓇ—ᑲᐃᐤ ᑭ ᒥᓂᐤᑕᐣᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥ ᑕᐢ ᑳᑭᓇ ᑲ ᐅᐣᒋ ᒪᓯᑫᐘᐟ ᐃᓂᐤ ᐊᓂᓯᓇᐯᐣ.

ᑳ—ᐅ ᑭ ᑭᓯᑐᓇᐚ ᓇ ᐃᐤ ᐊᐢᓯᓂ ᐊᐧᑲᐃᑳᐣ

ᓇ—ᑲᐃᐤ ᐅ ᑭ ᑭᓯᑐᐢᓯᓇᐚ ᑲᐃᐤ ᓴ ᑭ ᓂᐢᓯᑐᑕᒋᐢᓯᐅᐤ ᒥ ᑕᐢ ᑳ ᐅᐣᒋ ᐸᓂᑐᐘᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᑳ ᐃᓯᐍᐱᓯᐘᐤ ᑲ ᐸᓂᑐᐘᐤ

ᓇ—ᐃᑭᐤ ᓴ ᑲ ᐃᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᒋᒋᐤ ᑭ ᒪᒪᐄᐃᑎᐅᐤ ᒥ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓯ ᒪᒪᐄ ᐅᑌᑐᐘᐤ

ᑲ—ᑭ ᒥᓈ ᐃᓯᐍᐱᓯᐅᐤ ᓇ ᑲ ᐊᑯ ᒪᓯᑫᐘᐤ

ᓇ—ᑲᐃᐤ ᑭ ᒥᓈ ᐃᓯᐍᐱᓯᐢᓯᐅᐤ ᑫᑳ ᓵ ᑳᑭᓇ ᐅ ᑭ ᐚᓂᓂᒪᐘᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᐊᓈ- ᑕᐢ ᑫᑯ ᐅ ᑭ ᒪᓂᑐᑫᓇᐚ

ᑲ—ᑳᑭᓇ ᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯᐤ ᐁᓂᑯᑳᐤ ᐊᑭ ᐅ ᑭ ᐚᓂᓂᒪᐘᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᐃᐚᐱ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐣ ᐊᐱᒋ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᐊᐧ=
ᓀᓂᒪᐢᓯᐊᐧᐊᐧᐣ ᐅ ᑭ ᐊᐧᐁᐧᓇᐸᒪᐣ ᓭ.
ᐃᐧᐣ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂᐣᑯᑕᐧᔦᐠ ᐁᓯ ᐃᐣᓯ=
ᓂᒋᐣ ᒥ ᑕᐢ ᐃᑭᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ ᐁᑕ ᑲᐧ
ᒪᓇᐧᒋᐊᒋᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᓂᑲᓯᐊᐧᐟ ᐃᑭᐤ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐᐣ ᑲ ᐊᐧᐁᐧᓇᐸᒥᑯᐊᐧᒋᐣ.

ᓇ—ᓯᑕᐃᐧᓂᓂᐅᐧᐠ ᓭ ᐃᓯᓂᑲᓯᐅᐧᐠ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀᓇᐣ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲ ᐊᓇ=
ᓇᒋᐣ ᒋ ᑲᑭᑭᒥᑯᐊᐧᐟ ᓯᑕᐃᐧᓂᓂᐅᐧᐠ

ᓇ—ᒧᐃᓭᐣ ᓭ ᐅ ᑭ ᐊᓇᓇᐣ ᑭᒋ
ᓂᐱᐊᐧ ᑲᔦ ᓂᑲᓇᒋᒧᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐣ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᑭ ᐊᓇᓇᐣ ᒋ ᑲᑭᑭᒥᑯᐊᐧᐟ
ᓯᑕᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐠ ᑫ ᓂ ᑐᑕᒧᐊᐧᐟ ᑲᐧᔦᐠ ᒋ
ᐃᓯ ᐊᓇᑭᑕᐊᐧᐅᐧᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐣ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᑲ ᐅᐣᒋ ᐊᐧᐁᐧᓇ=
ᐸᒪᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓯᑕᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐣ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᑲ ᐅᐣᒋ ᐊᐧᐁᐧᓇᐸᒪᐟ
ᐅᑭᐧᐢᓭᐣ ᓭᓯᐢᓭᐣ ᒋ ᐱ ᐅᐣᑕᓄᓯᓂᐟ
ᒣᑫᐧ ᓯᑕᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐣ



ᒐᓭᐢ ᐧᒋᐢ ᑳᑎᐯᓂᒥᓇ"

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐣ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓯᐟ ᐃᐧᑲᐧᒋ=
ᑕᒪᓯᐊᐧᐟ ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂ»
ᐱ ᐅᐣᒋ ᓂᑭᐊᐧᐟ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐃᓯ ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᒪᓯᐊᐧᐟ
ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ» ᒋ ᑕᓇᑭ=
ᓯᐊᐧᐟ

ᑯ—ᐅ ᑭ ᐅᓯᒧᐃᑯᐊᐧᐣ ᓇ ᐊᓂᓯ=
ᓇᐯᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐣ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ»

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐅᓯᒧᐃᑯᐊᐧᐣ ᓴ ᐅᑭᐧᐢᓴᐣ
ᓴᓯᐢᓴᐣ ᐅ ᑭ ᐱ ᐊᓄᓇᐣ ᒥ ᑕᐢ ᐃᑭᐤ
ᑕᔭᐯᐧᑕᐣᑭᐡ ᓴᓯᐢ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐣ ᓴᑲ=
ᐊᐣᑕᓯᒋᐠ ᑲᔭ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔭ ᐁᐣᑐᑕᐣᑭᐠ
ᒥᓂᐠ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐃᓯ ᐊᐣᑲᐧᒥᑕᑯᓯᐟ ᒥ ᓴ
ᐃᑭᐤ ᑫ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᒋᐠ ᑲᑭᑫ ᑕ ᒥᓇ=
ᐊᐧᓂᑯᓯᐅᐣᐠ ᑭᓯᑯ» ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑕ=
ᓯᐊᐧᐟ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀᐣ ᑕᐢ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᓴᓯᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧ=
ᑭᐧᐢᓯᒥᐣᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᔭ ᐅᑭᐧᐢᓴᐣ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓴᓯᐢ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧ ᑲᔭ
ᐯᑭᐢ ᑲᑭᑫ-ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᑭ ᐱ ᐊ=
ᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐃᑎᓯ ᑕᐢ ᑭ ᐱ ᓄᒋᒧᐃᓇ»
ᑭ ᐱᒪᒋᐃᓇ»



ᐱᓯᑭᐃᐧᑲᒥᑯᐦ ᓴᓯᐣ ᐧᑭᐢᐠ ᑕᓯᓂᑭ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᒉᓯᐢ ᐁᓯ
ᑭᒉ ᒪᓂᑐᐃᐧᐟ

ᓇ—ᑭᒉ ᒪᓂᑐᐣ ᒉ ᐅᐟ ᐅᑭᐧᐢᓯᒥᑯᐣ
ᑲᐃᐧᐣ ᑕᐢ ᐅᑭᐢᓯ ᒉᓯᐢ ᐁᓯ ᑭᒉ ᒪ=
ᓂᑐᐃᐧᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᒉᓯᐢ ᐁᓯ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐟ

ᓇ—ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋᔭᐣ ᒉ ᐅᐟ ᐅᑭᐧᐢᓯ=
ᒥᑯᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑕᐢ ᐅᐅᐢᓯᐢᓯ ᒉᓯᐢ ᐁᓯ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᒉᐟ ᐅ ᑭ ᐸᒥᐊᐣ
ᐁᑕ ᐅ ᑭ ᑲᓇᐁᐧᓂᒪᐣ ᑲᔭ ᒉᓯᐢᒉᐣ
ᑲᐃᐧᐣ ᑕᐢ ᐅ ᐅᑭᐧᐢᓯᐢᓯᓇᐣ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᐣ ᑕᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᒉᐟ

ᓇ—ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᒉ ᐅ ᐃᐧᑎᑫᒪᑲᓇᐣ
ᒋ ᐸᒥᐊᐟ ᒉ ᒉᓯᐢᒉᐣ ᑲᔭ ᑭᒋᑕᐧ ᒪ=
ᒋᔭᐣ ᒥ ᐁᑕ ᑲ ᐅᐣᒋ ᐃᐧᑎᑫᒪᐟ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓂᐣ ᑕᐢ ᑲ ᓂᑭᐊᐟ ᒉᓯᐢᒉᐣ

ᓇ—ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᒉ ᐅ ᑭ ᓂᑭᐊᐣ
ᐊᓇ ᑲᑭᑫ ᑲᑲᐣᑯᐃᐧᐟ

ᑲ—ᐅᒍᑌᓂᐢᓯ ᓇ ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᑭ=
ᑲᐣᑯᐃ: ᓇ ᑲᔭ ᐯᑭᐢ

ᑭ—ᐯᑭᐢ ᓴ ᐅᓂᒐᓂᐢᓱ ᑭᓯᑕᐧ ᒪᓯ ᐯᑭᐢ ᑲᔦ ᑭᑲᐤᑯᐃᐧ ᐁᐧᓂᓱᓱᓂᓯᐤ ᒪᓂᑐᐤ ᓴ ᐅ ᑭ ᐱ ᐅᑎᐢᓱᑯᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᐢᑲᐃᐧᓯᐃᐧᐤ ᐅ ᑭ ᐱ ᐊᑲ= ᐊᐧᑌᐢᑲᑯᐤ ᒥ ᑕᐢ ᑲ ᐅᐤᓯ ᐅᓂᒐᓂᐢᓱᐟ ᑭᓯᑕᐧ ᒥᓯ ᑲᐃᐧᐤ ᑕᐢ ᐃᑲ ᐃᓂᓂᐊᐧᐤ ᐅ ᑭ ᑭᑫᓂᒥᑯᐢᓱᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐤᑎ ᑲ ᑕᓱ ᓂᑭᐟ ᓴᓱᐢ

ᑭ—ᐅᑌᓇᐦ ᓴ ᐯᐟᑌᐁᒥᐦ ᐱᓱᑭ= ᐃᐧᑲᒥᑯᐦ ᑭ ᑕᓱ ᓂᑭ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓄᐤ ᑕᐢ ᐱᓱᑭᐃᐧᓇᒥᑯᐦ ᑲ ᐱ ᐅᐤᓯ ᓂᑭᐟ ᓴᓱᐢ

ᑭ—ᒥ ᓴ ᐃᐧ ᑭᑭᓇᐊᓇᓇᐦ ᓯ ᒥᓄᐧᐤᑕᒪᐦ ᑭᐢᐱᐤ ᑭᑎᒪᑭᓱᔕᐦ ᓯ ᑕ= ᐸᐢᓴᓂᐤᑎᓱᔕᐦ ᑲᔦ ᒥ ᓴ ᑲ ᐱ ᐅᐤᓯ ᓂᑭᐟ ᑭᑎᒪᑭᓱᐃᐧᓂ

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑲ ᐱ ᓂᑭᐟ ᓴᓱᐢ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ

ᑭ—ᓂᐃᐧᐦ ᓴ ᒥᑕᐢᓴᐧᐤ ᑲ ᑕᐢᓱ ᐱᐳᓇᑲᐟ ᑲ ᐊᑯ ᑭᓱᑐᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒥᓱ ᑫᑯ ᒥ ᐊᐱ ᑲ ᐱ ᓂᑭᐟ ᓴᓱᐢ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓄᐤ ᑕᐢ ᑲ ᐱ ᐅᐤᑭ-ᓂᑭᐟ ᓴᓱᐢ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐧ ᑭᑭᓈᐊᓈᐦ ᑫ ᑐ=
ᑕᒪᐦ ᑳᐧᔦᐠ ᒋ ᐃᓯ ᐱᒪᑎᓯᔦᐦ ᐅᒪ
ᐊᑭᐦ ᒋ ᓈᒋᓘᐊᐟ ᑲᔦ ᑭ ᒋᒐᑯᓇᓂᐠ
ᑳᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐠ ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᒥᓂᓇᐦ
ᒥ ᑲ ᐱ ᐅᐠᒋ ᐃᓴᐟ ᓴᓯᐢ ᐅᒪ ᐸᐧᑭᐦ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᐁᓯᓂᑲᑌᐠ ᐃᐤ ᑎᐱᐠ ᐊᐱ
ᓇᑭᐟ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᓈᐁᐤ ᓴ ᐃᓯᓂᑲᑌᒥᓴ ᓂᐸ
ᐊᓇᒥᐁ ᑭᓯᑳᐟ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑲ ᐃᓯᐁᐧᐸᐠ ᑲ ᓂᑭᐟ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᐊᐠᓴᓂᐅᐧᐠ ᓴ ᐅ ᑭ ᐱ ᐃᐠᑕ=
ᒪᐊᐧᐊᐧᐠ ᒪᓂᐢᑕᓂᓯᐃᐧᓂᓂᐊᐧᐠ ᑭ ᐱ
ᓂᑮᓃᐟ ᓴᓯᐢᓴᐠ ᐸᐱᑫ ᑕᐢ ᒪᓂᐢᑕᓂ=
ᓯᐃᐧᓂᓂᐅᐧᐠ ᐯᐧᑌᐁᒥᐦ ᑭ ᐃᓴᐅᐧᐠ ᐊᐃᐧ
ᒪᓇᒋᐊᐊᐧᐟ ᓴᓯᐢᓴᐠ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᒥᓈᐧ ᑲ ᐃᓯᐁᐧᐸᐠ ᑲ
ᓂᑭᐟ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᑭᒋ ᑳᐧᓇ-ᐊᓈᐦ ᓴ ᑭ ᐱ ᓇ=
ᑯᓯ ᐃᐢᐱᒥᐦ ᓂᐢᓯᐧ ᑕᐢ ᑭᒋ ᐅᑭᒫᐠ
ᐊᐧᐢᓴ ᑲ ᐊᔦᒋᐠ ᑭᓯᐢ ᐁᐠᒋ ᓘᑭᐢᓴᐟ
ᐅ ᑭ ᐊᐧᐸᒪᐊᐧᐠ ᐊᓇᐠᑯᐠ ᒥ ᑕᐢ ᑭ
ᐃᐠᑕᒪᐁᐧᐃᐧᓯᐊᐧᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᑭᐧᐢᓴᐠ
ᑭ ᐱ ᓂᑭᓂᐟ ᐊᑭᐦ



ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑲ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᐊ·ᐟ ᐃᑭᐤ
ᓂᐢᓯ· ᑭᒋ ᐅᑭᒪᐠ ᑲ ᐊ·ᐸᒪᐊ·ᐟ ᐊᓇᐠᑯᐠ

ᓇ—ᐅᑌᓇᐠᐠ ᓴ ᓴᑌᓴᑌᒥᐠᐠ ᑭ ᐃ=
ᓴᐅ·ᐟᐟ ᑭ ᐱ ᓇᐠᑕᐊ·ᐸᒪᐊ·ᐟ ᓴᓯᐢᓴᐠ
ᑳᐃ·ᐠ ᑕᐢ ᐁ·ᑎ ᐅ ᑭ ᒥᑳᐊ·ᐢᓯᐊ·ᐊ·ᐠ
ᒥ ᑕᐢ ᐯᐟᑐᐁᒥᐠᐠ ᑭ ᐃᓴᐅ·ᐟ ᒥ ᑕᐢ
ᐁ·ᑎ ᑭ ᒥᑳᐊ·ᐊ·ᐟ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕᐊ·ᐊ·ᐟ ᓴᓯᐢᓴᐠ
ᑭ ᒥᑳᐊ·ᐊ·ᐟ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐅᒋᒋᐠᑲ·ᓂᑕᐊ·ᐊ·ᐠ ᓴ
ᓴᓯᐢᓴᐠ ᒥ ᑕᐢ ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒪᐊ·ᐊ·ᐟ ᐅ=
ᓴᐊ·ᓯᓂᓭᐠ ᑭᒋ ᒥᓇᒪᑲ·ᑭᓯᑲᐠ ᑲᓭ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑕᐢ ᑲ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᐊ·ᐟ ᐃᑭᐤ
ᓂᐢᓯ· ᑭᒋ ᐅᑭᒪᐠ ᑲ ᐃᐢᑲ· ᒪᓇᒋᐊᐊ·ᐟ
ᓴᓯᐢᓴᐠ

ᓇ—ᑭ ᓂ ᑭᐁ·ᐅ·ᐟ ᓴ ᑭ ᐊᐃ· ᑎ=
ᐸᒋᒍᐅ·ᐟ ᑕᐢ ᐁᐠᑕᓇᑭᐊ·ᑯᐸᓂᐠ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅᑭ·ᐢᓴᐠ ᑭ ᐱ ᓂᑭᓂᐟ ᐅᓚ ᐊᑭᐠᐠ
ᒋ ᓴᐁ·ᓂᒥᓇᐠᐠ ᒋ ᐱᐃᒍᒋᐃᓇᐠᐠ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑲ ᐃᓯᐁ·ᐸᐟ ᓴᑌᓴᑌᒥᐠᐠ
ᐊᐱ ᐃᑭᐤ ᓂᐢᓯ· ᑭᒋ ᐅᑭᒪᐠ ᐸᐸ
ᓇᐠᑕᐊ·ᐸᒪᐊ·ᐟ ᓴᓯᐢᓴᐠ ᐁ·ᑎ

ᓇ—ᖴᒋ ᐅᑭᒪ ᓴ́ ᐁᒍᐟ ᑲ ᐅᑭ=
ᒫᐃᐦ ᐃᐋᐱ ᓴᒍᓴᑌᒥᐤ ᑭ ᓴᑭᓱ ᑭ
ᓈᑕᐤ ᓴᔦᑳ ᑭ ᐱ ᓂᑭᓂᐟ ᐯᑲᓂᓱᒋᐠ
ᐅᑭᒪᐠ ᓴᓱᐢ ᑕᐢ ᐃᓱᓂᑲᓱᓂᐟ"

ᑲ—ᐁᐧᑯᑏ ᑕᐢ ᑲ ᑐᑕᐤ ᐁᒎᐟ ᑭ
ᓴᑭᓱᐟ

ᓇ— ᑭ ᐃᑘᑕᐠ ᓴ ᐸᐱᑫ ᒋ ᓂᐢᓴᐟ
ᓴᓱᐢᓴᐠ ᐅ ᑭ ᐃᑌᓂᒪᐠ ᓴ ᑭᐢᐱᐠ ᒪᐸᐠ
ᐊᐱᓈᒋ ᐊᓂ ᓂᑕᐄᑭᐟ ᓂᐠ ᑲ ᒪᑲᒥᐠ
ᓂᐤ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐤ ᐃᐤ ᑕᐢ ᒣᐢᑳᐤ ᑕ ᐅ=
ᑭᒪᐃᐧ ᐅ ᑭ ᐃᑌᓂᒪᐠ ᓴᓱᐢᓴᐠ

ᑲ—ᐅ ᑭ ᑭᑫᓂᒪᐠ ᓇ ᑕᐢ ᓴᓱᐢᓴᐠ
ᐊᔦᓂᑫᐤ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᑭᑫᓂᒪᐠ ᓴ ᐯᐟᑌᐁᒥᐤ
ᐅᑌᓇᐤ ᐊᔦᓂᐟᐦᑲᐃᐤ ᑕᐢ ᐅ ᑭ ᑭᑫ=
ᓂᒪᐢᓱᐠ ᑎᐱ ᐃᐧᑭᐋᐧᒥᐤ ᐊᔦᓂᑫᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑖᐢ ᑲ ᑐᑕᐤ ᐃᐧ ᓂᐢᓴᐟ
ᓴᓱᐢᓴᐠ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐃᓂᓇᓴᐋᐤ ᓴ ᐅ ᓱᒪ=
ᑲᓂᓱᒪᐠ ᐅᑌᓇᐤ ᐯᐟᑌᐁᒥᐤ ᑲᑭᓇ ᒋ
ᓂᐢᓴᐋᐧᐟ ᑭᐧᐃᐧᓴᐠᓴᐠ ᓇᓱ ᐱᐳᓇᑭᓱᓂᒋᐠ
ᓈᐊᐧᐦ ᑲᔦ ᐁᑲᓱᐃᓂᒋᐠ ᑭ ᐃᑘᑕᐠ ᓴ



ᑮᐢᐱᐤ ᓂᐢᓯᐤᑕᐧ ᑳᑭᓇ ᑭᐧᐃᐧᓭᐤᓴᐠ ᐁᑯ
ᓂᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᒋᐠ ᒥ ᒪ ᑲᔦ ᐃᐤ ᓭᓯᐢ
ᒋ ᓂᐢᓯᐤ,

ᑲ—ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐊᐧᐤ ᓇ ᑕᐢ ᑳᑭᓇ
ᑭᐧᐃᐧᓭᐤᓴᐤ ᓇᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᓂᒋᐤ ᓇᐊᐧ-
ᑲᔦ ᐁᑲᓯᐃᓂᒋᐤ.

ᓇ—ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐊᐧᐤ ᓴ ᑳᑭᓇ ᑭᐧ=
ᐄᐧᓭᐤᓴᐤ ᓇᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᓂᒋᐤ ᓇᐊᐧ- ᑲᔦ
ᐁᑲᓯᐃᓂᒋᐤ· ᐯᐟᑌᐁᒥᐤᐤ ᑭᐃᐧᑕᔦ ᑲᔦ
ᑲ ᐊᔦᓂᒋᐤ ᑳᑭᓇ ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐊᐧᐤ

ᑲ—ᓭᓯᐢᓴᐤ ᓇ ᑲᔦ ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐊᐧᐤ
ᐃᐊᐧᐱ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐤ ᐅ ᑭ ᓂᐢᓴᐢᓯᐊᐧᐊᐧᐤ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᓴ ᐊᐤᓭᓂᐊᐧᐤ ᐅ ᑭ ᐃᓂᓇᓴᐊᐧᐤ
ᒋ ᐱ ᐃᐧᐤᑕᒪᑯᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᓭᐠ ᒋ ᐅᓯ=
ᒧᐊᐟ ᓭᓯᐢᓴᐤ ᐅᑭᓂ ᑲᔦ ᒋ ᐃᓴᐊᐧᐟ
ᐸᑲᐤ ᐊᑭᐤᐤ ᒥ ᓴ ᐁᓯᐠᑎᐤᐤ

ᑲ—ᑭᐤᐁᐧᐢ ᓇ ᑭ ᑕᓂᓯᐅᐧᐠ ᐁᓯᐠᑎᐤᐤ

ᓇ—ᑭᐤᐁᐧᐢ ᓴ ᑭ ᑕᓂᓯᐅᐧᐠ ᑲ ᐊᐱ-
ᐱᒪᑎᓯᓂᐟ ᑭᒋ ᐅᒥᒪᐊᐧᐤ ᐁᑌᐟ ᑲ
ᓂᐳᓂᐟ ᑕᐢ ᒥ ᑭ ᐱ ᑮᐁᐧᐊᐧᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑲ ᑐᑕᐤᐤ ᓭᓯᐢ ᐊᐱ
ᒣᑕᐢᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᐟ ᐊᓯ ᓂᐢ

ᓇ—ᐅᓂᑭᐃᑯᐤ ᓴ ᐅ ᑭ ᐊᓂ ᐃ·=
ᒋᐊ·ᐤ ᓴᒍᓀᑌᒥ» ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᑲᒥᑯ»
ᐁᓴᓂᒋᐤ ᒥ ᑕᐢ ᐁ·ᑎ ᒨᓴᐠ ᐊᓇᒥᐁ=
ᐃ·ᑲᒥᑯ» ᑭ ᑕᓂᓯᐟ ᒣᑫ· ᑫᑭᓇᐊᒪ=
ᑫᓂᒋᐟ ᒥ ᑕᐢ ᐃ·ᓇᐊ· ᑫᑭᓇᐊᒪᑫᒋᐠ
ᑭ ᑭᒋ ᒪᒪᑲᑌᐤᑕᒧᐊ·ᐟ ᑲ ᐃᓯ ᓂᐸ·=
ᑲᑕᑯᓯᓂᐟ ᓴᓯᐢᓴᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢᓯ ᐱᐳᐤ ᑲ ᐃ·ᒣᐊ·ᐟ
ᓴᓯᐢ ᐅᓂᒋᐃᑯᐤ

ᓇ—ᓂᐢᓯᒥᑕᓇ ᓴ ᑕᐢᓯ ᐱᐳᐤ ᐅ
ᑭ ᐃ·ᑎᑫᒪᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐤᑎ ᑲ ᑕᓂᓯᐟ ᓴᓯᐢ ᒣᑲ·
ᐃ·ᑎᑫᒪᐟ ᐅᓂᑭᐃᑯᐤ

ᓇ—ᐅᑌᓇ» ᓴ ᓇᓴᑎᑎ» ᑭ ᑕᓂᓯ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑲ ᑐᑕ» ᓴᓯᐢ ᐊᐱ ᓀᐢ=
ᓯᒥᑕᓇᑕᐢᓯ ᐱᐳᓇᑭᓯᐟ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐊ·ᐱ ᒪᔭᒋ ᑲᑭᑫ·ᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐤᑎ ᑲ ᐃᓴᐟ ᓴᓯᐢ ᓇᑲᐁ·
ᐸ· ᒪᓯ ᑲᑭᑫ·ᐟ

ᓇ—ᐸᑲ·ᑕᑲᒥᐠ ᓴ ᑭ ᐃᓴ ᒥ ᑕᐢ
ᐁ·ᑎ ᓂᒥᑕᓇ ᑕᐢᓯᑳ» ᑭ ᑭᐃᑭ·ᐢᓯᒧᐟ
ᑭ ᐊᓇᒥᐊ ᑲᔭ



ᑲ—ᐊᐍᓀᓇᐤ ᑳ ᓇᑭᐢᑲᐘᑎᐤ ᓭᓱᐢ ᐸᑿᑕᑲᒥᐠ ᑭ ᐃᓯᐟ

ᓇ—ᑭᑎᑣ ᓯᐤ ᐸᑎᐢᑐᐤ ᓯ ᐅ ᑭ ᓇ ᑭᐢᑲᐘᐤ ᒣᑿ ᓱᑲᐊᐤᑕᑫᓂᐟ ᑲᔦ ᑕᐢ ᓭᓱᐢ ᐅ ᑭ ᓱᑲᐊᐤᑕᑯᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑲ ᐃᓱᐍᐸᐠ ᐁᐱᐨ ᓱᑲ=ᐊᐤᑕᐑᐤ ᓭᓱᐢ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᓇᐤᑕᐘᐘᐤ ᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐤ ᐍᐅᐢᓱᒥᒥᐤᑎᐤ ᐃᑭᑐᓂᐟ ᒥ ᐊᐤ ᓂᐤᑮᐢ ᓭᔦᑭᐊᐠ ᓂᐤ ᑭᑎ ᒥᓀᐧᓂᒪ ᒥ ᑕᐢ ᐍᓂᓱᓱᐟ ᒪᓂᑐ ᐚᐱᒥᒥᐤ ᑭ ᐱ ᐃᓱ=ᓇᑯᓱᐟ ᒥ ᑕᐢ ᓭᓱᐢᓭᐤ ᑭ ᐱ ᐳᓂᐤᑕᐘᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢᓱ ᐱᐳᐤ ᓭᓱᐢ ᑲ ᐸᐸ ᑭᑭᓇᐊᒪᑫᐟ ᐅᐟ ᐃᓱᑖᐏᐤ

ᓇ—ᓂᐢᓱ ᐱᐳᐤ ᓯ ᑭ ᐸᐸ ᑭᑭᓇ=ᐊᒪᑫ ..

ᑲ—ᐊᐍᓀᓇᐤ ᑲ ᐘᐍᓇᐸᒪᑎᐤ ᓭᓱᐢ ᑎ ᐏᑎᐏᑯᐟ ᒣᑿ ᐸᐸ ᑲᑭᑵᐟ

ᓇ—ᒥᑕᐢᓱᐧ ᓯ ᐊᓱ ᓂᐢ ᐃᓂᓂᐘᐤ ᐅ ᑭ ᐘᐍᓇᐸᒪᐤ ᒥ ᑕᐢ ᐃᓂᐤ ᑲ ᐸ=ᐸᐏᑎᐘᑎᐤ ᒧᐢᓯᐠ ᒣᑿ ᐸᐸ ᑲᑭᑵᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢ ᐁᓂᐤᑖ ᐃᑭᐤ ᒥᑕᐢᓱᐧ ᐊᓱ ᓂᐢ ᐃᓂᓂᐅᐧ

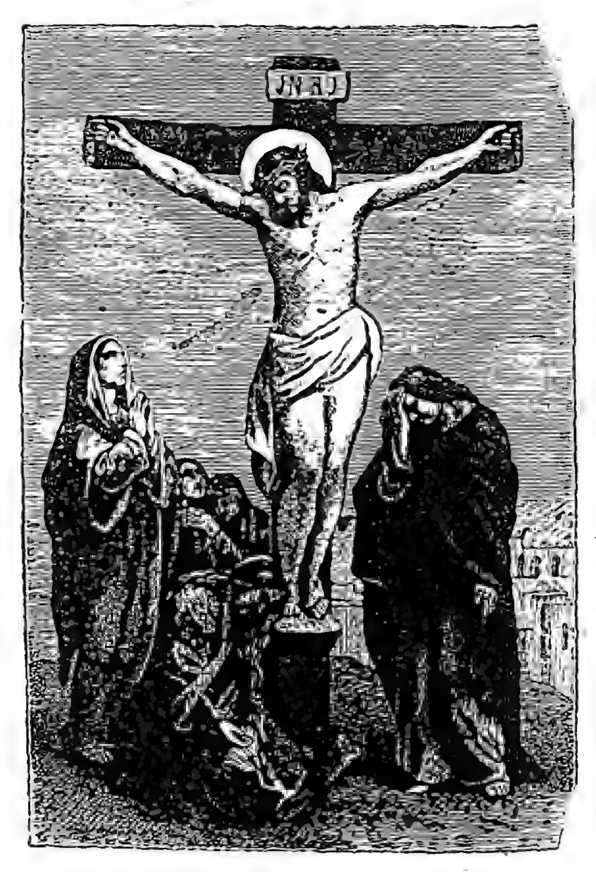
ᓇ—ᓴᓯᐢ ᐅ ᑭᑭᓇᐊᒪᑲᓇᐤ ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᓴᓯᐢ ᐅ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᒪᐤ ᒥ ᓴ ᐁᓂᐤᑕᐧ

ᑳ—ᐍᑯᓃᐤ ᑕᐢ ᑲ ᐱᒥ ᑐᑕᐤᐤ ᓴᓯᐢ ᐯᑭᐢ ᑭ ᑭᑭᓇᐊᒪᑫᐟ

ᓇ—ᒪᒪᑲᑕᑲᒥᐠ ᓴ ᑲ ᐱᒥ ᑐᑖᐤ ᐅ ᑭ ᓇᐢᓭᑯᓇᒪᐊᐧᐤ ᓴ ᑫᑭᐱᐤᑫᐧᓂᒋᐤ ᐅᐢᑭᐤᓯᑯᓂ ᐅ ᑭ ᓇᐢᓭᑯᓇᒪᐊᐧᐤ ᑲᔦ ᑫᑭᐱᐢᓯᓂᒋᐤ ᐅᑕᐊᐧᑲᓂ ᐊᓂᐤᐤ ᑲᔦ ᓃᐳᓂᒋᐤ ᐅ ᑭ ᐊᐱᒋᐸᐊᐤ ᑭᒋ ᓂᐱᐊᐧ ᑲᔦ ᐸᑲᐤ ᑮ ᐱᒥ ᒪᒪᐤᑐᑕᑕᐠ —

ᑲ—ᐍᑯᓃᐤ ᑕᐢ ᑲ ᐅᐤᒋ ᒪᒪᐤᑕ=ᑐᑕᐤᐤ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐅᐤᒋ ᒪᒪᐤᑐᑕᐤᐤ ᓴᓯᐢ ᒋ ᐊᐧᐸᐤᑕᐃᐁᐧᐤ ᐅ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐄᐧᐃᐧᐤ ᐊᓇᐃᐧ ᑫᑫᐟ ᐊᓂᓯᓇᐯᐤᐤ ᑭ ᐲᒪᑎᓯ ᐅᒪ ᐊᑭᐤᐤ ᐯᑭᐢ ᑕᐢ ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧ



ᓭᓱᐣ ᐟᒋᐢᐡ ᑭᑭ ᑌᒣᑕᒪᑯᓇᐤ

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᒥᓃᐠ ᑲ ᓇᐠᑕᐘᐘᐟ ᓴᓱᐢᓴᐠ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᓇᐘ ᐃᐤ ᑲᑭ= ᑵᐎᐠ

ᓇ—ᑲᐎᐠ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᐠᓱ= ᓇᐘ ᐃᐤ ᑲᑭᑵᐎᐠ ᑭᓯ ᓂᐱᐘ ᑲᐎᐠ ᐅ ᑭ ᑌᐻᑕᐘᐢᓱᐘᐘᐠ ᓴᓱᐢᓴᐠ ᐅ ᑭ ᓱᐠᑫᓂᒪᐘᐠ ᐅ ᑭ ᐸᑕᒪᐘᐠ ᑲᔦ

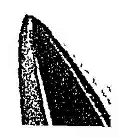
ᑲ—ᐊᓂᐠᑎ ᑲ ᐃᓱᐎᓂᑯᐟ ᓴᓱᐢ ᓴᐠᑫᓂᒥᑯᓯᐠ ᐎ ᐸᑕᒥᑯᐟ

ᓇ—ᐳᐢ ᐱᑯᐟ ᓴ ᐁᐠᑕᑯᐸᓃᐠ ᐅ ᑭ ᐃᓱᐎᓂᑯᐠ ᓴᓱᐢ ᓴᐠᑫᓂᒥᑯᓯᐠ ᒥ ᑖᐢ ᐳᐢ ᐱᑯᑖᐠ ᑲ ᑎᐸᑯᓂᑯᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑖᐢ ᑲ ᑐᑕᐎᐠᐟ ᓴᓱᐢ ᑲ ᐃᐢᒁ ᑎᐸᑯᓃᐠᐟ

ᓇ—ᑭ ᐸᓴᐠᓴᐘ ᓴ ᓴᓱᐢ ᑭ ᐸᐢ= ᓱᑵᐱᓇ ᑲᔦ ᒥᓃᐢᓴᑲᐘᐠᓱᐠ ᒥ ᑖᐢ ᑭ ᓴᐢᓴᑲᑲᐧᐅᐠᐟ ᐊᓱᑌᔦᑎᑯᐠᐟ ᒥ ᑖᐢ ᐃᒪ ᑭ ᑕᐱᑌᐟ

ᑲ—ᐍᑯᑌᐠ ᑖᐢ ᑲ ᐅᐠᑎ ᓂᐳᐟ ᓴᓱᐢ ᐊᓱᑌᔦᑎᑯᐠᐟ



ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᐅᐟᒋ ᓂᐳᐟ ᑭᓇᐃ·»
ᐃ·ᓄᒋᒧᐃᓇ» ᐃ· ᐊᑲ·ᓯᒥᓇ» ᑲᑭᑫ
ᐃᐢᑯᑌ» ᑲ ᐃ·ᑲ·ᒋᑕᒪᓯᔭ» ᑭ ᐸᑕ
ᑎᔭ»

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᐅ ᑭ ᐅᓯᒧᐊᐟ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ» ᐊᐱ ᑲ
ᑕᐱᑌᐟ ᓴᓯᐢ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ»

ᓇ—ᐊᓇᐃ· ᓴ ᑲᑭᓇ: ᒋ ᓄᒋᒧᐊᐟ
ᑭ ᐅᐟᒋ ᓂᐳ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑭᐢᐱᐟ ᑕᐢ
ᐊᐃ·ᔭ ᐊᐱᒋ ᐊᑯᑌ·ᑕ» ᓴᓯᐢᓴᐟ ᐅᐟ ᐃ=
ᓯᑕ·ᐃ·ᓂ ᑲᐃ·» ᐃ·» ᑕ ᐅᓯᒧᐊᐢᓯ ᑲᑭᑫ
ᐃᐢᑯᑌ ᑭᐢᐱᐟ ᐊᑌ·ᓂᐟᑎᓯᐢᓯᐟ ᒥ ᓴ
ᑯ ᐁᑕ ᐁ·ᐁ·ᓂ ᑫ ᐸᐸᒥᑕᐊ·ᒋᐟ ᓴᓯᐢᓴᐟ
ᒥ ᐃᑭᐤ ᑫ ᓴᐁ·ᐟᑕᑯᓯᒋᐟ ᑭᓯᑯ» ᒋ
ᐃᓴᐊ·ᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐟᑎ ᑲ ᑕᓰ ᓴᐢᓴᑲᑲ·ᐅ»
ᓴᓯᐢ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ»

ᓇ—ᐅᑭᑕᒋ» ᓴ ᑲᐢᐯᙆ ᐁᓯᓂᑲᑌᐟ
ᒋᑲᔦ ᐅᑌᓇ» ᓴᑐᓴᑐᒥ»

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊ·ᐱ ᑕᐢ ᓴᓯᐢ ᑲ ᓂᐳᐟ

ᑫ—ᓯᑳᐧᓂᓂᐠ ᓴ ᓂᓯᑳᐧᐤ ᐹᐧ ᒪᓯ
ᐅᑎᑎᐢᓴᐠ ᐸᐠ

ᑳ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᓂᑳᑌᐠ ᐃᐤ ᑭᓯᑳᐟ ᐊᐱ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᓂᐳᐟ

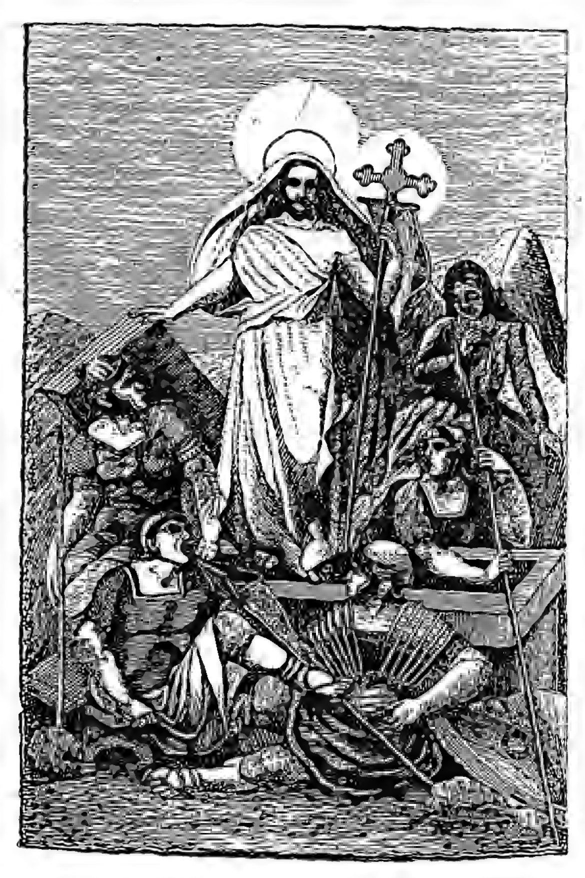
ᑫ—ᑭᓯᑕᐧ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᑭᓯᑳᐟ ᓴᐧ
ᐃᓯᓂᑳᑌ

ᑳ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢᓯ ᐱᐳᐣ ᑲ ᐱᒪᑎᓯᐟ
ᓴᓯᐢ ᐅᑭᑕᑲᒥᐠ

ᑫ—ᓂᐢᓯᒥᑕᑫ ᓴ ᐊᓯ ᓂᐢᓯ ᐱᐳᐣ
ᑭ ᐱᒪᑎᓯ

ᑳ—ᐊᓂᐣᑎ ᑭ ᐊᑕᐃᐧᐤᐟ ᓴᓯᐢ ᐃᐧᔭᐤ
ᐊᐱ ᑲ ᓂᐳᐟ

ᑫ—ᐊᓯᐱᑯᐤ ᓴ ᑭ ᐊᑕᐊᐧ ᓴᓯᐢ-
ᐃᐧᔭᐤ ᐹᐧ ᒪᓯ ᐊᐃᐧᔭ ᐸᑭᑌᓂᒥᐤ ᐃ=
ᐃᐧᑎ ᐊᓯᐱᑯᐤ



ᑭᐧ ᓂᐢᑐ ᑭᓯᑲᑎᓂᐧ ᑭ ᐊᐱᒋᐠ

ᑳ—ᐊᓃᐢᑎ ᑲ ᐃᓯᓂᐤ ᓴᓯᐢ ᐅ ᒋ=
ᒐᑳᐤ ᑲ ᐊᐱ- ᐊᑌᒎᐠ ᐃᐧᔭᐤ ᒋᐯᑲᒥᑯᐤ
ᓇ—ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᓯ ᐃᐊᐧᐱ ᑭ ᐃᓯᐊᐧᐤ
ᓴᓯᐢ ᐅ ᒋᒐᑳᐤ ᑲᐃᐤ ᑕᐢ ᐁᐧᑎ ᑲᑭᑫ
ᐃᐢᑯᑌᐤ ᑳᐃᐤ ᑲᔭ ᑲᐢᓱᔭᑭᓱᐃᐧᓃᐤ
ᐹᑲᐤ ᓯ ᑭ ᑖᑯᒪᑲᐟ ᐄᐤ

ᑳ—ᐊᐁᐧᓂᓇ; ᐃᑭᐤ ᑲ ᐊᔭᒋᐠ ᐃᒪ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᐃᓯᐟ

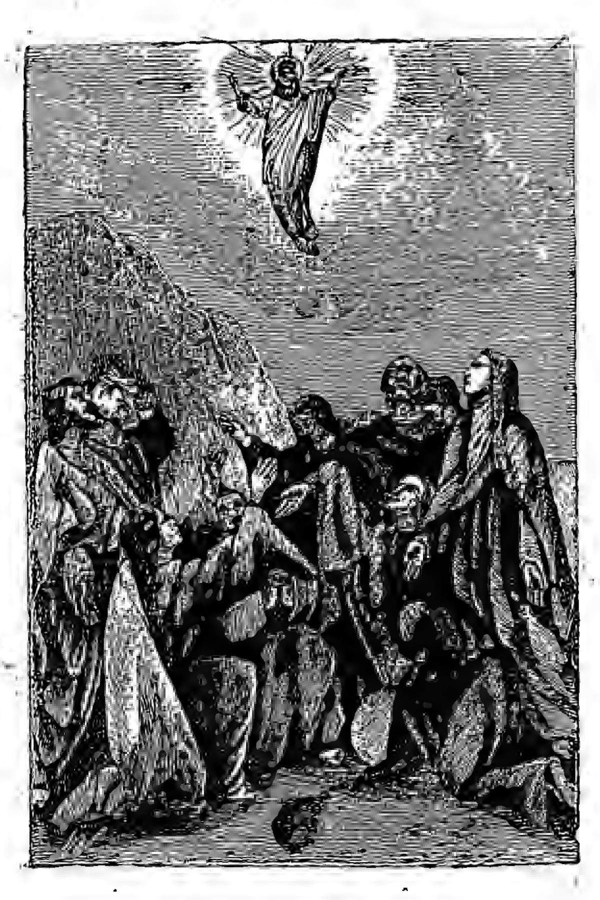
ᓇ—ᒥ ᓯ ᐃᑭᐤ ᑲ ᒥᓈ ᐃᓱᐁᐧᐱ=
ᓱᒋᐠ ᑲᔭᐟ ᑲ ᓂᐳᒋᐠ ᓴᓯᐢ ᐸᐧ ᓂᐳᐟ
ᐊᓱᑌᔭᑎᑯᐤ

ᑳ—ᐁᐧᑯᓃᐤ ᑖᐢ ᑲ ᐅᐢᒋ ᐸᐧᓇᐃᐧ=
ᑐᐊᐧᐤ ᑭᓱᑯᐤ ᐃᐧ ᐃᓯᐊᐧᐤ ᐃᑮᐤ ᑲ ᒥᓈ
ᐃᓱᐁᐧᐱᓱᒋᐠ

ᓇ—ᒥ ᓯ ᑲ ᐅᐢᒋ ᐸᐧᓇᐃᐧᑐᐊᐧᐤ
ᑲᐃᐤ ᐊᐃᐧᔭ ᐅ ᑭ ᑲᐢᑭᑐᓯᓱᐟ ᑭᓱᑯᐤ
ᒋᐢ ᐃᓯᐟ ᓴᓯᐢ ᐸᐧ ᒪᓱ ᓂᐳᐟ ᐃᐤ ᓯ
ᑭ ᓇᐢᓯᑯᓇᒪᑯᓇᐟ ᑭᓱᐠ ᐊᐱ ᑲ ᓂᐳᐟ
ᐊᓱᑌᔭᑎᑯᐤ

ᑳ—ᐁᐧᑯᓃᐤ ᑕᐢ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐅᐢᒋ ᐃᓯᐟ
ᐃᒪ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ

ᓇ—ᒥ ᓯ ᐅᐢᒋ ᐁᓯᐟ ᐃᐧ ᐃᐤᑕᒪᐊᐧᐤ
ᐃᒪ ᐁᔭᓂᒋᐤ ᑲ ᐃᓱ ᓯᐁᐧᓂᒪᐟ ᑭ
ᐱᒪᒋᐊᐟ.



ᖴᒋ ᑭᔑᑰᐦᐦ ᑭ ᐅᐧᐱᐢᑲ

ᑳ—ᐊᓂᓂᐘᐱ ᑕᐢ ᑲ ᐊᐱᒋᐸᐠ ᓴᓯᐢ
ᓇ—ᐘ ᓂ ᓂᐢᓯ ᑭᓯᑲᑎᓂᐠ ᓴ ᑲ
ᓂᐳᐠ ᑭ ᐊᐱᒋᐸ

ᑳ—ᐊᓂᐟ ᐁᓯᓂᑲᑌᐠ ᐃᐤ ᑭᓯᑳᐠ ᐊᐱ
ᓴᓯᐢ ᑲ ᐊᐱᒋᐸᐠ

ᓇ—ᐸᐠ ᓴ ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑳ—ᐊᓂᐟ ᑕᐢᓯᑳᐤᐟ ᒥᓇᐘ ᑲ ᐃᐧ=
ᑎᑫᒪᐠ ᓴᓯᐢ ᐅ ᑭᑭᓈᐊᒪᑲᓇᐟ ᑲ ᐊ=
ᐱᒋᐸᐠ

ᓇ—ᓂᒥᑕᓇ ᓴ ᑕᐢᓯᑲᐤᐟ ᒥᓇᐘ ᐅ
ᑭ ᐃᐧᑎᑫᒪᐟ ᒥ ᑕᐢ ᒥᓇᐘ ᑭ ᑭᑭ=
ᓈᐊᒪᐘᐤᐠ ᐅᐠ ᐃᓯᑕᐧᐃᐤᐟ

ᑳ—ᐊᓂᐟᑎ ᑭ ᐃᓴᐠ ᓴᓯᐢ ᓂᒥᑕᓇ
ᑲ ᑕᐢᓯᑲᐧᓇᑳᑎᓂᐠ ᑳ ᐊᐱᒋᐸᐠ

ᓇ—ᑭᓯᑯᐤᐟ ᓴ ᑭ ᐃᓴ ᒥ ᑖᐢ ᓇ=
ᒪᑕᐱᐠ ᐅ ᑭᒋᓂᑲᓂᐤᐟ ᐅᐢᓴᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐟ
ᒥᓯ ᑫᑯ ᓃᑕᐃᐧᑐᓂᒋᐟ

ᑳ—ᐅᓂᑲ ᓇ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᑲᐃᐤᐟ ᐅᓂᑲᐢᓯ ᑲ ᑲᔦ ᐅᐃᐧ=
ᔭᐘᐢᓯ

ᑳ—ᐁᐧᑯᓂᐟ ᑕᐢ ᐘ ᐃᑭᑐᐃᐧᓇᑳᐠ



ᒥ ᑫ ᐱ ᑎᐸᑭᒪᐟ ᑲᑭᓇ ᐊᒍᓯᓇᐯ·

ᐃ° ᓴᓯᓐ ᓇᒪᑕᐱ ᐅ ᑭᒋᓂᑲᓂ» ᐅᓐᓴ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊ· ᐃᑭᑐᐃ·ᓇᑲ‘ ᑲᔦ ᐃ·› ᓴᓯᓐ ᒥ ᑯ ᒥᓂ; ᐁᓯ ᑲᓐᑭᑐʼ ᒥᓯ ᑫᑯ ᒋ ᐅᓯᑐʼ ᐁᓯ ᑲᓐᑭᑐᓂʼ ᐅᓐᓴ› ᑲᔦ ᐃ·› ᓴᓯᓐ ᐃᓯ ᑭᓴ ᒪᓂ=ᑐᐃ· ᐅᓐᓴ› ᐁᓯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃ·ᓂʼ

ᑲ—ᐊᓂ›ᑎ ᐊᔦʼ ᓴᓯᓐ ᓄ›ᑯ‹

ᓇ—ᐁᓯ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃ·ʼ ᓴ ᒥᓯᐁ· ᐊᔦ ᐁᓯ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃ·ʼ ᑕᓐ ᑭᓯᑯ» ᓇᒪᑕᐱ ᐅ ᑭᒋᓂᑲᓂ». ᐅᓐᓴ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐊᐱ ᑲᔦ ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᓐᑎᐃ·ᓂ»

ᑲ—ᐅ ᓇᑲᑕ› ᓇ ᓴᓯᓐ ᑭᓯʼ ᒋ ᐱ ᐊᐱʼ ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᓐᑎᐃ·ᓂ»

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐅ ᓇᑲᑕ›ᓯ› ᐯᑭᓐ ᓴ ᐊᐱ ᑭᓯᑯ» ᐯᑭᓐ ᑲᔦ ᐊᐱ ᑭᒋᑕ· ᐅᑲ=ᒋᓐᑎᐃ·ᓂ» :

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊ·ᐱ ᑕᓐ ᒥᓇᐊ· ᑫ ᐱ ᐃᓴʼ ᓴᓯᓐ ᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᐃᓐᑲ· ᐊᑭᐊ·ᓂᓂʼ ᓴ ᑕ ᐱ ᐃᓴ ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᒋ ᐱ ᑎᐸᑯᓇʼ ᐯ=ᒪᑎᓯᓂᒋ› ᓂᐳᓂᒋ› ᑲᔦ



ᒍ ᑌᐯᐧᑕᐸᐧ ᐁᐧᒍᓯᓯᐧ ᒪᒍᑐ

ᑲ—ᐊᐌᑏᓇᐠ ᐃᑭᐤ ᐯᒪᑎᓯᒋᐠ ᐊ=
ᐌᑏᓇᐠ ᑕᐢ ᑏᐳᒋᐠ

ᓇ—ᒣᓈ ᐃᓯᐌᐱᓯᒋᐠ ᓴ ᐯᒪᑎᓯᒋᐠ
ᐃᓇᐓᐠ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐏ› ᐅ ᑲᐣ ᐊ=
ᔕᓇᐚ ᑭᓯᑯ» ᒣᒋ ᐃᓯᐌᐱᓯᒋᐠ ᑕᐢ
ᑏᐯᒋᐠ ᐃᓇᐓᐠ ᑲᑭᑫ ᑕ ᑯᑕᑭᓯᐓᐠ
ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢᓯ» ᓴᓯᐢ ᑫ ᑎᐸᑯ=
ᓂᑯᓇ»

ᓇ—ᓂᓯ» ᓴ ᓴᓯᐢ ᑭ ᑲ ᑎᐸᑯ=
ᓂᑯᓇ› ᓂᑕ ᐏᑯ ᑭ ᑲ ᑎᐸᑯᓂᑯᓇ›
ᑭ ᓂᐳᔕ» ᐯᐯᓯᐣ ᑭ ᑲ ᑎᐸᑯᓂᑯᓇ›
ᑲᑭᓇ ᐃᐢᑿ ᐊᑭᐚ» ᑕᐢ ᑲᑭᓇ ᒪ=
ᒪᐏ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑯᓇ› ᐊᓂᓯᓇᐯ›

ᑲ—ᐌᑯᑏ› ᑕᐢ ᐚ ᐃᑭᑐᐏᓇᑲᐠ
ᐃᐤ ᓴᓯᐢ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑯᓇ› ᑲᑭᓇ ᐊᓂ=
ᓯᓇᐯ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐚ ᐃᑭᑐᐏᓇᑲᐠ ᐅ ᑲ
ᒥᓈᑎᐸᐸᒪᐚ› ᑫ ᑭ ᒥᓈ ᐃᓯᐏᐱᓯ=
ᓃᒋ› ᐅ ᑲ ᐃᓯᐌᐱᓇ› ᐃᐢᑯᑌ» ᑕᐢ ᑫ
ᑭ ᒪᒋ ᐃᓯᐌᐱᓯᓂᒋ›

ᑲ—ᐊᐌᑏ› ᐊᐤ ᐌᓂᓯᓯᐣ ᒪᓂᑐ



ᓂ ᑌᐯᐧᑕᐤ ᑲᑐᑏᐧ ᐊᓇᒥᐁᑦ ᐃᓯᑕᐧᐃᐤ

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧ ᓭ ᐍᓂᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᒥ ᑯ ᑳᔦ ᐃᐧᐟ ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᐟ ᐍᐅᐦᓯᒥᐦ ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᓂᐟ ᐍ= ᑫᐦᓯᒥᐦ ᑳᔦ ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐃᐧᓂᐟ

ᑳ—ᐊᓂᐟ ᐁᓯᓂᑳᑌᐠ ᐃᐤ ᑭᓯᑳᐟ ᐊᐱ ᓭᓯᐦ ᑳ ᐱ ᐃᓂᓈᓭᐊᐧᐟ ᐍᓂᓯᓯᓂᒋᐟ ᒪᓂᑐᐟ ᐃᐧ ᐱ ᓯᐟᑭᑌᐍᐦᑳᐊᐧᓂᐟ ᐅ ᑭ= ᑭᓅᐊᒪᑳᓇᐟ

ᓇ—ᐸᐟᑯᐟ ᓭ ᐃᓯᓂᑳᑌ

ᑳ—ᐊᓂᓂᐊᐧᐱ ᑕᐦ ᐸᐟᑎᑯᓇᐦ ᐍ= ᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᓯᑳᐊᐟᑕᑯᔦᐦ ᓭ ᐁᐍᓂ ᑳᔦ ᒪᓂᑯᔦᐟᑯᐟ ᐯᓯᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᓯᐟᑭᑌᐍᐦᑳ= ᑫᑐᒥᓂᑎᐃᐧᐟ

ᑳ—ᐍᑯᓃᐟ ᑕᐦ ᐍᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐁᓯ ᒥᓂᓇᐦ

ᓇ—ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓭ ᐅ ᓭᐍᐟᒋᑫᐃᐧᐟ ᑭ ᒥᓂᑯᓇᐟ

ᑳ—ᐍᑯᓃᐟ ᑕᐦ ᐃᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᑳᑐᔑᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑳᒥᐟ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑳᑭᓇ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᐁᑎ=
ᑯᐹᐠ ᐊᑭ ᐁᔦᒋᐠ ᑫᐧᔦᑯᓯᔾ» ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐦ
ᒥ ᓴ ᑳᑐᓇᐠ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐦ ᐁᓯᑖᐧᒋᐠ
ᑳᑭᓇ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᑌᐯᐧᔦᐦᑕᒧᐠ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ
ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐃᓯᑕᐧᐅᐠ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐊᐧᐟ ᑭᒋ
ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐦ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐦ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᐁᐧᑎᓇᐠ ᐃᑕᐢ ᑲ ᐃᓇᐢᓯᐦᑕᐧ
ᒋ ᑲᓇᐁᐧᑎᒪᐊᐧᐟ ᐁᓇᒥᐊᑎᒋᐦ ᐧᐅᐅᒪ
ᐊᑭ»

ᓇ—ᒥᐊᐤ ᑐᐸᐠ ᑲ ᐃᑎ» ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ
ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᐠ ᑲᔦ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᐠ

ᑲ—ᐊᐁᐧᑑᐦ ᐊᐤ ᑐᐸᐠ ᑲ ᐃᑎ»

ᓇ—ᒥᐊᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᑯᐢᓯᓇᐦ ᑎᑕᒥᓯᐟ
ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦ ᒍᐠ ᐅᑌᓇ» ᑲ ᑕᐟ
ᑭᒋᑕᐧ ᐱᐢᑐᓇᐦ ᑲ ᐱ ᐊᑎᑫ ᓇᐱᐢᑲᐊᐧᐟ
ᐅᐦᒋᑕ ᑲ ᐃᓇᐢᓯᐦᑯᐟ ᓴᓯᐢᓴᐦ ᒋ ᑲᓇ=
ᐁᐧᑎᒪᐟ ᐧᐁᓇᒥᐊᑎᒋᐦ ᐁᐧᐦᒋ ᐯᓯᑲᐧᑎᑎᐠ
ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐃᐧᑎ ᐃᐧᐦ ᐃᑯ ᑲ ᐊᓇᒥᐁ
ᓂᐯᑎᒪᐟ ᒪᔦᒪᐅ ᐊᓇᒥᐊᑎᒋᐦ

ᑲ—ᐅᑭ ᐅᓯᑐᓇᐦ ᐃᓇ ᐯᐸᑲᐦ ᐊ=
ᓇᒥᐁ ᐃᓯᑕᐃᐧᓇᐦ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᑳᐃᐠ ᒥ ᐁᑕ ᐃᐃᐤ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᐠ. ᑲ ᑲᓇᐁᐧᐠᑕᐦᐠ ᑭᑎᑕᐧ ᑯᐢᓯᓇᐠ ᑌᐸᐟ ᒍᐟ ᐅᑌᓂᐦᐠ ᑲ ᑕᐟ ᒥᐃᐤ ᐁᑕ ᐅᐠᑎᑕ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ ᓴᓯᐢ ᒥ ᐁᑕ ᑫ ᑭ ᑲᓇᐁᐧᐠ=ᑕᒧᐊᐧᐟ ᑭᑎ ᑭᓯᑯᐦᐠ ᑫᐟ ᐃᓴᐊᐧᐟ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᐃᓇᐠᑐᐧᓇ ᑫᐟ ᐃᑌᓂᒥᐠᑕᐧ ᒥᓂᐢ ᑲ ᐃᑎᓯᐊᐧᐟ ᓂᐠᐟ ᐊᓇᒥᐊᒥᐠ ᐸᑳᐠ ᐃᑕᐢ ᑲ ᐃᓯᑕᐊᐧᐟ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᑫᐟ ᐃᑌᒍᒥᐠᑕᐧ ᐅ ᑲᓇ=ᐁᐧᐠᑕᓇᐊᐧ ᐊᐃᐧᔦ ᑭᑎ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅᐟ ᐃᓯᑖᐧᐃᐧᓂ ᑲᐃᐧᐠ ᐃᑕᐢ ᐃᐧᐠ ᓴᓯᐢᓴᐠ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᓂ ᑫᑫᐟ ᑭᑎᒪᑫᐠᑕᑯᓯᐅᐧᐠ

ᑳ—ᐊᐁᐧᑌᓇᐢ ᐃᑭᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑐ=ᑯᑕᑎᑎᐢ

ᓇ—ᑳᑭᓇ ᓴ ᑳᑐᓇᐢ ᐁᓇᒥᐊᑎᐢ ᐁᓂᑯᓵᐧ ᐊᑭ ᐁᔦᑎᐢ ᑳᑭᓇ ᑳᔦ ᑫ=ᑎᑕᐧᐁᐧᐠᑕᑯᓯᑎᐢ ᑭᓯᑯᐦᐠ ᐁᐱᑎᐢ ᑳᑭᓇ ᑳᔦ ᑳᐢᓯᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐦᐠ ᐁᐱᑎᐢ ᒥ ᐃᑭᐤ ᐁᓇᒥᐁ ᐃᐧᑐᑯᑕᑎᑎᐢ



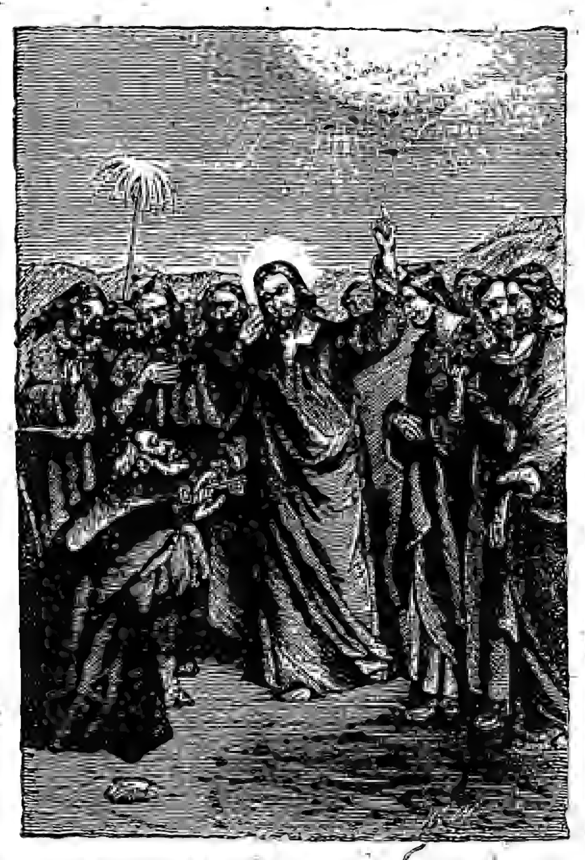
ᑳᑐᑎᐟ: ᐁᓯᑕᐧᒋᐟ ᑭᓱᑯᐦ ᑳᔦ ᐸᑭᐦ ᑲᐣᓯᔦ
ᑭᓱᐃᐧᑯᐦ ᑳᔦ ᐁᔦᒥᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᓯ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑐ=
ᑲᐊᐧᐣᑲᐧ ᑫᒋᑖᐧᐁᐧᐣᑕᑯᓯᒋᐠ ᑭᓯᑯᐣᐣ ᐁ=
ᐱᒋᐠ

ᓇ—ᑭ ᒪᓇᒋᐊᓇᓂᐠ ᓴ ᑭ ᐸᑯᐢ=
ᓴᓂᒪᓇᓂᐠ ᑲᔦ ᒋ ᑲᑲᓄᑕᒧᓇᐣᑲᐧ ᐃᐧ=
ᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᑭ ᑲᑲᓄᑕᒪᑯᓇᓂᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᓯ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑐ=
ᑲᐊᐧᐣᑲᐧ ᑲᐢᓯᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐣᐣ ᐁᐱᒋᐠ

ᓇ—ᑭ ᑲᑲᓄᑕᒪᐊᐧᓇᓂᐠ ᓴ ᐊᓄ=
ᑫᑯ ᑲᔦ ᑭ ᒥᓄ ᑐᑕᒥᐣ, ᐃᐧᓇᐊᐧ ᐃᐧ=
ᐊᑫᐧᓯᒪᐣᑲᐧ



ᓂᑕ· ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐅ·ᑯ·ᓇᔭ·

ᑲ—ᐊᓂᓂᐚᐱ ᑕᐢ ᑲᔭᐢᓯᐃᑲᑌᐠ ᑭᐧ
ᐸᑐᐃᐧᓂᓇᓂᐤ

ᓇ—ᓯᑳᐊᐤᑕᒍᔭᐤᐤ ᓴ ᑕᐢᓯᐤᐤ ᑲᔭᐧ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑌᐸᒋᒥᓯᐤᑭᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑫᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐋᐧᐟ ᑲᑭᓇ
ᓃᐳᒋᐠ ᐊᐱ ᐁᐢᑲᐧ ᐊᑭᐋᐧᐤᐤ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᓃᐳᒋᐟ ᐃᐋᐧᐱ ᑕ
ᐊᐱᒋᐸᐅᐧᐠ ᑲᑭᓇ ᐅ ᒋᒐᑯᐋᐧᐤ ᐅ ᑲᐤ
ᓇᓯᑲᓇᐋᐧᐤ ᐃᐧᔭᐃᐧᐋᐧᐤ

ᑳ—ᐊᓂᐤ ᑫᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐋᐧᐟ ᑭ ᐋ=
ᐱᒋᐸᐋᐧᐟ ᑲᓂᓇ ᓃᐳᒋᐠ

ᓇ—ᓴᓯᐢ ᓴ ᓂᓯᐤᐤ ᑲᑭᓇ ᐅ ᑲᐟ
ᐃᓯ ᓂᐸᐃᐧᔭᐤ ᑫ ᑭ ᒥᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯ=
ᓂᒋᐤ ᐅ ᑭᒋᓂᑲᓂᐤᐤ ᐅ ᑲᐟ ᐊᐢᓴᐤ ᑫ ᑭᐧ
ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᓂᒋᐤ ᑕᐢ ᐅ ᓇᒪᐤᒋᓂ=
ᑲᓂᐤᐤ ᐅ ᑲᐟ ᐊᐢᓴᐤ ᒥ ᑕᐢ ᒋ ᑎᐸᑯᓇᐟ
ᑲᑭᓇ



ᒥ ᑫ́ ᐳᓂ ᐊᑮᐸ·»

ᑲ—ᑕ ᓂᐳᐅ·· ᓇ ᑭ ᒋᒉᑯᓇᓂˋ

ᓇ—ᑲ ᐃ·ᑲ ᑕ ᓂᐳ^ᓯᐅ·· ᑲᑭᑫ ᑕ ᐱᒪᑎᓯᐅ·· ᑭ ᒋᒉᑯᓇᓂˋ

ᑲ—ᐊᓃ› ᑫ ᑐᑕ» ᓴᓯ^ ᑭ ᐃ^ᑲ·- ᑎᐸᑯᓇˊ ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑫ ᑐᑕ» ᑫ ᑭ ᒪᒋ ᐱ= ᒪᑎᓯᓂᒋ› ᐊᓇᒪᑲᒥˋ ᑲᑭᑫ ᐃ^ᑯᑌ»‐ ᐅ ᑲˊ ᐃᓂᓇᓴᐊ·› ᑫ ᑭ ᒥᓅ ᐱᒪᑎ= ᓯᓂᒋ› ᑕ^ ᑭᓯᑯ» ᐅ ᑲ ᒪᒋᓇ›

ᑲ—ᑫᔦᐱ ᓇ ᑕ^ ᑕ ᑕᑯ ᑲ^ᓯᔦ= ᑭᓯᐃ·› ᑭ ᐃ^ᑲ· ᐊᑭᐊ·››

ᓇ—ᑲᐃ·› ᑫᔦᐱ ᑕ ᑕᑯ^ᓯᓅ› ᒥ ᓴ ᑯ ᐁᑕ ᑭᓯˊ ᐊᓇᒪᑲᒥˋ ᑲᔦ ᑫ: ᑕᑯˋ ᑭ ᐃ^ᑲ· ᐊᑭᐊ·››

ᑲ—ᐊᐁ·ᓀ› ᑕ^ ᑲ^ᓯᔦᑭᓯᐃ·ᓂ» ᐁᓴˊ ᓀᐳᒋ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊ° ᑲ^ᓯᔦᑭᓯᐃ·ᓂ» ᐁᓴ· ᐸᑕᑐᐃ·ᓀ›ᓯ» ᐁ›ᑕᐱᓀˊ ᐊᓇᐃ· ᑕ^· ᓴᔦᑭᐃᑯˊ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᓀᐳᒋ›

ᑲ—ᐊᐁ·ᓀ› ᑕ^ ᑭᓯᑯ» ᐁᓴˊ ᓀ= ᐳᒋ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊ° ᑭᓯᑯ» ᐁᓴˊ ᐁ·ᐁ·ᓂ ᑕᔦᐯ·ᑕ» ᓴᓯ^ᓴ› ᐅˊ ᐃᓯᑕ·ᐃ·ᓂ ᓴ=

ᑲᐊᐤᑕᓯᐟ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᐊᔦᓃᐧᓂᐧᐤᑎᓯᐟ ᐸᐧ
ᒪᓯ ᓂᐳᐟ ᐊᐱᑎ ᑲᔦ ᓭᔦᑭᐃᑯᐟ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐᐤ ᓃᐳᑎᐤ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃᐤ ᑕᐢ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᐁᓭᐟ
ᓃᐳᑎᐤ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐊᐤ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᐁᓭᐟ ᑭᒋ
ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᐤᐤ ᐁᐤᑕᐱᓃᐟ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐁᓇᒥ=
ᐊᐢᓯᐠ ᐸᐧᔦ ᓭᑭᐃᑯᐟ ᑲᔦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐤ
ᓃᐳᑎᐤ

ᑲ—ᒥ ᓇ ᑯ ᐁᑕ ᐅ-ᒋᒐᑯᐊᐧᐤ
ᑫᐧᐟ ᐃᓭᓂᒋᐢ ᑭᓯᑯᐤᐤ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲᔦ

ᓇ—ᑲᐃᐤ ᐅ ᒋᒐᑯᐊᐧᐤ ᐁᑕ ᑕ ᐃ=
ᓴᐢᓯᐊᐧᐤ ᐃᐧᔦᐃᐧᐊᐧᐤ ᑲᔦ ᑕ ᐧᐃᓯᒪᑲ=
ᑎᓃᐊᐧᐤ ᑭᑭ ᒋᒐᐠ ᑭᑭ ᐃᐧᔦᐤ ᑳᔦ
ᑭᓯᑯᐤᐤ ᑕ ᐃᓭᐅᐧᐤ ᑲ ᒥᓇ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐠ
ᑲᔦ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᑲ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᒋᐠ
ᑭᑭ ᒋᒐᐠ ᑭᑭ ᐊᐧᔦᐤ ᑲᔦ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ
ᑳᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌᐤᐤ ᑕ ᐃᓭᐅᐧᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᑭᓯᑯᐤᐤ

ᓇ—ᑲᑭᑫ ᒥᓇᐊᐧᓂᑯᓯᐃᐤ ᓭ ᑕ=
ᑯᒪᑲᐟ ᑭᓯᑯᐤᐤ ᑲᑭᑫ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒋ
ᐊᐧᐸᒥᐤᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ

ᓇ—ᑳᒥᑫ ᑯᑕᑮᑐᐏᐤ ᓴ ᑕᑯᒪᑳᐟ
ᐊᓇᒪᑳᒥᐠ ᑳᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ᙮ ᒋ ᑕᓇᑭᓯᐟ᙮

ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑳᑳᐢᑘᐏᓇᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐢ ᑫ ᑐᑕᒥ᙮ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ᙮
ᒋ ᐃᓴ᙮

ᓇ—ᑕ ᑳᓇᐍᐤᑕᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ
ᑳᑳᐢᑘᐏᓇᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᐁᐤᑕᐢᓴᐧᔭᑲᑎᓂᑭᐤ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᑳᑳᐢᑘᐏᓇᐤ

ᓇ—ᒥᑕᐢᓴᐧᔭᑲᑎᓂᐊᐧᐤ

ᑲ—ᑕᑭ ᐊᓂ ᐃᑭᑐᐤ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐤ ᑭ ᑲᐟ ᐅᒪᓂᑐᒥᐢᓯᓇᐠ ᑲ
ᑭᒋ ᐃᑭᑐ᙮

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑕᑯᔭᒋᒍᐤᑭᐸᐤ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑳᑳᐢᑘᐏᓇᐤ

ᓇ—ᒥ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑕᑯᔭᒋᒍᐤᑭᐸᐤ ᑕ
ᓴᑭᐊ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁ᙮ ᑭᒐ=
ᔭᐊᓇᐤ ᑲᔭ ᐁᐱᒋ ᓴᑭᐃᑎᓯ᙮ ᑕ ᐃᓯ
ᓴᑭᐊ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᐤᒋ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᑲᑲ›ᓯ›ᑫᒪᑲ' ᓂᑕ›
ᐃᐃᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐅ ᑲᑲ›ᑌᐧᐃ»

ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᔕ» ᓂᑕ‹ ᒋ
ᑌᐯᐧᑕᐊ» ᑫᓭ ᒪᓂᑯ ᐊᓂᓂᓯ» ᒋ
ᐊᐯᓂᒧᔕ» ᐊᓂ ᓂ^ᓯ» ᒋ ᓴᑭᐊ» ᐁ=
ᓂᑯᑯᑌᐁᔕ» ᐊᓂᓂᐃ» ᐸᔕᓯᑯ' ᒋ
ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋᐊ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᓂᑲᑌ' ᐃᐃᐤ ᒥᓇ ᐊ=
ᐃ›ᑐᐃ» ᐁ»ᒋ ᑌᐯᐧᑕᐊ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᒪᓂᑐ ᑌᐯᐧᑕᒧᐃ» ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑲ—ᐁ»ᒋ ᐊᐯᓂᒧᔕ» ᐃᑕ^ ᐊᓂ›
ᐁᓯᓂᑲᑌ' ᐃᐃᐤ ᒥᓇ ᐊᐃ›ᑐᐃ»

ᓇ—ᒪᓂᑐ ᐊᐯᓂᒧᐃ» ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐃ» ᐁᓯᓂᑲᑌ' ᐁ»ᒋ ᓴ—
ᑭᐊ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔕ»

ᓇ—ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐊᐃ» ᐃᓯᓂᑲᑌ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᒪᒪᐅᐃ»ᑌᑭ› ᐃᓂᐤ
ᓂ^ᓯᐧ ᒥᓇ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᒪᓂᑐ ᐊᐃ›ᑐᐃᐧᓇ› ᐃᓯᓂᑲᑌᐊ»

ᑲ—ᑕᑲ ᐊᓂ ᐃᑭᑐ› ᐃᓂᐤ ᓂ^ᓯᐧ
ᐊᓇ: ᒥᐁᐃᐧᓃ›^ᓴ›

ᓇ—ᐁᐧ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᒥᓇ›......

ᑲ—ᑕᑲ ᒥᓇᐊᐧ ᐊᓂ ᐃᑭᑐ› ᒪᓂᑐ
ᒪᓇᒋᐊᐃ» ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓃ›^

ᓇ— ᐁᐧᑭᓭᒪᓂᑐᒥᓇᐟ ᑭ ᐯᓯᑯ......

ᑲ— ᑲᓇᐯᓂᒥᑯᐠ ᐃᓇ ᒋ ᒪᓂᑐ=
ᒪᓇᒋᑐᐦ ᑫᒪ ᒋ ᒪᓂᑐᐁᐧᐟᑕᒥᐦ ᑫᑯ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐊᐧᐢᓯᓇᐣ

ᓇ— ᑲᐃᐧᐟ ᑯᐢᓭ ᐊᐸᑕᐢᓯᓇᐟ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᐯᓯᑯ ᑎᐯᐟᑕᐟ ᑭ ᑌᐃᓇᐟ
ᑲᔦ ᑭ ᒋᑲᑯᓇᐟ

ᑲ— ᑲᐃᐧᐟ ᐃᓇᐟᑳᐧᓇ ᒪᓂᑐ ᒪᓇᒋ=
ᐊᐢᓯᐅᐧᐦ ᑕᔦᐱᓯᒋᐠ ᑭᒋ ᑭᓯᑯᐦ

ᓇ— ᒥᓇᑌᓂᒪᐅᐧᐦ ᐁᐟᑕ ᑲᔦ ᑕᐢ
ᓇᐟᑐᑕᒪᐊᐧᐅᐧᐦ ᒋ ᑲᑲᓄᑕᓄᓇᐟᑳᐧ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐᐟ ᓭᔦᑭᐃᑯᐊᐧᐟ

ᑲ— ᓭᓯᐢ ᐅᐦᒋᑕ ᑲ ᐃᓇᐢᓯᒋᓯᐣ ᒋ
ᑲᑲᓄᑕᓄᓇᐦ ᐅᐢᓭᐠ ᑲᐃᐧᐟ ᓇ ᐊᐧᐢ=
ᓯᑕᐁᐧᐟᑕᐟᓯ ᑭᐢᐱᐟ ᐊᐃᐧᔦ ᐯᑲᓂᓯᓂᐣ
ᓂᓇᐟᑐᑕᒪᐊᐧᐦ

ᓇ— ᑲᐃᐧᐟ ᑲᓇ ᒥᐊᑉ ᓭᓯᐢ ᐁᐧᐟᒋ
ᑕᔦᐱᐢᓯᒋᐠ ᑲᔦ ᑭᓇᐃᐧᐦ ᑌᐯᐧᑐᓇᐦ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᑲ— ᑲᓇᐯᓂᒥᑯᐠ ᐃᓇ ᒋ ᒥᓇᑌᐟ=
ᑕᒥᐦ ᑕᔦᐱᓯᒋᐠ ᐃᐧᓭᐃᐧᐊᐧᐟ ᐅᑲᓂᐊᐧᐟ
ᑲᔦ ᐅ ᒪᓯᓂᓂᐱᐃᑲᓯᐃᐧᓂᐊᐧᐟ

ᓇ—ᐁᐦᐁᐦ ᑫ'ᑌ ᐊᓇᒥᐊᒋ‹ ᒧ›ᓴ‹
ᑭ ᑐᑕᒧ‹

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓇᐸᑕ‹ ᐃᐃ° ᐊᓇᒥᐁ
ᒪᓇᒋᑐ»; ᑕᔦᐱᓯᒋ‹ ᐅᑲᓂᐊᐧ» ᐃᐧᔦ=
ᐃᐧᐊᐧ» ᐅ ᒪᓯᓂᓂᐱᐃᑲᓯᐃᐧᓂᐊᐧ»

ᓇ—ᐊᓂ ᐊᐧᐸ›ᑕᒥ» ,ᑕᔦᐱᓯᒋ‹
ᐃᐧᔦᐃᐧᐊᐧ» ᐅᑲᓂᐊᐧ» ᐅ ᒪᓯᓂᓂᐱᐃ=
ᑲᓯᐃᐧᓂᐊᐧ» ᑭ' ᐊ›ᑲᐧᒥᐃᑯᒥ› ᒋ ᐊᐃ=
ᓇᐊᐧ»ᑲᐧ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓇᐱᒪᑎᓯᐊᐧ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᐁᐧ›ᒋᐃᐁᐧᒪᑲ' ᐃᐃ°
ᓂᓯ» ᐁᓯ ᑲᑲ›ᑌ" ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑫᑯ
ᐊᓇ- ᐃᓯ ᐊᐧᐃᐧᓇᑫ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᑭ' ᐅ›ᒋᐃᑯᒥ› ᐊᓂᓴ ᒋ ᑭᒋ
ᐃᑭᑐᔦ» ᑲᔦ ᒋ ᐊᐧᐃᐧᓇ» ᐊᓂᓴ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᐃᐃ° ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐃᐧ»

ᓇ—ᒥᐃ° ᐊᓇᒥᐁ ᐁᓯᒋᑫᐃᐧ» ᐊᓂ
ᑭᒋ ᐃᑭᑐ» ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒪᐊᐧᓇ› ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᒋ ᑫᐧᔦᑫᐧ›ᑕ» ᐁᐱᒋ ᑌᐯ'ᔦ»
ᑫᑯ ᐊᓂ ᐊᐡᓯᑕᒪᑫᔦ» ᑫᒪ ᑎᐸᒋ=
ᒧᑕᑫᔦ»

ᑲ—ᒪᓇᑕᐟ ᐃᓇ ᒋ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐤ ᐊᐧᐃᐧᔭᐠ ᑫᑯ ᐅᐦᒋ

ᓇ—ᐁᐦᐁᐦ ᒪᓇᑕᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐦ ᑫ ᑐᑕᒥᐦᑭᐸᐦ ᐃᐧᑲ ᒋ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐢᓯᐊᐧᐤ ᐊᐧᐃᐧᔭᐠ ᑫᑯ ᐅᐦᒋ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐦ ᐃᐧᑲ ᑕ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐢᓯᐠ ᒥ ᐁᐟᑕ ᑭᐢᐱᐦ ᓇᐦᑐᒥᓇᐤ ᐊᐃᐧᔭ ᐅᐦᒋᑕ ᑲ ᐃᓇᐢᓯᐦᐟ ᒋ ᓄᐦᑕᐊᐧᐟ ᑫᒋ ᐃᑭᑐᓂᒋᐦ

ᑲ—ᐅᐦᒋᐃᑯᐠ ᐃᓇ ᓇᓂᐦᑯᑎᓄᐤ ᒋ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐤ

ᓇ—ᐁᐦᐁᐦ ᐅᐦᒋᐃᑯᐠ ᒋ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐤ ᐃ ᐃᐧᑐᑕᒥᐤ ᑫᑯ ᐁᐧᐦᒋᒋᑲᑌᐟ

ᑲ—ᑭᐢᐱᐦ ᐊᐃᐧᔭ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐟ ᒋ ᑭᒧᑎᐟ ᒋ ᓂᐢᓯᐁᐧᐤ ᑫᒪ ᒋ ᒥᑲᓇᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐅ ᑕ ᑌᐯᐧᑐᐦ ᐃᓇ ᐅ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐃᐧᐤ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐦ ᐅ ᑖ ᑌᐯᐧᑐᐢᓯᐦ ᐊᓄ ᑭ ᒪᒋᑐᑕᐤ ᑲ ᐃᓯ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐟ ᐊᐦᒋᑯ ᑕ ᒪᒋᑐᑕᐠ ᑭᐢᐱᐦ ᑌᐯᐧᑐᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐦ ᐁᓯ ᑭᐊᐧᓂᒧᒪᑲᐠ ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐃᐧᐤ

ᓇ—ᑭᐊᐧᓂᒧᒪᑳ' ᑭᒋ ᐃᑭᑐᐃᐧ›
ᑭᐢᐱ› ᑭᒋ ᐃᑭᑐ» ᒋ ᑎᐯᐧᑕᑯ» ᐊᓇ
ᑭᑫ›ᑕᒥ» ᑳᑭᓇᐃᐢᑭ» ᒥᐃᐤ ᑳᑭᓇ—
ᐃᐧᐢᑭᑭᒋᐃᑭᑐᐃᐧ›

ᑲ—ᑭᒋ ᒪᓇᑕ' ᐃᓇ ᒥᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧ›

ᓇ—ᐁ› ᒣᒥ›ᑕᑫ ᒪᓇᑕ' ᐃᐧ ᐃᓯ
ᐃᐧᑐᑳᓯᐊᐧ» ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐊᓂ ᑳᑭᓇ=
ᐃᐧᐢᑭ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᐃᐃᐤ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲ
ᑭᑲᒥ›

ᓇ—ᐊᐃᐧᔭ ᒪᒋ ᐃᓇᐱᓂᒪ' ᑫᒪ
ᒪᒋ ᐃᓇ' ᑭᓭ ᒪᓂᑐ› ᑫᒪ ᑕᔭᐱᓯ=
ᓂᒋ› ᑫᒪ ᑲᔭ ᑭᒋᑕᐧᐁᐧ›ᑕᑲᐧᑎᓂ` ᑫᑯ
ᒥᐃᐤ ᒪᓂᑐ ᑭᑲᒪᐃᐧ›

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂ› ᐃᐃᐤ ᒪᓂᑐ ᐊᐢᓯᑕ=
ᒪᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᐅ›ᒋᑕ ᑲ ᐊᐢᓯᑕᒪᐊᐧ» ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ ᑫᑯ ᐁᐧᓂᓯᓯ» ᒋ ᑐᑕᒥ» ᒥᐃᐤ
ᒪᓂᑐ ᐊᐢᓯᑕᒪᑫᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᑕ ᑌᐯᐧᒋᑳᑌ ᒪᓂᑐ
ᐊᐢᓯᑕᒪᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᒥᓇ›ᑫ ᐅ›ᒋᑕ ᑕ ᒪᒋ ᑐᑕ'
ᐊᐊᐤ ᑫ ᑌᐯᐧᑐᐢᓯ` ᑲ ᐃᓯ ᐊᐢᓯᑕᒪᑫ'

ᑳ—ᐊᓂ› ᑫ' ᐃᓯᐍᐱᓯ›ᑭᐸ› ᒋ
ᒥᓇ ᑌᐻᑐ» ᑲ ᐊᐢᓯᑕᒪᐘ» ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ

ᓇ—ᑲᐃ·› ᐃ·ᑲ ᑭ ᑕ ᐃᓯ ᐊᐢᓯ=
ᑕᒪᑫᐢᓯᒥ› ᒥ ᐁ'ᑕ ᐊᑲᐍ ᑭ ᑲᑵ=
ᒋᒪ» ᑭ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔭᒥᓇ›

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑲ" ᐃᐃᐤ
ᓂᐢᓯ» ᑲ ᑳᑲ›ᑌ" ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᐁᓇᒥᐁ
ᑭᓯᑲᑭ› ᐱᓭ› ᐊᓇᒥᐊᑲ›

ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑲ" ᑭ ᑕ ᒥᓇ
ᑲᓇᐁ·›ᑕᒥ› ᐊᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲ' ᐊᓇᒥᐊᔭ»
ᒥᓇ ᐊᐃ›ᑎᔭ» ᑲᔭ ᐊᓇᒋᐢᓯᐘ» ᐱᓭ›
ᑲᔭ ᐁ·ᓂᓯᓯ» ᑫᑯ ᑭᓯᐯ›ᑕᒪ»

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᑲᑲ›ᓯᒥᑯᔭ» ᐃᐃᐤ
ᓂᐃ·» ᑲ ᐃᓯ ᑲᑲ›ᑌ" ᑭᓭ ᒪᓇᑐ ᑭ
ᓂᑭᐃᑯ' ᒥᓇᑌᓂᒪᑲ›

ᓇ—ᑭ ᑳᑲ›ᓯᒥᑯᒥ› ᒋ ᒪᓇᒋ ᐊ›ᑲ·
ᒥᓂ' ᑲ ᑲᓇᐁ·ᓂᒥᓇ›ᑲ· ᑲᔭ ᑕᐢ ᒣ=
ᒥ›ᑕᑫ ᑭ ᓂᑭᐃᑯᓇᓂ'

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑫᐟ ᐃᓯ ᒥᓇᑌᓂᒪᐣᑲᐧ ᑭ ᓂᑭᐃᑯᓇᓂᐠ

ᓇ—ᑭ ᑕ ᓴᑭᐊᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᒪᓇ= ᒋᐊᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᐃᐧᒋᐊᓇᓂᐠ ᒣᒉᓯᐊᐧᒋᐣ

ᑲ—ᐁᐧᑯᒉᐣ ᐁᐧᐣᒋ ᐊᓂ ᐊᓂᑫ. ᐃ= ᑭᑐᒪᐠ ᐃᐃᐤ ᑲᑲᐣᑌᐧᐃᐧᐣ ᑭᓈᐁᐧᐦ ᒋ ᐱᒪᑎᓯᔦᐣ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧᓂᒪᐣ ᐊᐃᐧᔦ ᒥᓈ ᑲᓇᐁᐧᐣᑕᒥᓂᐟ ᐃᐃᐤ ᑲᑲᐣ= ᑌᐧᐃᐧᐣ

ᑲ—ᑲᔦ ᐃᐧᐣ ᐃᓇ ᐊᐊᐤ ᒉᑕᒥᓯᐟ ᐅᑭᒪ ᑲᔦ ᑭᒋ ᐅᑭᒪᐠ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᑲ ᓇᐱᐦᑲᑯᐊᐧᐟ ᑕ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐅᐧᐠ

ᓇ—ᐅᐣᒋᑕ ᐅ ᑲ ᑌᐯᐧᑕᑯᐊᐧᐣ ᒥᓂᐠ ᒣᓈ ᑲᓇᐁᐧᐣᑕᒥᓂᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑫᐟ ᐃᓯ ᐃᒉᓂᒪᐣᑲᐧ ᐊ= ᓇᒥᐁ ᑲᓇᐃᐧᓂᒥᓇᐣᑲᐧ

ᓇ—ᑲᔦ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᑭ ᑕ ᑌᐯᐧᑕᐊᐧ= ᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᒥᓇᑌᓂᒪᓇᓂᐠ ᑭ ᑕ ᓴ= ᑭᐊᓇᓂᐠ

ᑲ— ᐁᐧᑯᓂᐟ ᐁᐦᒋᐃᐁᐧᒪᑲᐠ ᐃᐃᐨ ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐦ ᐊᓂ ᓇᓂᐦ ᑲᐃᐦ ᐊᐃᐧᔕ ᑭᑲ ᓂᐢᓴᐢᓯ

ᓇ— ᑭᐟ ᐅᐟᒋᐃᑯᒥᐟ ᒋ ᓂᐢᓯᐁᐦ ᒋ ᒥᑲᓯᐁᐦ ᒋ ᑯᐸᒋᐃᐁᐦ ᑲᔕ ᒋ ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐃᐁᐦ

ᑲ— ᐊᓂᐟ ᐁᓯᐟ ᓂᐢᓯᑐᑕᒪᐟ ᐃᐃᐨ ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐃᐁᐦ

ᓇ— ᐊᐃᐧᔕ ᒪᒋ ᑐᑕᒥᐊᐟ ᑫᒪ ᐅᐟ=ᒋᐊᐢᓯᐟ ᐃᐧᒐᔕᐊᐟ ᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒥᓂᐢ ᒥᐊᐤ ᒣᒋ ᐊᐢᓯᐃᐁᐦ

ᑲ— ᐊᓂᐟ ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑲᐦ ᐃᐃᐨ ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐦ ᐊᓂ ᓂᐟᑯᑐᐊᐧᒋᐦ ᑫᑯ ᐱᐢ=ᓯᑲᐧᑎᓯᑫᐟ

ᓇ— ᒥᐃᐤ ᐅᐟᒋᐃᐁᐧᒪᑲᐟ ᒋ ᐱᐢᓯ=ᑲᐧᒋᐃᐁᐦ ᑫᒪᐧ ᒋ ᐱᐢᓯᑲᐧᒋᐃᑎᓯᐦ

ᓂ— ᐁᐧᑯᓂᐟ ᐁᐦᒋᐃᐁᐧᒪᑲᐠ ᐃᐃᐨ ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐦ ᐊᓂ ᐧᓂᓯᐊᐧᒋᐦ ᑫᑯ ᑭᒧ=ᑎᑫᐟ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᐅᐠᒋᐃᐍᒪᑳᐟ ᒋ ᑭᒧᑎᐢᓯᐦ
ᒋ ᐊᐧᔭᓯᐠᑫᐢᓯᐦ ᒋ ᒪᑳᐠᑌᐧᐢᓯᐦ ᑲᔦ
ᑭᒧ- ᒋ ᐊᐸᒋᑐᐢᓯᐦ ᐊᐃᐧᔭ ᐅᐟ ᐊᐃ=
ᐃᒪᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᑫᐟ ᐃᓯᐍᐱᓯᐟ ᐊᐃᐧᔭ
ᑭᐢᐱᐠ ᑭ ᐊᐧᔭᓯᐊᐟ ᐃᐧᒐᔭᐊᐠ

ᓇ—ᐅ ᑲ ᑎᐸᐊᒧᑲᐧᐠ ᑲ ᐊᐧᔭᓯᐊᐟ
ᑫᐧᔭᐠ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐅᐠᒋ ᐊᐧᔭᓯᐊᐟ

ᑳ—ᐁᐧᑯᓂᐠ ᐁᐧᐠᒋᐃᐍᒪᑲᐠ ᐃᐃᐤ
ᑲᑳᐠᑌᐧᐃᐧᐠ ᐊᓂ ᓂᐢᓯᐊᐧᒋᐦ ᑫᑯ ᑲᑭ=
ᓇᐃᐧᐢᑲᒋᒧᑫᐠ

ᓇ—ᑭᐟ ᐅᐠᒋᐃᑯᒥᐠ ᒋ ᑲᑭᓇᐃᐧᐢᑭᐦ
ᒋ ᐱᓂᐢᓯᒥᐦ ᐊᐃᐧᔭ ᒋ ᐊᓇᒥᒥᐦ
ᐊᐃᐧᔭ ᐊᓂᓴ ᒋ ᑯᐸᓯᒥᐦ ᐊᐃᐧᔭ ᒋ
ᒪᒋ ᑕᓯᒥᐦ ᑲᔦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐠ ᐁᐧᐠᒋᐃᐍᒪᑲᐠ ᑲᑲᐠ=
ᑌᐧᐃᐧᐠ ᐊᓂ ᓴᐠᑲᒋᐦ ᒥ ᐁᑕ ᐊᐤ ᑫ
ᒫᐢᓴᐍᐧᓂᒪᐟ ᑫᐟ ᐊᐱᒋ ᐃᐧᑎᑫᒪᐟ

ᓇ—ᑭᐟ ᐅᐠᒋᐃᑯᒥᐠ ᒋ ᐱᐢᓯᑲᐧᒋ=
ᓇᑲᑕᐍᐧᐠᑕᒥᐦ

ᑳ—ᐊᓅᐠ ᐁᓯ ᓅᐢᓯᑐᑕᑲᐧᐟ ᐃᐃᐤ
ᑳᑳᐠᑌᐧᐠᐃᐧᐠ ᐊᓅ ᒥᑕᒋᐦ ᑫᑯ ᐊᐃᐧᔭ
ᐅᐟ ᐊᐃᐃᒪᐠ ᒥᐢᓴᐁᐧᐠᑕᒧᐊᐧᑫᐠ

ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᓅᐢᓯᑐᑕᑲᐧᐟ ᒋ ᓇᐠᑕ=
ᐁᐧᐠᑕᓯᐊᐧᐦ ᒋ ᑭᒧᒋ ᒋᐯᐠᑕᒪᐦ ᐊᐃᐧᔭ
ᐅᐟ ᐊᐃᐃᒪᐠ ᑫᒪ ᑳᔭ ᑭᐟᑌᐠ

ᑳ—ᐊᐁᐧᓅᓇᐟ ᑳ ᐃᓯ ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐊᐧᐟ
ᐊᑯ

ᓇ—ᒣᐢᓴᐃᐧᓇᒪᑫᐢᑭᒋᐠ

ᐊᓇᒥᐁ ᑳᑳᐠᑌᐧᐃᐧᓇᐠ

ᑳ—ᑳᑭᓇ ᓇ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᐅ ᑕ ᑳ=
ᓇᐧᐁᐧᐠᑕᓇᐊᐧ ᑳ ᑳᑳᐠᓯᒥᓇᐠᑳᐧ ᐁᓇᒥᐁ
ᑳᓇᐁᐧᓅᒪᐠᑳᐧ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓇᐦ

ᓇ—ᐁᐠ ᑳᓇ ᐃᐧᐠ ᑭ ᐃᑭᑐ ᓴᓯᐢ
ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐧᑌᐯᐧᑕᐊᐧᐢᓯᐠ ᐁᓇᒥᐁ ᑳᓇ=
ᐁᐧᒍᒥᑯᐟ ᒪᔭᐠ ᐊᔭᐊᐧᐦ ᑳᔦ ᐸᑳᐧᐨ ᐊ=
ᔭᐊᐧᐦ ᑕ ᐃᓈᓅᒪ ᑳᐃᐧᐠ ᓅᐠᑯᒋ ᑕ
ᐱᓯᐢᑫᓅᒪᓯ

ᑳ—ᐊᐁᐧᓅᓇᐠ ᑳ ᐅᓯᑐᐊᐧᐟ ᐊᓇᒥᐁ
ᑳᑳᐠᑌᐧᐃᐧᓇᐠ

ᓇ—ᓂᐟᑕᐠ ᑭᓯ ᒣᐟᑲᑌᐅᐧᑯᓇᔦᐠ ᒥ ᐃᑭᐤ ᑳ ᐅᓯᑐᐊᐧᐦ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᐠᑌᐧᐃᐧᓇᐠ ᐁᐧᐣᑲ-

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᐁᐠᑕᐣᓴᐧᔭᑲᑭᐠ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᐠᑌᐧᐃᐧᓇᐠ

ᐧᓇ—ᓂᓱᐊᐧᐣᓴᔭᑯᑐᐠ ᒥ ᑲ ᑭᓯ ᐃᑭᑐᐦ ᒣᓇᒋᒋᑲᑌᑭᐠ ᑭᓯᑲᑭᐠ......

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᐁᓯ ᑲᑲᐠᓱᒥᑯᔭᐦ ᐃᐃᐤ ᓂᑕᐠ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᐠᑌᐧᐃᐧᐦ ᒣᓇᒋᒋᑲ=ᑌᑭᐠᑭᓯᑲᑭᐠ ᐱᓴᐠ ᐊᓇᒥᐊᑲᐠ

ᓇ—ᑭ ᑲᑲᐠᓱᒥᑯᒥᐠ ᒋ ᑲᓇᐁᐧᐠᑕᒪᐦ ᒪᓇᒋᒋᑲᑌᐠ ᑭᓯᑲᐟ ᑕᐱᐣᑯ ᑲ ᐃᓯ ᑲᓇᐁᐧᐠᑕᒪᐦ ᐊᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᐁᓯ ᑲᑲᐠᓱᒥᑯᔭᐦ ᐃᐃᐧ ᓂᓱᐦ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᐠᑌᐧᐃᐧᐦ ᑲ ᐁᑭᑐᒪᑲᐠ ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑭᐠ ᑲᔭ ᒪᓇᒋᒋᑲᑌᑭᐠ ᑭᓯᑲᑭᐠ ᐃᐧᒋᐊᓇᒥᐊᑲᐠ ᑯᒣᐠᓱᑫᐠᑭᐠ

ᓇ—ᒋ ᐃᐧᑐᑲᓱᔭᐦ ᑯᒣᐠᓱᑫᐦ ᐁ=ᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑭᐠ ᑲᔭ ᒪᓇᒋᒋᑲᑌᑭᐠ ᑭᓯᑲᑭᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐟ ᐁᒍᑕᑲᐧᐟ ᐃᐃᐤ ᓂᐣᓯᐤ.
ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐧᐟ, ᐁᐧᐟᒋ ᐃᑭᑐᐤ ᑲᑭᓇ
ᑭ ᒪᒋ ᐊᐃᐟᑐᐃᐧᓇᐟ ᑭ ᑲ ᐃᐧᐟᑕᓗᐊᐧ
ᐊᐃᐧᔭ ᒣᑲᐟᑌᐅᑯᓇᔭ ᑲᓇᑫ ᐊᐱᑎᐤ
ᐁᐟᑕᐣᓯ ᑭᑭᓄᐊᐧᑲᑭᐟ

ᓇ—ᒥ ᐁᓂᑕᑲᐧᐟ ᑲᑭᓇ ᐁᓇᒥᐊᒋ:
ᐊᒣ ᑲ ᐊᐱᑎᓯᐊᐧᐟ ᒋ ᑌᓇᑲᑕᐁᐧᐟᑕᓗᐊᐧᐟ
ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋᐟᑎᓯᐅᐧᐟ ᐁᓯᐁᐧᐯᓯᐊᐧᐟ
ᑲᓇᑫ ᐊᐱᑎᐤ ᑕᐣᓯᐤ ᑫᑭᓄᓄᐊᐧᑲᑭᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐟ ᐁᓯ ᑲᑲᐟᓯᒥᑯᔭᐤ ᐃᐃᐤ
ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᐟᑌᐧᐃᐧᐟ ᑕᐣᓯᐤ ᐁᔭᐱᒋᐸ=
ᑭᓯᑲᑭᐟ ᑭ ᑲ ᐱᐟᑎᑫᐣᑲᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐟ
ᑲᐠ ᑭᓯᐃᐠ

ᓇ—ᑭ ᑲᑲᐟᓯᒥᑯᒥᐟ ᓂᑕᐠ ᒋ ᒪ=
ᓂᑐ ᓴᑲᓗᔭᐤ ᑕᐣᓯᐤ ᑫᑭᓄᓄᐊᐧᑲᑭᐟ
ᑭ ᒥᓅ ᐃᓈᐣᓴᐤ ᑭ ᒋᒐᑯᓇᐟ ᐊᓂ ᓂᓯᐤ
ᐃᑕᐣ ᐊᔭᐱᒋᐸᑭᓯᑲᐠ ᑫᒪ ᒋᑲᐃᐃ ᒥ
ᐊᐱ ᑫ ᓴᑲᓗᓂᑯᔭᐤ ᑲᔭ ᑕᐣ ᐃᐃᒪ
ᑯ ᑲ ᑕᓇᑭᔭᐤ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᒪᐣ ᐃᐃᐤ ᓇᓂᐦ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᐣᑗᐃᐦ ᑕᐢᓯᐦ ᑫᑭ= ᓄᓇᐘᑲᑭᐣ ᓂᐏᐣ ᒪᔕᒥᐢᓴᑭᐣ ᑭ ᑲ ᑭᐃᑯᐢᓯᐨ ᐘ ᒪᓇᒋᒋᑲᑌᑭᐣ ᑲᔕ ᑭ= ᓯᑲᑭᐣ ᑲᑲᐣᓯᒥᑯᔕᐣ ᒥᓇᐘ ᑕᐢ ᓂᒥ= ᑕᓇ ᑕᐢᓯᑯᐣ ᒋᐺ ᐊᐱᒋᐸᑭᓯᑲᐠ

ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᒪᐣ ᑕᐢᓯᐦ ᒪᔕᒥᐢᓴᑭᐣ ᐱᐳᐣ ᓯᑿᐣ ᓂᐱᐣ ᑕᑿᑭᐠ ᓂᐢᓯᑯᐣ ᑕ ᑭᐃᑯᐢᓯᒍᐨ ᒥᓇᐘ ᐘ ᑭᒋ ᐊᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᐠ ᐁᑯᔕᐦ ᒋ ᑭᐃᑯᐢᓯᒍᐦ ᒥᓇᐘ ᑕᐢ ᓂᒥᑕᓇ ᑕᐢᓯᑯᐣ ᒋᐺ ᐊ= ᐱᒋᐸᑭᓯᑲᐠ

ᑲ—ᐅᐣᒋᐃᑯᐨ ᐃᓇ ᐏᐊᐢ ᒋ ᒥᒋᐦ ᑕᐢᓯᐦ ᒋ ᑭᐃᑯᐢᓯᒍᐦ ᐁᑯᐣᑭᐣ

ᓇ—ᐁᐣ ᒍᐣᓴᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑫᑊ ᐃᑎᓂᒥᐣᑖ ᒥᓂᐣ: ᑲ ᑭᐃᑯᐢᓯᒍᐢᓯᑳ ᑫᒪ ᑲᔕ ᑲ ᐸᑲᑌ= ᐏᐢᓯᓂᐢᓯᑳ ᒥ ᐁᑕ ᐍᐏᑲ

ᓇ—ᐅ ᑭ ᑲᑵᒋᒪᐚᐣ ᐅ ᒉᑲᑌ= ᐅᑯᓇᔓᒥᐚᐣ ᑕ ᐃᑎᓂᒪᐅᐧᐠ ᑭ ᒥᓇ= ᑐᑫᓇᐠ ᒋ ᐁᓯᑐᑕᒍᐘᐠ ᐅᐣᓴᐨ ᐃ ᑭ= ᑎᒪᑭᓯᐚᐠ ᑫᒪ ᐊᑯᓯᐚᐠ ᐸᑲᐣ ᑕ ᑭᒋ ᒪᒋᑐᑕᒍᐠ ᑭᐢᐱᐣ ᑎᐱᓇᐍ ᐃᓯ= ᑐᑕᒍᐚᐠ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓂᑕᑲ·› ᐃ~ᑲ·- ᐊᓇᒥᐊ꞉
ᑲᑲ›ᑌ·ᐃ·›

ᓇ—ᒥ ᐁᓂᑕᑲ·› ᑲᑭᓇ ᐁᓇᒥᐊᒋ`
ᐯᐸ›ᑭ ᑕ ᐃᓯ ᒥᑭᐁ·ᐅ·› ᒪᒪᐃ· ᒋ
ᑎᐸᐊᒥ» ᐊᓇᒥᐁ ᐃ·ᑲᒥᑯ› ᑲᔦ ᒋ
ᐃᓯ ᐊᒥᐊᐊ·› ᐅ ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᒥᐊ·›

ᑲ—ᐊᐃ·ᔦ ᑲᑲ›ᓯᑕ» ᐊᓇᒥᐁ ᑲ=
ᑲ›ᑌ·ᐃ·› ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕ‹ ᐃᓇ

ᓇ—ᐁ› ᐅ›ᒋᑕ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕ‹ ᒥ
ᑫ› ᐅ›ᒋ ᓇᓂ›ᑲᓂᒥᓯᐊ·ᐸ› ᓂᐱᐊ· ᐁ=
ᓇᒥᐊᒋ` ᑲ ᒥᓇᑲᓇᐁ·›ᑕᓯᑲ· ᐊᓇᒥᐁ
ᑲᑲ›ᑌ·ᐃ·ᓇ›

ᐊᓇᒥᐁᐃ·›

(La Prière.)

ᑲ—ᑭ ᒪᓂᓯᒥ› ᐃᓇ ᑫᑯ ᓇᑯᐠ
ᐁ›ᑎᔦ» ᒋ ᒥᓇ ᑲᓇᐁ·›ᑕᒪ» ᑭᓴ ᒪ=
ᓂᑐ ᐅ ᑲᑲ›ᑌ·ᐃ·ᓇ›

ᓇ—ᓇᑯᐠ ᐁ›ᑎᔦ» ᑭ ᒪᓂᓯᒥ›
ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃ·› ᒋ ᒥᓇᑲᓇᐁ·›ᑕᒪ»
ᐅ ᑲᑲ›ᑌ·ᐃ·ᓇ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫ› ᐃᓯ ᑲ~ᑭᑕᒪᓯᔦ››
ᐃᐃ° ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃ·›



ᐊᐱᒋ ᓴᐍᐦᑕᑯᓯ ᑲ ᒥᐧᓇ ᐸᓇᒥᐧᐸᐟ

ᓂ—ᐊᓂᒥᐊᔦ»

ᑲ—ᐍᑯᒋ› ᐃᐃ° ᐊᓂᒥᐁᐃ·›

ᓂ—ᐊᒍ ᓂᑲᑕᐍ·ᒋᒪ» ᑭᓯᐯᒍᒪ» ᑲᔦ ᑭᓴ ᒫᒋᑐ ᒋ ᒪᓂᒋᐊ» ᑲᔦ ᒋ ᐸᑯᐢᓴᒋᒪ» ᒥ ᐃ° ᐊᓂᒥᐁᐃ·›

ᑲ—ᐊᓂᒥᐊ ᓂ ᐊ° ᑲ ᐊᒋ ᐃᑭᑐ' ᐊᓂᒥᐁᐃ·ᓂ› ᓂᑲᑕᐍ··ᑕᓯ' ᐁᑭᑐ' ᓴ=ᐯ›ᑕ'ᓯ' ᑲᔦ

ᓂ—ᑲᐃ·› ᐊᓂᒥᐊᐢᓯ ᐊᓃ ᒋ»' ᐊ=ᐊᒥᐊ ᐃᓃᐊ·ᓯ' ᑲᐃ·› ᑯ›ᑐᐢᓴ ᐅ ᓂ=ᑲᑕᐍ·ᒋᒪᐢᓯ› ᑭᓴ ᒪᓃᑐ› ᑲᐃ·› ᑲᔦ ᑫᑯ ᐅ ᓂ›ᑐᑕᒍᐊ·ᐢᓯ›

ᑌᐯᒋᒥᓂ» ᐅ' ᐊᓂᒥᐁᐃ·›

(Pater.)

ᑲ—ᐍᑯᒋ› ᐃᐃ° ᐊᓂᒥᐁᐃ·› ᓂᐊ·-ᑲ ᑭᒋᑕ·ᐁ·›ᑕᑲ·'

ᓂ—ᒥᐃ° ᐊᓂᒥᐁᐃ·› ᓃᐢᓯᓂ›...... ᑲ ᐃᓯ ᒪᒋ ᐃᑭᑐᒪᑲ' ᑫᒪ ᑌᐱᒋᒥᓂ» ᐅ' ᐊᓂᒥᐁᐃ·›

ᑲ—ᑕᑲ ᐊᒋ ᐃᑭᑐ› ᐃᐃ° ᐊᓂᒥ=ᐁᐃ·›

ᓇ— ᓄᐢᓯᓇ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ›› ᐁᐱᔦ›......

ᑲ— ᐊᐍᓀ› ᐊᐊ° ᑫᓄᓇ›› ᐊᓂ ᐃ=
ᑭᑐᔦ›› ᓄᐢᓯᓇ›

ᓇ— ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒥ ᐊ° ᑫᓄᓇ››.

ᑲ— ᐊᓂᐢᐃ·› ᐃᐃ° ᐃᓇ›› ᓄᐢᓯᓇ›

ᓇ— ᑲᓇ ᐃ·› ᑲᑭᓇ ᑫᑯ ᐅ ᑭ
ᑭᓯᑐ› ᑲᑭᓇ ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᐅ' ᐅᐅᐢᓯ=
ᒥᑯ› ᒣᒥ›ᑕᑫ ᑕᐢ ᒣᓄ ᐊᓇᒥᐊᓂ'

ᑲ— ᐊᓂᓯ·› ᐁ·›ᒋ ᐊᓂᑫ ᐃᑭᑐ››
ᑭᒋ ᑭᓯᑯ›› ᐁᐱᔦ› ᑲᐃ·› ᓇ ᒥᓯᐍ·
ᐊᐱᐢᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ

ᓇ— ᐊᓄ ·ᒥᓯᐍ· ᐁ·ᐱ' ᑭᓭ ᒪᓂᑐ
ᑭᒋ ᑭᓯᑯ›› ᒣᒥ›ᑕᑫ ᑯᑲ·›ᑎᓯ

ᑲ— ᐍᑯᓀ› ᓀ›ᑐᑕᒧᐊ·›› ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ ᐁᓂ ᐃᓇ›› ᐊᐯᑕᐢ ᒥᓇᑌ›ᒋᑲᑌ\
ᑭ ᐃ·›ᓯᐃ·›

ᓇ— ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒧᐊ·ᓇ› ᒋ' ᒥᓄ ᑭ=
ᑫᓂᒥ›' ᒋ ᐸᐸᒥᑕᐃ·›' ᒋ ᒪᓂᑐ ᒪ=
ᓇᒋᐃ›' ᐁᓂᑯᑲ·\ ᐊᑭ›› ᑲᔦ ᒋ ᒥᓇ=
ᑌ›ᑕᒪ›› ᐅ ᐃ·›ᓯᐃ·› ᐊᓂ ᐃ·›ᑕᒪ››

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑲ·ˋ ᐃᐃ·
ᐊᐯᑕᐢ ᐅᑎᓯᑲᑫᒪᑲˋ ᑭ ᑎᐯ›ᒋᑫᐃ·›

ᓇ—ᒥ ᐁᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᑲ·ˋ ᐊᐯᑕᐢ ᐅᑎᓯᑲᑯᓭ» ᒪᓂᑐ ᓴᑭᐃᑎᐃ° ᑭ ᑌᐃᓇ» ᒣᑲ· ᐊᑭ» ᐊᓭᓭ» ᓂ›ᑯᑎ» ᐃᑕᐢ ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐱ›ᑎᑲᓂᒪ» ᑭᓴ ᒪᓂᑕ

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᓃ›ᑐᑕᒍᐊ·» ᑭᓴ ᒪ=ᓂᑐ ᐁᓂ ᐃᓇ» ᐁᐱᒋ ᐸᐸᒥ,ᑕᑯᓭ› ᑭᒋ ᑭᓯᑯ» ᐊᐯᑕᐢ ᑲᓭ ᐅᐅᒪ ᐊᑭ»

ᓇ—ᑭ ᓇ›ᑐᑕᒍᐊ·ᓇ› ᒋ ᐊᐱᒋ ᒥᓇ ᑌᐯ·ᑕᐊ·» ᑕᐱᐢᑯ ᑲ ᐃᓯ ᑌᐯ·ᑕᑯ· ᐅ' ᐊ›ᓴᓂᓂᒪ› ᑲᓭ ᑕᓭᐱᓯᓂ' ᑭᒋ ᑭᓯᑯ»

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᓃ›ᑐᑕᒍᐊ·' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᓂ ᐃᓇ' ᓇ›ᑯ‹ ᐅ ᑲᓯᑲˋ ᒥᓯᓯᓇ‹ ᓂ‹ ᐸᑫ·ᓯᑲᓂᒥᓇ› ᐁ›ᑕᐢᓯᑯᓇᑲᑭ› ᑲᓭ

ᓇ—ᓂ ᓇ›ᑕᑕᒍᐊ· ᒥᓂˋ ᒣᓃᓯᓭ› ᓂ ᒋᒐᑯ» ᑲᓭ ᓂ ᓭᐃ·» ᐁᓯ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᐁᓯᐟ ᓂᐢᓱᑐᑕᒥᐤ ᐃᐃᐤ
ᐊᐧᓃᐠᑕᒪᐃᐧᓯᓇᐟ ᑭ ᒪᓯ ᑐᑕᒪᐤ

ᓇ—ᑭ ᓇᐠᑐᑕᒧᐊᐧᓇᐠ ᑭᔭ ᒪᓂᑐ
ᓯ ᑲᐢᓯᐊᒧᓇᐤ ᑭ ᒪᓯ ᐊᐃᐠᑐᐃᐧᓂᓇᓂᐠ

ᑲ—ᐊᓂᓯᐤ ᐁᐧᐠᓯ ᐊᓂᑫ ᐃᑭᑐᐤ
ᐁᐱᓯ ᐊᐧᓃᐠᑕᒧᐊᐧᐠᑭᑕᐧ ᑲ ᒪᓯᑐᑕ=
ᐃᐧᔭᐠᑭᑕᐧ

ᓇ—ᓯ ᑭᑫᓂᒥᓇᐤ ᑭᔭ ᒪᓂᑐ ᐁ=
ᐱᓯ ᓇᐠᑕᐁᐧᓂᒪᐤ ᓯ ᑲᐢᓯᐊᒧᓇᐤ ᑲᔭ
ᑭᓇᐃᐧᐤ ᑭ ᐳᓃᓂᒪᓇᓂᐠ ᒥᓂᐠ ᑲ ᓂᐢ=
ᑭᐃᓇᐠᑲᐧ

ᑲ—ᐊᓂᐠ ᐁᓂᑕᑲᐧᐤ ᐃᐃᐤ ᑫᑯ ᑲ=
ᓇᐯᓂᒥᓯᑲᐤ ᐊᐧ ᒪᓯ ᐁᐃᐠᑎᔭᐠᑭᐠ

ᓇ—ᒥ ᐁᓯᐟ ᓇᐠᑐᑕᒧᐊᐧᐤ ᑭᔭ ᒪ=
ᓂᑐ ᓯ ᒪᓯ ᐃᓃᐠᑕᓯᐊᐧᐤ ᑲᔭ ᑫᑯᐧ ᓯ
ᓴᑯᓯᑐᔭᐤ ᑭ ᒪᓯ ᐃᓃᐠᑕᒧᐃᐧᓂᓇᓂᐠ.

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐠ ᐃᑕᐢ ᓃᐠᑐᑕᒧᐊᐧᐤ ᑭᔭ
ᒪᓂᑐ ᐃᐢᑲᐧ- ᐁᓂ ᐃᓇᐤ ᓂᐠᑯᓯ ᐃᓂ=
ᓇᒪᐃᐧᓯᓇᐟ ᒪᔭᓇᑕᑭᐠ ᐁᐧᑎᓯᑲᑯᔭᐠᑭᐠ

ᓇ—ᑭ ᓇᐠᑐᑕᒧᐊᐧᓇᐠ ᓯ ᒥᓇ ᑲ=
ᓇᐁᐧᐤᑕᐤ ᑭ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᓇᐠ ᒣᒥᐠᑕᑫ
ᑕᐢ ᓯ ᑲᐢᑭᐃᐢᓯᓇᐊᐧᐤ ᒪᓯ ᒪᓂᑐ

ᑭᕆᑕᐧ ᒪᕆ ᐅᐟ ᐊᓇᒥᑲᑯᐃᐧᐣ

(Salutation Angélique.)

ᑲ—ᐊᑌᓯᐧᐣ ᐁᐧᐣᕆ ᐁᐧᐊᐧᔦᐸ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᓃᓇᐣ ᑭᕆᑕᐧ ᒪᕆ ᑲᑲᐣᑯᐃᐧᐟ

ᓇ—ᑲᓇᐃᐧᐣ ᐊᐊᐧᐢᓯᒣ ᓇᐃᑕᑯᐃᐧᓯ ᑭᕆ ᑭᓯᑯᐣ ᑫᑯ ᐯᑯᐢᓴᐣᑕᒍᑕᒍᓇᐣ

ᑲ—ᐁᐱ- ᐊᐯᑌᒍᔦᐣ ᓴᓯᐢ ᒥ ᓇ ᑫᐟ ᐃᓯ ᐊᐯᑌᒍᔦᐣ ᑭᕆᑕᐧ ᒪᕆ ᑲᑲᐣ=ᑯᐃᐧᐟ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐣ ᐊᓇᐃᐧ ᑲᓇ ᐃᐧᐣ ᑭᓴ ᒪᑌᑐᐃᐧ ᓴᓯᐢ ᑲᐃᐧᐣ ᐃᑕᐢ ᑭᓴ ᒪᑌ=ᑐᐃᐧᐢᓯ ᑭᕆᑕᐧ ᒪᕆ ᑲᑲᐣᑯᐃᐧᐟ ᐯᓯᐢᓯᐠ ᐊᑌᓯᓇᐯᐃᐧ

ᑲ—ᐃᐧᐣ ᐃᓇ ᑯ ᐅ ᐸᑭᑌᐣᑕᒍᐊᐧᐣ ᑭᓴ ᒪᑌᑐᐣ ᑭᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑌᓇᑌᐣ ᑲᔦ ᑭ ᒥᓀ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᑌᓇᑌᐣ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐣ. ᐅ ᑭᐧᐢᓯᐢᓴᐣ ᓴᓯᐢᓴᐣ ᐅ ᐸᑯᐢᓴᑌᒪᐣ ᕆ ᑲᑲᓀᑕᒍᓇᐣ ᑭᓴ ᒪ=ᑌᑐᐣ ᑲᓇ ᓴᓯᐢ ᐅᐣᕆᑕ ᑭ ᐃᓇᐢᓯᑎᓯ ᕆ ᐃᓀᑕᐊᐧ ᑫᒪ ᕆ ᑲᑲᓀᑕᒍᐊᐧ ᐊ=ᑌᓯᓇᐯᐣ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑌᐣ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ ᑲ ᐯᓯᑯᑐᐣ ᓇᐊᐧ- ᐃᐧ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑲᓃᓇᐣ ᑭᕆᑕᐧ ᒪᕆ ᑲᑲᐣᑯᐃᐧᐟ

ᓇ—ᐊᐦᓴᒉᒉ ᐅᐟ ᐊᓇᒥᑲᑫᐃᐧᐦ ᑭᐟ
ᐊᓇᒥᑯᐦ ᒪᒋ...... ᑲ ᐃᔪ ᒪᒋ ᐃᑭᑐ=
ᒪᑲᐠ ᒥᐃᐤ ᐊᐊᐧᐢᔪᒣ ᐸᔦᔪᑯᑐᔦᐦᐦ

ᑲ—ᑕᑲ ᐊᒉ ᐃᑭᑐᐦ ᐃᐃᐤ ᐊᓇᒥ=
ᐁᐃᐧᐦ

ᓇ—ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐦ ᒪᒋ......

ᑲ—ᐊᒉᐦ ᐁᐦᑕᐢᓴᐧᔦᑲᐠ ᐃᐃᐤ ᐊᓇ=
ᒥᐁᐃᐧᐦ

ᓇ—ᒉᐢᓴᐧᔦᑲᐟ

ᑲ—ᐊᒉᐦ ᐁᑭᑐᒪᑲᐠ ᐃᐃᐤ ᒉᑕᒥᐢᔪᐦᐦ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᒉᑕᒥᐢᔪᐦᐦ ᑭᐟ ᐃᓇᓇᐦ
ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᒥᒉᐠ ᑲ ᐃᑯᐟ ᐊᐦᓴᒉᒉᐊᐧᐦ
ᐊᐱ ᑲ ᐃᐧᐦᑕᒪᑯᐟ ᐊᐧ ᑭᑭᐢᑲᐊᐧᐟ ᓴ=
ᔪᐢᓴᐦ ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐦ ᒪᒋ ᑲ ᒧᐢᑭᒍᐢ=
ᑲᑯᔦᐦ ᒪᒉᑐ ᓴᑭᐃᓂᐃᐧᐦ ᑭ ᑌᐱᐦᐦ ᑕ
ᑭᓴ ᒪᒉᑐ

ᑲ—ᐊᒉᐦ ᐁᑭᑐᒪᑲᐠ ᐃᐃᐤ ᐊᒉ
ᒉᓴᐧᔦᑲᐠ

ᓇ—ᒥᐃᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐁᓂᓵᐯᐟ ᑲ ᐃᓇᐟ
ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋᔦᐦ ᒪᐊᐧᓂᐢᔪᑯᒉᐟ ᐊᐱᐧ ᑲ=
ᑭᓇᐃᑫᐧᐅᐧᐦ ᑭ ᒥᓇᑌᐦᑕᑯᔪ ᑲᔦ ᓴᔪᐢ
ᑲ ᑭᑭᐢᑲᐊᐧᐟ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᑭᑐᒪᑲᐠ ᐃᐃᐤ ᐊᓂ
ᓂᐢᓴᐧᔭᑲᐠ

ᓇ—ᒥ ᑲ ᐁᓇᐊᐧ› ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᑭᒋᑕᐧ
ᒪᒋᔭ› ᑭᒋᑕᐧ ᒪᒋ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐁᐧᑭᒥᐠ
ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐃᐧᓯᓀᐠ ᓈ›ᑯᐠ ᑲᔭ ᐃᐧ ᐊ=
ᓂᓂᐯᔭ»

ᑲ—ᐊᓂᐢᐃᐧ› ᐃᓂ›ᐟ ᒪᒋ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐁᐧᑭᒥᐠ

ᓇ—ᑲᓇ ᐃᐧ› ᑯ›ᑐᐢᓴ ᒪᒋᔭ› ᐅᐢ=
ᑲᑕᓂ» ᑭ ᑭᓯᐅ ᓴᓯᐢ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ
ᐁᐧᐅᐢᓯᐟ ᐁᓂ ᓂᓴᐧᔭᑭᓯᐟ ᐁ›ᑎᐟ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐᐃᐧᓂ»

ᒥ ᑫᐟ ᐃᓯ ᑎᐸᐃᑫᐊᐧ› ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ=
ᓂᐊᐧ› ᒣᓈᐊᓇᒥᐊᒋᐠ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑫᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᐊᐃᐧᔭ
ᐊᓇᒥᐊᐟ ᑕᐢᓯ» ᑲᓯᑲᑭ›

ᓇ—ᑭᐢᐱ› ᓇ›ᑕᐁᐧ›ᑕ» ᐊᐃᐧᔭ ᐅ›ᒋᑕ
ᒋ ᒥᓈᐱᒪᑎᓯᐟ ᒥ ᑫᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ
ᑕᐢᓯ» ᑭᑭᓴᐟ ᑲ ᐅᓂᐢᑲᐟ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓂᑫᓇᒪᓯ ᑲᔭ ᑕ ᐃᑭᑐ
ᐁᐧᑭᓴᒪᓂᑐᒥᓇ› ᑭ ᐸᑭᑎᓇᒍ› ᓂ› ᑌ
ᑲ ᐱᐢᓯᑯᓇᔭᐟ ᑕ ᐅᒋ›ᒋ›ᑲᐧᓇᐱ ᒋ

ᐊᓇᒥᐊᐟ ᑕ ᐃᐧᑐᑲᓯ ᑲ ᓚᒉᐣᓯᑫᐦ
ᑭᐢᐱᐣ ᑳᐢᑭᑐᐟ ᑲ ᐃᓇᐢᓯᐦᐟ ᒥ ᑫᐟ ᐃ=
ᓇᓇᑭᐟ ᑕ ᐃᐧᐢᓯᑎ ᑕ ᑳᓇᐁᐧᑎᐣᑎᓯ
ᑖᐢ ᒋ ᑎᐸᑎᓯᐢᓯᐠ ᐊᐧ ᐃᐧᐢᓯᑎᐟ ᐃᑖᐢ
ᑳᔕ ᑭ ᐃᐢᑳᐧᐃᐧᐢᓯᑎᐟ ᐊᐧᑲᐁᐧ ᑕ ᐊᓇᒥᐊ
ᐅ ᑳ ᓴᐁᐧᑎᒪᐣ ᑫᑎᒪᑭᓯᑎᒋᐣ ᑫᐟ ᐊ=
ᐱᒋ ᑳᐢᑭᑐᐟ ᐊᑎ ᐊᓇᒥᐊᐟ ᐅᓇᑯᓯᐦ
ᑕ ᓇᑲᐁᐧ ᓇᑲᑕᐁᐧᑎᐣᑎᓯ ᑳᔓ ᒪᒪᐃᐧ
ᑕ ᐊᓇᒥᐊᐅᐤ ᑏᑎᐣᑯᑐᐣᓴᓇᑭᓯᐊᐧᐟ ᑭᐢᐱᐣ
ᑳᐢᑭᑐᐊᐧᐟ

ᑲ—ᐊᑎᐣ ᑫ ᑐᑕᐦ ᒋ ᑭᒋᑕᐁᐧᐤ=
ᑕᑳᐧᑎᑎᑭᐣ ᐅᐟ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᓇᐣ

ᓇ—ᐅ ᑲ ᐸᑭᑌᐣᑕᒍᐊᐤ ᑭᓴ ᒪ=
ᑎᑐᐣ

ᑲ—ᐊᑎᐣ ᑫᐟ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᑫᐧᑕᑭ=
ᑐᑎᒋᐣ

ᓇ—ᐱᓴᐣ ᐃᑯ ᑕ ᑕᓯ ᑯᑕᑫᐣᑕᐠ ᒋ
ᐅᐣᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᐃᐤ ᐅ ᐃᒪᒋ ᐊᐃᐣᑐᐃᐧᓇᐣ
ᐅ ᑲᐟ ᐊᐣᑲᐧᒥᐃᑯᐣ ᐃᐃᐤ ᒥᑫᐤᑕᐦ ᑲ
ᐃᓯ ᑯᑕᑭᑐᑎᐟ ᓴᓯᐢᓴᐣ

ᑲ—ᐊᑎᐣ ᑫ ᑐᑕᐦ ᒉᒋ ᐃᑏᑖᑭᐣ

ᓇ—ᐅ ᑲ ᓇᐣᑐᑕᒍᐊᐤ ᑭᓴ ᒪᑎᑐᐣ
ᒋ ᐃᐧᕆᐃᑯᐟ ᐅ ᑲᐟ ᐅᓯᐣᑖ ᒥᑎᐠ ᑫᑯ
ᑫᐟ ᐅᐣᒋ ᒪᒋ ᐊᐢᓯᐃᑯᐟ

ᑲ—ᐊᓀᐠ ᑫᐟ ᐃᓯᐍᐱᓯᐟ ᑭᐢᐱᐠ ᐃ=
ᓀᐠᑕᐦ ᓀᐠ ᑭ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᐠ

ᓇ—ᑕ ᐅᐠᒋ ᑯᐸᑌᓀᐠᑎᓯ ᑫᓯᑎᓀ
ᐅ ᑲ ᓇᐠᑐᑕᒧᐚᐦ ᑭᓴ ᒷᓀᑐᐠ ᒋ ᐘ=
ᓀᐠᑕᒥᓀᐟ ᑲᔦ ᑕᐢ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸ=
ᒋᐠᑎᓯ ᐘᔦᐸ ᑲᐢᑭᑐᐟ

ᑲ—ᐊᓀᐠ ᑫ ᑐᑕᐦ ᒣᓇᐘᓀᐠᑯᑐᒋᐠ

ᓇ—ᐍᐏᑲ ᑕ ᒥᓇᐘᓀᐠᑯᑐ ᒧᐠᓴᐠ
ᐃᑕᐢ ᐍᓀᓯᓯᐦ ᑫᑯ ᐅᐠᒋ

ᑲ—ᐊᓀᐠ ᑫ ᑑᑕᒧᐚᐟ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ
ᑫᓇᐍᐦᒋᑲᑌᓀᑭᐠ ᑭᓯᑲᑎᓀᑭᐠ ᑲᔦ
ᐁᓇᒥᐁ ᑭᓯᑲᑎᓀᐟ

ᓇ—ᑕ ᐳᓀ ᐊᓈᑭᐅᐦ ᑕ ᐳᓀ ᐊ=
ᑕᑎᐅᐦ ᑲᔦ ᑲᐃᐦ ᐘᐢᓴ ᑕ ᑭ=
ᐅᑌᐢᓯᐅᐦ ᑐᒣᐠᓯᑫᐠᑭᐠ ᐅᐟ ᐅᑌᓇᐚᐦ
ᑲᔦ ᐒᓇᑯᐢᓯ ᐊᓇᒥᐊᐦ ᑫᒪ ᑭᑭᓈ=
ᐊᒪᑫᐦ ᑕ ᐏᒋᐃᐍᐅᐦ

ᑲ—ᐊᓀᐠ ᑫ ᑐᑕᐦ ᐊᐏᔦ ᐘ ᐊᐱᒋ
ᒥᓈ ᑐᑕᐦ

ᓇ—ᐍᐘᔦᐸ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋᐠᑎᓯ
ᑕ ᒪᓀᑐ ᓴᐢᑲᒧᓇ ᑲᔦ ᐃᓀᓀᒥᑯᐟ ᐅ
ᒣᑲᑌᐅᑯᓇᔦᒪᐠ

ᑲ— ᐌᑯᓃᐤ ᐌᓂᓯᓯᓂᐟ ᑲᔦ ᒋ
ᑐᑕᐦ ᐊᐃᐧᔦ ᐁᐤᑕᐢᓯ ᑭᑭᓇᓇᐊᐧᑲᑭᐤ

ᓇ— ᐅᐤᒋᑕ ᑕ ᓇᑲᑕᐌᓂᐤᑎᓯ ᒥᓂᐠ
ᑲ ᐱ ᐊᐧᐢᓯᑕᐌᐤᑕᒥᐊᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐤ ᒋ
ᒥᓇ ᐃᓇᐢᓭᐟ ᐅ ᒋᒐᑲᐧᐤ ᐊᐧ ᐊᐱᒋᐸ
ᐊᓇᒥᐁ ᓴᐠᑲᒧᓂᐦ

ᑲ— ᐊᓂᐤ ᑫ ᑐᑕᒥᐦ ᐊᔦᑯᓯᐤᑭᐤ

ᓇ— ᑫᐟ ᐃᓇᓂᒥᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᒫᓇᐤ
ᒥ ᑫ ᑎᔦᐤ ᑕ ᐃᓃᐤᑕᐠ ᑭᐢᐱᐤ ᐃᑕᐢ
ᐊᓂ ᓇᓂᓴᓂᔦᑯᓯᐦ ᑕ ᒥᓇ ᐃᓇᐢᓯᑎᓯᐠ
ᒋ ᓂᐅᐦ

ᑲ— ᐊᓂᐤ ᑲᐟ ᐃᓯᐌᐱᓯᐟ ᐊᐃᐧᔦ
ᐊᐧᐸᒪᐟ ᐅᐟ ᐃᓇᐌᒪᑲᓇᐤ ᑫᒪ ᐃᐧᒋ=
ᑭᐌᐤᔦᐤ ᓇᓂᓴᓂᐊᑯᓯᓂᐟ

ᓇ— ᐅ ᑕ ᑲᑭᑭᒪᐤ ᒋ ᒥᓇ ᐃᓇᐢ=
ᓯᑎᓯᓂᐟ ᒋ ᓇᐤᑐᒥᒥᐦ ᑲᔦ ᒣᑲᑌᐅᑯ=
ᓇᔦᐊᐧᐤ ᒋ ᐊᓇᒥᐁᐟᑕᒪᑯᓂᐟ

ᐊᓇᒥᐁ ᓇᓇᑕᐏᐅᐏᐣ

ᑲ— ᐍᑯᓂᐣ ᐃᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᓇᑕ=
ᐏᐅᐏᐣ ᑲ ᐃᓯᓂᑲᑌᐟ

ᓇ— ᒥ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁ ᑭᑭᓇᐘᒋᐃᑎᐏᐣ
ᑲ ᑭᑫᐣᑕᑲᐧᐠ ᑲ ᑭᓯᑐᑯᐸᓂᐣ ᓴᓯᐢ ᒋ
ᓴᑭᐃᑯᐏᓯᐃᑯᐟ ᑭ ᒋᒐᑯᓇᐣ

ᑲ— ᐊᒍᐢᐏᐣ ᑲ ᐃᑕᒪᐣ ᑭᑭᓇᐘᒋ=
ᐃᑎᐏᐣ ᑲ ᑭᑫᐣᑕᑲᐧᐠ

ᓇ— ᒥᐃᐤ ᑭᑭᓇᐘᒋᐃᑎᐏᐣ ᓂᐟ ᐃᑕᐣ
ᐯᐯᓯᐠ ᓴ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᓇᑐᐏᐅᐏᐣ ᑭ
ᑭᑭᓇᐊᒪᑯᒥᐣ ᐁᐱ- ᐊᓇᒥᐁ ᒥᓂᓇᐤ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒥᓇᐘ ᑕᐢ ᓂᐟ ᐊᓂᐟᑫᐃᐟᑭᐟ
ᑲ ᑭᑫᐣᑕᑲᐧᐠ ᑲᓇ ᐯᐯᓯᐠ ᐊᓇᒥᐁ
ᓇᓇᑕᐏᐅᐏᐣ ᑫᒪ ᓇᑲᐤ ᑫᒪ ᓅᑕᑲᐤ
ᑫᒪ ᓃᓯᑐᐟ

ᑲ— ᐊᓂᐣ ᐁᐣᑕᐢᓯᐤ ᑭᒋ ᓴᐍᐣᑕᑯ=
ᓯᐏᓇᐣ ᑭᒋᑕᐧ ᓇᓇᑕᐏᐅᐏᓇᐣ ᑲ ᐃ=
ᓯᓂᑲᑌᑭᐣ

ᓇ— ᓂᓴᐧᓴᐧᔕᑲᑎᓂᐊᐧ ᓴ 1. ᒪᓂᑐ
ᓯᑲᐊᐣᑕᑫᐏᐣ 2. ᒪᓂᑐ ᓯᐣᑭᑌᐁᐢᑲ=
ᑫᐏᐣ 3. ᒪᓂᑐ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫᐏᐣ 4. ᑭ=



ᒫᓂᑐ ᓯᑲᐊᐧᑕᑫᐃᐧᐣ

ᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐠ 5. ᐊᓇᒥᐁ ᓄᒥᒉ=
ᑎᐃᐧᐠ 6. ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭᐃᐧᐃᐧᐠ 7.
ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑭᐠᑕᐃᐁᐧᐃᐧᐠ

ᑲ—ᐊᐁᐧᑏᐠ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ ᐁᒉᐤ ᐊᓇᒥᐁ
ᓇᓇᑕᐃᐧᐅᐃᐧᓇᐠ

ᓇ—ᓴᓯᐢ ᓴ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᓇᐠ ᑭ
ᒋᒐᒍᓇᒉᐠ ᒋ ᓄᒋᒧᐊᐟ ᑲᑭᑫ ᒪᓇᐊᐧ=
ᒉᒍᓯᐃᐧᐠ ᑭᓯᒍᐠ ᒋ ᒥᒉᓇ»

ᒪᒉᑐ ᓯᑲᐊᐠᑕᑫᐃᐧᐠ

ᑲ—ᐊᒉᐠ ᐃᐤ ᓇᓇᑕᐃᐧᐅᐃᐧᐠ ᐊᐊᐧᓯᒣ
ᑲ ᑭᒋ ᐊᐸᑕᐟ

ᓇ—ᒪᒉᑐ ᓯᑲᐊᐠᑕᑫᐃᐧᐠ ᓴ ᐊᐊᐧᐢ=
ᓯᒣ ᑲ ᐊᐸᑕᐟ ᓴᑲᐊᐨᑕᓯᐢᓯᐟ ᑲᐃᐧᐠ ᐅ
ᑲ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᐠ ᑭᓯᒍᐠ ᒋ ᐃᓴᐟ ᐊᐃᐧᔭ
ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᐟ ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᒉᐠ ᐁᓯᐁᐧᐸᐟ ᓯᑲᐊᐠᑕᑫᐃᐧ—

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ ᑲᐢᓯᐃ=
ᑲᑌᐊᐠ ᓴᑲᐊᐠᑕᓯᐠᑭᐠ ᐸᑕᑐᐃᐧᐠ ᐸ
ᑭᑭᒉᑭᔭ» ᑲᑭᓇ ᑲᔭ ᒥᒉᐟ ᑲ ᐱ ᐃᓯᐟ
ᐸᑕ ᑎᔭ» ᐸᐧ ᓯᑲᐊᐠᑕᓯᔭ»

ᑲ—ᐊᒉᐠ ᒥᓇᐊᐧ ᐁᓯᐁᐧᐸᐟ ᒪᒉᑐ
ᓯᑲᐊᐠᑕᑫᐃᐧᐠ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐊᐱ ᐁᓇᒥᐊ» ᑲ ᓯᑲ=
ᐊᐦᑕᓯᐦᑭᐦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᑲᔦ ᐁᐧᓂᒐᓂᐢ=
ᓯᒥᓇ» ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᑲᔦ ᑭ ᐱᐦ=
ᑎᑫᐢᑲᑯᓇᐦ ᐃᐊᐧᐱ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃᐦ ᑕᐢ ᑫᐢᑭᑐᐟ ᑎ ᐊᓇᒥᐁ
ᓯᑲᐊᐦᑖᑫᐟ

ᓇ—ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐠ ᓭ ᐊᐃᐧᔦ ᑕᐢ
ᓭᑲᐊᐦᑕᓯᐢᓯᐠ ᑭᐢᐱᐦ ᑫᑎ ᐊᑯᓯᑎᐦ ᑕᐢ
ᐯᓯ ᐊᔦᐢᓯᐠ. ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᑲᑭᓇ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᐅ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᓇᐊᐧ ᑎ ᓯᑲ=
ᐊᐦᑕᑫᐊᐧᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐦ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔦ ᑎ ᓯ=
ᑲᐊᐦᑕᑫᐟ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧᐢᓯᐠ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᑫ ᑐᑕ» ᓂᐱ ᐅ ᑲ
ᓯᑭᓇᒪᐊᐧᐦ ᐅᐢᑎᑲᐧᓂᓂ» ᐊᐧᓯᑲᐊᐦᑕ=
ᐊᐧᑎᐦ ᐊᐃᐧᔦ ᐯᑭᐢ ᑕᐢ ᑕ ᐃᑭᑐ ᑭ
ᓭᑲᐊᐦᑐᐦ ᐁᐧᐅᐧᐢᓯᒥ» ᑲᔦ ᐁᐧᑭᐧᐢᓯᒥ»
ᑲᔦ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᐅᐟ ᐃᓯᓂᑳᓯᐃᐧᓂ»

ᑲ—ᐊᓂᐦ ᑕᐢᓯ» ᐊᐃᐧᔦ ᑫ ᓯᑲ=
ᐊᐦᑕᐃᐧᐦᑎᐸᐦ

ᓇ—ᐊᐱᑎ» ᓭ ᐁᑕ ᐊᐃᐧᔦ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᑕ ᓯᑲᐊᐦᑕᐊᐧ ᐊᐤ ᑕᐢ ᑫ ᑭ ᓯᑲᐊᐦᑕᑯᐟ
ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧᐢᓯᓂᑯᐦ ᐱᑎᓈᐠ ᑫ ᐊᐧ

ᐸᒪᐟ ᒉᑲᑎᐃᐧᑳᐧᓇᔦᐤ ᒥ ᒋ ᓇᐤᑐᑎᒪᐚᐦ
ᒋ ᑭᓯ ᐊᓇᒥᐁᐧᑕᒪᑯᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑎᐤ ᑕᐢ ᐊᐱᑎᐦ ᐁᑕ ᐁᐧᐤᒋ
ᒪᑎᑐ ᒋ ᓯᑲᐊᐦᑕᑯᔦᐦ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᐊᐱᑎᐦ ᐁᑕ ᐁᐧᐤᒋ
ᑲᐢᑭᑐᔦᐦ ᒋ ᒪᑎᑐ ᓯᑲᐊᐤᑕᑯᔦᐦ ᑭ
ᒋᒐᑯᓇᑎᐠ ᓴ ᑭᑭᓇᐋᐧᒋᒋᑲᓯᐚᐦ ᐊᐱ
ᓴᑲᐊᐤᑕᑯᔦᐦ ᑲᐃᐧᐤ ᑕᐢ ᐃᐧᑲ ᑕ ᑲᐢ=
ᓯᐃᑲᑌᐢᓯᓗᐤ ᐃᐤ ᐁᓯ ᑭᑭᓇᐋᐧᒋᒋ=
ᑲᓯᐚᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑎᐤ ᐃᐤ ᐁᐧᐤᒋ ᑐᑕᐦ ᒉᑲ=
ᑌᐃᐧᑳᐧᓇᔦ ᐊᑳᐧᒋᐦ ᐃᐢᑳᐧᐤᑌᒥᐦ ᒪᒋᑕᐟ
ᓴᑲᐊᐤᑕᑫᒋᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᐁᐧᐤᒋ ᑐᑕᐦ ᐸᐧ ᒪᓯ
ᐊᓇᒥᐁ ᓯᑲᐊᑕᓯᐟ ᐊᐃᐧᔦ ᑲᐃᐧᐤ ᑫᑫᐟ
ᐊᓇᒥᐊᐢᓯ ᑲᐃᐧᐤ ᒪᓯ ᑭᓴ ᒪᑎᑐᐤ
ᐁᐧᑎᒐᑎᐢᓯᐤᑭᐤ ᐅᐟ ᐃᑏᑎᒥᑯᐢᓯᐤ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑎᐤ ᒉᑲᑌᐃᐧᑳᐧᓇᔦ ᐸᐤᑭ
ᓯᐃᐧᑕᑳᐤ ᐁᐧᐤᒋ ᐊᑐᐟ ᐅᑌᓇᑎᐃᐧᑎᐦ
ᐊᐃᐧᔦ ᑲ ᓴᑲᐊᐤᑕᐋᐧᒋᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᐁᐧᐤᒋ ᑐᑕᐦ ᒋ ᒥ=
ᑫᐧᐤᑕᒪᐦ ᑭ ᒋᒐᑯᓇᐤ ᒋ ᐅᐤᒋ ᓂᒋᓗᐟ
ᑌᐯᐧᔦᐤᑕᒍᐃᐧᐤ ᓯᑲᐊᐤᑕᑫᐃᐧᐤ ᑲᔦ ᐃᐧᑲ
ᒋ ᐸᓇᑎᓯᐢᓯᐠ ᑳᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐤ ᒋ

ᒥᓂᐤ ᑭᐢᐱᐦ ᒥᓇ ᑲᓇᐍᐦᑕᒪᐚᐤ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐᐦ ᐅ ᓴᐍᐦᒋᑫᐏᓂ ᑲ ᐃᔑ ᒥᓂᑯᐤ
ᐊᐱ ᑲ ᒪᓂᑐ ᓯᑲᐊᐦᑕᐃᐤ

ᑲ—ᐍᑯᓂᐦ ᑕᐢ ᒣᑲᑌᐏᑵᓇᔭ ᐍᐦᒋ
ᐊᔑᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐚᐤ ᐅ ᑲᑎᑵᓂᓂᐤ ᐊ=
ᐏᔭ ᓴᑲᐊᐦᑕᐘᒋᐦ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐍᐦᒋ ᐊᔑᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐚᐤ
ᒋ ᒥᑫᐧᓂᒪᐤ ᓭᔑᐢᓴᐦ ᐊᔑᑌᔭᑎᑯᐤ ᑲ
ᓂᐳᓂᒋᐦ ᒋ ᐃᐧᑲᐊᑲᐤᒋᑕᐦᔑᐤ ᑲᔭ ᓭᔑᐢᓴᐦ
ᐅᐤ ᐃᔑᑕᐏᓂ

ᑲ—ᐍᑯᓂᐦ ᑕᐢ ᒣᑲᑌᐏᑵᓇᔭ ᐍᐦᒋ
ᐱᐦᑎᑲᓇᐤ ᐊᐃᐧᔭ ᓴᑲᐊᐦᑕᐘᒋᐦ ᐊᓇ=
ᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐤ

ᓇ— ᒥ ᓴ ᐍᐦᒋ ᐱᐦᑎᑲᓇᐤ ᒋ ᑭ=
ᑫᐦᑕᒥᐤ ᑲᑭᓇ ᐁᓇᒥᐁ ᓴᑲᐊᐦᑕᔑᒋᐤ
ᑭᔑᑯᐤ ᒋ ᐱᐤᑎᑫᐚᐤ ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪ=
ᑎᓯᐚᐤ ᐅᒪ ᐊᑭᐤ ᐁᔑ ᐱᐦᑎᑫᐚᐤ ᓄᐦᑯᐤ
ᐊᓇᒥᐁᐏᑲᒥᑯᐤ ᑭᐢᐱᐦ ᒥᓇ ᑲᓇᐍᐦ=
ᑕᒧᐚᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐦ ᐅ ᓴᐍᐦᒋᑫᐏᓂ
ᒋ ᒥᓇ ᐃᔑᐍᐱᔑᐚᐤ

ᑲ—ᐍᑯᓂᐦ ᑕᐢ ᒣᑲᑌᐏᑵᓇᔭ
ᐍᐦᒋ ᐊᔑᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐚᐤ ᐅᑕᐘᑲᓂᐤ
ᐅᑐᓂᓂᐤ ᑲᔭ ᐊᐃᐧᔭ ᓴᑲᐊᐦᑕᐘᒋᐦ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁ·›ᒋ ᑐᑕᐊ·' ᒋ ᐃ·
ᒥᑲᐊ·ᒪ' ᓴᑲᐊ›ᑕᓱᓂ' ᑭᒋ ᐊ›ᑲ·ᒥᒪ'
ᒋ ᑕ ᐸᓱᑐᓂ' ᒪᒋ ᑭᑭᑐᐃ·› ᒋ ᒪᒋ
ᑭᑭᑐᐣᓱᓂ' ᑲᔦ ᐃ·›

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕ^ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ
ᐁ·›ᒋ ᐊᓱᑌᔦᑎᑯᓇᒪᐊ·' ᐅ ᑲᑫᑲᓇᓂ»
ᓇ^ᓴᐃ·ᑎᓂᑲ› ᑲᔦ ᐊᐃ·ᔦ ᓴᑲᐊ›ᑕᐊ·ᒋ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁ·›ᒋ ᐊᓱᑌᔦᑎᑯᓇᒪᐊ·'
ᐅ ᑲᑭᑲᓇᓂ» ᑎᐱ^ᑯ ᐅᑌᐃ» ᐁᓂᑯ=
ᑯᑌᐁᓂ' ᒋ ᓴᑭᑐᓂ' ᐅ' ᐊᓇᒥᐁᐃ·›
ᓇ^ᓴᐃ·ᑎᓂᑲ› ᑕ^ ᐯᑲ ᒋ ᑯᑕᑫ›ᑕ=
ᒥᓂ' ᓂ›ᑯ' ᐁ›ᑎᓂᒋ› ᑲ ᐃᓱ ᑯᑕᑫ›ᑕ»
ᑲᔦ ᐃ·› ᓴᓯ^ ᑭ ᐱᒥᓂᑲᓇ' ᐅ ᐊᓱ=
ᑌᔦᑎᑯᒪ›

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕ^ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ
ᐁ·›ᒋ ᐊᑐ' ᐊ·ᐱ^ᑭᑭ› ᐅ^ᑎᑲ·ᓂᓂ» ᑲ
ᓯᑲᐊ›ᑕᐊ·ᒋ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁ·›ᒋ·ᑐᑕ» ᒋ ᐃ· ᐃᓱ
ᑭᑫ›ᑕᒪ» ᓀ›ᑯ' ᑲ ᐊᓇᒥᐁ ᓯᑲᐊ›ᑕᓱ'
ᐅᒋᒐᑲ·› ᐃᓱ ᐱᓂᓱᐊ·› ᐊ·ᐱ^ᑭᑭ› ᐁᓯ
ᐱᓇ· ᑲᐃ·› ᑫᑯ ᐸᑐᐃ·› ᓀ›ᑯ' ᐅ
ᑭᑭ^ᑲ›ᓱ› ᑲᑭᓇ ᐸᑐᐃ·ᓇ› ᑲ^ᓱᓂ=
ᑲᑌᓂᐊ·›



ᑭᒋᑕᐧ ᓴᐦᑭᑌᐁᐧᑲᑫᐃᐧᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓅ› ᑕᐢ. ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ
ᐁᐧ›ᑎ ᒥᓇ' ᐅᓂ›ᑎᓂ» ᐊᐧᐢᓴᑲᐧᓅ›ᑎᑲ›
ᓴᑲᐃᑲᑌᓂˋ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᐧ›ᑎ ᒥᓇ' ᐊᐧᐢᓴᑲᐧᓅ›=
ᑎᑲ› ᑎ ᐃᐧ ᐃᓯ ᑭᑫ›ᑕᒪ» ᑲᑭᓇ ᐊ=
ᓇᒥᐁ ᓴᑲᐊ›ᑕᓯᐢᓯᑎˋ ᐸᓴᑭᐢᑭᓇᒧ=
ᐃᐧᓂ» ᑕᓯ ᐱᒪᑎᓯᐅᐧˋ ᐃᑭ° ᑕᐢ ᐊ=
ᓇᒥᐁ ᓴᑲᐊ›ᑕᓯᑎˋ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᑫ=
ᑫ›ᑐ›ᑭˋ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ› ᓴᓯᐢᓴ› ᐅ'
ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᓂ ᒪᓂᑐ ᐊᐧᐢᓴᓇᒧᐃᐧᓂ» ᑕᓯ
ᐱᒪᑎᓯᐅᐧˋ ᒥᑎᐱᐢᑯ ᐊᐧᐢᓴᑲᐧᓅ›ᑎᑲ›
ᓂ›ᑯᑎ ᓴᑲᐊᒥ›ᑭ› ᑲᑭᓇ ᐊᐧᐢᓴᑌᒪᑲ'

ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓯᐁᐧᐸˋ ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›
ᓇ—ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ› ᓴ ᐅᑕᐱᓇᒪ»
ᑭ ᐱ›ᑎᑲᑯᓇ› ᐁᐧᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ ᑭ ᒥ=
ᓂᑯᓇ› ᐅ ᓴᐁᐧ›ᑎᑫᐃᐧ› ᑮ ᒪᐢᑲᐁᐧ›ᑕ=
ᒥᐃᑯᓇ› ᑲᔦ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑎ ᑌᐯᐧᑕᒪ»
ᓴᓯᐢ ᐅ ᑳᑭᑫᐃᐧ› ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑳᔦ ᑎ
ᑐᑕᒪ» ᒥᓂˋ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐃᓯ ᐊ›ᑲᐧᒥ=
ᑕᑯᓯ'

ᑯ—ᑳᐃ·› ᓇ ᑭ ᐱ›ᑎᑳᑯᐢᓯᓇ›
ᐁ·ᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ ᐋᐱ ᓴᑳᐊ›ᑕᑯᔦ»

ᓇ—ᐊᓇᐃ· ᓴ ᑭ ᐱ›ᑎᑲᑯᓇ› ᐁ·=
ᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ ᐊᐱ ᓴᑳᐊ›ᑕᑯᔦ» ᓯ›=
ᑭᑌᐁᐢᑳᑫᐃ·› ᑕᐢ ᒪᓂᑯᔦ» ᐊᐊ·ᐢᓯᒣ
ᑭ ᒨᐢᑭᑏᐢᑲᑯᒥ› ᐁ·ᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ ᐅ
ᓴᐁ·›ᒋᑫᐃ·›

ᑳ—ᐊᓂ› ᐁᓯ ᓴᐁ·ᓂᒥᓇ» ᐁ·ᓂᓯᓯ'
ᒪᓂᑐ ᐊᐱ ᒪᓂᑯᔦ» ᓯ›ᑭᑕᐁᐢᑳᑫᐃ·›

ᓇ—ᓂᓴ·ᑎ» ᓴ ᑭ' ᐃᓯ ᓴᐁ·ᓂᒥ=
ᑯᓇ›

1. ᐁ·ᓂᓯᓯ' ᒪᓂᑐ ᑭ ᑳᑭᑕᐁ·›ᑕ=
ᒥᐃᑯᓇ› ᑭ ᑭᑭᔭᐊᒪᑯᓇ› ᐁᐱ- ᐅᓂ=
ᓂᓯ' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓃᐢᓯ ᐯᓯᑯ' ᐁᐱ-
ᑳᔦ ᒥᓇᐊ·ᓂᑳ·› ᑭᓯᑯ»

2. ᑭ ᒥᓂᑯᓇ› ᓂᐸ·ᑳᐃ·› ᐁ·ᐁ·ᓂ
ᒋ ᓂᐢᓯᑐᑕᒪ» ᓴᓯᐢ ᐅ ᑳᑭᑫ·ᐃ·›

3. ᑭ ᑭᑭᔭᐊᒪᑯᓇ› ᑫ ᑐᑕᒪ» ᑫᑯ
ᐊᔦᓂᒪ› ᐁ›ᑎᔦ›ᑯ›

4. ᑭ ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑳᐁ·ᓂᒥᑯᓇ› ᒋ ᑳᐢ=
ᑭᑐᔦ» ᐁᐁ·ᓂ ᒋ ᑐᑕᒪ» ᐁᓂᓇ» ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ

5. ᑭ ᒪᐢᑲᐍ›ᑕᒥᐃᑯᓇ› ᒋ ᐊᑲᒋ=
ᑕ›ᓯᐘ» ᑭ› ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᓂᓇ› ᐍᐍᓂ
ᑲᓭ ᒋ ᑭᑫ›ᑕᒪ» ᑫ ᑐᑕᒪ» ᑲᐧᓭ› ᒋ
ᐃᓯ· ᐱᒪᑎᓯᓭ»

6. ᑭ ᐱᓇᐊᒪᑯᓇ› ᑭ› ᐃᑌ›ᑕᒍᐃᐧ=
ᓂᓇ» ᒋ ᓴᑭᐊ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐍᐍᓂ
ᑲᓭ ᒋ ·ᐊᓇᒥᐊᓭ»

7. ᑭ ᒪᐢᑲᐍ›ᑕᒥᐃᑯᓇ› ᒋ ᑯᑕ›=
ᓯᐘ» ᓂᐳᐃᐧ› ᒋ ᑯᑕ›ᓯᐘ» ᑲᓭ ᒋ
ᑯᑕᑭᐃᑯᓭ» ᒪᓇ ᑲᓭ ᒋ ᓂᐢᓯᑯᓭ»
ᓴᓯᐢ ᐅ› ᐃᓯᑕᐧᐃᐧ› ᒋ ᐅ›ᑎᓇᓂᑯᓭ»
ᒋ ᑯᑕᒪ» ᑕᐢ ᐸᑕᑐᐃᐧ›

ᑲ—ᐍᑯᑌ› ᑕᐢ ᒥᓇᐘ ᐁ›ᑐᑕᑯᓭ»
ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ› ᓴ ᑭ ᑐᑕᑯᒥ›
ᒋ ᐊᐱᒋ ᓯ›ᑫ›ᑕᒪ» ᐁᓯ ᐊᓇᑭᑕᐘ»
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᒥᓂᐢᓯᓇᐘᑎᓯ» ᑲᓭ ᒋ
ᒥᑲᓇ» ᒪᒋ ᒪᓂᑐ ᒋ ᓴᑯᒋᑯᐢᓯᐘ»
ᐱᓂᐢ ᒋ ᓂᐳᓭ»

ᑲ—ᐊᐍᑌ› ᑫᐢᑭᑐ› ᒋ ᒥᑭᐍ·
ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᓭ ᓴ ᐁᑕ

ᑲ—ᐊᓀ› ᑕᐢᓯ» ᑫ ᑲᐢᑭᑐᔦ» ᒋᐢ
ᒥᓀᑯᔦ» ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᐊᐱᑎ» ᓴ ᐁᑕ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀ› ᑕᐢ ᐊᐱᑎ» ᐁᑕ ᑫ
ᐅ›ᒋ ᑲᐢᑭᑐᔦ›ᑯᐸ› ᒋ ᒥᓀᑯᔦ» ᓯ›=
ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐱᑎ» ᐁᑕ ᐁᐧ›ᒋ ᑲᐢ=
ᑭᑐᔦ» ᒋ ᒥᓀᑯᔦ» ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›
ᑭ ᒋᒐᑯᓇᓀᐟ ᓴ ᐃᓯ ᑭᑭᓇᐊᐧᒋᐊᐊᐧ›
ᐊᐱ ᒪᓀᑯᔦ» ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ› ᑲᐃᐧ›
ᑕᐢ ᐃᐧᑲ ᑕ ᑲᐢᓯᐃᑲᐢᓯᓈ› ᐃᐤ ᐁᓯ
ᑭᑭᓇᐊᐧᒋᑯᔦ»

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀ› ᑕᐢ ᐊᓀ» ᑲᐃᐧ› ᐊᐊᐧ=
ᓯᒣ ᐁᐧ›ᒋ ᓯ›ᑳᓇᒥᐊᐧᐢᓯᑲᐧ ᑲ ᐊᓈ
ᒥᓀ›ᑕᐧᓀ› ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᐧ›ᒋ ᓯ›ᑲᓇᒥᐊᐧᐢᓯᑲᐧ ᑲ
ᐃᐧ› ᐅ ᐸᐸᒥᑕᐊᐧᐢᓯᐊᐧᐊᐧ› ᐁᐧᓀᓯᓯ=
ᓀᒋ› ᒪᓀᑐ› ᐅᑌᐃᐊᐧ» ᐊᔦᓈ ᑲᓈᓀ=
ᑯᐊᐧᒋ›

ᑲ—ᐊᓀ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔦ ᐊᐱ
ᐊᐧ ᐅᑕᐱᓇ» ᓯ›ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑫ ᑐᑕ» ᐁᐧᐁᐧᓀ ᐃᐊᐧᐱ
ᑕ ᐊᓀᐧᓀ›ᑎᓯ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ

ᑕ ᐱᑎᓇᑲᐧᑎᑎᐊᐧᐤ ᐁᑭᐧᒋᐤ ᑲᐃᐧᐤ ᑲᔦ
ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᑲᒥᑯᐦ ᒥᓯᐁᐧ ᑕ ᐃᓇᐱᐢᓯ
ᐁᐧᐁᐧᑎ ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᑕ ᐃᑭᑐ ᑲᔦ ᐃᐤ
ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐤ ᐁᑭᑐᐦ ᐃᑯ ᐸᐧ ᒪᓯ ᒥ=
ᑎᑎᐦ ᓯᐤᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧᐤ.

ᑲ—ᐊᑎᐤ ᐁᑭᑐᐦ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐤ
ᐸᐧ ᒪᓯ ᒥᑎᑎᐦ ᓯᐤᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᑭᑐᐦ ᑭᓴ ᒪᓯᑐ ᓄᐢᓴ
ᑭ ᑌᐯᐧᑐᐤ ᑎᐤ ᑌᐯᐧᑕᐤ ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᑲ
ᐃᓯ ᑭᑭᓄᐊᒪᑯᔦᐤ ᐁᓯ ᐊᓇᒥᐊᔦᐤ
ᑭᐟ ᐊᓇᒥᑯᐤ ᐁᐧᑎᓯᓯᔦᐤ ᒪᑎᑐ ᑭ
ᐱᐃᐤ ᒋ ᐱᐤᑎᑲᐁᐧᔦᐤ ᑎᐤᑌᐃᐦ ᒋ ᔪᐢ=
ᑭᑏᐢᑲᑯᔦᐤ ᑭ ᓴᐁᐧᐤᒋᑫᐃᐧᐤ ᑭ ᒪᒪ—
ᑲᑌᑎᒥᐤ ᐁᐱ- ᑎᑕ ᓴᐁᐧᑎᒥᔦᐤ ᐊᓇ ᑭ
ᑎᐢᑭᐃᓇᐤ ᐅᐤᒋᑕ ᑫᑫᐟ ᑎᐤ ᐊᑏᐧᑎᐤᑎᐢ
ᒥᑎᐟ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᑎᔦᐤ ᐅᐤᒋᑕ ᑫᑫᐟ
ᑭ ᓴᑭᐃᐦ ᐁᑎᑯᑯᑌᐁᔦᐤ ᐊᐯᑭᐢ ᓇ
ᐃᓯ ᓴᐁᐧᐤᑐᑯᓯᔦᐤ ᑲ ᐃᓯ ᑭᓯᑕᐃᓇᐦ
ᓴᓯᐢ

ᑲ—ᐊᑎᐤ ᐁᐤᑐᑕᐦ ᑭᒋ ᒉᑲᑌᐃᐧ=
ᑲᐧᓇᔦ ᒪᑭᐁᐧᒋᐤ ᓯᐤᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧᐤ

ᓇ—ᐅ ᑌᐢᓯᑎᐤᒋᑖᐊᐧᐤ ᓴ ᐅᐢᑎᑲᐧ=
ᑎᑎᐦ ᒪᓇᒋᐤ ᓯᐤᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐧᐤ ᐅ ᑲ=

ᑳᓇᑕᒪᐊᐧᐣ ᐅᐟ ᐊᓇᒥᐁᓇᒥᓇᐣ ᐅᐟ ᐊ=
ᓯᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐊᐧᐣ ᐅ ᑲᑎᑲᐧᓂᓂᐣᐣ ᐸᐣᑭ
ᑕᐢ ᑲᔭ ᐅ ᐸᐢᓴᓇᐁᐧᐊᐧᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᐃᐤ ᑲᑲᓇᑕᒪᐊᐧᐟ

ᓇ—ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ ᐅ ᓇᓇᐣ=
ᑐᑕᒪᐊᐧᐣ ᐃᐊᐧᐱ ᐁᐧᓂᓯᓯᓂᒋᐣ ᒪᓂᑐᐣᒋ
ᐱᐣᑎᑲᑯᓂᐟ ᐃᓂᐤ ᒪᓇᒋᐣ ᓯᐣᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᐃᐤ ᑭᒋ ᒣᑲ=
ᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ ᑌᐢᓯᓂᐣᒋᑖᐊᐧᐟ ᒪᓇᒋᐣ ᓯᐣ=
ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐣ

ᓇ—ᐊᐱ ᓴ ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ
ᑌᐢᓯᓂᐣᒋᑕᐊᐧᒋᐣ ᑫᑲᓇᑕᒪᐊᐧᒋᐣ ᑲᔭ
ᒥ ᐊᐱ ᐸᐣᑎᑲᑯᓂᐟ ᐁᐧᓂᓯᓯᓂᒋᐣ ᒪ=
ᓂᑐᐣ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ
ᐁᐧᐣᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐊᐧᐟ ᐅ ᑲᑎᑲᐧᓂᓂᐣᐣ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᐧᐣᒋ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓇᒪᐊᐧᐟ
ᐅ ᑲᑎᑲᐧᓂᓂᐣᐣ ᐃᐧᑲᐧ ᒋ ᐊᑲᒥᑕᐣᓯᓂᐧ
ᓴᓯᐢᓴᐣ ᐅᐟ ᐃᓯᑕᐧᐃᐧᓂ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭ
ᐁᐧᐣᒋ ᐸᐢᓴᓇᐁᐧᐊᐧᐟ ᐸᐣᑭ ᒪᓇᒋᐣ ᓯᐣ=
ᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐣ

ᓇ—ᒥ. ᓴ ᐌᑉᑎ ᐸᐢᓴᓄᐌᐘᐠ ᐸᑉᑭ
ᑎ ᑭᑭᓄᐊᒧᓇᐦ ᒪᒪᐏ ᑎ ᓂᐢᑫᓂᒪᐢ=
ᓯᐘᑲᐧ ᓃᐢᑫᓂᒥᓇᑉᑯᐠ ᐯᑲ ᑲᔭ ᒧᑉᓴᐠ
ᑎ ᑯᑕᑫᑉᑕᒪᐦ ᓂᑉᑯᐠ ᐁᑉᑎᔭᑉᑯᑉ ᒪᓇ
ᑲᔭ ᑎ ᓂᐢᓯᑯᔭᐦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᑲᔭ ᐅᐠ
ᐃᑭᑐᐃᐦ ᑎ ᐅᑉᑎᓇᓂᑯᔭᐦ

ᑲ—ᐊᓂᑉ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᐦ ᐊᐏᔭ ᑭ
ᐃᐢᑲᐧᒥᓂᐦ ᓯᑉᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐦ

ᓄ—ᐊᑎᒐᔦ ᓴ ᑕ ᐅᑎᑉᑎᑉᑲᐧᓂᑲᐸᐏ
ᑎ ᒧᔭᐘᒪᐠ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᑉ ᑕ ᐃᓃᑉᑕᐨ
ᑕᐢ ᑫᑫᐠ ᓂᑉ ᓴᐌᑉᑕᑯᐢ ᑭ ᒥᓂᑯᔭᑉ
ᓯᑉᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐦ ᑲ ᐃᑲᐧ ᓂᑉ ᑲ ᐘ=
ᓃᑉᑕᑉᓯᑉ ᓂᐦ ᐊᓇᒥᐁᐃᐦ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐢᑲᐧ-
ᑎ ᐃᑭᑐᐠ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐦ ᐁᑭᑐᐦ ᐃᑯ
ᑲ ᐃᐢᑲᐧ ᒥᓂᑎᑉᑭᑉ ᓯᑉᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐦ

ᓄ—ᐊᓂᑉ ᐁᑭᑐᐦ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐦ ᑲ
ᐃᐢᑲᐧ ᒥᓂᑎᑉᑭᑉ ᓯᑉᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐦ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᑭᑐᐦ ᑭᐠ ᐊᓇᒥᑯᑉ
ᐌᓂᓯᓯᔭᑉ ᒪᓂᑐ ᑭ ᒧᔭᐘᒥᑉ ᑲ
ᐃᓯ ᓴᐌᓂᒥᔭᑉ ᓄᑉᑯᐨ ᓯᑉᑭᑌᐁᐢᑲᑫᐃᐦ
ᑭ ᒥᓂᑯᔭᑉ ᑭ ᒪᓇᑎᐃᑉ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᔭᑉ
ᑭ ᓇᓇᑉᑐᒥᑉ ᑎ ᓴᐌᓂᒥᔭᑉ ᑲᑭᑫ
ᑭᓯᑯᐦ ᑎ ᒥᓇᐘᓯᔭᑉ ᑲᓇᐌᓂᒥᓯᑉ ᑎ



› ᐊᓇᒥᐁ ᑳ^ᓯᐊᒪᑫᐃᐧᐣ.

ᐸᐧ ᑫᑯ ᓴᑯᐃᑯᔦᐟ ᑎᐟᐠ ᐃᑏᐟᑕᒧᐃᐧᑎᐦ ᒪᔦᓇᑕᐠ ᓴᐁᐧᑎᒥᓯᐟ ᒋ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯᔦᐟ ᑭ ᑎᐳᔦᐟ ᑕᐢ ᑭᓯᑯᐦ ᑳᑭᑲ ᒋ ᐃᐧᐢ= ᑕᓇᑭᒥᓇᐟ

ᒪᑎᑐ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫᐃᐦ

ᑲ—ᐊᑎᐟ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᒪᑎᑐ ᑲᐢᓯᐊ= ᒪᑫᐃᐦ

ᓇ—ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋᐟᑎᓯᔦᐟᑯᐟ ᓴ ᒥ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔦᐦ ᑭ ᐸᑕᐅᐃᐧᑎᓇᑎᐟ ᒥᑎᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᒪᐦ ᑲ ᐊᑯ ᓯᑲᐊᐟᑕᑯᔦᐦ

ᑲ—ᑕᐢᓯᐦ ᓇ ᑯ ᐊᐃᐧᔦ ᑎᐸᒋᐟᑎ= ᓯᒋᐟ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᑎᐊᐦ ᐅ ᐸᑕᐅᐃᐧᓇᐟ.

ᓇ—ᑲᐃᐦ ᑕᐢᓯᐦ ᐊᐃᐧᔦ ᑎᐸᒋᐟᑎ= ᓯᒋᐟ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᐢᓯᑎᑎᐊᐦ ᐅ ᐸᑕᐅᐃᐧᓇᐟ ᒥ ᐁᑕ ᐁᑎᑯᑯᑌᐁᐟ ᐊᔦᑏᐧᑎᐟᑎᓯᐟ ᐁᐧᐁᐧᑎ ᑲᔦ ᑎᐸᒋᐟᑎᓯᐠ ᒥ ᐊᐤ ᑫ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᑎᐠ ᐅ ᐸᑕᐅᐃᐧᓇᐟ

ᑲ—ᐊᐁᐧᑏᐟ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ ᐃᐤ ᒪᑎᑐ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫᐃᐦ?

ᓇ—ᐃᐦ ᓴ ᓭᓯᐢ ᐅ ᑭᐠ ᐅᓯᑐᐟ ᐅᐤ ᑭ ᐃᓇᐟ ᐅ ᒉᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᒪᐟ ᐊᐁᐧᑫᐦ

ᑫ ᑲᐢᓯᐊᒪᐍᑫ» ᐃ ᐸᑕᑐᐎᓇ› ᒥ
ᐊ° ᑫ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᓂ` ᐊᐌᑫ» ᑕᐢ ᑫ
ᑲᐢᓯᐊᒪᐘᐢᓯᐌᑫ» ᐅ ᐸᑕᑐᐎᓇ›
ᑳᐃ» ᑕ ᑲᐢᓯᐃᑲᑎᐢᓯᓂᓂᐊ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᒥᓇᐘ ᑲ ᐃᓇ' ᓴᓯᐢ ᐅ
ᒣᑲᑌᐎᑲᐧᓇᔭᒪ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᒥᓇᐘ ᑲ ᐃᓇ' ᒥᓂ` ᑫ
ᑕᑯᐱᑐᔭ` ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑕ ᑕᑯᐱᒋᑲᑌ
ᑲᔭ ᑭᓯᑯ» ᒥᓂ` ᑕᐢ ᑫ' ᐊᐱᐢᑯᐱᑐᔭ`
ᐅᒪ ᐊᑭ» ᑕ ᐊᐱᐢᑯᐱᒋ`ᑲᑌ ᑲᔭ ᑭ=
ᓯᑯ»

ᑲ—ᐌᑯᓃ› ᑕᐢ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓇ' ᓴᓯᐢ
ᑳᑭᓇ ᒣᑲᑌᐎᑲᐧᓇᔭ› ᐃ° ᑭ ᐃᑭᑐ'

ᓇ—ᐅ ᑭ ᐃᓯ ᒥᓇ› ᓴ ᑳᑭᓇ
ᒣᑲᑌᐎᑲᐧᓇᔭ› ᑲᐢᑭᐁᐎᓯᐃ» ᑎ ᑲᐢ=
ᑭᑐᓂ' ᑎ ᑲᐢᓯᐊᒪᐘᐘ' ᐌᐍᓂ
ᐊᓂᓯᓇᐯ› ᐅ ᐸᑕᑐᐎᓂᓂ ᓴᓯᐢ ᐅ'
ᐃᓯᓂᑲᓯᐄ» ᑎ ᐅ›ᑎ ᑲᐢᓯᐊᒪᐘᐘ'

ᑲ—ᐌᑯᓃ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐎᔭ
ᐌᐍᓂ ᑎ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯ' ᑎ ᑲᐢ=
ᓯᐃᑲᑌᓂ` ᐅ ᐸᑕᑐᐎᓇ›

ᓇ—ᓇᓇᐧᔭᑲᑎᓂ ᓴ ᐃ° ᑫ ᑐᑕ»
1. ᑕ ᓇᓇᑳᑕᐍᓂ›ᑎᓯ 2. ᑕ ᐊᓃᐏᓂ›=

ᑎᓯ 3. ᑕ ᐃᓃᐠᑕᐨ ᑲᐃᐧᐦ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐠ
ᑲ ᐃᐧ ᑎᐢᓯ 4. ᑲᑭᓇ ᒥᓂᑊ ᑲ ᐸᑕ
ᑐᑕᐦ ᐅ ᑲ ᐃᐧᐠᑕᒪᐊᐧᐠ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐠ
5. ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᑕ ᑯᑕᑭᐃᑎᓯ ᑭ ᐸᑕ
ᑐᑕᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐠ ᑕᐢ ᐃᐤ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂᐠ=
ᑎᓯᐃᐧᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᒋ ᓇᐠᑕᒥᑫᐧᐠᑕᒥᐦ ᑲ
ᐃᓯ ᐸᑕ ᑐᑕᒥᐦ ᑲ ᐊᑯ ᒪᓂᑐ ᑲᐢ=
ᓯᐊᒪᑯᐦ ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᐁᑯ ᓯᑲᐊᐠᑕᓯᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐠ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᐦ ᐁᓇᒥᐊᐟ
ᒋ ᐸᐧ ᒪᓯ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂᐠᑎᓯᐟ

ᓇ—ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᓴ ᐁᐧᓂᓯᓯᓃᒋᐠ
ᒪᓂᑐᐠ ᐅ ᑲ ᓇᓇᐠᑐᒪᐠ ᒋ ᐊᐧᐢᓴᓇᒪᑯᐟ
ᑲᑭᓇ ᒋ ᒥᑫᐧᐠᑕᐦ ᒥᓂᑊ ᑲ ᐸᑕ ᐃ=
ᓯᐟᐁᐧᐱᓯᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐠ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᐦ ᐊᐃᐧᔦ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᑭᓇ ᒋ ᒥᑫᐧᐠᑕᐦ ᐅ ᐸᑕᑐ=
ᐃᐧᓇᐠ

ᓇ—ᑕ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂᐠᑎᓯ ᓴ ᒥᓂᑊ
ᑲ ᒪᒋ ᐃᓃᐠᑕᐦ ᒥᓂᑊ ᑲᔦ ᑲ ᒪᒋ
ᐃᑭᑐᐟ ᒥᓂᑊ ᑲᔦ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᐦ ᑭᐢᐱᐠ
ᑲᔦ ᐊᐃᐧᔦ ᑭ ᑐᑕᐠᓯ ᑫᑯ ᒥᓂᑊ ᐊ=
ᔦᑊᑲᐧᒥᑕᑯᓯᐦ ᒋ ᑐᑖᒥᐠᑭᐸᐠ

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᐅᓂᓯᓯᐦ ᐃᐤ ᐍᐍᓂ ᒋ ᓇᓇᑲᑕᐍᓂᐦᑎᓯᕽ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᑭᒋ ᐅᓂᓯᓯᐦ ᐃᐤ ᐍᐍᓂ ᒋ ᓇᓇᑲᑕᐍᓂᐦᑎᓯᕽ ᐸᐧ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋᐦᑎᓯᕽ ᑭᐢᐱᐦᐠ ᓴ ᐊᐃᐧᔭ ᐍᐍᓂ ᓇᓇᑲᑕᐍᓂᐦᑎᓯᐢᓯᐠ ᑳᐃᐧᐦ ᑲᔭ ᐍᐍᓂ ᑕ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋᐦᑎᓯᐢᓯ

ᑲ—ᐍᑯᓀᐦ ᑫ ᑐᑕᕽ ᐋᐍᔭ ᑭ ᐃᐢᑳᐧ ᓇᓇᑲᑕᐎᓂᐦᑎᓯᐟ

ᓇ—ᑭ ᐃᐢᑳᐧ ᓇᓇᑲᑕᐍᓂᐦᑎᓯᐟ ᓴ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᐟ ᑕ ᐊᓀᐧᓂᐦᑎᓯ ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐍᐱᓯᐟ

ᑲ—ᐍᑯᓀᐦ ᑕᐢ ᐁᓇᒥᐊᐟ ᑫ ᐅᐦᒋ ᐊᓀᐧᓂᐦᑎᓯᐟ ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐍᐱᓯᐟ

ᓇ—ᒪ ᓴ ᐁᓇᒥᐊᐟ ᑫ ᐅᐦᒋ ᐊᓀᐧ=ᓂᐦᑎᓯᐟ ᑭ ᓂᐢᑭᐊᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐦ ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐍᐱᓯᐟ ᐊᐱᒋ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓴᑭ=ᐃᑯᓯ ᒍᐦᓴᐠ ᑲᔭ ᐍᓂᒐᓂᐢᓯᐦᑭᐦ ᑭ ᑐᑕᑯᓇᐦ

ᑲ—ᐍᑯᓀᐦ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᕽ ᐊᐃᐧᔭ ᑭ ᐃᐢᑳᐧ ᐊᓀᐧᓂᐦᑎᓯᐟ

ᓇ—ᑭ ᐃᐢᑳᐧ ᐊᓀᐧᓂᐦᑎᓯᐟ ᓴ ᑕ ᐃᓀᐦᑕ‹ ᑳᐃᐧᐦ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐦ ᑲ ᐃᐧ ᑎᐢᓯ

ᐯᑭᐢ ᑕᐢ ᑫᓭ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐤ ᐅ ᑲ ᐸ=
ᑯᐢᓭᓂᒪᐤ ᒋ ᒪᐢᑲᐁᐧᐤᑕᒥᐃᑯᐠ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᒋ ᐅᓯᐤᑕᐦ ᑲᑭᓇ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐤ

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᐅᓂᓯᓯᐤ ᐃᐤ ᐊᐃᐧᔦ
ᒋ ᐊᓃᐧᓂᐤᑎᓯᐠ ᐅᐤ ᑲᓭ ᒋ ᐃᓃᐤᑕᐦ
ᑲᐃᐧᐦ ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐤ ᑲ ᐃᐧ ᑎᐢᓯ

ᓇ—ᒥ ᓭ ᐃᐤ ᐊᔦᐱᒋ ᐅᓂᓯᓯᐦ
ᑭᐢᐱᐤ ᓭ ᐊᐃᐧᔦ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐊᓃᐧᓂᐤᑎᓯᐢᓯᐠ
ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᐠ ᐅᐤ ᑲᓭ ᐃᓃᐤᑕᐤᓯᐠ ᑲᐃᐧᐦ
ᒥᓇᐊᐧ ᓂᐤ ᑲ ᐄᐧ ᑎᐢᓯ ᑲᐃᐧᐦ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐᐤ ᐅ ᑲ ᐳᓂᑭᑌᑕᑯᐢᓯᐤ ᑲ ᐃᓯ
ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐠ

—ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐤ ᑕᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᑫ ᑐᑕᐦ,
ᐊᐃᐧᔦ ᒋ ᐳᓂᑭᑌᑕᑯᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐤ ᑲ
ᐃᓯ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐠ

ᓇ—ᒣᑲᑐᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐤ ᓭ ᐅ ᑲ ᓇ=
ᓯᑲᐊᐧᐦ ᑲᑭᓇ ᑕᐢ ᐅ ᑲ ᐃᐧᐤᑕᒪᐊᐧᐤ
ᒥᓂᐠ ᒣᑫᐧᐤᑕᐦ ᑲ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐠ ᑲ
ᐊᑯ ᒪᓂᑐ ᑎᐃᒋᐤᑎᓯᐠ ᐃᐢᑲᐧ—

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑫ ᑐᑕᐦ ᐁᓇᒥᐊᐠ ᓇᔦ=
ᓯᑲᐊᐧᒋᐤ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐤ

ᓇ—ᑕ ᐅᒋᒋᐤᑲᐧᓂᑕ ᓭ ᐅᐤ ᑕᐢ ᐅ
ᓂ ᐸᑯᐢᓭᓂᒪᐤ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐤ ᑲᑲ=
ᓈᑕᒪᐃᐧᓯᐤ ᓈᐢᓭ ᓂᐤ ᑭᒋ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᐢ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᑫ ᑐᑕ»
ᓇ—ᑕ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓂᑫ ᓴ ᒥ ᑕᐢ ᒋ ᐃᑭᑐᐟ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ› ᓂ› ᐃᐧ›ᑕᒪᐊᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑐᑕᓇ› ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ› ᐊᐃᐧᔭ

ᓇ—ᑲᑭᓇ ᓴ ᐅ ᑲ ᑎᐸᑐᑕᓇ› ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ› ᒥᓂᐠ ᒣᑫᐧ›ᑕ» ᑲ ᐊᑯ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᐠ ᐃᐢᑲᐧ ᑭᐢᐱ› ᑕᐢ ᐊᐃᐧᔭ ᑲ ᐃᐧᑲ ᒪᓯ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᐢᓯᐠ ᐁᑯ ᐱᒪᑎᓯᐟ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᐅ ᑲ ᑎᐸᑐᑕ› ᑯᓂᒪ ᑲᔭ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᑲ ᐊᑯ ᓯᑲᐊ›ᑕᓯᐟ

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕ‹ ᐊᐃᐧᔭ ᑲᔭᑐᒋ› ᐊᓂ»ᐟ ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕ‹ ᑲᐃᐧ› ᑲᔭ ᐸᐱᐢ ᑕ ᑲᐢᓯᐊᒪᐊᐧᐢᓯ ᐊᐃᐧᔭ ᒥᓂᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᑭᐢᐱ› ᑲᔭᑐᒋ› ᐊᓂ»ᐟ ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑫ ᑎᐸᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔭ ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᑫ ᐃᓯ ᓂᐢᓯᑐᑕᐃᐧ»ᐟ ᓴ ᑕ ᑭᑭᑐ ᑕᐢᓯ» ᑲᔭ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᑕ ᑎᐸᒋᒍ.

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ›› ᐊᐃᐧᔦ ᐊ=
ᓇᒥᐁᑕᒪᑯᐢᓯᐠ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ› ᒋ
ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᓂᐠ ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᒥᓇᐊᐧ ᓴ ᐱ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᐟ,
ᓇᐢᓴᐟ ᐅ ᑲᑎᐸᑐᑕ› ᒥᓂᐠ ᑲ ᑎᐸᑐᑕ››
ᑭ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᐟ ᐃᐢᑲᐧ-

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ›› ᐊᐁᐧᔦ ᑭ
ᐃᐢᑲᐧ ᒪᓂᑐ ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᐟ,

ᓇ—ᑕ ᐃᑭᑐ ᓴ ᐃᐤ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧ››
ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓇᐢᓴ ᐅ›ᒋᑕ ᓂ›ᐟ ᐊᓃᐧᓂ›ᑎᐢ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑕᐢ ᑲᔦ ᑕ ᐃᓯᒋᑫ ᑯᑕᑭᐃ=
ᑎᓯᐃ›› ᒥᓂᐟ ᑲ ᐃᓯ ᒥᓂᑯᐟ ᒣᑲᑌᐃᐧ=
ᑲᐧᓇᔦ› ᑭᒋ ᐅᓂᓯᓯ› ᑕᐢ ᑲᔦ ᐊᐊᐧᓯᒣ
ᒥᓂ: ᑲ ᐃᓯ ᒥᓂᑯᐟ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ›
ᒋ ᐃᓯ ᒥᓂᑎᓯᐟ ᑯᑕᑭᐃᑎᓯᐃ››

ᑲ—ᐁᐧᑭᓃ› ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ›› ᐊᐃᐧᔦ ᒋ
ᑯᑕᑭᐃᑎᓯᐟ

ᓇ—ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᓴ ᐊᐃᐧᔦ ᒋ ᑯᑕ=
ᑭᐃᑎᓯᐟ ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ·ᑕ ᑭᐃᑭᐧᓯᒍ
ᑯᓂᒪ ᑲᓴ ᐅ ᑲ ᓴᐁᐧᓂᒪ› ᑫᑎᒪᑭ=
ᓯᓂᒋ›

ᐌᐱᓇᒪᑯᐏᑎ ᓴᐌ›ᑕᑯᓯᐃ»

(Indulgences.)

ᑲ—ᐊᑎ› ᒥᑎ` ᑲ ᒥᑎᓇ» ᓴᓯᐢ. ᑭᒋ ᓴᐌ›ᑕᑯᓯᐏᓇ› (ᑭᒋᑕᐧ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᓇᑐᐏᐅᐏᓇ») ᑫ ᐅ›ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔭ» ᑭ ᐸᑕᑐᐏᑎᓇᑎ›

ᓇ—ᑎᐢ ᑭ ᑭ ᒥᑎᑯᓇ› ᒥ ᓴ-ᓯ= ᑲᐊ›ᑕᑫᐃ» ᒪᑎᑐ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫᐃ» ᑲᔭ ᒥ ᑫ ᐅ›ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᔭ» ᑭ ᐸᑕᑐ= ᐏᑎᓇᑎ›

ᑲ—ᐌᑯᑎ› ᐘᑲᒋᑕᒪᓯ' ᐸᔭᑕ ᐃᓯᐌᐱᓯ'

ᓇ—ᑯᑕᑭᑐᐃ» ᓴ ᐅ ᐏᑲᐧᒋᑕᒪᓯ› ᑭᐢᐱ› ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᐊᐏᔭ ᑲᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃ» ᐊᓇᒪᑲᒥ` ᐅ ᐏᑲᐧᒋᑕᒪᓯ› ᑭᐢᐱ›ᑕᐢ ᐸ›ᑭ· ᐁᑕ ᒪᒋ ᑐᑕ» ᑲᐃ» ᑲᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃ» ᐅ ᐃ›ᑲᐧᒋᑕᒪᓯᐢᓯ› ᐊᓇᐃ· ᑕᐢ ᐏᑲᐧᒋᑕᒪᓯ ᑲᔭ ᐃ› ᒋ ᑯᑕᑭᑐ' ᑯᑎᒪ ᑕᐢ ᐌᑎ ᑲᐢᓯᔭᑭᓯ= ᐏᑎ»

ᑲ—ᐊᑎᑎᐘᐱ ᐊᐏᔭ ᐘᔭᐱᓇᒪᐌ»' ᑲᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃ»

ᓇ—ᐋᐃᐧᔦ ᓴ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐊᔦᓂᐧᓂᐧ›=
ᑎᓯᒋ› ᑎᐸᒋ›ᑎᓯᒋ› ᑳᔦ ᒥ ᐊᐱ
ᐊᐧᔦᐱᓇᒪᐄᐧ›ʳ ᐃᐤ ᑳᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ›
ᑲ ᐃᓱ ᐃᐧᑲ:ᒋᑕᒪᓯ' ᑭ ᑭᒋ ᒪᒋ
ᑐᑕ»

ᑲ—ᑲᑭᓇ ᓇ ᑲᔦ ᐸᑲ' ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ›
ᐃᐊᐧᐱ. ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ

ᓇ—ᑲᐃᐧ› ᒥ ᐁᑕ ᑲᑭᑫ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ›-
ᐊᓇᒪᑲᒥˋ ᐁ›ᑕᑯˋ ᐁᐧᐱᓇᒪᐃᐧ›' ᑫᔦᐱ
ᑕ^ ᐃᓃ›ᑕᑯᓱ ᒋ ᑯᑕᑭᐃᓯ' ᐅᒪ ᐊᑭ»
ᑭ^ᐱ› ᑕ^ ᐊᑭ» ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑯᑕᑭᐃᑎᓯ^ᓱ:
ᑕ ᑯᑕᑭᑐ ᑲ^ᓱᔦᑭᓯᐃᐧᓂ»

ᑲ—ᑲᐃᐧ› ᓇ ᐊᐃᐧᔦ ᐅ ᑕ ᑲ^ᑭ=
ᑐ^ᓱ› ᒋ ᐁᐧᐱᓇᒪᐃᐧ›' ᐃᐤ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ›
ᑲ^ᓱᔦᑭᓯᐃᐧᓂ» ᐁ›ᑕᑯ'

ᓇ—ᑕ ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ ᓴ ᐃᐤ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ›
ᑭ^ᐱ› ᐊᐱᒋ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑯᑕᑭᐃᑎᓯ' ᐅᒪ
ᐊᑭ» ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᑲ^ᑭᑕᒪᓯ' ᐃᐤ ᐁᐧ=
ᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ· ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓱᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁᓱᐁᐧᐸˋ ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ
ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓱᐃᐧ›

ᓇ—ᑭ^ᐱ› ᓴ ᐊᐃᐧᔦ ᑲ^ᑭᑕᒪᓯ'
ᐊᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓱᐃᐧ› ᐁᐧᐱᓇ=

ᒪᐊᐧ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ› ᑲ. ᐃᓯ ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᒪᓯᐟ
ᐅᒪ ᐊᑭ›› ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᑲᐢᓯᔦᑭᓯᐃᐧᓂ››
ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ

ᑲ—ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ› ᓇ ᐊᐃᐧᔦ ᐁᐧᐱᓇ=
ᒪᐊᐧ ᑭᐢᐱ› ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐟ ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ
ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧ›

ᓇ—ᑲᐃᐧ› ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ› ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧᐢᓯ
ᑯᑕᑭᑐᐃᐧ› ᐁᑕ ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ ᒋ ᐁᐧ=
ᐱᓇᒪᑯᔦ›› ᑭᐟ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᓂ› ᓴᓯᐢ ᑭ
ᑭ ᒥᓂᑯᓇ› ᓯᑲᐊᑕᑫᐃᐧ› ᑲᔦ ᑕᐢ
ᒪᓂᑐ ᑲᐢᓯᐊᒪᑫᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᐁᐧᑌ› ᑕᐢ ᑫᐢᑭᑐᐟ ᒋ ᒥᑭᐁᐧ››
ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧ›

ᓇ—ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᓴ ᒪᔦᒪᐃᐧ
ᓂᑲᓂᓯᐟ ᑌᐸᐟ ᑲ ᐃᓂ›› ᑲᔦ ᑕᐢ ᑲᑭᓇ
ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐟ ᑭᒋᐟ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧ=
ᓇᔦ ᒪᔦᒪᐃᐧ ᓂᑲᓂᓯᐟ ᐅ ᒥᓇ› ᐁᐧᐱ=
ᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧ› ᑲᑭᓇ ᐁᓇ=
ᒥᐊᓂᒋ› ᐁᓂᑯᑲᐧ›› ᐊᑭ ᐁᔦᓂᒋ› ᑭᒋ
ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐟ ᑕᐢ ᐅ ᒥᓇᐃᐧ› ᐁᓇ=
ᒥᐊᓂᒋ› ᒥᓂᐟ ᑲᔦ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᑫᓇᐁᐧᓂᒪᐊᐧ››

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓴᐧᔦᑲᐟ ᐁᐧᐱᓇᒪᑯ=
ᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧ›ᑕᑯᓯᐃᐧ›

ᓇ—ᓂᓴᐧᔦᑲᐟ ᓴ ᒥ ᓴ ᑭᒋ ᐁᐧᐱ=
ᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐃᐧᐣ ᑲᔦ ᑕᐢ
ᐁᐧᐱᓇᒧᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐃᐧᓂᐣᓴᐣ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᑭᒋ ᐁᐧᐱᓇᒪ=
ᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐃᐧᐣ

ᓇ—ᑭᐢᐱᐣ ᐊᐃᐧᔦ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐟ ᑭᒋ
ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐃᐧᐣ ᑲᑭᓇ
ᑯᑕᑭᑐᐃᐧᐣ ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ ᒥᓂᐠ ᑲ ᐃᐧ=
ᑲᐧᒋᑕᒪᓯᐟ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ ᑲᔦ ᑕᐢ ᑲᐢᓯ=
ᔦᑭᓯᐃᐧᓂᐦ ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᓯᐁᐧᐸᐠ ᐁᐧᐱᓇᒪ=
ᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐃᐧᓂᐣᐢ

ᓇ—ᑭᐢᐱᐣ ᐊᐃᐧᔦ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐟ ᐁᐧ=
ᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐃᐧᓂᐣᐢ ᐊᓂᐣ,
ᐁᑕ ᑯᑕᑭᑐᐃᐧᐣ ᐁᐧᐱᓇᒪᐊᐧ ᒥᓂᐠ ᑲ
ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᒪᓯᐟ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ ᑲᔦ ᑕᐢ
ᑲᐢᓯᐊᑭᓯᐃᐧᓂᐦ ᑭ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓂᐣ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᐦ ᐁᓇᒥᐊᐟ
ᒋ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐟ ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐣ=
ᑕᑯᓯᐃᐧᐣ

ᓇ—ᓂᐢᓴᐧᔦᑲᑎᓂ ᓴ ᐃᐤ ᑫ ᑐᑕᐦ
1. ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑕ ᐊᓂᐧᓂᐣᑎᓯ ᐁᓂᑯᑯᑌᐁᐟ
ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋᐣᑎᓯ ᑲᔦ 2. ᐅ ᑲ



«ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒥᐢᑎᐃᐧ ᑲᓴᑲᒧ»

ᐅᑕᐱᓇᐤ ᑲᔦ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ
3. ᐊᐧᐃᐤᑫ ᑕᐢ ᑲᔦ ᑲᑭᓇ ᑕ ᑐᑕᐨ
ᒥᓂᐠ ᐁᑭᑐᓂᐟ ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐤ
ᒪᔑᒪᐃᐧ ᓂᑲᓂᓯᓂᐟ ᐊᐱ ᒪᑭᐁᐧᓂᒋᐤ
ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐤᑕᑯᓯᐃᐧᐤ

ᑲ—ᐃᐧᓇᐊᐧ ᓇ ᐁᑕ ᐁᓇᒥᐊᒋᐠ ᐅᒪ
ᐊᑭᐦ ᐯᒪᑎᓯᒋᐠ ᐅᐟ ᐃᓇᐸᒋᑐᓈᐊᐧᐤ
ᐁᐧᐱᓇᒪᑯᐃᐧᓂ ᓴᐁᐧᐤᑕᑯᓯᐃᐧᓇᐤ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐤ ᐃᐧᓇᐊᐧ ᐁᑖ ᐯᒫᑎᓯᒋᐠ
ᐊᑭᐦ ᐅᐟ ᐃᓇᐸᒋᑐᐢᓯᓇᐊᐧᐤ ᐅ ᑲᐢᑭᑐᐤ
ᓇᓂᐤᑯᑎᓈᐦ ᐁᓇᒥᐊᐟ ᒋ ᒥᓇᐟ ᐃᐤ ᓴ=
ᐃᐤᑕᑯᓯᐃᐧᐤ ᑲᐢᓯᔑᑭᓯᐃᐧᓇᐦ ᐁᐱᓂᒋᐤ
ᐃᐧᓇᐊᐧ ᒋ ᐃᓇᐸᒋᑐᐊᐧᐟ ᐊᐧᐃᐸ ᑕᐢ
ᑭᓯᑯᐦ ᒋ ᐃᓴᐊᐧᐟ

ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑌᐧᐤ ᑕᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᓭᓯᐢ ᐃᐧᔦᐤ ᐅ ᒥᐢᑭᐧᐨ
ᑲᔦ ᐸᑫᐧᓯᑲᐤ ᓯᒥᓇᐳ ᑲᔦ ᐅᐟ ᐃᓯ=
ᓇᑯᓯᐃᐧᓂᐦ ᒥ ᐃᒪ ᑲᓯᐟ ᓭᓯᐢ ᐁᓯ
ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐃᐧᐟ ᐁᓯ ᐊᓂᓯᓇᐯᐃᐧᐟ ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᐁᐧᑌᐧᐟ ᑕᐢ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ ᑭᒋᑕᐧ
ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᓇ—ᓴᓯᐣ ᓴ ᐅ ᑭ ᐅᓯᑐᐤ ᑭᒋᑕ·
ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·ᐤ

ᑲ—ᐊᓂᓂᐊ·ᐱ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ

ᓇ—ᓂᐤᑯ ᑭᓯᐠ ᓴ ᐸ· ᒪᓯ ᓂᐳᐟ ᒥ
ᐊᐱ ᑲ ᐅᓯᑐᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑲ ᑐᑕᐤ ᓴᓯᐣ ᑭ ᐅᓯᑐᐟ
ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋᐢᑎᐃ·ᐤ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᑲ ᑐᑕᐤ ᐃᐣᑲ·· ᑭ
ᐃ·ᑐᐸᒪᐟ ᐅ ᑭᑭᓇᐊᒪᑲᓇᐤ ᒥᓴ ᐃᓂᐤ
ᒥᑕᐢᓯ· ᐊᓯ ᓂᓯᓂᒋᐤ ᐅ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·=
ᓇᔦᒪᐤ ᐸᑫ·ᓯᑲᓇᐤ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᐤ ᐅ
ᑭ ᐊᓇᒥᐁᑕᐊ·ᐤ ᐅ ᑭ ᐳᑯᐱᓇᐤ ᐅ ᑭ
ᒪᑕᐅᓇᒪᐊ·ᐤ ᑕᐣ ᐃᓂᐤ ᐅ ᒣᑲᑌᐃ·=
ᑲ·ᓇᔦᒪᐤ ᑭ ᐃᓇᐟ ᐅᑕᐱᓇᔪᐠ ᒥᒋᐠ ᑲᔦ
ᑳᑭᓇ ᒥ ᒪᐤᑕᐤ ᓂᔦᐤ ᒥ ᑎᐱᐢᑯ ᑲᔦ
ᓯᒥᓇᐳ ᐅ ᑭ ᐅᑕᐱᓇᐤ ᐊᑌᑯᐸᐤ ᐊ=
ᓇᒥᐁ ᒥᓂᑲ·ᒋᑲᔾᔪᐤ ᐅ ᑭ ᐊᓇᒥᐁᑕᐤ
ᐅ ᑭ ᒥᓇᐤ ᑲᔦ ᐅ ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦᒪᐤ
ᑭ ᐃᓇᐟ ᐅᑕᐱᓇᔪᐠ ᒥᓂᑫ·ᐠ ᑲᔦ ᑳᑭᓇ
ᒥ ᒪᐤᑕᐤ ᓂᐤ ᒥᐢᑭ·ᐠ ᑭᓇᐊ· ᑫ ᐅᐤᒋ
ᓯᑭᐢᓴᐠ ᓂᐱᐊ· ᑲᔦ ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ ᒋ ᐳ=
ᓂᑭᑌᑕᑯᐊ·ᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ ᐸᑕ ᐃᓯ
ᐁ·ᐱᓯᐊ·ᐟ

ᑲ—ᐍᑯᓀᐤ ᑕᐢ ᑲ ᐃᑭᑐᐟ ᓭᓯᐢ ᑲ ᐃᐢᑿ ᐅᓯᑐᐟ ᑭᒋᑗ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏᐤ

ᓂ—ᒥ ᓭ ᑲ ᐃᓂᐟ ᐅ ᒣᑲᑌᐏᑿ=ᓂᔦᒪᐤ ᒥ ᒪᐤᑕᐤ ᑫ ᓀ ᑐᑕᒣᐠ ᐊᐱᓀ ᒋ ᐏ ᒥᑵᓀᒥᔦᐠ ᒥ ᑕᐢ ᐃᐘᐱ ᑭ ᐃᓯ ᒥᓂᐟ ᐅ ᒣᑲᑌᐏᑹᓂᔦᒪᐤ ᒋ ᑲᐢᑭᑐᓀᐟ ᑲᔦ ᐏᓂᐘ ᒋ ᐅᓯᑐᓀᐟ ᑭᒋᑗ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏᐤ

ᑲ—ᐍᑯᓀᐤ ᑕᐢ ᑲ ᐅᐤᒋ ᐅᓯᑐᐟ ᓭᓯᐢ ᑭᒋᑗ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏᐤ

ᓂ—ᒥ ᓭ ᑲ ᐅᐤᒋ ᐅᓯᑐᐟ ᑲᑭᑫ ᒋ ᐏᑎᑫᒥᓂ» ᑭᒋᑗ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏᓀ» ᒋ ᒥᑲᐘᒥᓂ» ᑲᔦ ᑲ ᑐᑕᐏ»ᐟ ᑭ ᑯᑕᑭᐃ»ᐟ ᑭ ᓀᐢᓯ»ᐟ ᑲᔦ ᑭ ᓂᒋᒍᐃᓂ» ᒋ ᒪᐢᑲᐏᓯᐊᐟ ᑲᔦ ᑭ ᒋᑌᑯᓂᓀᐤ ᑕᐢᓯ» ᐍᑕᐱᓂᒪᐤᑯᐤ ᑭᒋᑗ ᐅᑲᒋᐢ=ᑎᐏᐤ

ᑲ—ᐊᐍᓀᓂᐤ ᐁᓂᓂᒋᐤ ᓭᓯᐢ ᑭᒋᑗ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏᐤ ᒋ ᐅᓯᑐᓀᐟ

ᓂ—ᑲᑭᓂ ᓭ ᒣᑲᑌᐏᑿᓂᔦᐤ ᐅᐟ ᐊᓂᓂᐤ ᓭᓯᐢ ᒋ ᐅᓯᑐᓀᐟ ᑭᒋᑗ ᐅ=ᑲᒋᐢᑎᐏᐤ ᐯᑭᐢ ᑲᔦ ᐅᐟ ᐃᓀᓀᒪᐤ ᒋ ᑲᐢᑭᑐᓀᐟ ᐏ ᐅᓯᑐᓀᐟ



ᑕᒣᐢ ᑲ ᐊᔭᒥᐊ»

ᑲ—ᐊᓂᓂᐘᐱ ᒣᑲᑌᐏᑿᓇᔭ' ᐍ=
ᓯᑐᐘ' ᑭᒋᑘ ᐅᑲᒋᐢᑎᐏ›

ᓇ—ᐁᐱᐨ ᓴ ᒐᒣᐢᓯᑫᐘ'

ᑲ—ᐍᑯᓃ› ᐃᐤ ᒐᒣᐢᓯᑫᐏ›

ᓇ—ᐸᑭᑎᓂᑫᐏ› ᓴ ᒐᒣᐢᓯᑫᐏ›
ᑎᐱᐢᑯ ᓴ ᑲ ᐅᒋ ᐸᑭᑌᓂ›ᑎᓯ' ᓴᓯᐢ
ᐊᓯᑌᔭᑎᑯ» ᑭ ᐯᒪᒋᐊ' ᑭ ᒋᒍᑯᓇᓂ›
ᒥ ᑎᐱᐢᑯ ᐃᓯ ᐸᑭᑌᓂ›ᑎᓯ' ᑕᐢᓯ»
ᒐᒣᐢᓯᑫ›ᑭ› ᐅ ᐸᑭᑌ›ᑕᒪᐘ› ᓴ ᐏᔭᐤ
ᐅ ᒥᐢᑹ‹ ᑲᔭ ᐅᐢᓯ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›
ᒣᑲᑌᐏᑿᓇᔭ› ᐅᓂ›ᒋᓂ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐊ›ᑕᐢᓴᐧᔭᑲ' ᒐᒣᐢᓯᑫᐏ›

ᓇ—ᓂᐘᔭᑲ' ᓴ ᐸᓯᑹ» ᐸᑭᑌ›=
ᑕᒥ» ᐃᐢᐱᓇᒥ» ᐅᑕᐱᓇᒥ» ᑲᔭ ᑭᒋᑘ
ᐅᑲᒋᐢᑎᐏ›

ᑲ—ᐍᑯᓃ› ᑕᐢ ᑫ˙ ᑐᑕ» ,ᐁᓇᒥᐘ'
ᐊᐱ ᒣᑲᑌᐏᑿᓇᔭ ᐘᔭᐸ›ᑕ›ᑭ› ᓴᓯᐢ
ᐅ' ᐃᑭᑐᐏ› ᐁᐸ›ᓯ ᐁᓯ'ᓂᑲᑌ'

ᓇ—ᑕ ᐸᓯᑹ ᓴ ᑕ ᐊᓯᑌᔭᑎᑯᓂᑫ
ᑲᔭ ᐯᑭᐢ ᑲᔭ ᑕ ᐃᓃ›ᑕ‹ ᐊᐘᓯᒣ
ᓂ› ᑕ ᒥᓃ›ᑕ‹ ᒥᓯ ᑫᑯ ᒋ ᑯᑕᑭᑐᔭ›
ᒪᓇ ᑲᔭ ᒋ ᓂᐢᓯᑯᔭ› ᐃᐤ ᑕᐢ ᒋ ᐸ=
ᑭᑌ›ᑕᒪ›ᐸ› ᓴᓯᐢ ᐁ' ᐃᓯᑘᐃ›

ᑲ—ᐁ·ᑯᓃ› ᑕ^ ᒣᑲᑌᐃ·ᑭ·ᓇᔦ ᓃᑕ=
ᒥ ᐹᑭᑎᓇᒪᐊ·» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᒋᒣ^ᓯ=
ᑫᒋ›

ᓇ—ᐸᑫ·ᓯᑲᓇ› ᓴ ᓯᒥᓇᐳ ᑲᔦ ᐆ
ᓂᑕ ᒥ ᐸᑭᑎᓇᒪᐊ·› ᑲᑭᓇ ᑕ^ ᐁᓇ=
ᒥᐊᒋᐠ ᒥᓂᐠ ᐁᔦᐊ·» ᐊᓇᒥᐁᐃ·ᑲᒥᑯ»
ᒥ ᐃᐊ·ᐱ ᒋ ᐸᑭᑎᓇᒪᐊ·» ᐃ·ᔦᐃ·ᐊ·›
ᐅ ᒋᒐᑯᐊ·› ᑲᔦ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐃ·›
ᓂᔪᑫ ᒋ ᐊᓇᑭᑕᐊ·ᐊ·»

ᑲ—ᐁ·ᑯᓂ› ᑕ^ ᑫ ᑐᑕ» ᐁᓇᒥᐊ'
ᐊᐱ ᐁ^ᐱᓇᒥ›ᑭ› ᑭᒋᑕ· ᐅ^ᑎᐃ·› ᐊ=
ᓇᒥᐁᒥᓂᑲ·ᒋᑲᓂ» ᑲᔦ ᓴᓯ^ ᐅ ᒥ^ᑭ·‹

ᓇ—ᐅ ᑲ ᒪᓇᒋᐊ› ᓴ ᓴᓯ^ᓴ›
ᐁᐱᓂᒋ› ᐸᑫ·ᓯᑲ› ᐅ' ᐃᓯᓇᑯᓯᐃ·ᓂ»
ᓯᒥᓇᐳ ᑲᔦ ᐅ' ᐃᓯᓇᑯᓯᐃ·ᓂ» ᐁ·ᐁ·ᓂ
ᐅ ᑲ ᑌᐯ·ᔦᓂᒪ› ᑭᒋᑕ· ᐅᑲᒋ^ᑎ=
ᐃ·ᓂ» ᐅ ᑲ' ᐊᓇᒥᐁᑕᐊ·› ᑲᔦ

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃ·ᔦ ᐊᐱ
ᒣᑲᑌᐃ·ᑲ·ᓇᔦ ᐁ·ᑕᐱᓇ›ᑭ› ᑭᒋᑕ·
ᐅᑲᒋ^ᑎᐃ·›

ᓇ—ᐁᓂᑯᑯᑌᐁ' ᓴ ᑕ ᐃᓃ›ᑕ‹ ᐊ=
ᐯᑭ^ ᑲᔦ ᓂ› ᐅᑕᐱᓇᒪ› ᑭᒋᑕ· ᐅ=
ᑲᒋ^ᑎᐃ·› ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᑕ^ ᒋ ᑲᑭᓯᒪ'

ᑮᓭ ᒪᓂᑐᐤ ᑎ ᐳᓂᑭᑌᑕᑯᐟ ᑭ ᐸᑕ
ᐃᓯᐍᐱᓯᐟ ᑕ ᐃᓃᑕᐠ ᑲᔦ ᑲᐏᐤ ᒥ=
ᓇᐘ ᓂᐤ ᐏ ᐸᑕ ᐃᓯᐍᐱᓯᐢᓯ

ᑲ—ᐊᐍᓃᓇᐤ ᒣᑲᑌᐏᑿᓇᔦ ᐍᐤᑎ
ᑕᒣᐢᓯᑫᐟ

ᓇ—ᑳᑭᓇ ᓴ ᐁᓇᒥᐊᓂᑎᐤ ᐊᑭ»
ᐁᔦᓂᑎᐤ ᑳᑭᓇ ᑲᔦ ᑲᐢᓯᔦᑭᓱᐏᓂ»
ᐁᐱᓂᑎᐤ ᐅᐤᑎ ᑕᒣᐢᓯᑫ ᒣᑲᑌᐏᑿᓇᔦ

ᑲ—ᐏᑯᓃᐤ ᑕᐢ ᐍᐤᑎ ᒪᓇᑎᑐ»
ᑭᑎᑢ ᐅᑲᑎᐢᑎᐏᐤ

ᓇ—ᓭᓯᐢ ᓴ ᐊᐱ ᑭᑎᑢ ᐅᑲᑎᐢ=
ᑎᐏᓂ» ᐁᓯ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐏ' ᐁᓯ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐏ' ᑲᔦ ᒥ ᐃᒪ ᓭᓯᐢ ᐏᔦᐤ
ᐅ ᒥᐢᑮᐠ ᑲᔦ ᒥ ᐍᐤᑎ ᒪᓇᑎᑐ»

ᑲ—ᓭᓯᐢ ᐏᔦᐤ ᓇ ᐁᑕ ᐊᑌᓂ ᐸ=
ᑫᐧᓯᑲᐤ ᐅ' ᐃᓯᓇᑯᓯᐏᓂ»

ᓇ—ᑲᐏᐤ ᐏᔦᐤ ᐁᑕ ᐊᑌᐢᓯᓂᓂ ᐅ
ᒥᐢᑮᐠ ᑲᔦ ᑯ ᐊᑌᓂ

ᑲ—ᓭᓯᐢ ᐅ ᒥᐢᑮᐠ ᓇ ᐁᑕ ᐊᑌᓂ
ᓯᒥᓇᐳ ᐅ' ᐃᓯᓇᑯᓯᐏᓂ»

ᓇ—ᑲᐏᐤ ᐅ ᒥᐢᑮᐠ ᐁᑕ ᐊᑌᐢᓯᓂᓂ
ᐏᔦᐤ ᑲᔦ ᑯ ᐊᑌᓂ

ᑲ—ᐍᑯᓃᐤ ᑕᐢ ᐍᐤᑎ ᑌᐯᐧᑕᒪ»
ᐊᐱ' ᓭᓯᐢ ᑭᑎᑢ ᐅᑲᑎᐢᑎᐏᓂ»

ᓇ—ᐃᐧᐠ ᓴ ᓭᔪᐢ ᑭ ᐃᑭᑐ ᒋ ᐱ
ᐊᐱᐟ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᑏᐦ ᑲᐃᐧᐠ ᑕᐢ
ᐃᐧᑲ ᑭᐊᐧᑏᒧᐢᔪ ᑲᐃᐧᐠ ᑲᔦ ᑫᑯ ᐅ
ᐸᐧᓈᐃᐧᑐᐢᔪᐠ ᒥ ᐁᐧᐠᒋ ᑌᐯᐧᑕᒪᐦ

ᑲ—ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᐯᑫᐧᐱᑐᒋᐠ ᑭ=
ᒋᐸᐧ ᐅᐢᑎᐃᐧᐠ ᐅ ᐸᑫᐧᐱᑐᐠ ᓇ ᑲᔦ
ᓭᔪᐢ ᐃᐧᔦᐤ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐠ ᐅ ᐸᑫᐧᐱᑐᐢᔪᐠ ᓭᔪᐢ
ᐃᐧᔦᐤ ᒥ ᑯ ᐁᑕ ᐸᑫᐧᔪᑲᐠ ᐅᐟ ᐃᔪᓇ=
ᑯᔪᐃᐧᐠ ᐯᑫᐧᐱᑐᐦ ᐊᓈ ᑏᐱᐊᐧ ᑕᐢᔪᐦ
ᐸᑫᐧᐱᑐᐦ ᒥᑯ ᑕᐢᔪᐦ ᐁᐱᐟ ᓭᔪᐢ ᐁᔪ
ᑭᓴ ᒪᑏᑐᐃᐧᐦ ᐁᔪ ᐊᑏᔪᓈᐯᐃᐧᐦ ᑲᔦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑏᐠ ᑕᐢ ᐁᐧᑕᐱᓇᒪᐦ ᑕᐢᔪᐦ
ᐁᐧᑕᐱᓇᒪᐠᑯᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐠ

ᓇ—ᓭᔪᐢ ᓴ ᑭᐟ ᐅᑕᐱᓇᓇᐠ ᐁᔪ
ᑭᓴ ᒪᑏᑐᐃᐧᐦ ᐁᔪ ᐊᑏᔪᓇᐯᐃᐧᐦ ᑲᔦ
ᐃᐧᔦᐤ ᐅ ᒥᐢᑭᐧᐠ ᑲᔦ ᑫᑫᐟ ᓴ ᓭᔪᐢ
ᐊᐱ ᐸᑫᐧᔪᑲᐠ ᐅᐟ ᐃᔪᓇᑯᔪᐃᐧᑏᐦ

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᑭ ᒥᓈ ᑐᑕᑯᓇᐠ
ᓭᔪᐢ ᐸᐠᑎᑯᓇᐠᑯᐠ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᑏᐦ
ᐊᐱᐟ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᑭ ᒥᓈ ᑐᑕᑯᓇᐠ ᐅ
ᓴᐁᐧᐠᒋᑫᐃᐧᐠ ᑭ ᒥᑏᑯᓇᐠ ᑭ ᔪᐠᑭᑌ=

ᐁᐢᑲᑯᓇᐤ ᑲᔦ ᒋ ᒥᓇ ᐃᓯᐌᐧᐱᓯᔦ»
ᒋ ᐸᑯᐢᓴᐤᑕᒪ» ᑲᔦ ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴᔦ»
ᑭ ᓂᐳᔦ» ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢ ᐁᓯ ᓴᐌᐧᐤᑕᑯᓯ, ᒣᓇ
ᐅᑕᐱᓇ» ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᓇ—ᓂᐃᐧ» ᓴ ᐃᓯ ᓴᐌᐧᐤᑕᑯᓯ ᒣᓇ
ᐅᑕᐱᓇ» ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ 1. ᓴ=
ᓯᐢᓴᐤ ᓴ ᐃᐊᐧᐱ ᐅ ᑭᑭᐢᑳᐊᐧᐤ ᐃᐧᔦᐃᐧ»
2. ᐅ ᑭᒋ ᓴᐌᐧᓂᒥᑯᐤ ᑕᐢ ᐃᐊᐧᐱ ᓴ=
ᓯᐢᓴᐤ 3. ᐅ ᓯᐤᑭᑌᐁᐢᑲᑯᐤ ᒋ ᒪᒋ
ᐃᓯᐌᐧᐱᓯᐢᓯᐦ 4. ᐅᐦ ᐃᓯ ᑭᑲᐊᒪᑯᐤ
ᑭᓯᑯ» ᒋ ᐃᓴᐦ ᑭ ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᐦ
ᐊᑭ»

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔦ ᒋ
ᒥᓇ ᐅᑕᐱᓇ» ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᓇ—ᐁᐧᐁᐧᓂ ᓴ ᑕ ᓇᓇᑲᑕᐁᐧᓂᐤᑎᓯ
ᑫᑯ ᒪᔦᓇᑕᐦ ᒋ ᑕᑯᐢᓯᓂᐧ ᐅᑌᐃ»
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᑕ ᐊᓂᐧᓂᐤᑎᓯ ᐊᐱᒋ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑕᑎᐸᒋᐤᑎᓯ ᑲᐃᐧᐤ ᑫᑯ ᐸᑕᑐᐃᐧᐤ
ᐅ ᑲ ᑲᑐᐢᓯᐤ ᑫᑫᐦ ᐅᑲ ᑌᐯᐧᔦᓂᒪᐤ
ᓴᓯᐢᓴᐤ ᐁᐱᓂᒋᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᓂ»
ᐅ ᑲ ᐯᓯᑫᐧᓂᒪᐤ ᒋ ᓴᑭᐊᐦ ᑲᐃᐧᐤ ᑲᔦ
ᐊᐃᐧᔦ ᐅ ᑲᓯᐤᑫᓂᒪᐢᓯᐤ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐠ ᒥᓂᐊᐧ ᑫ ᑐᑕᐤ ᐊᐃᐧᔦ ᒋ ᒥᓂ ᐅᑕᐱᓂᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᓂ—ᐁᑯ ᐊᐱᑕᑎᐱᑲᑎᓀᐠ ᓴ ᑲᐃᐤ ᑫᑯ ᐅ ᑲ ᒥᒋᐢᓯᐤ ᑲ ᑲᔦ ᑕ ᒥᓀᑫᐧᐢᓯ ᑲ ᑲᔦ ᓀᐠᑯᒋ ᑕ ᐃᓂᐱᐢᓯ ᐊᐱ ᐁ=ᓂᒥᐊᐧ ᑲᐃᐤ ᐅᓀᓯᓯᐠᓯᓂᐠ ᐅᓴᐟ ᐊᐃᐧᔦ ᒣᒋᑲᐧᓂᔦᒋᐠ ᑲ ᑲᔦ ᐅᓀᓯᓯᐠᓯᓂᐠ ᐅᓴᐟ ᐊᐃᐧᔦ ᓴᓴᑲᒋᐠ ᐊᐧ ᐅᑕᐱᓂᐠᑭᐠ ᑭᒋᑕᐧᐤ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᑲ—ᐊᓀᐠ ᑕᐢ ᑫᐟ ᐃᑌᐠᑕᐤ ᐊᐃᐧᔦ ᓴᔦᑲᐧ ᐯᓯ ᒋ ᐅᑕᐱᓂᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲ=ᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᓂ—ᒥ ᓴ ᑫᐟ ᐃᑌᐠᑕᐤ ᑫᑫᐟ ᐊᐱ ᓴᓯᐢ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᓀᐤ ᑕ ᒪᒪ=ᑲᑌᐠᑕᐟ ᐁᐱᐨ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᓀ ᐁᐱᐨ ᑭᒋ=ᑕᐧᐁᐧᐤᑕᑯᓯᓀ ᑫᑭ ᓀᐠ ᑲ ᐃᐧᑕᐱᒪᐠ ᐊᓀᓯᓂᐯᐠ ᑭ ᐃᑌᐠᑕᐤ ᑕ ᐊᐠᑲᐧᒣᓀᐠᑎᓯ ᑕ ᓂᓂᑲᑕᐁᐧᐤᑕᐟ ᒥᓀᐠ ᑲ ᒪᒋ ᑐᑕᐤ ᐁᐧᐁᐧᓀ ᑕ ᐊᑌᐧᓀᐠᑎᓯ ᒥ ᑕᐢ ᐊᐠᐢ ᐊᐊᐧᓯᒣ ᒋ ᓯᐠᑫᐠᑕᐤ ᐁᓀᑯᑯᑌᐁᐟ ᒋ ᓴᑭᐊᐟ ᓴᓯᐢᓴᐠ ᒋ ᑭᑭᓄᐊᐧᐸᒪᐟ ᒥ ᓴ ᑫᐟ ᐃᑌᐠᑕᐤ ᐊᐃᐧᔦ ᓴᔦᑲᐧ ᐯᓯ ᒋ ᐅᑕᐱᓂᐤ ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧᐤ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑰ› ᑕᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᑫ ᑐᑕ» ᐊᐃᐧᔦ ᑭ ᐸᓯᑭᐧ' ᒋ ᐃᐧ ᐅᑕᐱᓇ» ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧ›

ᓇ—ᑲᐃ› ᑫᑯ ᑕ ᐃᑭᑐᐢᓯ ᒥ ᐁᑕ ᒨᐢᓴ' ᐅᑌᐃ» ᐅ ᑲ ᒥᑫᐧᓂᒪ› ᓴᓯᐢᓴ› ᐅ ᑲ ᓴᑭᐊ› ᐊᐧᐱᐢᑭᑭ› ᐅ ᑲ ᑌᐢᓯ= ᑭᓇ› ᒋ. ᓴᑲᒣᓂᑯ' ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ› ᐸ›ᑭ ᑕ ᑕᑕᑭᑫᐧᓂ ᐯᑲ ᐅ ᑲ ᑯ›ᑕ› ᒥ ᑕᐢ ᑭ ᐸᓯᑭᐧᓇᓂᐊᐧ» ᒪᒪᐃᐧ ᑲᔦ ᐃᐧ› ᑕ ᐸᓯᑭᐧ ᒋ ᐊᐃᐧ ᐅᒋᒋ›ᑲᐧᓂᑲᐸᐃᐧ' ᒥᓇᐊᐧ ᒥ ᑕᐢ ᐁᐧᐁᐧ:ᓂ ᒋ ᒪᒨᔦᐊᐧᒪ' ᓴᓯᐢᓴ› ᑲ ᐱ›ᑎᑲᑯᒋ› ᐅᑌᐃᓂ» ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᑕ ᐊᓇᒥᐊ ᑭ›ᐁᐧᐢ ᑲᔦ ᑲᐃᐧ› ᑕ ᓴᑲᐊ›ᓯ ᑭ›ᐁᐧᐢ ᑲᔦ ᑲᐃᐧ› ᑕ ᓯᑲᐧ= ᒋᑫᐢᓯ

ᑲ—ᐊᐱᒋ ᓇ ᒪᒋ ᑐᑕ‹ ᐊᐃᐧᔦ ᒣᒋ ᐅᑕᐱᓇ›ᑭ› ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧ›

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᒪᒋ ᑐᑕ‹ ᐅ ᐃᐧᔦ= ᑭᑐ› ᓴᓯᐢ ᐃᐧᔦ° ᐅ ᑭᒋ ᓂᐢᑭᐊ› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ› ᐅ ᐸᓇᒋᐊ› ᐅ ᒋᒍᑲᐧ› . ᑭᐢᐱ› ᐁᐧᐁᐧᓂ. ᐊᑰᐧᓂ›ᑎᓯᐢᓯ' ᑕ ᐊᓂᒥᓯ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ» ᐊᓇᒪᑲᒥ'



ᐊᓇᒥᐁ ᓇᒥᑌᑎᐃᐧ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀ› ᑕᐢ ᐊ° ᒣᒋ ᐅᑕᐱᓇ›› ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧ›

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊ° ᒣᒋ ᐅᑕᐱᓇ›› ᑭᒋᑕᐧ ᐅᑲᒋᐢᑎᐃᐧ› ᑲᑭᓇ ᑌᐸᑐᑕ›ᓯᐟ ᐅ ᐸ= ᑕᑐᐃᐧᓇ› ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᐊᔦᓀᐧᓂ›ᑎᓯᐢᓯᐠ

ᐊᓇᒥᐁ ᓇᒥᓂᑎᐃᐧ›

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀ› ᑕᐢ ᒪᓂ›› ᐃᐠ ᐊᓇᒥᐁ ᓇᒥᓂᑎᐃᐧ›

ᓇ—ᑫᒋ ᐊᑯᓯᐟ ᓴ ᓀᓂᓴᓂᓯᐟ ᒋ ᓂᐳᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀ› ᑕᐢ ᒪᓂᑯᓯᐟ ᐊᔦᑯᓯᐟ ᐁᓇᒥᐁ ᓇᒥᓂ›ᒋ›

ᓇ—1. ᑲᑭᓇ ᓴ ᐅ ᐸᑐᐃᐧᓀ›ᓴ› ᑲᐢᓱᐃᑲᑌᓂᐊᐧ› ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᒥᓂᐠ ᐅ ᐸᑐᐃᐧᓇ› ᑲ ᐊᐧᓀ›ᑕ›ᑭ› ᑲᐢᓱᐃᑲᑌ= ᓂᐊᐧ›

2. ᑭᓴ ᒫᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧ›ᒋᑫᐃᐧ› ᑲᔦ ᒥᓂᑯᓯ ᐊᔦᑯᓯᐟ ᐯᑲ ᒋ ᑯᑕᑫ›ᑕ›› ᐁᐱᐨ ᐊᑯᓯᐟ

3. ᓯ›ᑭᑌᐁᐧᐢᑲᐊᐧ ᑲᔦ ᐊᔦᑯᓯᐟ ᒋ ᓴᑯᒋᐊᐟ ᒪᒋᐠ ᒪᓂᑐ›

4. ᓇᓂᐟᑯᑎᓇᐦ ᑲᔦ ᐊᔦᑯᓯᐠ ᐅᐟᒋ ᓀᒋᒧ ᐁᓇᒥᐁ ᓀᒥᓂᐟᒋᐟ ᑭᐢᐱᐟ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐟ ᐁᑌᐟᑕᒥᓂᐠ

ᑲ—ᐊᓂᐟ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᐦ ᐋᐃᐧᔦ ᒋ ᒥᓀ ᐊᓇᒥᐁ ᓀᒥᓂᐦ

ᓇ—ᐁᐧᐁᐧᓂ ᓴ ᑕ ᐊᓇᒥᐁ ᑎᐸᒋᐟ= ᑎᓯ ᐊᐱᑌ ᑲᔦ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐟ ᐅ ᑲᐠ ᐊᐯᓂᓀᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᑌᐟ ᑕᐢ ᒉᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᐁᐧᐟᒋ ᓀᒥᓇᐠ ᐊᔦᑯᓯᓂᒋᐟ ᐅᐢᑭᐟᓯᑯᓂᐦ ᐅᑕᐘᑲᓂᐦ ᐅᒐᐟᓴᓂᐦ ᐅᑐᓂᓂᐦ ᐅ= ᓂᐟᒋᓂᐦ ᐅᓯᑕᓂᐦ ᑲᔦ

ᓇ—ᑭᐠ ᐊᔐᓇᓂᐟ ᓴ ᑭᐢᑭᐟᓯᑯᓇᓂᐟ ᑭᑕ ᐘᑲᓇᓂᐟ ᑭᒐᐟᓴᓇᐟ ᑭᑐᓂᓇᐟ ᑲ= ᑭᓇ ᓴ ᑯ ᑭᔦᐃᐧᓇᐟ ᐸᑕ ᑎᔦᐦ ᒥ ᑕᐢ ᒉᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᐁᐧᐟᒋ ᐊᓇᒥᐁᑕᒪᐘᐠ ᐊᔦᑯᓯᓂᒋᐟ ᐊᓇᒥᐁ ᓀᒥᓇᐠ ᒋ ᓴᐁᐧ= ᓂᒥᑯᓂᐠ ᑭᓭ ᒪᓂᑐᐟ ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪᑯᓂᐠ ᑲᑭᓇ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᓂᐠ ᑭ ᒪᒋ ᐊᔐᓂᐠ ᐅᐢᑭᐟᓯᑯᓂ ᐅᑕᐘᑲᓂ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᐃᐧᔦ᙮

ᑲ—ᐊᑏᐤ ᑕᐢᓱᐤᐤ ᐊᐃᐧᔕ ᑫ ᑲᐢᑭ=
ᑐᐸᐤ ᑎ ᐊᓇᒥᐁ ᓂᒥᑏᐤ,

ᓇ—ᐊᐱᑎᐤᐤ ᓴ ᐊᑯᓱᐤ, ᐊᐃᐧᔕ ᒥ
ᑯ ᐁᑕ ᐊᐱᑎᐤᐤ ᑎ ᐊᓇᒥᐁ ᓂᒥᑏᐤ,
ᓂᑎᒧᐤ, ᑕᐢ ᒥᓇᐊᐧ ᑕᐢ ᐋᑯᓱᐤ, ᒥ ᑕᐢ
ᒥᓇᐊᐧ ᑎ ᑲᐢᑭᑐᐸᐤ ᑎ ᐊᓇᒥᐁ ᓂᒥᑏᐤ,



ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧᐃᐧ›

ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᐯᐧᓃᐤ ᒪᓂᐢ ᐃᐤ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧ=
ᓇᔦᐃᐧᐃᐧᐣ

ᓇ—ᐋᐤ ᓴ ᓃᐤᑕᐯᐧᐤᑕᐤ ᑲᔦ ᐯᓃᐤ=
ᑕᐤᑯᓯᐣ ᒋ ᐃᐧ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧ

ᑲ—ᐊᐯᐧᓃᐤ ᑕᐣ ᑫᐧᑭᑐ ᒋ ᒥᑭᐯᐧ
ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧᐃᐧᐣ

ᓇ—ᑭᒋ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᓴ ᐯᑕ

ᑲ—ᐯᐧᑯᓃᐤ ᑕᐣ ᐯᓯ ᒥᓂᐤᑕᐧ ᒣ=
ᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐃᐧᐃᐧᐣ ᐯᐧᑕᐱᓇᐤᑭᐢ

ᑯ—ᒥ ᓴ ᐯᓯ ᒥᓂᐤᑕᐧ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐤ
ᐅ ᓴᐯᐧᐤᒋᑫᐃᐧᓂ ᒋ ᑲᐣᑭᑐᐊᐧ ᒋ ᑯ=
ᒣᐣᓯᑫᐊᐧ ᑲᐧᔦᐢ ᑲᔦ ᒋ ᐃᐧᐤᑕᒪᑫᐊᐧ
ᓴᓯᐣᓵᐤ ᐅᐢ ᐃᓯᑕᐃᐧᓃ ᒋ ᑲᐢᓯᐊᒪ=
ᑫᐊᐧ ᑲᔦ ᐸᑐᐃᐧᓇᐤ ᐊᓇᒥᐯᒋᐸᒋ=
ᓂᒋᓯᑭᐤ ᑲᑭᓇ ᑲᔦ ᐯᐧᐯᐧᓂ ᒋ
ᑐᑕᒨᐊᐧ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦᐢ ᐯᓯ ᓇᐧᑕ=
ᐯᐧᐤᑕᑯᓯᐊᐧ ᒋ ᐃᓯᒋᑫᐸᐣ



ᐊᓇᒥᐁ· ᐃᐧᑎᑫ›ᑕᐃᐁᐧᐃᐧ›

ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣᑕᐃᐁᐧᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐣ ᑕᐢ ᐁᓯ ᒥᓂᐣᑕᐧ ᐊᓇ= ᒥᐁ ᐄᐧᑎᑫᐣᑕᐃᐁᐧᐃᐧᐣ ᐁᐧᑕᐱᓇᐣᑭᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐁᓯ ᒥᓂᐣᑕᐧ ᐁᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧᐣᒋᑫᐃᐧᐣ ᒋ ᓴᑭᐃᑎᐊᐧᐟ ᒋ ᒥᓄ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧᐟ ᒋ ᒥᓄ ᓂᑕᐃᐧᑭᐊᐊᐧᐟ ᐅᓂᒐᓂᐢᓯᐊᐧᐣ ᑲᐧᔦᐠ ᑲᔦ ᒋ ᑭᑭᓄᐊᒪᐊᐧᐊᐧᐟ ᐊᓇᒥᐁᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀᐣ ᑕᐢ ᑫᐢᑭᑐᐟ ᒋ· ᐃᐧᑎ= ᑫᐣᑕᐊᐧ ᐁᓇᒥᐊᓂᒋᐣ

ᓇ—ᒉᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔦ ᓴ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐣ ᑕᐢ ᑫ ᑐᑕᒍᐊᐧᐟ ᐁ= ᓇᒥᐊᒋᐠ ᒋ ᐸᐧ ᒪᓯ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣ= ᑎᐊᐧᐟ

ᓇ—ᑕ ᐊᓀᐧᓂᐣᑎᓯᐊᐧᐠ ᓴ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᑲᔦ ᑕ ᑎᐸᒋᓂᑎᓯᐊᐧᐟ ᒋ ᐸᐧ ᒫᓯ ᐊᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐟ

· ᑲ—ᑲᑭᑫ ᓇ ᒋ ᐃᐧᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐟ ᐃ= ᓀᐣᑕᑯᓯᐊᐧᐟ ᐁᓇᒥᐁ ᐃᐧᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐟ

ᓇ—ᑫᐟ ᐊᑯ ᐱᒪᑎᓯᐊᐧᐟ ᓴ ᒋ ᐃᐧ= ᑎᑫᐣᑎᐊᐧᐟ ᐃᓀᐣᑕᑯᓯᐅᐧᐟ ᐁᓇᒥᐁ ᓂ= ᐸᐃᐧᒋᐠ ᑭᒋ ᒪᒋ ᑐᑕᒍᐠ ᑭᐢᐱᐣ ᐯᑫ= ᐃᑎᐊᐧᒋᐣ

ᐸᑕᑐᐏᓇᐣ ᑲᔦ ᒥᓇ ᑐᑕᒧᐏᓇᐣ

ᑲ—ᐓᑯᓃᐣ ᑕᐢ ᐸᑕᑐᐏ»

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐏ» ᑭᐢᐱᐣ ᐊ= ᐏᔦ ᐁᐣᑐᑕᐣᓯᑭᐣ ᑭᓴ ᒪᓇᑐᐣ ᐁᓯ ᐊᐣᑲᐧᒥᑕᑯᓯᓂᐟ, ᑯᓂᒪ ᑲᔦ ᐁᐣᑐᑕᐣᑭᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐣ ᐁᓯ ᑭᓇᐊᒪᑯᐟ

ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᐣᑕᐢᓴᐧᔭᑲᐠ ᐸᑕᑐᐏᓇᐣ

ᓇ—ᓂᓴᐧᔭᑲᑐᐣ ᓴ ᒥ ᓴ ᐸᑕᑐᐏ» ᐸᑭᑭᓂᑭᔦ» ᐊᑕᐠ ᐁᐟ ᑲᔦ ᑲ ᐃᓯ ᐸᑕᑐᐊ» ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᔦ» ᐅᐣᑕᑎ= ᓯᔦ» ᒥᐱ ᑕᐢ ᑲᔦ ᐸᑕᑐᐏᓇᐣ ᑭᓇᐏ», ᐁᓯ ᐸᑕᑎᔦ»

ᑫ—ᐊᓂᐣ ᑕᐢ ᐁᐣᑕᐢᓴᐧᔭᑲᐠ ᐁᓯ ᐸᑕᑎᔦ»

ᓇ—ᓂᐊᐧᔭᑲᐟ ᓴ ᒣᒋ ᐃᓃᐣᑕᒪᐣᑯᐣ ᒣᒋ ᐃᑭᑐᔦᐣᑯᐣ ᑲᔦ ᒣᒋ ᑐᑕᒪᐣᑯᐣ ᓇᓂᐣᑯᑎᓇ» ᑲᔦ ᐊᔦᓇ ᒥᑲᒪᐣᑯᐣ ᒋ ᒥᓇ ᑐᑕᒪ» ᒣᓇ ᑐᑕᐣᓯᐊᐧᐣᑯᐣ ᑕᐢ.

ᑲ—ᑳᑭᓇ ᓇ ᐸᑕᑐᐏᓇᐣ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐊᐱᑌᐣᑕᑲᐧᑐᐣ

ᓇ—ᑳᐏᐣ ᓴ ᑳᑭᓇ ᐸᑕᑐᐏᓇᐣ ᑌᑎᐱᐢᑯ ᐊᐱᑌᐣᑕᑲᐧᐢᓯᓇᐣ ᐊᓂ» ᓴ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐏᓇᐣ ᐊᓂ», ᑕᐢ ᐸᑕᑐᐏ= ᓃᐣᓴᐣ

ᑲ—ᐊᑎ› ᐁᓯ ᐃᑎᑲᐃᑯᓭ›› ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃᐧ›

ᓇ—ᑭᐢᐱ› ᓴ ᑭᒋ ᐸᑕᑎᓭ›› ᑭ‹ ᐊᐱᒋ ᐸᓇᒋᑐᒥ› ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐅ ᓴ= ᐁᐧ›ᒋᑫᐃᐧ› ᒥ ᑲᓭ ᐁᓯ ᐃᐧᑲᐧᒋᑕᒪᓯᓭ›› ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ›› ᒋ ᐊᐸᑭ= ᑎᑯᓭ›› ᒥ ᑕᐢ ᐃᐤ ᐁᐧᐁᐧᑎ ᑫ ᐅ›ᒋ ᑲᓇᐁᐧ›ᑕᒪ›› ᑭᓭᐃᐧᓇᑎ› ᒋ ᐅᓯ›ᑕᒪ›› ᑲᑭᓇ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᑲ—ᐊᑎ› ᑕᐢ ᐁᓯ ᐃᑎᑯᐃᑯᓭ›› ᐸᑕᑐᐃᐧᑌ›ᐢ

ᓇ—ᑭᐢᐱ› ᓴ ᐸ›ᑭ ᐁᑕ ᐸᑕᑎᓭ›› ᑲᐃᐧ› ᑫᑫᐟ ᐊᐱᒋ ᑲᑭᓇ ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐅ ᓴᐁᐧ›ᒋᑫᐃᐧ› ᑭ ᐸᓇᒋᑐᐢᓯᒥ› ᐹ›ᑭ ᑕᐢ ᐊᓇᐃᐧ ᑭ ᐸᓇᒋᑐᒥ› ᒥ ᑕᐢ ᑫ ᐅ›ᒋ ᐅᓯ›ᑕᒪ›› ᑲᓭ ᐃᐧ› ᐸᑕᑐᐃᐧᑌ›ᓴ› ᒥᑎᐠ ᐁᓯ ᑲᐢᑭᑐᓭ››

ᑲ—ᑭ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᒥ› ᓇ ᒋ ᐅᓯ›ᑕᒪ›› ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ› ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐃᐧᑐᑯᐢᓯᓇᐊᐧ››

ᓇ—ᑲᐃᐧ› ᑭ ᑕ ᑲᐢᑭᑐᐢᓯᒥ› ᒋ ᐅᓯ›ᑕᒪ›› ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ› ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᐃᐧ= ᑐᑯᐢᓯᓇᐊᐧ›› ᒥ ᑕᐢ ᓇᑎ›ᑭ‹ ᑫ ᐅ›ᒋ ᓇᓇ›ᑐᒪ›› ᑭᓴ ᒪᑎᑐ ᒋ ᐃᐧᑐᑯᓇ›› ᑲᑭᓇ ᒋ ᐅᓯ›ᑕᒪ›› ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᑳ—ᐊᑌᐠ ᐁᐠᑕᐢᓯᐦ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐏᓇᐠ ᓇᑲᑏᐠᑕᑿᑭᐠ

ᓇ—ᑌᓴᐧᒋᓇᐣ ᓴ ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐏᓇᐠ ᓇᑲᑏᐠᑕᑿᑭᐠ 1. ᒪᒥᓇᑎᓯᐏᐠ 2. ᓴᓴᑭᓰᐏᐠ 3. ᐱᓯᑳᐧᑎᓯᐏᐠ 4. ᑭᓴᐍᑌᐠᑎᐏᐠ 5. ᑌᐸᑎᓯᐏᐠ ᐊᑌᒪ ᑲᓴᑫᐏᐠ 6. ᑌᐢᑲᑎᓯᐏᐠ 7. ᑭᑎᒥᐏᐠ

ᑳ—ᐏᑯᑏᐠ ᑕᐢ ᐍᐠᒋ ᐃᓯᑌᑲᑕᒥᐦ ᐃᑌᐤ ᐸᑕᑐᐏᓇᐠ ᐸᑕᑐᐏᓇᐠ ᓇᑲᑏᐠᑕᑿᑭᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐍᐠᒋ ᐃᓯᑌᑲᑕᒥᐦ ᐸᑕᑐᐏᓇᐠ ᓇᑲᑏᐠᑕᑿᑭᐠ ᒥ ᐃᒪ ᐍᐠᒋᐢᓯᐦ ᑌᐱᐘ ᐸᑕᑐᐏᓇᐠ ᑕᓇᐢᓴᐟ ᐅᒋᐱᑯᐦ ᑌᐱᐘ ᐍᐠᒋ ᓴᑲᑭᑭᐠ ᒥᑎᑯᓴᐠ ᒥ ᑎᐃᐢᑯ ᐁᓯᐍᐸᐟ

ᒪᒥᓇᑎᓯᐏᐠ

ᑳ—ᐊᐍᑏᐠ ᐊᐤ ᒣᒥᓇᑎᓯᐟ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᒣᒥᓇᑎᓯᐟ ᐅᓴᐠ ᑏᐠᑕᐍᐠᑕᐦ ᐏ ᑭᒋᑕᐏᓯᐟ ᐏ ᑌᑲᑏᐠᑕᑯᓯᐟ ᐅᓴᐠ ᑲᔦ ᓴᔦᑭᑐᐟ ᐏᔦᐤ ᑌᐸᐢᓴᑌᒪ ᑕᐢ ᐏᑌᓯᓇᐯᐠ

ᑳ—ᑌᑲᑏᐠᑕᑲᐧ ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐏᐠ ᒪᒥᓇᑎᓯᐏᐠ

ᓇ—ᓂᑲᓀ›ᑕᑲ·″ ᓴ ᐃ° ᐸᑕᑐᐃ·›
ᒪᒥᓇᑎᓯᐃ·› ᑭᓴ ᒪᓂᑐ -ᐊᓇᒪᑲᒥ`
ᑲᑭᑫ ᐃ^ᑯᑌ» ᐅ ᑭ ᐊᐸᑭᓇ› ᐊ›ᓴ=
ᓂᐊ·› ᑲ ᒪᒥᓇᑎᓯᓂᑎ›

ᓴᓴᑭᓯᐃ·›

ᑲ—ᐊᐁ·ᓀ› ᐊ• ᓴᓴᑭᓯ′
ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊ° ᓴᓴᑭᓯ′ ᐅᓴ‹ ᒣ=
ᓀ·ᓂᒪ′ ᓯᓂᔦ› ᐅᓴ‹ ᑲᔦ ᒣᓀ·›ᑕ»
ᒥᓯ ᑫᑯ ᑕᓂᐃ·› ᐅᒪ ᐊᑭ» ᐁ›ᑕᑯ`
ᑲ—ᓂᑲᓀ›ᑕᑲ·′ ᓇ ᐃ° ᐸᑕᑐᐃ·›
ᓴᓴᑭᓯᐃ·›
ᓇ—ᓂᑲᓀ›ᑕᑲ·″ ᓴ ᐃ° ᐸᑕᑐᐃ·›
ᓴᓴᑭᓯᐃ·› ᒥ ᐁᓯ ᐊ·ᐸ›ᑕᒥ» ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᑲᓂ» ᓴᓴᑭᓯᐃ·› ᒥ
ᐃᒪ ᐁ·›ᑎ ᓴᑲᑭ′ ᓂᐱᐊ· ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ›
ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ ᐁᓯ ᐸᑕ ᑎᑭ′ ᓴ=
ᓴᑭᓯ′
ᓇ—ᐅ ᐊ·ᔦᓯᒪ› ᓴ ᐃ·ᑎ ᐊᓂᓯᓇᐯ›
ᐁᓯ ᑲ^ᑭᑐᑎ› ᑲᐃ·› ᑲᔦ ᐃ·ᑲ ᐊᐃ·ᔦ
ᐅ ᓴᐁ·ᓂᒪ^ᓯ›

ᐱᓯᑲᐧᑎᓯᐃᐧᑉ

ᑲ—ᐊᓂᑉ ᐁᑉᑕᐢᓴᐧᔦᑲᐧ' ᐁᓯ ᐸᑕ=
ᑎᑉᑭᑉ ᐱᓯᑲᐧᑎᓯᐃᐧᑉ ᐅᒋ
ᓇ—ᓂᓴᐧᔦᑲ' ᓴ ᒣᒋ ᐃᓀᑉᑕᒥᑉᑭᑉ
ᒣᒋ ᐃᑭᑐᑉᑭᑉ ᒣᒋ ᑐᑕᒥᑉᑭᑉ ᑲᔦ
ᑲ—ᓂᑲᓀᑉᑕᑲᐧ' ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᑉ
ᐱᓯᑲᐧᑎᓯᐃᐧ'
ᓇ—ᓂᑲᓀᑉᑕᑲᐧ' ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᑉ
ᐱᓯᑲᐧᑎᓯᐃᐧᑉ ᒥ ᓴ ᓂᑉᑯᑎᑉᑉ ᑲ ᐅᑉᒋ
ᒐᑭᓴᑉᑉ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᓂᐢ ᐅᑌᓇᐊᐧᑉ ᓱ=
ᑐ' ᑯᒧᶻ ᑲᔦ ᐁᓯᓂᑲᑌᑭᑉ ᑭ ᐱ=
ᓯᑲᐧᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧ' ᐃᒪ ᑲ ᐊᔦᒋ'
ᒥ ᑕᐢ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌᑉᑉ ᒋ ᐊᐸᑭᓇ'
ᑲᑭᓇ ᐯᓯᑲᐧᒋ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᓂᒋᑉ ᑭᐢᐱᑉ
ᐊᑉᒋᑐᐢᓯᑲᐧ ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᓂᐊᐧᑉ

ᑭᓴᐁᐧᓂᑉᑎᐃᐧᑉ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀᑉ ᐊᐤ ᓀᑕ ᑭᓴᐁᐧᑉᒋᑫ'
ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᓀᑕ ᑭᓴᐁᐧᑉᒋᑫ'
ᑫᐢᑫᑉᑕᑉᑭᑉ ᓀᐢᑲᑎᓯᒋᑉ ᑲᔦ ᐃᐧᒋ ᐊ=
ᓂᓯᓇᐯᑉ ᑫᑯ ᐁᓯ ᓴᐁᐧᑉᑕᑯᓯᓂᒋᑉ
ᐸᔦᐱᓀᓂᒧᒋᑉ ᑕᐢ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᑉ
ᑫᑯ ᐃᓯ ᐸᓇᒋᑕᐢᓯᓂᒋᑉ

ᑳ—ᓅᑲᓀᐠᑕᑳᐧᐦ ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᐠ ᑭᓴᐁᐧᓂᐠᑎᐃᐧᐠ

ᓇ—ᓄᑲᓀᐠᑕᑳᐧᐦ ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᐠ ᑭᓴᐁᐧᓂᐠᑎᐃᐧᐠ ᐃᐧᐠ ᓴ ᒪᐢ ᒪᓂᑐ ᐊ=ᓇᒪᑳᒥᐠ ᐁᐱᐟ ᐅ ᑭ ᐱᑐᐠ ᑭᓴᐁᐧᓂᐠᑎᐃᐧᐠ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ ᐃᐧᔦᐸᒪᐟ ᓴ ᓂᑕᐠ ᐊᓂᔨᓇᐯᐠ ᐊᑕᒪᐠ ᐁᐸᐠ ᑳᔦ ᐁᔨ ᓴᐁᐧᐠᑕᑯᔨᓂᐟ ᑭᐢ ᑭᑎᑳᓂᐦ ᑭ ᐱ ᐃᓴ ᐊᑭᐦ ᑭᓀ=ᐱᑯᐦ ᑭᐧ ᐱ ᐃᔨᓇᑭᐧᐃᐟ ᐅ ᑭ ᐱ ᐸᑕ ᑐᑕᒍᐊᐠ ᑕᐡ ᓂᑕᐠ ᐊᓂᔨᓇᐯᐠ ᒥ ᑖᐡ ᑭ ᑭᐢ ᑭᑎᒪᑭᐊᐟ ᒥ ᑕᐡ ᑭ ᒥᓀᐧᐠᑕᐦ

ᑳ—ᐊᓂᐠ ᑕᐡ ᐁᔨ ᐸᑕ ᑎᑭᐟ ᓀᑕ ᑭᓴᐁᐧᐠᑎᑫᐟ

ᓇ—ᐸᐸᑳᐧᐡ ᓴ ᐅ ᓇᓀᑲᒥᐊᐠ ᐅ ᓂᐡᑫᓂᒪᐠ ᑳᔦ ᐃᐧᒥᐡ ᐊᓂᔨᓇᐯᐠ ᐅ ᓂᑕ ᑕᔨᒪᐠ ᑳᔦ

ᓂᐸᑎᔨᐃᐧᐠ ᑯᓂᒪ ᑲᓴᑫᐃᐧᐠ

ᑳ—ᐊᐁᐧᓀᐠ ᐊᐤ ᓀᐸᑎᔨᐟ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᓀᐸᑎᔨᐟ ᐅᓴᐠ ᓀᑕ ᐃᐧᐡᔨᓂᐟ ᐅᓴᐠ ᑳᔦ ᓀᑕ ᒥᓂᑫᐧᐦ

ᑳ—ᓄᑲᓀᐠᑕᑳᐧᐦ ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᐠ ᓂᐸᑕᔨᐃᐧᐠ

ᓇ—ᓂᑲᓀᑉᑕᑲᐧ″ ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᑉ
ᓂᐸᑎᓯᐃᐧᑉ ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᒣᒥᑉᑕᑫ ᑭᒋᐟ
ᐸᑕᑐᐃᐧᑉ ᑭᐊᐧᐢᑫᐧᐱᐃᐧᑉ ᒥ ᐁᓯ ᐊᐧ=
ᐸᑉᑕᒥ» ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᑲᓂ»
ᓀᑕ ᑭᐊᐧᐢᑫᐧᐱᒋᐠ ᑲᐃᐧᑉ ᐃᐧᑲ ᑭᓯᑯ»
ᑕ ᐃᓴᐢᓯᐅᐧ‹ ᑲᑭᑫ ᐃᐢᑯᑌ» ᑕ ᑕᓇ=
ᑭᓯᐅᐧ‹ ᑭᐢᐱᑉ ᐊᑉᒋᑐᐢᓯᑲᐧ ᐅ ᐱᒪᑎ=
ᓯᐃᐧᓂᐊᐧᑉ

ᑲ—ᐊᓂᑉ ᐁᓯ ᐸᑕ ᑎᑭᐟ ᓀᐸᑎᓯᐟ

ᓇ—ᐅᓴ‹ ᓴ ᐊᐧᐢᓯᓂᑉᑭᑉ ᐅᓴ‹ ᑲᔦ
ᒣᓂᑫᐧᑉᑭᑉ ᐃᐢᑯᑌᐊᑉ ᒥ ᐊᔦᑯᓯᑐ»
ᐃᐧᔦᐃᐧᒪ ᑭᑎᒪᑭᐃᑎᓯ‹ ᑲᔦ ᑲᐊᐧᐢᑫᐧᐱᐟ
ᐊᓇ- ᒪᒋ ᐃᑭᑐ ᐊᓇ- ᑲᔦ ᒪᒋ ᑐᑕ‹ ᐅ
ᑭᒋ ᓂᐢᑭᐊᑉ ᑭᓴ ᒪᓇᑐᑉ ᓇᓂᑉᑭ‹ ᑲᔦ
ᐅ ᒪᒋ ᑐᑕᐊᐧᑉ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᑉ

ᓂᐢᑲᑎᓯᐃᐧᑉ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓀᑉ ᐊᐤ ᓀᑕ ᓂᐢᑲᑎᓯᐟ

ᓇ— ᒥ ᓴ ᐊᐧ ᓀᑕ ᓂᐢᑲᑎᓯᐟ ᓀᑉ=
ᑐᓇ» ᐃᐧ ᐊᓯᑕᐊᐧᐊᐟ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᑉ
ᑫᑯ ᐁᓯ ᓂᐢᑭᐃᑯᒋᑉ

ᑲ—ᓂᑲᓀᑉᑕᑲᐧ″ ᓇ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᑉ
ᓂᐢᑲᑎᓯᐃᐧᑉ

ᓇ—ᓂᑲᓃᐧᑕᑲᐦ ᓴ ᐃᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᐣ
ᓂᐢᑲᑎᓯᐃᐧᐣ ᐅᐦ ᐃᓯ ᐋᑲᐧᒥᒪᐣ ᓴ
ᓭᓯᐢ ᐁᓇᒥᐸᐧᓂᒋᐣ ᒋ ᓴᑭᐃᑎᐊᐧᐦ ᒋ
ᐳᓂᑭᑌᑕᑎᐊᐧᐦ ᑲᔭ ᑫᑯ ᑲ ᐃᓯ
ᓂᐢᑭᐃᑎᐊᐧᒋᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ
ᑖ ᐳᓂᑭᑌᑕᐊᐧᐢᓯᐣ ᐸᔭᑕ ᐃᓯ ᐁᐧᐱ=
ᓯᓂᒋᐣ ᐸᐧ ᐳᓂᑭᑌᑕᐊᐧᐊᐧᐦ ᐃᐧᒋ ᐊᓂ=
ᓯᓇᐯᐊᐧᐣ ᑲ ᓂᐢᑭᐃᑯᐊᐧᒋᐣ

ᑲ—ᒪᒋ ᑐᑕᒧᐠ ᓇ ᐁᐧᓂᒐᓂᐢᓯᒋᐠ
ᐁᓂᑯᐠ ᑫᓈᓇᐊᐧᒋᐣ ᐯᓴᐣᓭᐊᐧᐊᐧᒋᐣ ᑲᔭ
ᐅᓂᒐᓂᐢᓯᐊᐧᐣ ᑫᑯ ᒉᒋ ᑐᑕᒥᓂᒋᐣ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐣ ᓴ ᒪᒋ ᑐᑕᐣᓯᐅᐧᐦ ᐁᐧ=
ᓂᒐᓂᐢᓯᒋᐠ ᐁᓂᑯᐠ ᑫᓈᓇᐊᐧᒋᐣ ᐯᓴᐣ=
ᓭᐊᐧᐊᐧᒋᐣ ᑲᔭ ᐅᓂᒐᓂᐢᓯᐊᐧᐣ ᑫᑯ ᒉᒋ
ᑐᑕᒥᓂᒋᐣ ᒥᓈ ᑐᑕᒧᐠ ᓴ ᐁᐧᐁᐧᓂ
ᐯᓴᐣᓭᐊᐧᐊᐧᒋᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑕᐢ ᐅᓴᐠ ᐅᐧᑲ
ᐸᑭᑌᐊᐧᐢᓯᐊᐧᐊᐧᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑲᔭ ᐅᐢᑎᑲᐧ=
ᓂᓂᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑲᔭ ᐯᑭᐢ ᐅ ᑲ ᒪᒋ
ᐃᓇᐢᓯᐊᐧᐊᐧᐣ

ᑭᑎᒥᐃᐧᐣ

ᑲ—ᐊᐁᐧᓃᐣ ᐊᐤ ᑫᑎᒥᐢᑭᐦ
ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐤ ᑫᑎᒥᐢᑭᐦ ᐁᐧᐁᐧᓂ

ᐁᓀᑭᐢᓯᐨ ᒋ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐟ ᑫ ᐅ›ᒋ ᐱ=
ᒪᑎᓯᐟ ᐊᐤ ᑲᔭ ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐁᓀᒥᐊᐢᓯᐨ
ᐁ›ᑐᑕ›ᓯᐨ ᑲᔭ ᑫ ᑐᑕ›ᑭᐸ› ᒋ ᑲᐢᑭᑐᐟ
ᑲᑭᑫ ᒥᓀᐊᐧᓂᑯᓯᐃᐧ› ᑭᓯᑯ»

ᑲ—ᒥᓀᐊᐧ ᓀ ᐊᓂ" ᐊᑌᐊᐧ› ᑭᒋ
ᐸᑕᑐᐃᐧᓀ›

ᓀ—ᒥᓀᐊᐧ ᓭ ᓂ›ᑯᑕᐧᐢᓯᐧ ᐊᑌᐊᐧ›
ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃᐧᓀ› ᒥ ᓭ ᐸᑕᑐᐃᐧᓀ›
ᐁᐧ›ᒋ ᓂᐢᑭᐃ›ᐟ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᒥ ᓭ
ᐁᓯ ᐸᑕ ᑎᑭ»

1. ᐅᓭ‹ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᐯᓂᒧᐟ ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ› ᐁᓯ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯᓂᐟ ᑭᐢᐱ› ᐊᐃᐧᔭ
ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᐃᓃ›ᑕ‹ ᐊᐱᒋ ᑭᓭ ᒪ=
ᓂᑐ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯ ᒥᐢᓭᐊᐧ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᔭ› ᐳ- ᑭᓯᑯ» ᓂ› ᑲᐟ ᐅᑕᐱᓂᐠ ᑭ
ᐃᐢᑲᐧ ᐱᒪᑎᓯᔭ› ᐊᑭ» ᒥ ᐁᓃ›ᑕ» ᒥ
ᑕᐢ ᐅ›ᒋᑕ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂ» ᑕᓯ ᐱᒪᑎᓯᐟ,

2. ᐅᓭ‹ ᐸ›ᑭ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᐯᓂᒧᐟ ᑭᓭ
ᒪᓂᑐ› ᐊᔭᓀ ᑭᓭᐊᐧᑎᓯᓂᐟ ᑭᐢᐱ›
ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᐃᓃ›ᑕ‹ ᑲ ᐃᐧᑲ
ᑭᓭ ᒪᓂᑐ ᓂ› ᑲ ᐳᓂᑭᑌᑕᑯᐢᓯ ᑲᐃᐧ›
ᐃᐧᑲ ᑭᓯᑯ» ᓂ› ᑲᐟ ᐅᑕᐱᓂᑯᐢᓯᐨ ᒥ
ᐁᓃ›ᑕ» ᒥ ᑕᐢ ᐃᐧᑲ ᐃᐧᑲᐧᒋᑐᐢᓯᐨ ᒋ

ᐊᑌᐧᓂᐣᑎᓯᐟ ᒋ ᐊᐣᒋᑐᐟ ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐎᐣ
ᐃᑌᐣᑕᐠ ᓴ ᑲᐃᐧᐣ ᐳᐨ ᐃᐧᑲ ᓂᐣ ᑕ ᑲᐢ=
ᑭᑕᒪᓱᐢᓯᐣ ᑲᑭᑫ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᐎᐣ ᑭᓯᑯᐣ

3. ᐅᐣᒋᑕ ᐊᐃᐧᔭ ᐊᑯᑌᐧᑕᐣ ᑌᐯᐃᐧᐣ
ᐊᔭᓇ ᑭᑫᐣᑕᐣ ᑌᐯᐃᐧᓇᑲᑎᓂᐠ ᑭᐢᐱᐣ
ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᐅᐣᒋᑕ ᐅ ᒥᑲᑕᐣ
ᐊᓇᒥᐁᐧ ᑌᐯᐃᐧᐣ ᐊᔭᓇ ᑭᑫᐣᑕᐣ ᐅᑌᐃᐧᐣ
ᐁᓯ ᐅᓂᓯᓯᓂᓂᐠ ᐃᐤ ᑌᐯᐃᐧᐣ

4. ᐊᐃᐧᔭ ᑲᑲᐁᐧᓂᒪᐟ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯ=
ᓇᐯᐣ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧᐣᒋᑫᐃᐧᐣ ᐅᐣᒋ
ᑲᑲᐁᐧᓂᒪᐟ ᑭᐢᐱᐣ ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧ=
ᐱᓯᐟ ᒥ ᑕᐢ ᐊᐧᐸᒪᐟ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᐣ
ᐊᔭᓂᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧᐣᒋᑫᐃᐧᐣ ᐅ
ᓂᐢᑫᓂᒪᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᒥᑌᐣᑕᓯ ᐊᐧᐸᒪᐟ ᐃᐧᒋ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐣ ᐁᓯ ᓴᐁᐧᐣᑕᑯᓯᓂᐟ ᑭᓴ ᒪ=
ᓂᑐ ᐅ ᓴᐁᐧᐣᒋᑫᐃᐧᓂᐣ

5. ᐊᐃᐧᔭ ᐅᐣᒋᑕ ᐸᑕᐃᐧᓂᐣ ᑕᓯ
ᐱᒪᑎᓯᐟ ᑭᐢᐱᐣ ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ
ᑲ ᐃᐧᑲ ᐃᑌᐣᑕᓯ ᒋ ᐊᐣᒋᑐᐟ ᐅ ᐱᒪ=
ᑎᓯᐎᐣ ᑲᐃᐧᐣ ᑲᔦ ᐊᓇᒥᐁ ᑲᑭᑫᐃᐧᐣ
ᐅ ᐸᐸᒉᐣᑕᓯᐣ ᐊᐱᒋ ᒪᐢᑲᐁᐧᐣᑕᐠ ᒧᐣᓴᐠ
ᒋ ᑐᑕᐣ ᐃᐣ ᐁᑌᐣᑕᐣ ᐊᔭᓇ ᒪᓇᑕᑌᓂᐠ

6. ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐧᑲ ᐊᑌᐧᓂᐣᑎᓯᓄᐢᓯᐠ ᐱᓂᐢ

ᓂᐯᐟ ᑭᐢᐱᐠ ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐤ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐟ ᑲ
ᐃᐧᑲ ᐅ ᓇᓯᑲᐊᐧᐢᓯᐠ ᒣᑲᑌᐃᐧᑲᐧᓇᔭᐠ ᒋ
ᑎᐸᒋᐠᑎᓯᐟ ᑲᐃᐧᐠ ᑲᔭ ᐅᑌᐃᐦ ᐊᓀᐧᓂᐠ=
ᑎᓯᐢᓯ ᑲᐃᐧᐠ ᐅ ᐸᐸᒣᐠᑕᓯᐠ ᐊᓀᐧᓂᐠ=
ᑎᓯᐃᐧᐠ ᑯᑕᑭᐃᑎᓯᐃᐧᐠ ᑲᔭ ᐁᐱ- ᒥ=
ᓀᐧᐠᑕᐦ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᐠ ᐱᓂᐢ ᐸᑕ=
ᑕᐃᐧᓂᐦ ᑕᐱᓀᐟ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐠ ᑕᐢ ᓴᓯᐢ ᑲ ᐃᑭᑐᐟ
ᐃᓂᐤ ᐸᑐᐃᐧᓇᐠ ᐅᐠᒋ

ᓇ—ᑭ ᐃᑭᑐ ᓴ ᐃᓂᐤ ᐸᑐᐃᐧᓇᐠ
ᐁᐧᐠᒋ ᓂᐢᑭᐃᐧᐠ ᐁᐧᓂᓯᓯᐟ ᒪᓂᑐ ᑲ ᐃᐧᑲ
ᑕ ᑲᐢᓯᐃᑲᑌᐢᓯᓇᐠ ᑲᐃᐧᐠ ᐅᒪ ᐊᑭᐦ
ᑳᐃᐧᐠ ᒫᔭ ᐁᐧᑎ ᑭᓯᑯᐦ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓀᐠ ᑕᐢ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐟ ᓴᓯᐢ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐊᐧ ᐃᑭᑐᐟ ᑭᐢᐱᐠ ᐊᐃᐧᔭ
ᐃᓂᐤ ᐸᑐᐃᐧᓇᐠ ᑭᑭᐢᑲᐦ ᑲ ᐃᐧᑲ
ᐁᐧᐁᐧᓂ ᐊᓀᐧᓂᐠᑎᓯᐢᓯ ᐊᐱᓀ ᑭᒋ ᐸ=
ᑐᐃᐧᓂᐦ ᑕᓯ ᐱᒪᑎᓯ ᑭᒋ ᐸᑐᐃᐧᓂᐦ
ᑳᔭ ᑕᐱᓀ ᒥ ᑕᐢ ᑫᑫᐟ. ᐃᐧᑲ ᒋ ᑲᐢ=
ᓯᐃᑲᑌᐢᓯᓂᓂᐨ ᐅ ᐸᑐᐃᐧᓇᐠ ᑭᐢᐱᐠ
ᑕᐢ ᐊᐃᐧᔭ ᑲᐧᔭᐨ ᐊᓀᐧᓂᐠᑎᓯᐟ ᐯᓂᑐᐟ
ᑳᔭ ᐅ ᐸᑕ ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐃᐧᐠ ᑕ ᑲᐢᓯ=
ᐊᒪᐊᐧ ᒥᐢᓴᐊᐧ ᑲ ᐊᐱᒋ ᒪᒋ ᐃᓯᐁᐧ=

ᐱᓯᐟ ᑲᐃᐧᐠ ᓴ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅ ᓇᐠᑕ=
ᐍᓂᒪᐢᓯᐠ ᐸᔕᑕ ᐃᓯᐍᐱᓯᓂᒋᐠ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓂᕽ ᒋ ᑕᐱᓃᓂᐟ ᐅ ᓇᐠᑕᐍᓂᒪᐠ
ᓴ ᒋ ᐊᓃᐧᓂᐠᑎᓯᓂᐟ ᒋ ᐋᐠᒋᑐᓂᐟ ᐅ
ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐠ ᒥ ᑕᐢ ᑲᑭᑫ ᑭᓯᑯᕽ ᒋ
ᐱᒪᑎᓯᓂᐟ

ᑲ—ᒥᓇᐘ ᓇ ᑕᐢ ᐊᓂᕽ ᑭᒋ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓇᐠ ᐊᑌᐘᐠ

ᓇ—ᒥᓇᐘ ᓃᐃᐧᐠ ᐊᑌᐘᐠ ᑭᒋ ᐸ=
ᑕᑐᐃᐧᓇᐠ ᐯᐸᑭᒪᑲᑭᐠ ᑭᓯᑯᕽ; ᒋ ᐃᐧ
ᐊᓯᑖᐘᐃᐧᑎᕽ

ᑲ—ᐍᑯᓃᐠ ᐍᐠᒋ ᐃᑭᑐᕽ ᑭᓯᑯᕽ
ᐱᐸᑭᒪᑲᑐᐠ ᐃᓂᐤ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ

ᓇ—ᒥ ᓴ ᐃᐤ ᐍᐠᒋ ᐃᑭᑐᕽ ᑭᓴ
ᒪᓂᑐ ᐅ ᒪᓯᓇᐃᐧᑲᓂᕽ ᓴ ᐅᓯᐱᐃᑲᑌ
ᑲ ᐃᑭᑐᐟ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐊᐱ ᑲᐃᐠ ᑲ
ᓂᐢᓴᐟ ᐅᓯᒣᔕᐠ ᐊᐯᑰᐠ ᑭ ᐃᑭᑐ ᓴ
ᐊᐯᐤ ᐅ ᒥᐢᑭᐧᐠ ᑲ ᓯᑭᓂᑲᑌᓂᐠ ᐊᑭᕽ
ᐱᐸᑭᒪᑲᑎᓂ ᑭᓯᑯᕽ ᒋ ᐊᓯᑕᐘᐊᐠ
ᐊᐤ ᑳ ᓂᓯᐍᐦ

ᑲ—ᐊᑭᐠᑕᐠ ᐃᓂᐤ ᓂᐃᐧᐠ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇᐠ

ᓇ—1. ᐊᐃᐧᔕ ᐅᐠᒋᑕ ᓂᐢᓴᐟ ᐃᐧᒋ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐠ

2. ᓱᑐᒥ ᐸᑕᑐᐃᐧᐦ (ᒥ ᓴ ᐯᓯᐠ ᐱᓯᑲᐧᑎ ᑐᑕᒧᐃᐧᐦᐦ)

3. ᐊᐃᐧᔭ ᒪᐧᑎ ᑐᑕᐊᐧᐟ ᑲᔭ ᐊᐧᔭ=ᓯᒪᐟ ᑫᑎᒪᑭᓯᓂᑎᐦ ᓴᑲᐃᐧᓂᑎᐦ ᑲᐃᐧ=ᓯᓂᑎᐦ; ᑲᔭ

4. ᐊᐃᐧᔭ ᑲᐧᔭᐠ ᑎᐸᐊᒪᐊᐧᐢᓯᐠ ᑲ ᐊᓈᓇᑎᐦ ᑎ ᐊᓈᑭᓂᐟ

ᑲ—ᒥ ᓇ ᐁᑕ ᐃᐤ ᑫ ᐅᐦᑎ ᑎᐸ=ᑯᓂᐦᐟ ᐊᓇᒥᐊᐟ ᐃᐧᐦ ᑎᐱᓇᐁᐧ ᒥᓂᐠ ᒣᑎ ᑐᑕᐦᐦ

ᓇ—ᑲᐃᐧᐦ ᐃᐧᐦ ᑎᐱᓇᐁᐧ ᐁᑕ ᒥᓂᐠ ᒣᑎ ᑐᑕᐦᐦ ᑕ ᐅᐦᑎ ᑎᐸᑯᓇᐢᓯ ᐁᓇᒥᐊᐟ ᒥ ᑯ ᑲᔭ ᐃᐤ ᑫ ᐅᐦᑎ ᑎᐸᑯᓂᐦᐟ ᒥᓂᐠ ᒣᑎ ᑐᑕᒧᐊᐟ ᒣᑎ ᑭᑭᓈᐊᒪᐊᐧᐟ ᑲᔭ ᐃᐧᑎ ᐊᓂᓯᓇᐯᐦ

ᑲ—ᐊᓂᐦ ᐁᐦᑕᐢᓴᐧᔭᑲᐠ ᐃᐤ ᐁᓯ ᐸᑕ ᑐᑕᒧᐊᐟ ᐊᐃᐧᔭ ᐃᐧᑎ ᐊᓂᓯᓇᐯᐦ

ᓇ—ᓴᐦᑲᐢᓴᐧᔭᑲᐟ ᓴ ᒥ ᓴ ᐸᑕᑐ=ᐃᐧᓇᐦ ᐯᑲᓂᓯᑎᐠ ᐅ ᐸᑕᑐᐃᐧᓂᐊᐧᐦ ᐁᑕᒥᐦᑭᐦ

1. ᐊᐃᐧᔭ ᑲᑲᐦᓱᒥᐦᐟ ᑎ ᐸᑕ ᑎᑭᐟ

2. ᐊᐃᐧᔭ ᐊᔭᐦᑲᐧᒥᒥᐦᐟ ᑎ ᐸᑕ ᑎᑭᐟ

3. ᒥᓃᐧᐦᑕᒥᐦᐦ ᐊᐃᐧᔭ ᐸᔭᑕ ᑎᑎᐦ

4. ᐊᐃᐧᔦ ᑲᑲ›ᒋᓇᐁᐧᐃ›ʼ ᐱᒥ^ ᐸᑕ ᑐᑕᒧᐃ›ʼ

5. ᒥᓇᐧᒋᒥ›ʼ ᐊᐃᐧᔦ ᐸᔦᑕ ᑎᒋ›

6. ᑲᒥ›ʼ ᐊᐃᐧᔦ ᑲ ᐸᑕ ᑎᑭʼ

7. ᐃᐧᑐᑲᐃ›ʼ ᐊᐃᐧᔦ ᐸᔦᑕ ᑎᒋ›

8. ᓇᒥᐱᑭᒪᓯᔪᐃᐧ›ʼ ᐊᐃᐧᔦ ᑯᒥᒪ ᑲᔦ ᐸᓴ›ᓴᐊᐧ^ᔪᐃᐧ›ʼ ᐸᔦᑕ ᑎᒋ›

9. ᓇᑕᒪᐃᐧ›ʼ ᒥᓗ ᑐᑕᐃᐧ›ʼ ᑲᔦ ᐊᐃᐧᔦ ᐸᔦᑕ ᑎᑭʼ

ᑲ—ᒥ ᓇ ᑯ ᐁᔪ ᑌᐱ^ᓴᒥ› ᐁᓇ=ᒥᐊʼ ᒋ ᐅᔪ›ᑕ» ᐁᑕ ᑲᑭᓇ ᐸᑕᑐᐃᐧᓇ›

ᓇ—ᑲᐃ» ᐃᔪ ᑌᐱ^ᓴ^ᔪᒥᒥ ᐁ=ᓇᒥᐊʼ ᒋ ᐅᔪ›ᑕ» ᐁᑕ ᑲᑭᓇ ᐸᑕᑐ=ᐃᐧᓇ› ᒥ ᓴ ᐁᔪ ᓇ›ᑕᐁᐧ»ᑕᑯᔪᐅᐧʼ ᐁᓇᒥᐊᒋ› ᒋ ᒥᓗ ᑐᑕᒧᐊᐧʼ ᒥᒥ› ᐁᔪ ᑲ^ᑭᑐᐊᐧʼ

ᑲ—ᐅ ᑕ ᑲ^ᑭᑐ› ᓇ ᐊᐁᐧᔦ ᒋ ᒥᓗ ᑐᑕ» ᐃ» ᐃᑯ ᐁᑏ›ᑕ»

ᓇ—ᑲᐃ» ᐊᐃᐧᔦ ᐅ ᑕ ᑲ^ᑭᑐ^ᔪ› ᒋ ᒥᓗ ᑐᑕ» ᒋ ᒥᓗ ᐃᔪᐁᐧᐱᔪᐟ ᑲᔦ ᐃ» ᐃᑯ ᐁᑏ›ᑕ» ᑭᓴ ᒪᒥᑐ ᑭ ᒥ=

ᓂᑯᓇ› ᐅ ᓴᐁ·›ᒋᑫᐃ·› ᒥ ᑕ^ ᐃ° ᐁᑕ
ᐁ·›ᒋ ᑲ^ᑭᑐᔭ» ᒋ ᒥᓇ ᐃᓂ›ᑕᒪ» ᒋ
ᒥᓇ ᐃᓯᐁ·ᐱᓯᔭ» ᑲᓭ ᒥ ᑕ^ ᐁᓇᒥᐊ'
ᒧ›ᓴ' ᑫ ᐅ›ᒋ ᓇ›ᑐᑕᒪᐊ·' ᑭᓴ ᒪᓂᑐ›
ᒋ ᒥᓂᑯ' ᓴᐁ·›ᒋᑫᐃ·›

ᑲ—ᐊᓂ› ᑕ^ ᐃᓂ° ᐊᐊ·ᓯᒣ ᐁ·=*
ᓂᓯᓯᓂᑭ› ᐁᓇᒥᐊ' ᐅ ᒥᓇ ᑐᑕᒧᐃ·ᓇ›

ᓇ—ᓂ^ᓯᓇ› ᓴ ᑭᒋ ᒥᓇ ᑐᑕᒧᐃ·ᓇ›
1. ᐊᓇᒥᐁᐃ·› 2. ᑭᐃᑭ·ᓯᒧᐃ·› 3. ᓴ=
ᓴᐁ·›ᒋᑫᐃ·›

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕ^ᓯ» ᒥᓇ ᑐᑕᒧᐃ·ᓇ›
ᒪᑲᑎᒪᑲᑭ› ᑭᒋ ᐸᑕᑐᐃ·ᓇ›

ᓇ—ᓂᓴ·ᒋᓇ› ᓴ

1. ᑕᐸ^ᓴᓂ›ᑎᓯᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲ' ᒪ=
ᒥᓇᑎᓯᐃ·›

2. ᑭᓴᑎᓯᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲ' ᓴᓴᑭᓯᐃ·›

3 ᐱᓂᓯᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲ' ᐱᓯᑲ·ᑎ=
ᓯᐃ·›

4. ᓴᑭᐃᑎᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲ' ᑭᓴᐁ·=
ᓂ›ᑎᐃ·›

5. ᑎᐸᒣᓂᒧᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲ' ᓂᐸᑎ=
ᓯᐃ·›

6. ᐯᑲᑎᓯᐃ·› ᒥᑲᑎᒪᑲ' ᓂ^ᑲᑎ=
ᓯᐃ·›

7. ᒥᓃᐎᓯᐎᐣ ᒥᑲᑎᒪᑲᐤ ᑭᑎᒥᐎᐣ
ᑲ—ᐊᓂᐣ ᐁᐣᑕᐢᓴᐧᔭᑲᐠ ᐃᓂᐤ ᒥᓈ
ᑐᑕᒧᐎᓇᐣ ᐁᓯ ᒥᓈ ᑐᑕᐎᐣᐟ ᐎᒋ
ᐊᓂᓯᓇᐯᒪ ᐁᓯ ᐅᐎᔭᐎᐟ

ᓇ—ᓂᓴᐧᒋᓈᐣ ᓴ ᐃᓂᐤ ᒥᓈ ᑐᑕ=
ᒧᐎᓇᐣ

1. ᐊᓴᒥᐣᑕᐧ ᐯᑲᑌᒋᐠ

2. ᒥᓇᐃᐣᑕᐧ ᓃᐸᑫᐧᒋᐟ

3, ᐱᐣᑎᑲᓂᐣᑕᐧ ᐁᐣᑕᐤ ᒉᔭᑕᐎᓯᒋᐠ
ᐯᐸᒪᑎᓯᒋᐠ

4. ᐊᑭᐎᐣᑖᐧ ᐯᐣᑳᐧᓴᑭᑎᒋᐠ

5. ᐸᐸ ᓂᐸᐧᒋᐃᐣᑕᐧ ᐊᔪᓯᒋᐠ

6. ᑭᐢᐱᓇᒧᓂᐣᑕᐧ ᑌᑯᓂᐣᒋᐠ ᒋ ᐎᑲᐧ
ᐊᐊᐧᑲᓂᐣᑕᐧ

7. ᐸᑭᑌᓂᒥᐣᑕᐧ ᓃᐳᒋᐠ

ᑲ—ᐁᐧᑯᓃᐣ ᑲ ᐃᑭᑐᐟ ᓴᓯᐢ ᐃᓂᐤ
ᒥᓈ ᑐᑕᒧᐎᓇᐣ ᐅᐣᒋ

ᓇ—ᑭ ᐃᑭᑐ ᓴ ᑎᐸᑯᓂᑫ ᑭᓯ=
ᑲᑎᓂᐠ ᒋ ᒥᑫᐤᑕᐤ ᐃᓂᐤ ᒥᓈ ᑐᑕᒧ=
ᐎᓇᐣ ᒥ ᑖᐢ ᒋ ᐃᑭᑐᐟ ᒥᓂᐠ ᑲ ᑐ=
ᑕᐁᐧᑲᐧ. ᑭᑌᓂᓯᓇᐯᐅᐤ ᓂᐣ ᐃᑯ ᑭ
ᑮ ᑐᑕᐎᐠ ᒥ ᑖᐢ ᑲᑭᑫ ᐱᒪᑎᓯᐎᓂᐤ
ᒋ ᐱᐣᑎᑫᐊᐤ ᐃᑭᐤ ᑳᐠ ᒥᓈ ᑐᑕᐟᑭᐠ
ᐊᑭᐤ

ᑲ—ᒥᓇᐘ ᓇ ᐊᑌᐘᐤ ᒥᓇ ᑐᑕ=
ᒧᐏᓇᐤ

ᓇ—ᒥᓇᐘ ᓴ ᓂᓴᐧᒋᓇᐤ ᒥᓇ ᑐ=
ᑕᒧᐏᓇᐤ ᐁᔨ ᒥᓇ ᑐᑕᐏᐦ ᐊᐏᔭ
ᐁᔨ ᐅᒋᑌᑯᐟ

1. ᐍᐍᓂ ᐊᓃᓂᒥᐤᑕᐧ ᐸᔭᑕ ᑎᒋᐠ
2. ᑭᑭᓄᐊᒪᐏᐤᑕᐧ ᑫᑯ ᑫᑫᐤᑐᔨᑯᐠ
3. ᒥᓇ ᑲᑭᑭᒥᐤᑕᐧ ᑫᑫᐤᑐᔨᑯᐠ ᑫ ᑐᑕᒧᐘᐠ
4. ᑲᑭᔪᒥᐤᑕᐧ ᑫᒋ ᑲᐢᑫᐤᑐᑭᐠ
5. ᒣᓇ ᐅᑕᐱᓇᒪᐏᐤᑕᐧ ᒣᓇ ᑐᑕ= ᑫᐢᔨᑯᐠ
6. ᐳᓂᑭᑌᑕᐏᐤᑕᐧ ᑲ ᓂᐢᑭᐃᐌᐧᒋᐠ
7. ᑲᑲᓄᑕᒪᐏᐤᑕᐧ ᐯᒪᑎᓯᒋᐠ ᓀ= ᐳᒋᐠ ᑲᔭ

ᑲ—ᐊᓂᐤ ᑕᐢ ᐁᓇᒥᐊ ᑫ ᐃᔨ ᓴ= ᑭᐊ ᐏᒋ ᐊᓂᔨᓇᐯᐤ

ᓇ—ᐁᔨ ᓴᑭᐃᑎᔪ ᓴ ᐅ ᑲ ᐃᔨ ᓴᑭᐋᐤ ᑲᑭᓇ ᐏᒋ ᐊᓂᔨᓇᐯᐤ ᐁᔨ ᒥᓀᐧᐤᑕᐤ ᐊᐏᔭ ᒋ ᑐᑕᐏᐦ ᒥ ᐃᐤ ᑫ ᑐᑕᐘᐦ ᑲᔭ ᐃᐤ ᐏᒋ ᐊᓂᔨᓇᐯᐤ ᐁᔨ ᒥᓀᐧᐤᑐᔨᐠ ᑕᐢ ᐊᐏᔭ ᒋ ᑐᑕᐏᐦ ᑲᐃᐤ ᑲᔭ ᐃᐤ ᐅ ᑲ ᑐᑕᐘᐢᔨᐤ ᐏᒋ ᐊᓂ= ᔨᓇᐯᐤ

ᑳ—ᒥᓂᐧᐟᑕᑉ ᓇ ᓴᓯᐣ ᐁᓇᒥᐊᓂᐟ ᒋ
ᒥᓇ ᑐᑕᐊᐧᓂᐟ ᐃᐧᒋ ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ

ᓇ—ᐊᐱᒋ ᓴ ᒥᓂᐧᐟᑕᑉ ᐅᐤ ᓴ ᑭ
ᐃᑭᑐ ᒥᓂᐠ ᑫ ᑐᑕᐊᐧᐠ ᐊᐃᐧᔦ ᐃᐧᒋ
ᐊᓂᓯᓇᐯᐟ ᓂᐟ ᐃᑯ ᓂᐟ ᑲ ᑐᑕᐠ

ᑳ—ᐊᓂᐟ. ᐁᐟᑕᐣᓯᐟᐟ ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᐃᐧᓇᐟ

ᓇ—ᓂᓴᐧᒋᓇᐟ ᓴ ᒥ ᐃᐤ

1. ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᐊᐧᐠ ᑫᑎᒪᑫᐟᑕᑯᓯᒋᐠ
ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᐁᐧᑕᐃᒥᒋᐠ ᐅᑭᒪᐃᐧᐃᐧᐟ
ᑭᓯᑯᐟᐟ

2. ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᐅᐧᐠ ᒣᓇᑌᐁᒋᐠ ᒥ ᓴ
ᐃᑭᐤ ᐊᑭ ᑫ ᑎᐯᐟᑕᐟᑭᐠ

3. ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᐅᐧᐠ ᑫᐣᑫᐟᑕᐟᑭᐠ ᑭ ᐸᑕ
ᐃᓯᐁᐧᐱᓯᐊᐧᐠ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑫ ᒥᓇᐊᐧ=
ᓂᑫᐧᐟᑕᐟᑭᐠ

4. ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᐅᐧᐠ ᐯᑲᑌᓇᑕᐟᑭᐠ ᑲᐣ=
ᑲᐸᑫᐧᓇᑕᐟᑭᐠ ᑲᔦ ᑲᐧᔦᑯ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧᐟ
ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑫ ᑌᐱᐃᐟᒋᐠ

5. ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᐅᐧᐠ ᑌᑕ ᓴᐁᐧᐟᒋᑫᒋᐠ
ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᑫ ᓴᐁᐧᓂᒥᐟᒋᐠ

6. ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᐅᐧᐠ ᐸᓂᑌᐁᒋᐠ ᒥ ᓴ
ᐃᑭᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐᐟ ᑫ ᐊᐧᐸᒪᒋᐠ

7. ᓴᐁᐧᐟᑕᑯᓯᐅᐧᐠ ᐸᔦᑲᑎᓯᒋᐠ ᒥ ᓴ
ᐃᑭᐤ ᑭᓴ ᒪᓂᑐ ᐅᓂᒐᓂᓴᐣᐟ ᑫ ᐃᓂᐟᒋᐠ

8. ᓴᐌ›ᑕᑯᓯᐆ› ᑳᔕᐠ ᐃᓯᐍᐱᓯᐃᐧ›
ᐌ›ᒋ ᑯᑕᑭᐃᐧ›ᒋᐠ ᒥ ᓴ ᐃᑭᐤ ᐌᑕᐃ=
ᒥᒋᐠ ᐅᑭᒪᐄᐧ› ᑭᓯᑯ»

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓯ» ᒥᓈᐧᒋᓗᐄᐧᓂ
ᑳᑭᑭ›ᑎᐄᐧᓈ›

ᓇ—ᓂᐢᓯᓄ› ᓴ

1. ᐅ›ᒋᑕ ᑯ ᒥᓂᐧ›ᑕᒥ» ᒋ ᑭᑎᒪ=
ᑭᓯ»

2. ᑳᑭᑫ ᐱᓯᓯᑯᓯᐃᐧ› ᐱᓂᓯᐃᐧ›

3. ᐊᐱᑌ ᑲᔦ ᒋ ᐱᓯ›ᑕᐃᐧ›ᑖ ᐁ=
ᓇᒥᐁ ᓂᑲᓂᓯᒋᐠ

ᑲ—ᐊᓂ› ᐁ›ᑕᐢᓯ» ᐃᓂᐤ ᐊᔂ› ᐃᐢ=
ᑳ- ᑫ ᐱ ᐊᔦᒪᑲᑭ› ᐊᐱ ᐁᐢᑳᐧᐢᓴᓂᐠ
ᐊᓂᓯᓇᐯ ᐅ ᐱᒪᑎᓯᐃᐧ›

ᓇ—ᓂᐄᐧᓄ› ᓴ 1. ᓂᐸᐃᐧ› 2. ᑎ=
ᐸᑯᓂᑫᐃᐧ› 3. ᐊᓇᒪᑲᒥᐠ 4. ᑭᒋ ᑭᓯᐠ



ALPHABET

DES

CARACTÈRES SYLLABIQUES.*

ᐁ – é	ᐃ – i	ᐅ – o-u	ᐊ – a	ᐤ • – w
ᐯ – pé	ᐱ – pi	ᐳ – po-u	ᐸ – pa	ᑊ – p
ᑌ – té	ᑎ – ti	ᑐ – to-u	ᑕ – ta	ᐟ – t
ᑫ – ké	ᑭ – ki	ᑯ – ko-u	ᑲ – ka	ᐠ – k
ᒉ – tché	ᒋ – tchi	ᒍ – tcho-u	ᒐ – tcha	- – tch
ᓓ – lé	ᓕ – li	ᓗ – lo-u	ᓚ – la	‹ – m
ᒣ – mé	ᒥ – mi	ᒧ – mo-u	ᒪ – ma	› – n
ᓀ – né	ᓂ – ni	ᓄ – no-u	ᓇ – na	^ – s
ᕃ – ré	ᕆ – ri	ᕈ – ro-u	ᕋ – ra	» – ng
ᓭ – sé	ᓯ – si	ᓱ – so-u	ᓴ – sa	s – l
ᔦ – yé	ᔨ – yi	ᔪ – yo-u	ᔭ – ya	z – r

* Note. — Cet alphabet est destiné à donner la valeur des différents signes.

ᐁ	ᐃ	ᐅ	ᐊ	ᐤ ·
ᐯ	ᐱ	ᐳ	ᐁ	ᑊ
ᑌ	ᑎ	ᑐ	ᑕ	′
ᑫ	ᑭ	ᑯ	ᑲ	‵
ᒉ	ᒋ	ᒍ	ᒐ	-
ᒣ	ᒥ	ᒧ	ᒪ	‹
ᓀ	ᓂ	ᓄ	ᓇ	›
ᓭ	ᓯ	ᓱ	ᓴ	^
ᔦ	ᔨ	ᔪ	ᔭ	»
ᓓ	ᓕ	ᓗ	ᓚ	ɛ
ᕃ	ᕆ	ᕈ	ᕋ	z

ᐍ	ᐏ	ᐓ	ᐘ
ᐯᐧ	ᐱᐧ	ᐳᐧ	ᐸᐧ
ᑌᐧ	ᑎᐧ	ᑐᐧ	ᑕᐧ
ᑫᐧ	ᑭᐧ	ᑯᐧ	ᑲᐧ
ᒉᐧ	ᒋᐧ	ᒍᐧ	ᒐᐧ
ᒣᐧ	ᒥᐧ	ᒧᐧ	ᒪᐧ
ᓀᐧ	ᓂᐧ	ᓄᐧ	ᓇᐧ
ᓭᐧ	ᓯᐧ	ᓱᐧ	ᓴᐧ
ᔦᐧ	ᔨᐧ	ᔪᐧ	ᔭᐧ

ᑭᑭᓄᐊᒪᐘ ᑭᓯᐍ ᐘᐢᓴ ᐃᐟᑫᐧ

ᐁ°	ᐃ°	ᐅ°	ᐊ°
ᐯ°	ᐱ°	ᐳ°	ᐸ°
ᑌ°	ᑎ°	ᑐ°	ᑕ°
ᑫ°	ᑭ°	ᑯ°	ᑲ°
ᒉ°	ᒋ°	ᒍ°	ᒐ°
ᒣ°	ᒥ°	ᒧ°	ᒪ°
ᓀ°	ᓂ°	ᓄ°	ᓇ°
ᓭ°	ᓯ°	ᓱ°	ᓴ°
ᔦ°	ᔨ°	ᔪ°	ᔭ°

ᓂ›ᑎᓂᓂ° ᓇᑎᑫ·°

ᐁᑊ	ᐃᑊ	ᐅᑊ	ᐊᑊ
ᐯᑊ	ᐱᑊ	ᐳᑊ	ᐸᑊ
ᑌᑊ	ᑎᑊ	ᑐᑊ	ᑕᑊ
ᑫᑊ	ᑭᑊ	ᑯᑊ	ᑲᑊ
ᒉᑊ	ᒋᑊ	ᒍᑊ	ᒐᑊ
ᒣᑊ	ᒥᑊ	ᒧᑊ	ᒪᑊ
ᓀᑊ	ᓂᑊ	ᓄᑊ	ᓇᑊ
ᓭᑊ	ᓯᑊ	ᓱᑊ	ᓴᑊ
ᔦᑊ	ᔨᑊ	ᔪᑊ	ᔭᑊ

ᓂᑌᐸᑊ ᓂᑕᑕᐧᑊ

ᐁ'	ᐃ'	ᐅ'	ᐊ'
ᐯ'	ᐱ'	ᐳ'	ᐸ'
ᑌ'	ᑎ'	ᑐ'	ᑕ'
ᑫ'	ᑭ'	ᑯ'	ᑲ'
ᒉ'	ᒋ'	ᒍ'	ᒐ'
ᒣ'	ᒥ'	ᒧ'	ᒪ'
ᓀ'	ᓂ'	ᓄ'	ᓇ'
ᓭ'	ᓯ'	ᓱ'	ᓴ'
ᔦ'	ᔨ'	ᔪ'	ᔭ'

ᑭᓯᑲ' ᐊᐧᑲᑲ'' ᐊ'ᑌᒪᑲ'

ᐍ	ᐑ	ᐕ	ᐚ
ᐻ	ᐽ	ᐿ	ᑃ
ᑘ	ᑚ	ᑜ	ᑠ
ᑵ	ᑷ	ᑹ	ᑽ
ᒓ	ᒕ	ᒗ	ᒛ
ᒭ	ᒯ	ᒱ	ᒵ
ᓊ	ᓌ	ᓎ	ᓒ
ᓷ	ᓹ	ᓻ	ᓿ
ᔰ	ᔲ	ᔴ	ᔸ

ᐸᐧᑭᑌᐅᐧ ᐅᐧᑕᐢᓴᐧ ᒥᐧᑎᐧ ᑭᓂᐧ

ᐁ-	ᐃ-	ᐅ-	ᐊ-
ᐯ-	ᐱ-	ᐳ-	ᐸ-
ᑌ-	ᑎ-	ᑐ-	ᑕ-
ᑫ-	ᑭ-	ᑯ-	ᑲ-
ᒉ-	ᒋ-	ᒍ-	ᒐ-
ᒣ-	ᒥ-	ᒧ-	ᒪ-
ᓀ-	ᓂ-	ᓄ-	ᓇ-
ᓭ-	ᓯ-	ᓱ-	ᓴ-
ᔦ-	ᔨ-	ᔪ-	ᔭ-

ᐁᐱ- ᐊᓄ- ᑲ·ᓇ-

ᐁᑦ	ᐃᑦ	ᐅᑦ	ᐊᑦ
ᐯᑦ	ᐱᑦ	ᐳᑦ	ᐸᑦ
ᑌᑦ	ᑎᑦ	ᑐᑦ	ᑕᑦ
ᑫᑦ	ᑭᑦ	ᑯᑦ	ᑲᑦ
ᒉᑦ	ᒋᑦ	ᒍᑦ	ᒐᑦ
ᒣᑦ	ᒥᑦ	ᒧᑦ	ᒪᑦ
ᓀᑦ	ᓂᑦ	ᓄᑦ	ᓇᑦ
ᓭᑦ	ᓯᑦ	ᓱᑦ	ᓴᑦ
ᔦᑦ	ᔨᑦ	ᔪᑦ	ᔭᑦ

ᐅᓴᑦ ᓂᐱᓯᑭᑦ ᐊ·ᐸᑦ ᒥᒋᑦ ᓄᐤᑯᑦ

ᐁᐤ ᐃᐤ ᐅᐤ ᐊᐤ

ᐯᐤ ᐱᐤ ᐳᐤ ᐸᐤ

ᑌᐤ ᑎᐤ ᑐᐤ ᑕᐤ

ᑫᐤ ᑭᐤ ᑯᐤ ᑲᐤ

ᒉᐤ ᒋᐤ ᒍᐤ ᒐᐤ

ᒣᐤ ᒥᐤ ᒧᐤ ᒪᐤ

ᓀᐤ ᓂᐤ ᓄᐤ ᓇᐤ

ᓭᐤ ᓯᐤ ᓱᐤ ᓴᐤ

ᔦᐤ ᔨᐤ ᔪᐤ ᔭᐤ

ᐊᐧᐸᐤᑕᐤ ᓇᑎᐤ ᑭᓴᐊᐧᑎᓯᐃᐧᐤ

ᐁᐢ	ᐃᐢ	ᐅᐢ	ᐊᐢ
ᐯᐢ	ᐱᐢ	ᐳᐢ	ᐸᐢ
ᑌᐢ	ᑎᐢ	ᑐᐢ	ᑕᐢ
ᑫᐢ	ᑭᐢ	ᑯᐢ	ᑲᐢ
ᒉᐢ	ᒋᐢ	ᒍᐢ	ᒐᐢ
ᒣᐢ	ᒥᐢ	ᒧᐢ	ᒪᐢ
ᓀᐢ	ᓂᐢ	ᓄᐢ	ᓇᐢ
ᓭᐢ	ᓯᐢ	ᓱᐢ	ᓴᐢ
ᔦᐢ	ᔨᐢ	ᔪᐢ	ᔭᐢ

ᓂᐱᐢ ᓂᓂᐱᐃᐧᐢ

ᐁ»	ᐃ»	ᐅ»	ᐊ»
ᐯ»	ᐱ»	ᐳ»	ᐸ»
ᑌ»	ᑎ»	ᑐ»	ᑕ»
ᑫ»	ᑭ»	ᑯ»	ᑲ»
ᒉ»	ᒋ»	ᒍ»	ᒐ»
ᒣ»	ᒥ»	ᒧ»	ᒪ»
ᓀ»	ᓂ»	ᓄ»	ᓇ»
ᓭ»	ᓯ»	ᓱ»	ᓴ»
ᔦ»	ᔨ»	ᔪ»	ᔭ»

ᑭᓯᑯ» ᓄᒥᔭ» ᐅᐸ-ᑲᒥ»

ADÉLARD GRAVEL, TYPOGRAPHE CHEZ B. & V. MONTRÉAL.